

Vergara. — ¡Fuerza!
Contribuyente. — No puedo más.



MARAVILLOSO SURTIDO DE ZAFIROS
BLANCO ... CALIDAD



DOS POESIAS DE LUCIO V. LOPEZ

En nuestro número del 9 de Julio publicamos bajo el título de "Recuerdos de mi niñez" un relato del doctor Lucio V. López que no contenía, como ha podido pensarse, sucesos de la vida real. Es aquella narración un capítulo de "La Gran Aldea", novela que tuvo en la época de su aparición una extraordinaria resonancia. Ricardo Rojas ha dicho de ella: "La Buenos Aires que precedió a la federalización de 1880, la aldea cursi y presuntuosa que precedió a la opulenta cosmópolis actual, quedó en ese libro pintada con rasgos inconfundibles, y eso lo convierte para nosotros los argentinos en un documento perdurable porque no hay otro mejor en nuestra literatura".

Publicamos hoy dos poesías del ilustre escritor que, aunque abordó todos los géneros literarios, sólo ha versificado en su primera juventud y de tiempo en tiempo. Creemos que ambas se conservan inéditas.

EN UN ALBUM DE LA SEÑORA MAGDALENA V. DE CALVO.

DESDE LEJOS

Vamos bajando la cima,
El sol extingue su llama;
A mi edad ya no se ama,
Ni se sueña, ni se rima.

Allá sobre la montaña
Han quedado las memorias
Y las galantes historias
Y los castillos de España.

¿Volver? ¿A qué? ¿Llegaremos?
¡Quién sabe! Mas, si llegamos,
¿Acaso de nuevo vamos
A hacer lo que no podemos?

EN UN ALBUM DE DELIA CASTELLANOS

Delia, de tu inocencia,
De tu hogar, de tu vida,
Yo he respirado la celeste esencia;
Te quiero como padre.
Hermano casi de tu dulce madre,
Presentes tengo los pasados días,
Y afirmo que en el libro de memorias
De tu hogar, hallarás muchas historias
Y muchas letras mías.
Allá en la tierra de la Nueva Troya
En que tu tierna cuna se ha mecido,
Pregúntalo a tus padres: ¡no hay un árbol,
Una piedra, que yo no haya querido!

IMPULSO

Inspiración: impulso subitáneo,
fuerza que me enalteces y subyugas,
maremoto que sacas a la tersa
superficie de lago de una página
lo que en el hondo de mi ser yacía.
Inspiración, lo sé, te pertenezco,
mas ni pudiera presentir quién eres
ni cómo eres vislumbrar pudiera.
Sé que es tuyo este fuego que me enciende,
me ilumina y me fuerza a decir cosas
no aprendidas. Por él hablo una lengua
que jamás escuchara... El me hace
decir lo aun infuso; me hace médium
de tu energía todopoderosa:
¡Inspiración, me siento tu vehículo!
Tu voz, y no mi voz, canta en mis labios;
tu mano, y no la mía, es quien escribe.
Y no es mi voluntad, sino la tuya,
la que me arrastra enloquecido y ciego
para hacerme feliz atormentándome:
Inspiración, deseada aborrecida...

ERNESTO MORALES

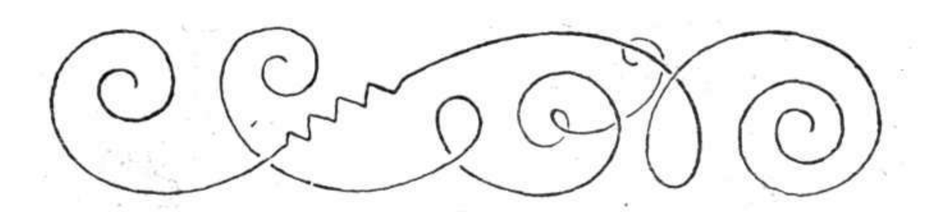
EVOCACION HELENICA

Carne de Venus, tersa y fulgurante,
Eflorecer divino de la ola,
Que de blanca azucena en la corola
Truecas la sal del piélago ondulante,

Cuando te mece el adormido Atlante,
Como al compás de dulce barcarola,
Y las trémulas aguas tornasola
Muriente sol, en el confín distante,

Que resucita Safo, se dijera,
Con su blonda y flotante cabellera,
Junto a las fuentes plácidas y mudas;
O en las playas de Lesbos, tibias y áridas,
Embriagando con filtro de cantáridas
A su corte de vírgenes desnudas.

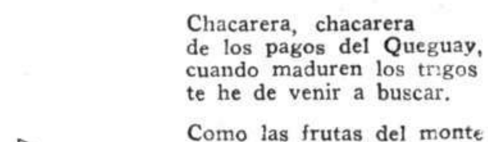
GERMAN GARCIA HAMILTON



QUIETUD

Oración de los labios
cuando la luz expira...
Hay un ruego en las almas,
y en las manos, caricias...
El reloj de los siglos,
que ha marchado de prisa,
en esta tarde quieta
lentamente agoniza...
Allá arriba el misterio
que entre nubes habita,
hecho un copo de espuma,
su incógnita descifra.
Yo aprieto entre mis dedos
las nubes y las brisas,
y recojo blancuras
que en los aires oscilan...
Dejo caer los párpados
con pereza cansina
y se aduermen los ojos
anhelando caricias...
Oración en los labios,
y el reloj de la vida
que me marca la hora
de quietudes propicias.

CONCEPCION RIOS



CANTOS RIOPLATENSES

CHACARERA

Chacarera, chacarera
de los pagos del Queguay,
cuando maduren los trigos
te he de venir a buscar.

Como las frutas del monte
son tus encantos, mi china:
para poder saborearlos
hay que llenarse de espinas.

Una margarita blanca
se te ha enredado en la trenza,
que es como noche de invierno
luciendo una luna nueva.

En lo más hondo del pecho
tengo un fogón encendido,
con brasas de corazón
y con humo de suspiros.

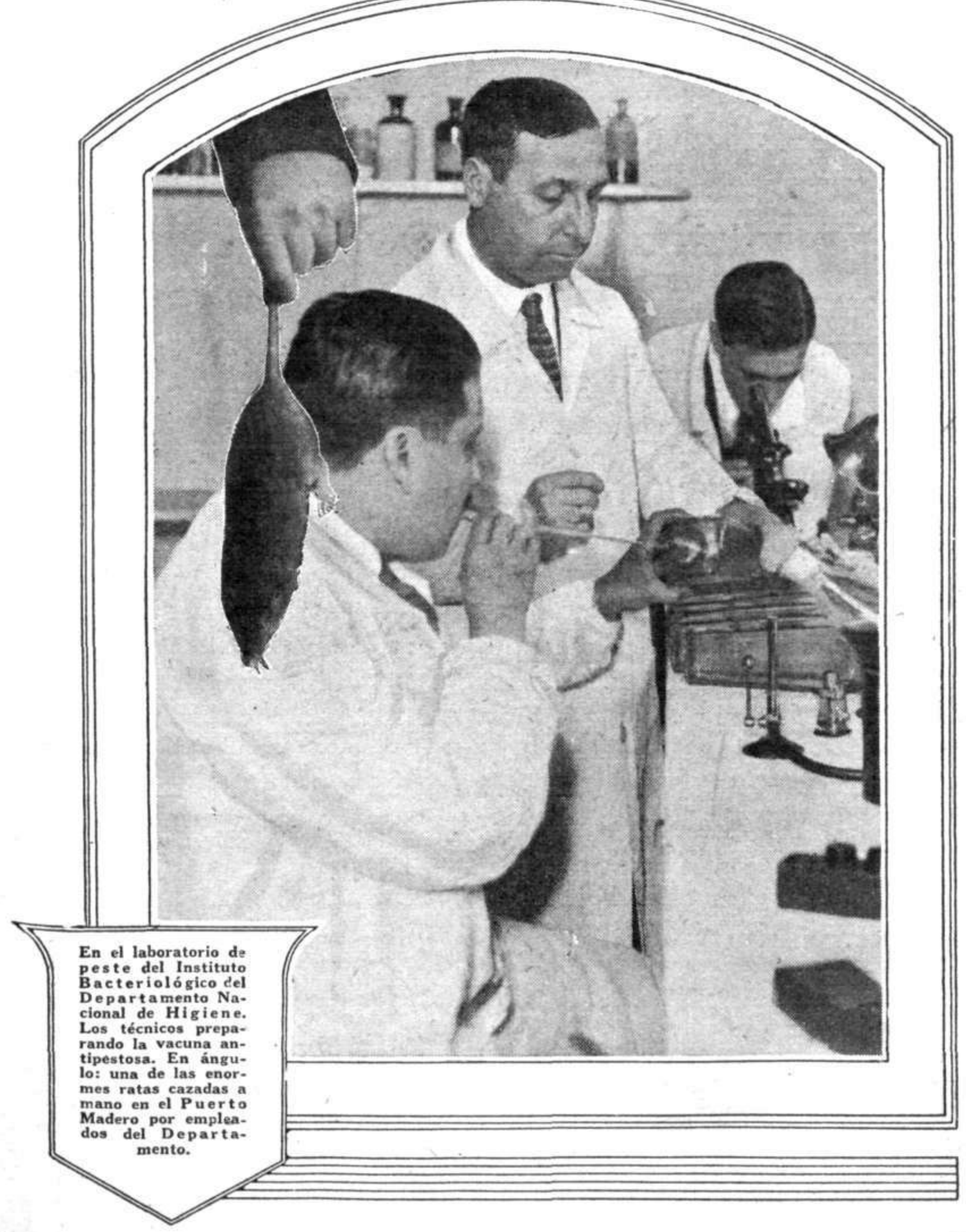
Chacarera, chacarera
de los pagos del Queguay,
cuando maduren los trigos
te he de venir a buscar.

FERNAN SILVA VALDES

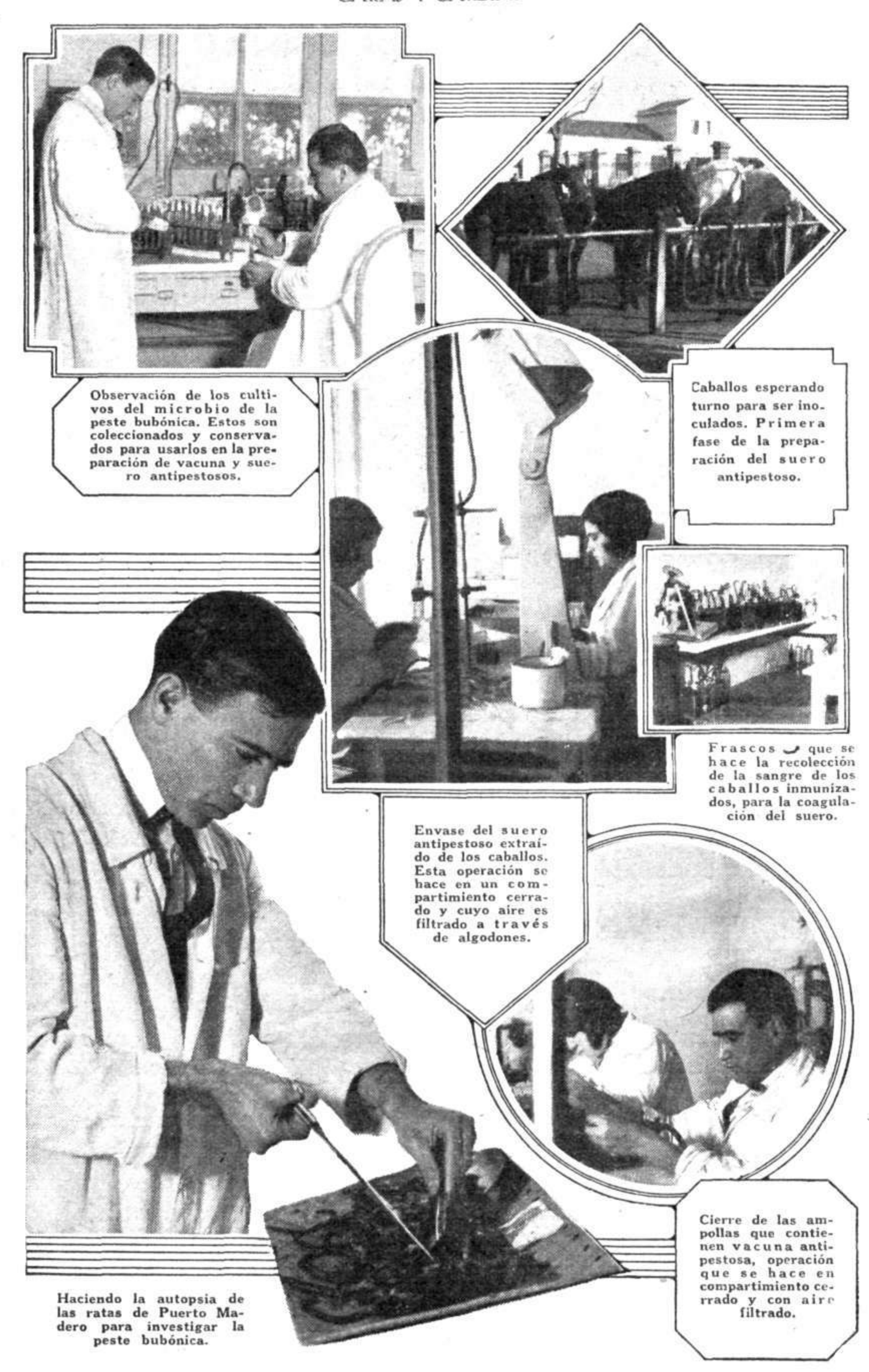
Cómo se Lucha Contra la Peste Bubónica

En los Laboratorios del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene

Preparación de Sueros y Vacunas



En el laboratorio de peste del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene. Los técnicos preparando la vacuna antipestosa. En ángulo: una de las enormes ratas cazadas a mano en el Puerto Madero por empleados del Departamento.



Observación de los cultivos del microbio de la peste bubónica. Estos son coleccionados y conservados para usarlos en la preparación de vacuna y suero antipestosos.

Caballos esperando turno para ser inoculados. Primera fase de la preparación del suero antipestoso.

Envase del suero antipestoso extraído de los caballos. Esta operación se hace en un compartimiento cerrado y cuyo aire es filtrado a través de algodones.

Frascos ٮ que se hace la recolección de la sangre de los caballos inmunizados, para la coagulación del suero.

Haciendo la autopsia de las ratas de Puerto Madero para investigar la peste bubónica.

Cierre de las ampollas que contienen vacuna antipestosa, operación que se hace en compartimiento cerrado y con aire filtrado.



Vista general de la Sección Peste del Instituto.



Inoculación de un caballo con gérmenes antipestosos para la elaboración del suero.

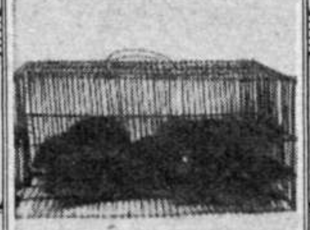


El camión del Departamento, después de una cacería de ratas.



El director del Instituto doctor Sordelli, en el momento de abrir una cámara donde se ensayaba una nueva fumigación contra las ratas.

Las caballerizas del Instituto. Boxes donde se alojan los caballos destinados al suero antipestoso.





Empaquetamiento de las ampollas. Arriba, ratas destinadas a experiencias.



Sangría de un caballo inmunizado contra la peste.



CUENTOS HISTORICOS



EL rey de Tebas, Layo, estaba casado con Yocasta y su matrimonio fué por largos años estéril.

Inconsolables por no tener sucesión, se encaminaron a Delfos para consultar el famoso oráculo; pero la respuesta de la pitonisa les dejó aterrados.

— Si tenéis un hijo — dijo la pitia, — éste será asesino de su padre.

Poco tiempo después tuvieron un hijo, y temiendo que pudiera cumplirse la horrible profecía, lo entregaron a un criado con orden de que atando a la inocente criatura por los pies, la dejase abandonada en el monte Citerón.

Acertó a pasar por allí el pastor Forbas, quien, compadecido, recogió al niño y lo llevó al palacio de su amo, el rey de Corinto. Estos monarcas lo adoptaron como si fuera su propio hijo y lo hicieron pasar como tal.

Edipo (1) educóse, pues, en la corte. Cuando llegó a la adolescencia, observó que el pueblo de Corinto se mofaba de él, como poniendo en duda que fuera hijo de reyes. Entonces se dirigió a Delfos, decidido a pedirle al oráculo la revelación del secreto de su nacimiento.

Pero la pitonisa, en lugar de contestar a su pregunta, le anunció lo siguiente:

— Tú matarás a tu padre y te casarás con tu propia madre.

Horrorizado, huyó de Corinto, abandonando a los reyes de quienes firmemente se creía hijo.

Y encaminó sus pasos hacia la ciudad de Tebas.

Durante el camino, iba tan pensativo y taciturno que no vió llegar un vehículo manejado por un señor, a quien acompañaban un escudero y cuatro servidores. El auriga, con altivo orgullo, le gritó:

— ¡Deja el paso libre, no estorbes!

Pero Edipo, que no era menos orgulloso, se plantó en medio de la calle, gritando:

— ¿Quién eres tú para mandarme así? No se me da la gana de obedecerte.

Bajó el escudero del coche pretendiendo con una arma intimidar a Edipo, pero éste era valiente y en dos minutos lo dejó muerto. La misma suerte tuvieron los cuatro servidores y el caballero que lo había insultado. Su espada estaba roja en sangre... Pero Edipo ignoraba que aquel caballero muerto era Layo, su padre.

CUMPLIDA estaba la primera profecía del oráculo délfico.

Entretanto, Edipo continuó su camino hacia Tebas.

Asolaba por aquel entonces el reino de Tebas un horrible monstruo llamado Esfinge, semejante al que ha dado a conocer la escultura egipcia; con cabeza de mujer, cuerpo de león, alas en la espalda y garras de águila. Devoraba a los hombres, llevándoselos en sus garras, unos tras otros.

Corría entre los tebanos la tradición de que la Esfinge no cesaría en sus devastaciones hasta que un mortal adivinara sus complicados enigmas, que proponía a sus víctimas antes de devorarlas.

La reina Yocasta, que acababa de quedarse viuda con la muerte de Layo, ofreció su mano y el trono de Tebas a quien lograse matar al monstruo.

Edipo, tentado por la aventura, decidió arriesgarse, aun sabiendo que le esperaba la muerte.

Presentóse a la Esfinge, que ya afilaba sus uñas para devorarle mientras le proponía el siguiente enigma:

— ¿Cuál es el animal que por la mañana anda en cuatro patas, a mediodía en dos y al anochecer en tres?

Edipo pensó un instante y repuso sin vacilar:

— Ese animal es el hombre, que por la mañana, es decir, en su infancia, gatea; a mediodía, es decir, en la plenitud de su vida, anda con sus dos piernas, y al anochecer, es decir, en el ocaso de su existencia, necesita el auxilio de un bastón.

Inmediatamente la Esfinge se arrojó contra las rocas despedazándose la cabeza.

Ya estaba vencido el monstruo y Tebas libre de su temor.

El glorioso vencedor compareció ante la reina,

(1) Debe su nombre a la deformidad de sus pies.

que cumplió su promesa, obteniendo de este modo Edipo a Yocasta por esposa y a Tebas por reino. ¡Lejos estaba de imaginarse que su regia prometida era su propia madre!

Y la segunda parte del oráculo quedaba también cumplida.

EDIPO ciñó, sin saberlo, la corona de Layo, su padre, siendo desde ese instante rey de Tebas.

Algunos años después, una peste asoladora vino a afligir a los moradores de Tebas, castigando en ellos el crimen con que su rey, Edipo, había atraído sobre el país la cólera del cielo.

Consultóse nuevamente el oráculo y éste respondió lo siguiente:

"Tebas sufre una peste terrible porque sus moradores no han castigado el asesinato del rey Layo. El único medio de aplacar a los dioses es descubrir al asesino y desterrarlo."

Inmediatamente todo el mundo se empeñó en averiguar quién era el criminal.

El mismo Edipo profirió en las más atroces imprecaciones contra él. No pudiéndolo hallar, resolvió un día entrevistarse con el famoso adivino Tiresias, ofreciéndole una fuerte recompensa si le revelaba el nombre del asesino buscado.

Pero Tiresias se negó a responder.

—Aunque me dieras todo el oro del mundo —dijo, —no podría revelarte ese nombre.

—¡Cómo! —exclamó Edipo, —¿tú puedes con una sola palabra salvar a los moradores de Tebas de la terrible plaga que nos azota y te niegas a hacerlo?

El mago bajó la cabeza sin responder.

—Eres un farsante —continuó Edipo. —Tú no eres adivino.

—¡Señor! —suplicó Tiresias; —no me hagas hablar...

Pero Edipo, cada vez más excitado, no le escuchaba y continuó vociferando:

—Diré a todo el mundo que eres un embustero, que te finges adivino para ganar dinero, pero que eres tan adivino como yo.

Y acompañó con carcajadas esta última frase. Ya en la puerta, antes de retirarse, se volvió para decirle:

—Te desprecio: no cuentes con mis favores para nada.

En aquel instante pasaba por la calle un grupo de jóvenes tebanos, y Edipo les llamó la atención diciéndoles:

—He aquí al más famoso hipócrita de Tebas; he aquí...

Tiresias se había mordido los labios hasta sangrar, pero ya no podía más.

—¡Señor! —le interrumpió.

—...He aquí al fingido adivino...

—No prosigas, señor: voy a revelarte el nombre y ¡ojalá no te pese el haberme obligado a pronunciarlo!

—¡Habla! —exclamaron todos los presentes, llenos de ansiedad.

Y entonces oyeron estas terribles palabras:

—El asesino de Layo eres tú, Edipo.

Cundió un silencio lleno de angustia.

—¿Yo? —exclamó Edipo.

—Y ya que sabes eso, escucha todo el secreto de tu vida: Layo era tu padre; Yocaste es tu madre. Has muerto a tu padre y te has casado con Yocasta. ¡Por todos estos crímenes tu raza está maldita!

Enloquecido de dolor al comprobar la realización de su implacable destino, Edipo corrió a su palacio y reveló a Yocasta las horribles culpas que sin querer había cometido. Arrancóse los ojos con sus propias manos, mientras Yocasta, inspirada por un terror trágico, se ahorcó.

Los tebanos desterraron del país a su monarca ciego, que al momento se vió abandonado de todos menos de la fiel Antígona, su hija, que se ofreció a guiar los inciertos pasos de aquella víctima del destino.

Mucho tiempo vagó Edipo apoyado en el brazo de Antígona, hasta que por fin hallaron refugio en un bosque consagrado a las Euménides, en Colona, aldea de la ciudad de Atenas.

Los habitantes de esta aldea, enfurecidos al ver que un hombre osaba poner la planta en aquel lugar prohibido a los mortales, quisieron obligarle a salir por la fuerza, pero Antígona llorando logró conmoverlos y el desdichado ciego fué conducido a Atenas, donde Teseo le brindó protección.

Mientras tanto, sus dos hijos varones, Eteocles y Polínice, se deshacían en guerras civiles disputándose el trono de Tebas. El oráculo había vuelto a vaticinar que "ocuparía el trono de Tebas el que fuese dueño del sepulcro de Edipo".

Por este interés, y no por amor a su despreciado padre, sus hijos lo mandaron llamar de nuevo a Tebas, de donde ellos mismos lo habían expulsado, pero Edipo se negó a volver, pues también él esperaba que se cumpliera otra profecía, según la cual había de morir en Colona.

Y en efecto, un día, hallándose en esta aldea, oyó un espantoso trueno que consideró como anuncio de su próxima muerte. Encaminóse al borde de un precipicio y desciñó sus vestiduras, cubriéndose con el lienzo con que acostumbraban a cubrir a los muertos: hizo alejar a su acongojada hija y llamó a Teseo recomendándole que velara por ella. Apenas expresado este deseo, tembló la tierra y se entreabrió suavemente para recibir a Edipo, sin causarle violencia ni dolor. Teseo, que estaba presente, fué el único en saber el secreto de su muerte y el lugar de su sepultura.

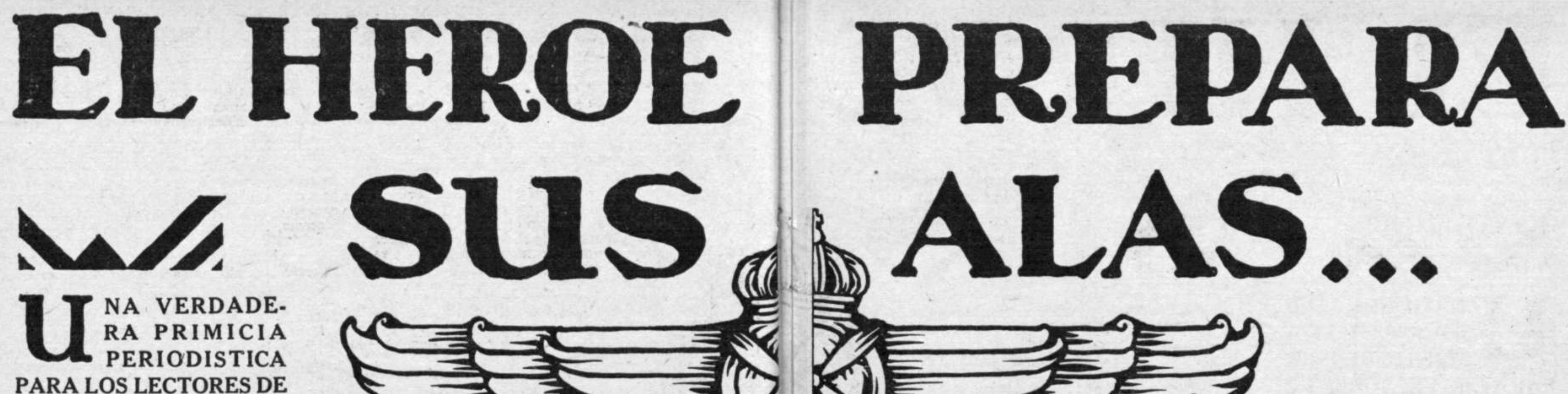
En esta trágica leyenda todos los oráculos se cumplieron: ninguno de los hijos de Edipo pudo adueñarse de su sepulcro y tampoco ninguno logró el trono de Tebas, pues, cansados de guerrear el uno contra el otro, resolvieron decidir la suerte por medio de un combate singular. Eteocles y Polínice lucharon cuerpo a cuerpo en presencia de sus dos ejércitos formados y murieron los dos.

Antígona, por fin, la última sobreviviente de la raza maldita de Edipo, terminó su vida ahorcándose, como su madre Yocasta.



LOLA PITA MARTINEZ

DIBUJOS DE VALDIVIA



EL HEROE PREPARA SUS ALAS...



UNA VERDADERA PRIMICIA PERIODISTICA PARA LOS LECTORES DE "CARAS Y CARETAS" SERA LA NOTA GRAFICA DE VARIAS PAGINAS ILUSTRADAS CON ESPLENDIDAS FOTOS EN COLORES Y EN NEGRO, SOBRE EL PROXIMO VUELO DE FRANCO, GALLARZA, RUIZ DE ALDA Y RADA EN EL AVION "NUMANCIA" Y EL REPORTAJE A SU PILOTO HECHO POR NUESTRO REPRESENTANTE EN ESPAÑA.

ULTIMO RETRATO DEL TENIENTE CORONEL FRANCO, DE UNIFORME, CON UN AUTOGRAFO ESPECIALMENTE DEDICADO A "CARAS Y CARETAS".

REPRODUCCION A 4 COLORES.

FRANCO Y SU ESPOSA EN SU CASA DE LA GUINDALERA.

REPRODUCCION A 3 COLORES.

"LA UNION SAGRADA". INTERESANTE RETRATO DEL FAMOSO PILOTO Y SU ESPOSA.

"LA HORA RECONCENTRADA DEL TRABAJO". EL AVIADOR EN SU GABINETE, HACIENDO LOS ESTUDIOS DEL VUELO ALREDEDOR DEL MUNDO.

"LA COMPAÑERA DEL HEROE". HERMOSO RETRATO DE LA ESPOSA DEL TENIENTE CORONEL FRANCO, CON SUS PERROS FAVORITOS.

"EL NIDO DE AMOR DEL HEROE". VISTA DEL CHALET DE FRANCO, EN EL BARRIO DE LA GUINDALERA, EN MADRID.

DOBLE PAGINA CON UNA ARTISTICA FOTO DEL "NUMANCIA".

EL SUPER-WAL "NUMANCIA" EN PLENO VUELO

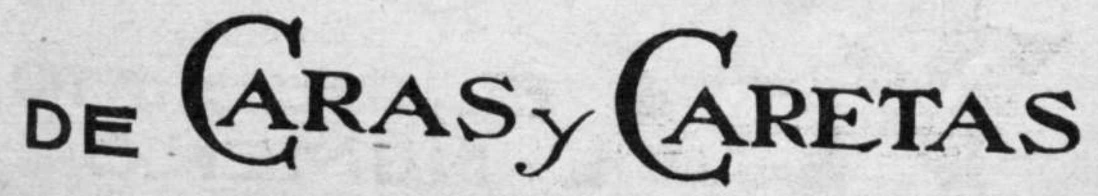
EL ENORME FUSELAGE DEL AVION, MOSTRANDO DETALLES DE SU ESTRUCTURA.

LA PROA.

TODAS LAS FOTOGRAFIAS SON INEDITAS Y EXCLUSIVAS PARA "CARAS Y CARETAS".



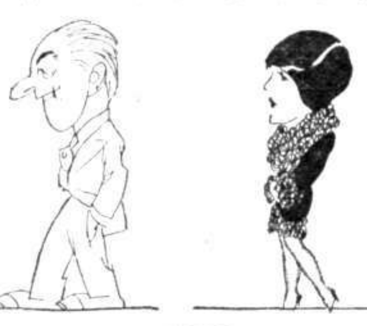
EL PRÓXIMO NÚMERO



A PUNTA DE LAPIZ

POR VALDIVIA





AUTOS

—El profesor nos ha hablado hoy de los autos sacramentales de Calderón.

—¿De cuántos H. P. eran esos autos?

EL TIEMPO TODO LO BORRA

—Antes se pintaba más negras las ojeras.

—Es que ahora está de medio luto.







EN LA LECHERIA

—¿Qué tal está ese café?

—No se lo puedo decir. Aquí la leche sabe a café. El café sabe a leche. Y el café con leche no sabe a nada.

PREFERENCIAS

—¿Fué al concierto en que cantaba la señora de Corchea?

—Me gusta más oirla por radiotelefonía. Así no veo la cara de pava que pone.

¿QUIEN SERA MINISTRO?

—Va a ser ministro cualquiera.

—Pero usted, no.

—Se comprende. Yo soy un cualquiera cualquiera. Pero no un cualquiera que pueda ser ministro.





EL FRIO ES MALO

—Es preferible el verano.

—¡Ya lo creo! En verano no tengo más que callos. Y, en invierno, tengo callos y además sabañones.

ENTRE INQUILINOS

—¿Vió el desfile de los tanques de guerra?

—Me gustaron mucho. Me gustaria vivir en uno de ellos. ¡A ver quién me pedia el desalojo!

La Canción del Hogar

Y tú estarás allí, hermana mía, esposa mía. ¡Serás pobre, para que te parezcas más a todas las mujeres! Para que podamos vivir, trabajaré todo el día y seré así tu servidor... Tú trabajarás afectuosamente para nosotros dos en la pieza, donde, mientras yo esté ausente, sólo te acompañará la presencia pura y sencilla de tu máquina de coser...

Practicarás ese orden tan bueno que nada olvida, la paciencia larga como la existencia, la maternidad pesada como el mundo.

Yo tornaré a casa y abriré la puerta en la sombra. Del cuarto próximo de donde tú vendrás, con la lámpara, te oiré llegar. Tú me distraerás con el cuento plácido — y sin más objeto que darme tu palabra y tu vida — de lo que hayas hecho en mi ausencia. Me referirás los recuerdos de tu infancia. Yo no te comprenderé. Pensaremos en la noche. Tú estarás henchida en un pensamiento dichoso. La vida interior será alegre y luminosa, no por lo que veas, sino por tu corazón.

Velaremos el uno frente al otro. Pero, poco a poco, a medida que adelante la hora, las palabras se irán haciendo más borrosas y espaciadas. Te quedarás dormida sobre la mesa y me sentirás velar, cada vez más...

La ternura es más grande que el amor. No admiro el amor carnal, donde se muestra sólo desnudo. Y, sin embargo, sin el amor, el apego de dos seres es siempre débil. Es menester que el amor se añada al afecto: se necesita lo que él aporta a una unión: el exclusivismo, los acercamientos, la sencillez...

HENRI BARBUSSE



— ¿Cómo sabe usted que la señora de Brivant no tiene amigas?
— Porque nunca le he oído hablar mal de ellas.

Para las mujeres que sufren

nada hay que pueda compararse, en efectos rápidos y seguros, a esa gran preparación tónica y depurativa que se llama

IPERBIOTINA MALESCI



remedio por excelencia para las enfermedades nerviosas y de la sangre que hacen presa en el mundo femenino.

La época actual es la más adecuada para hacer el tratamiento con este poderoso tónico, y enriquecer la sangre, con gran cantidad de glóbulos rojos, y llevar al cuerpo nuevas fuerzas y energías.

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, reanudará la publicación de fotografías de las personas que hagan la cura con cualquiera de estos dos productos, por eso ruega a los interesados enviar las fotos y su opinión al respecto.

YODOSALINA PISANI

LA CURA SALSOIODICA EN CASA

LA OBESIDAD es decir: presencia exagerada de grasa adherida a nuestros órganos internos, altera visiblemente las formas, produce graves peligros, y es una de las principales manifestaciones del artritismo. La materia grasosa en exceso se desarrolla con facilidad en los conductos de la sangre, como ser: en el corazón y en los vasos arterios y venenosos. De ahí, la frecuencia de afecciones en las personas obesas; la dilatación del corazón, de aneurismas en las arterias, especialmente en el cerebro, que tienen como consecuencia la hemorragia cerebral (ataque de apoplejía). Más aumenta la obesidad, más difícil es deteterla. Por eso, conviene proceder con energía y a tiempo contra esta verdadera enfermedad tomando la



YODOSALINA PISANI

Consulte con su médico al respecto

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Viamonte, 871 - M. C. de MONACO - Buenos Aires

Unión Telef., 41 Plaza, 1874.

La Novia de los Espejos

Hace tiempo que quiero hablar de los espejos, y no sé cómo ni dónde. Los espejos me inquietan con su enigmático interior, que les sirve de almacén de imágenes. Muchas veces los he mirado por detrás para ver si descubría la trampa, que indudablemente existe, pero jamás se me ha querido mostrar.

Es muy interesante y curiosa la psicología de los espejos, que nos esconden obstinadamente su alma, pero que indudablemente la tienen, delicada como su fragilidad.

Ya en la niñez, los cuentos nos han hablado de espejos que galanteaban a sus dueñas y les repetían todos los días, con monótono elogio: "Eres la más hermosa del mundo..."

Nosotros no hemos hallado estos espejos mágicos; pero, en cambio, el constante observar nos ha regalado buenos pretextos para hablar de ellos.

Hay el espejo de la damita almibarada, que es dulce y pegajoso como ella y que "hace aguas" de puro sensiblero. Hay el del hotel, cínico y desvergonzado, siempre copiando caras nuevas, que le comunican su inquietud viajera. Hay el del café, espejo dormilón que sueña en el pasado, pero en un pasado no muy lejano; en la perilla y el sombrero de copa que copió cuando estaba en sus mejores tiempos...

Desde luego, en las habitaciones en que hay espejo reina una pura alegría, como de prado con arroyo. Parece que el día se nace más delicado frente al espejo, siempre avizor, en espera de agradables motivos.

Aquella novia morena y graciosa se rodeaba de espejos con emoción de solterona que se rodea de animales domésticos. Sentía una intensa ternura por los espejos, y yo le regalaba muchos, en vez de ofrecerle bombones.



—Hombre, no sé cómo te atreves a salir sin paraguas.
(De *Dorfbarbier*, Berlín).

Al llegar a sus manos de infanta, los espejos perdían su aparente indiferencia y se hacían obsequiosos y dulces, como si todos fueran el espejo que habla en los cuentos infantiles.

En nuestros paseos sacaba espejos de todas partes, con esa testarudez de los "Augustos" del circo, para mirarse golosamente los labios maduros o los ojos pícaros.

Yo llegué a preguntarle:

—¿No te mareas con tanto espejo?

Pero nunca se cansaba de mirarse y remirarse. Se entregaba a sus espejitos de mano con zalamería, con delicia; mirándose les sonreía maternalmente, como a un perrito o a un gato.

Un día subí a su cuarto. Al entrar, muchos espejos me reprodujeron, trayéndome y llevándome por sus regiones encantadas. Me sentí cohibido, avergonzado, creyendo que me veía toda la ciudad.

Cuando al irme fuí a besarla, los espejos, siempre burlones, copiaron mi abrazo ridículamente; me encontré tan cómico, tan amanerado en aquel beso de despedida, que tuve que reñir con aquella chica morena y graciosa que, al fin, era amable y sabía sonreír con deliciosa coquetería...

EDUARDO DE ONTAÑON





Para Máquinas de
Afeitar de Doble Filo

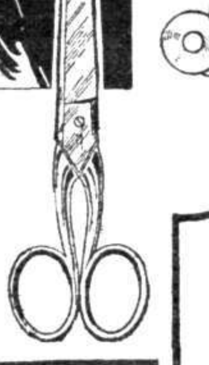
Son las preferidas por su filo agudo y bien asentado y por su excelente terminación.

Las fabricamos nosotros mismos en nuestro propio establecimiento de Francia con el mejor acero que se produce.
Pruébelas.

EL ESTUCHE
DE 10 HOJAS







TIJERAS PARA COSTURA

TIJERA para costura, de acero de la mejor calidad, de 19 cm., $ 2.30; de 17 cm., $ 1.90; de 14 cm., $ 1.70 y de 11 centímetros, a $ **1.50**

TIJERAS para costura, calidad insuperable, de 19 cm., $ 5.40; de 17 cm., $ 4.60, y de 14 centímetros, a . . . . $ **3.90**

TIJERAS para costura, calidad extra, de 19 cm., $ 2.80; de 17 cm., $ 2.50; de 14 cm., $ 2.20 y de 11 centímetros, a . . . . $ **2.—**



Corta-Callos "RASETTI"

La hoja circular tiene seis filos cambiables y el cortante se presenta en forma convexa que permite atacar el callo en la raíz, COSA QUE NINGUN APARATO DE FILO PLANO PUEDE HACER, pues justamente allí está el secreto de tantos dolores y molestias. Garantizamos su eficacia. Fabricado en nuestro establecimiento de Francia.

EL APARATO COMPLETO $ **2.80**

Cada hoja de repuesto: **$ 0.30**

Aparato "RASETTI" para Afilar

Cuchillos, Cortaplumas, Tijeras, Podaderas, etc.

Basta pasar el aparato, ligeramente inclinado, por el cuchillo, cortaplumas, cuchilla, tijera, podadera, o cualquier otra arma u objeto cortante, para que la operación quede lista en pocos momentos. Es el aparato ideal para las casas de familia, porque resulta eficaz y ahorra tiempo y dinero.

El Aparato "RASETTI" para Afilar: **$ 1.-**

Gratis remitimos al Interior, a quien lo solicite, nuestro Catálogo General ilustrado

UNICOS VENDEDORES:

CASA CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI & Cía., Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526. BUENOS AIRES



APOSTILLAS a la Vida literaria

RETRATO DE PALACIO VALDES CON MULETAS

Lozanas, amenas y humanas fueron siempre las páginas de don Armando Palacio Valdés; enérgica, optimista y ejemplar, la personalidad de este asturiano venerable y respetado, en cuyos ojos refléjase aún el mar cantábrico, y cuyo ánimo, siempre sobreponiéndose a todas las pequeñeces de la humana existencia, se apresta a dar forma a una nueva novela que le vindicará de la torpe y ciega acometida del auto que en Madrid, no ha mucho, por poco le da muerte.

LIBROS EN PRENSA Y EN PROYECTO

Literatura y política será el título de un libro de Alfonso de Laferrère, que aparecerá en estos días, prologado por B. Sanín Cano. — Ernesto Palacio anuncia un libro de estruendo sobre las revoluciones literarias. — *El amor en las comedias,* del comediógrafo Oscar R. Beltrán, será editado muy en breve. — De Julio Irazusta se publicará *El Estado y sus funciones.* — La poetisa Raquel Adler prepara un *Diario Intimo.* — *Oriente y Occidente,* el tema de palpitante actualidad, ha sido tratado por César E. Pico en un libro que tiene en prensa. — Augusto Scarpitti, crítico teatral, editará en septiembre una obra en tres actos, titulada *Feo como Cyrano.* — *Una hora con míster Wells,* la última conferencia de Arturo Cancela, aparecerá, ampliada y corregida, en un pequeño volumen. — *El retablo inquieto* se titula el próximo libro de Santiago C. Olivan. — En breve, *Pulso,* que será revista de avanzada literaria.

LA MISTERIOSA MUERTE DEL POETA GERARDO DE NERVAL

Alguna vez hemos publicado los pormenores de la muerte del poeta Gerardo de Nerval, que fué encontrado colgado, una noche de invierno, en una calleja de París. ¿Suicidio? ¿Crimen? Jamás se ha sabido. He aquí, empero, cómo describe la escena René Bizet, en la biografía del poeta francés que acaba de publicar.

"Un joven, Victoriano Sardou, interrogó al agente de servicio:

—Respiraba aún — dijo éste. — Se le hubiera podido salvar cortando la soga en seguida; pero, ¿qué quiere usted? Estos necios creen que no se debe tocar a un ahorcado sino cuando llega el comisario.

—Y... ¿se trata de un suicidio?

—No lo parece... Ese sombrero sobre la cabeza habla bien de una farsa.

Y durante todo el día desfilaron los curiosos, compusieron interminables dramas e inmaginaron espantosos crímenes."

La muerte de Nerval continúa siendo un misterio en la historia literaria de Francia.

UNA NUEVA CONFERENCIA DE HOWARD CARTER

Por segunda vez en España ha tomado la palabra el egiptólogo inglés Howard Carter, descubridor, como es sabido, de la tumba de Tut-Ankh-Amon. Esta vez se ha ocupado de la sepultura del rey y de la cripta interior. Interesantes son los datos que ha aportado; no menos sugestivo el resumen de sus conferencias publicado en el número último de *Residencia.*

NOTICIAS DE FRANCIA

El escritor rumano Panait Istrati ha visitado a Máximo Gorki y escrito una curiosa semblanza del gran novelista ruso. — Un nuevo premio literario en Francia lo ha instituído la *Revue Hebdomadaire* para una primera novela. — El viejo libro francés de 3.50, con sus trescientas páginas, volverá a publicarse para regocijo de los lectores pobres: consecuencia de la estabilización del franco y de la baja del papel... de imprimir. — Los herederos de Zola han iniciado la publicación en edición de lujo de las obras completas del maestro. — *La Fayette,* una nueva biografía escrita por Delteil.

LOS CANDIDATOS DE UN JOVEN Y FLAMANTE ACADEMICO

¿Qué poeta, qué novelista, qué dramaturgo, qué periodista deberían entrar en la Academia?, le preguntó un repórter a Ramón Pérez de Ayala. El autor de *Belarmino y Apolonio* declaró entonces: "Poetas: Enrique de Mesa y Juan Ramón Jiménez; novelistas: Unamuno y Valle-Inclán; dramaturgos: Arniches y Marquina; periodistas: Urgoiti y Luca de Tena.

DISCO NACIONAL

La más fiel expresión del arte criollo

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS EN BOGA

Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

DUO GARDEL - RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI

18243 { Esta noche me emborracho. Tango. Solo Gardel. — E. S. Discépolo
La Sulamita. Shimmy. Solo Gardel. — J. Caruso-Francisco Canaro

18241 { Reproche. Tgo. Solo Gardel. — Irusta-Fugazot
De puro guapo. Tango. Solo Gardel. — Fernández Díaz-R. Iriarte

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica

8768 { A mi madre. Vals. — F. Peña
Farabute. Tango. — J. Barreiro

8771 { Pancho, comprate un rancho. Tango. — B. Tagle Lara
Villa Crespo. Tango. — B. Tagle Lara

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica

4436 { Llevátelo todo. Tango. — R. Sciammarella
Chanta cuatro. Tango. — A. Cadícamo

4438 { Por una mujer. Tango. — Juan Rodríguez
Quisiste cachar un gil. Tango. — P. Aranaz

OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

5263 { Claro de luna. Tango. — R. Giovinazzi-J. P. Castillo
Pura estampa. Tango. — José Rodríguez

5264 { Quiero estar solo. Tango. — Domingo Di Domenico
Carmen. Tango. — Armando M. Cernuda

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"

7579 { Frivolité. Tango. — Enrique Delfino
Viejo arrabal. Tango. — M. García Quiroga

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica

7763 { Decí, pebeta, ¿por qué? Tgo. — P. M. Maffia
Tu disfraz. Tango. — A. Danesi

ELEUTERIO YRIBARREN
Red Hot Panamerican Jazz

8183 { Sol de oro. Pasodoble. — N. Verona
Place Blanche. Fox Trot. — Fred Mele-Craven

ADOLFO R. AVILES. Jazz Band

8301 { 12 th. Street Rag. (Ragtime de la calle 12). Fox Trot. — Tuday L. Borman
Herencia torera. Pasodoble. — M. Lope

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras

18546 { Lo han visto con otra. Tgo. — H. Pettorossi
Provinciano. Tango. — Braña-Rosselli

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

MARIO PARDO. Con Acomp. de 2 guitarras

6642 { Vidita, yo te lo he dicho. Zamba. (Canto). — A. Gobbi
Caridad. Tango. (Canto). — Richard-Brignolo

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

CARMEN LAMAS. Con acompañamiento de orquesta ADOLFO R. AVILES

11304 { La última copla. Pasodoble. — Ramón Coté
Perfume de azahares. Pasodoble. — A. Acquarone

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

DUO RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de 3 guitarras GOMEZ-DAVIZ

10377 { Mis consejos. Tonada. (Dúo). — C. Tapia
Chacarerita del Norte. Chacarera. (Dúo). — C. Tapia

ARTURO NAVAS. Con acompañamiento de 2 guitarras

149 { Adiós para siempre. Vals. — A. Navas
Quisiera. Habanera. — A. Navas

"DELFY". Canto con acompañamiento de piano y guitarra

6534 { El carrerito. Tgo. — Vacarezza-R. de los Hoyos
Esta noche me emborracho. Tango. — E. S. Discépolo

A. CHAZARRETA. Solo de guitarra

993 { La Pepita. Zamba. — A. Chazarreta
Gato arpeado. Baile criollo. — A. Chazarreta



MEMBRANA REXOFONICA

(Rexophonic. Marca Registrada)

Modernice su fonógrafo con la membrana Rexofónica.

ES LA NUEVA Y VERDADERA MARAVILLA MUSICAL



Con ella la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento. Precio m/n. . . . . $ **25.-**

CONDOR

P U A S C O N D O R

Son las mejores. En cajas de 200, a. . . . . $ **1.—**

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno



BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio) — Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

De las Novelescas Andanzas de Musset

De los escritores románticos franceses fué el admirable poeta Musset el menos dado a viajar. Sólo dos veces abandonó el suelo de Francia: una, para ir a Baden, y otra, para conocer las tierras de Italia, a donde fué acompañado de su amante, la novelista Jorge Sand.

La inquieta escritora y el delicado poeta abandonaron París en diciembre de 1833. Durante el viaje de Lyon a Avignon encontraron a Stendhal, el cual se reintegraba al puesto de cónsul de Civita-Vecquia.

En Marsella se separaron de Stendhal, y mientras éste continuaba su camino por tierra, ellos embarcaban para Génova.

Desde Génova, Musset escribió a su hermano una larga carta, en la cual le dió detalles sobre las costumbres locales, y de aquí pasaron a Pisa, en donde Jorge Sand empezó a padecer de la fiebre.

En Pisa jugaron a cara o cruz el itinerario que habían de seguir: Roma o Venecia. Sand pidió cara, que era Venecia, y así salió varias veces, por lo que hacia la ciudad de los canales dirigieron sus pasos.

Se detuvieron algunos días en Florencia, donde Musset concibió su Lorenzaccio, y a poco franquearon los Apeninos, acompañados de dos gendarmes que estaban encargados de su escolta. Así atravesaron sin detenerse Bolonia y Ferrara y llegaron a Venecia una noche helada y sombría.

Jorge Sand, que venía delicado desde Génova, guardó cama, en tanto que Musset se iniciaba en la vida de Venecia, frecuentando los teatros y siendo protagonista de aventuras amorosas, para lo cual era admirable el marco de la ciudad romántica.

A consecuencia de una de estas aventuras es posible que adquiriese el poeta la enfermedad de que adoleció y que le obligó a guardar cama a tiempo en que la novelista cuidada por el doctor Pagello, mejoraba de sus dolencias.

Conocido es el rompimiento ruidoso de los amantes por esta época. Jorge Sand cayó en brazos de Pagello, y el poeta, que pudo descubrir la traición por una imprudencia de los amantes, quiso matar a éstos; hubo el escándalo consiguiente, y la separación sobrevino.



—Yo no pido más que una cosa: que me hagan diputado. Y luego, que no me vuelvan a hablar de política.
(De *Le Rire*, París).

Durante su estancia en Venecia, Musset no dibujó ni escribió más versos que los contenidos en una canción de poca importancia.

A fines de marzo, Musset, convaleciente, no pensaba sino en regresar a Francia.

Hasta Vicence acompañaron a Musset, Sand y Pagello, con los que se había ya reconciliado, y mientras el poeta partía para Francia, los amantes se perdían hacia Venecia.

El 10 de abril de 1834, Musset estaba ya de vuelta en París, acompañado de un peluquero veneciano llamado Antonio, que le servía de ayuda de cámara. El viaje a Italia había sido desastroso para él; todo el sueño del año anterior habíase desvanecido. Lo que había de ser una excursión espléndida, fructífera, para su alma, se había convertido en tres meses de mal tiempo, cuya mitad pasó en cama sufriendo del cuerpo y del espíritu.

Jamás olvidó este viaje Musset, y diez y siete años después, en 1851, al escribir "Souvenir des Alpes", lloraba al componerlo, sin duda recordando las escenas de Venecia y el retorno solo y lacerado.

R.I.O. R.I.O.

NO COMPRE UN CAMION INDUCIDO POR CONSEJOS O ARGUMENTOS

La inversión de un capital en una unidad de la cual se espera un trabajo rudo y constante, no puede depender de simples consejos más o menos interesados.

Debe Ud. ante nada estudiar la marca del camión por sus antecedentes en el trabajo continuo en los lugares donde se ve, ya sea en la capital o en la campaña, pedir opinión al poseedor del mismo y luego formar su criterio.

EL NUEVO **CAMION R I O RAPIDO**

se destaca precisamente por la solidez de su construcción y por el prestigio de sus fabricantes conocidos por su lema:

NINGUN CAMION DURA TANTO COMO UN R. I. O., NI UNO SOLO

VALE LA PENA PEDIRNOS DATOS DE LOS NUEVOS CAMIONES RAPIDOS R. I. O.

Un negocio lucrativo

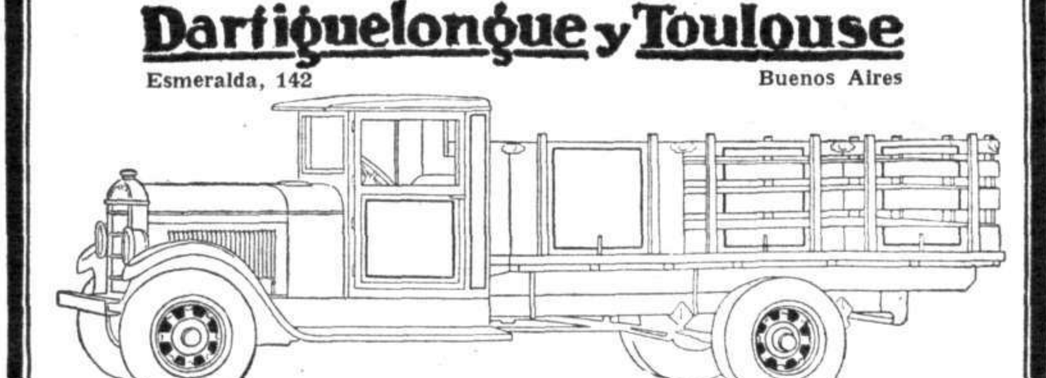
Para los agentes activos, comerciantes emprendedores, la venta de los automóviles R. I. O., Wolwerine R. I. O y CAMIONES RAPIDOS R. I. O es uno de los negocios más brillantes. Invitámosle cordialmente a pedirnos datos para la agencia en su localidad.

Motor Blindado 6 cilindros 50/70 H. P., extraordinariamente robusto, para todos los modelos de CAMIONES RAPIDOS R. I. O. Es más potente que cualquier otro motor de camión de capacidad igualmente clasificada.

Pidan catálogos a sus únicos importadores:

Dartiguelongue y Toulouse

Esmeralda, 142 Buenos Aires



Santiago de Compostela

De todas las rancias ciudades españolas, la que parece inmovilizada en un sueño de granito, inmutable y eterno, es Santiago de Compostela.

La ciudad de las conchas acendra su aroma piadoso como las rosas que en las estancias cerradas exhalan al marchitarse su más delicada fragancia. Rosa mística de piedra, flor romántica y tosca, como en el tiempo de las peregrinaciones, conserva una gracia ingenua del viejo latín rimado.

Día por día, la oración de mil años renace en el tañido de sus cien campanas, en la sombra de sus pórticos con santos y mendigos, en el silencio sonoro de sus atrios con flores franciscanas entre la juntura de las losas, en el verdor cristalino de campos de romerías, con aquellos robles de escamados troncos que recuerdan las viviendas de los ermitaños.

El romance es lo único que vive con vida potente en el cerco de estas ciudades de adobe, donde sólo por acaso se encuentra algún sillar más fuerte que los siglos.

Y Compostela, como los peregrinos de calva sien y resplandeciente faz, está llena de una emoción ingenua y romántica de que carece Toledo. Toledo es en todos sus momentos la calavera que ríe con tres dientes sobre el infolio de un anacoreta ¡y dice que todo es polvo.

La ciudad castellana, evocadora como una crónica, sabe de reyes y reinas, de abades y condes, de frailes inquisidores y de judíos mercaderes. En Toledo cada hora arrastra un fantasma distinto.

Pero Compostela, inmovilizada en el éxtasis de los peregrinos, junta todas sus piedras en una sola evocación, y la cadena de siglos tuvo siempre en sus ecos la misma resonancia. Allí las horas son una misma hora, eternamente repetida bajo el cielo lluvioso.

RAMON DEL VALLE INCLAN



UNA RAZON

—Si el lenguado es más fino, ¿cómo me dice usted que se vende menos que la "raya"?

—Porque la "raya" conserva mejor la "línea".



CHICOS en el TRANVIA

ESTE chico que ha subido ahora remolcado por la mano nerviosa de la mamá tiene unos ojos negros y vivarachos que relampaguean alborozadamente por los diez y seis asientos del tranvía, como buscando el punto más estratégico para saborear la gran fiesta que para él significa el viaje.

No termina de acomodarse nunca junto a la ventanilla. Exige a la mamá el dinero para pagar el boleto, y la mamá cede después de prevenirle que tenga cuidado con no dejar caer la moneda. El chico, sin ofenderse por esta prevención que ante el concepto público desmorona todos sus arrestos de hombrecito, toma los diez centavos y espera al guarda con la ansiedad propia de los grandes momentos.

Felizmente, el guarda no tarda en llegar, pero antes de cortar boleto pregunta a la señora si sacará uno o dos. Después de un breve cambio de palabras, que sirve para enterar a los pasajeros que el chico tiene tres años y que el guarda lo encuentra muy desarrollado para esa edad, la señora entrega otros diez centavos al chico y se acomoda más ampliamente en el asiento. El chico, que ante las palabras cambiadas ha estado a punto de romper en llanto, se queda con un boleto en cada mano, muy emocionado. La mamá lo saca de su ensimismamiento arrebatándole los boletos bruscamente, y el niño vuelve a su inquietud característica, pidiéndole a la autora de sus días que le levante la ventanilla para poder sacar la cabeza, cosa que, dado el frío reinante, produce una impresión terrible entre los pasajeros que leen.

El pasillo se llena hasta verse ocupado por gente que quisiera estar sentada. Lógicamente, esta gente echa unas miradas furibundas al chico que ocupa el asiento junto a la mamá, suponiendo que no ha sacado boleto. La mamá, que se siente taladrada por esas miradas y que quiere hacer valer el derecho que ampara a su hijo, con movimientos nerviosos coloca a éste en el ojal de su sobretodito el boleto perfectamente doblado y luego echa una mirada a lo alto dando rápidamente vuelta la cabeza.

El chico se mira el boleto ufanamente e imita a la madre con una expresión encantadora que avergüenza a las miradas poco antes furibundas.

ESTE niño que ha subido ahora en brazos de la mamá es de los que ríen como ancianos pícaros, de brazos regordetes y que recién empiezan a fabricar tortitas de manteca.

Encariñado con el pasajero solemnemente bigotudo que está delante suyo, intenta repetidas veces jugar con su sombrero, pero la madre lo vigila y malogra toda tentativa afectuosa del encantador bebé .

Mas, en una de ésas, la madre se distrae mirando una elegante pasajera, y el niño se abalanza sobre el sombrero del pasajero solemnemente bigotudo hudiéndoselo hasta las orejas.

LEOPOLDO TORRE RIOS

DIBUJO DE CURTI

La Argentina en un Disco



QUIÉN no ha dirigido sus insultos contra el fonógrafo? Todos lo hemos ridiculizado. Yo mismo habré dejado caer más de una diatriba contra él a lo largo de mis escritos. Es verdad que había hace quince años un fonógrafo infame que sonaba torpemente; aquel funesto aparato que emitía con son gangoso y con un horrible rechinamiento de maquinaria las acarameladas voces de cualquier tenorino cursi, y solía suceder, por añadidura, que el fonógrafo estuviera situado precisamente a la puerta de la "villa" de un señor gordo del más inconfundible tipo de lo que llaman los alemanes un "filinstin".

Pero hoy se fabrican fonógrafos admirables, de bella apariencia y correcto sonido. Y todos hemos tenido que rectificar. Yo poseo mi correspondiente aparato con una colección de discos que acaso no sean abundantes, pero sí selectos. Selectos para mi gusto, se entiende. En mi "discoteca" he logrado reunir los ejemplares que mejor responden a mis exigencias sonoras. ¡Bendita invención! Gracias a ella, y sin moverme de mi butaca familiar, se me consiente la dicha de poder esparcir el abanico de mi imaginación por todas las regiones del ensueño, por todos los puntos del tiempo y del espacio. Si quiero puedo vivir en la época profunda de Beethoven y en la romántica de Shubert, o detenerme en el momento tormentoso de Wagner, o saltar al instante modernista de Rimsky Korsakof.

Puedo también volar por encima de los continentes y los océanos, pasando de las estepas rusas (cantos orfeónicos de la "Chauve Souris") a los rascacielos de Manhatam ("jazz band" y bandurrias hawaianas), y dirigirme, por último, a los saucedales del Plata conducido por el meneo acompadrado de un tango de última extracción.

Sí; este último viaje me gusta, y lo realizo con frecuencia. Sin tener que soportar las molestias de la navegación y con una economía maravillosa, mi espíritu, que es lo que vale, se ve transportado a las ciudades y los llanos argentinos, mientras el cuerpo queda ahí, arrellanado en la butaca. Pero no suele ser un tango quien me transporta al otro lado del mar; prefiero recurrir a otra música criolla, y para este efecto poseo un disco del que me siento orgulloso. Por un lado hay una *chacarera* titulada "Gajito de Cedrón", y por el otro un *estilo* que se llama "El Sueño". Y cuando quiero dirigirme a la Argentina no tengo más que darle cuerda al fonógrafo y cerrar los ojos: inmediatamente me veo en mitad de la inmensa llanura verde sembrada de trigales y conmovida por el bramido bucólico de los innumerables ganados, o contemplo la grandeza de los ríos que descienden del trópico con ímpetu y majestad de mares, o me detengo a la puerta de las casas del suburbio para presenciar un baile típico en la hora dorada del atardecer.

Las dos canciones del disco tienen la virtud de brindarme las dos fases representativas de la región del Plata. La chacarera me habla de bromas y risas, de burlas y de alardes amatorios; el estilo me trae acentos románticos, quejas de amor, dolores de ausencia. Las dos caras del carácter criollo (del carácter criollo antiguo y auténticamente nacional) aparecen retratadas en ese disco oportuno de una manera magistral. El gaucho bravucón y el gaucho melancólico. El alma chacotera y el alma nostálgica. La faz que ríe y la faz llorosa.

Por ejemplo, en el "Gajito de Cedrón" el cantor se complace en recordarle a su antigua amada los alegres tiempos en que iban juntos a los bailongos y allí realizaban prodigios de majeza, mientras el pingo aguardaba detrás del rancho y las pudibundas viejas se escandalizaban de verlos tan descaradamente felices. Todo expresado en un lenguaje pintoresco y movido, lleno de gracia burlona y con un tono de compadre redomado.

En cambio, el estilo tiene la dulce tristeza de la llanura solitaria. El cantor se obstina en atormentarse con el recuerdo de un sueño que le hablaba de su amor perdido, y toda la canción, si vamos a juzgarla con un severo criterio literario, resulta un disparate. Es una especie de vertedero a donde afluyen todos los tópicos sentimentales de la más vieja literatura y los términos manoseados del más sensiblero romanticismo. ¡Pero eso qué importa! Lo ingenuo se salva siempre.

¡Oh, qué sueño delicioso,
y bello en la realidad!
Dulce es soñar que es verdad,
mas despertar doloroso...

De esta clase son los versos de la canción. Yo no los soportaría, naturalmente, si fueran escritos por un literato de pretensiones; pero tampoco tendrían el encanto que en realidad tienen si estuvieran escritos con una rigurosa perfección literaria. La mitad del mérito del "Martín Fierro" estriba en eso; en sus oportunas incorrecciones, en sus versos mal medidos y peor aconsonantados, y sobre todo en el empleo de frases e ideas cultas dentro del *[illegible]* popularista de la obra.

Al son de su bien tañida guitarra, el cantor de "El Sueño" me describe sus penas de amor, su nostalgia del placer perdido, su dolor de ausencia. La amada se ha ido, se ha muerto o le ha traicionado. La amada ya no está junto a él, y el cantor, pobre obstinado, se complace en atormentarse con la evocación de escenas de dicha que no han de volver más...

Pero este asunto poético se repite tanto en el país del Plata, vuelve con tal insistencia en tristes, milongas, estilos, vidalitas, que bien podríamos llamarle motivo juglaresco nacional.

En mi libro *El Poema de la Pampa* hube de estudiar este punto de tanto interés, relacionando el mal de ausencia erótica y el dolor de ingratitud, propios de la vidalita rioplatense, con las mismas manifestaciones poéticas que forman el fondo sentimental de la malagueña. El gaucho, solitario en la abrumadora llanura, repite como un eco, aunque con otra música, la melancólica lamentación del defraudado amante andaluz.

Entre Córdoba y Lucena
hay una laguna clara
donde lloraba mis penas
cuando de ti me acordaba...

Así canta la tonada andaluza, arrastrando y dilatando el quejido (jipío) mediante la enfática y original elasticidad de la patética malagueña. Es lo mismo que dice el paisano criollo en su célebre y divulgada vidala:

En mi pobre rancho
no existe la calma,
desde que está ausente
el dueño de mi alma...

El disco del fonógrafo posee la virtud de traerme todas esas evocaciones. Ninguna varita mágica es comparable al don de sugerencia que tiene la música. Si quiero contemplar la faz risueña y burlona del criollismo rioplatense, me basta con poner la chacarera, y sus simpáticos sones evocan en seguida la figura del compadrón marrullero, jactancioso, donjuanesco y tan majo y perdonavidas como sus antepasados andaluces. Si deseo ver la faz romántica del criollismo no tengo más que poner el otro lado del disco, ese estilo llamado "El Sueño" que por manera tan segura me arrebata y transporta al fondo del paisaje pampeano, o a las márgenes boscosas del gigantesco Paraná, o al borde de la meseta pedregosa donde surge a la atónita mirada del viajero la imponente y lejana cortina de los Andes...

JOSE M.ª SALAVERRIA



Smith Premier

— La Mensajera del Progreso —

El **NUEVO MODELO** de esta Máquina de Escribir, está provisto de los dispositivos más modernos, para facilitar el mejor rendimiento de trabajo en el menor tiempo.

SU SUAVIDAD, SILENCIO, VELOCIDAD, SOLIDEZ Y PRESENTACION DE LA ESCRITURA, satisface a quien la emplea. Puede escribirse hora tras hora sin cansancio alguno.

La **"Smith Premier"** tanto el tipo de escritorio como la portátil, están construídas en la misma fábrica y con la misma precisión.

No importa que el carro sea grande o chico, la pulsación es siempre igual; SUAVISIMA.

Tamaños desde portátil hasta 400 espacios.

Pida una demostración sin compromiso alguno para usted. Catálogos, precios y condiciones de venta mencionando la Sección "S. P. C." 2(.

UNICOS IMPORTADORES:

PALMER & Cía.

Suc. de DONNELL & PALMER

574, MORENO. BUENOS AIRES

El Supremo Abandono

Apasionado y metódico, meticuloso y tierno, mi pobre amigo consolábase melancólicamente del abandono de Laura, pagando poco a poco las deudas que, al marcharse sin decirle adiós, le había dejado como recuerdo. Cada mes, después de cobrar en la caja de su editor, dividía su sueldo en dos partes iguales, y decía con voz grave:

—Esta es la tuya, ingrata... Esta es la mía...

Luego, cuando los acreedores llevábanse los escudos que, según un sabio arreglo, correspondíanles, él evocaba, entre el humo de sus cigarrillos y la bruma de sus recuerdos, las circunstancias de su existencia amorosa.

Y un día, ante una factura de joyero, murmuraba: "¡Ah! ¡El collar! ¡El famoso collar!... Una fantasía ruinosa... un capricho de loca... ¡Claro que no debí haber consentido!... Pero estaba tan linda aquella mañana de primavera junto a la vidriera tentadora, ¡y decía con tanta gracia que su garganta se moría de frío!..." Y otro día, mirando una cuenta de peletero, figurábase ver de nuevo la piel muy negra que había hecho resaltar el rostro de nácar amado...

Así, lentamente y secretamente, seguía viviendo en compañía de su fantasma de amor, y era feliz porque aun sentía su presencia misteriosa.

Pero él no lo sabía...

El suspiraba, al contrario, pensando en lo dichoso que iba a ser cuando, más tarde, mucho más tarde, al cabo de meses y meses de relativas privaciones, pudiera, al fin, disponer de todas las bellas piezas de oro que ganaba escribiendo historias cómicas de maridos engañados y de damas engañadoras...

Un día lo supo...

Fué la última fecha de facturas, el término de los vencimientos; el 31 de la redención... "Esto para mí—se dijo:—esto para ella, para la ingrata". Luego llegó el postrer cobrador con su cara irónica y llevóse, impasible, lo de ella...

Y entonces, al sentir que aquel hombre detestado no volvería nunca más, que ya no había ningún sacrificio que hacer por Laura, que en adelante su dinero sería suyo, y sólo suyo, comprendió obscuramente, tristemente, trágicamente, que todo había terminado, todo. Y viendo desvanecerse en la penumbra de su vida al divino fantasma de su amor, echóse a llorar con angustia, cual un pobre niño abandonado.

E. Gómez Carrillo



El peatón. — Es extraña mi sordera. Ser como una tapia y, de vez en cuando, como ahora, oír el zumbido de un moscardón.

(De *Kasper*, Estocolmo).

A los lectores de CARAS Y CARETAS



Por $ 0.50

lo que vale el triple.

enviaremos los últimos estuches que nos quedan, casi agotados por una demanda enorme.

Cada uno (de 21 centímetros de alto) contiene 2 botellitas: una de KALISAY, el riquísimo y más familiar de los aperitivos, y otra de VINAGRE OMEGA, de cuyo uso o desuso depende el sabor de las comidas.

Este estuche vale más de $ 1.50; pero como obsequio especial lo enviamos franco de porte por $ 0.50 en efectivo o estampillas.

Señores LAGORIO & Cía.

24 de Noviembre, 480 — Buenos Aires

Deseando recibir el OBSEQUIO que anuncian, acompaño $ 0.50.

Nombre. . . . .

Domicilio. . . . .

Localidad. . . . .

F. C. . . . . Provincia. . . . .

ROSTROS EXPRESIVOS

en los que fácilmente se adivina a los que **no** les preocupa la **TOS** porque toman las famosas Pastillas

SANAGOLA

insustituíbles para contrarrestar la picazón de garganta, Tos, ronqueras, catarros y demás afecciones de las vías respiratorias.

EN TODAS LAS FARMACIAS



LOS LIBROS



"PALABRAS SOCRATICAS" por ARTURO CANCELA



Llegará el día en que un espíritu atrevido, iconoclasta, paradójico niegue la existencia de Sócrates. Tal vez coincidan la atrevidísima afirmación y el intento de apoteosis reivindicatoria de cualquier déspota universalmente execrado. El ingenio y el ansia de originalidad rimbombante se alían a menudo para producir monstruosas invenciones artísticas. Y lo malo es que siempre hay una coyuntura facilitadora de tales fantasías. Si Cancela puede destruir lógicamente el silogismo clásico de "Todos los hombres son mortales; Sócrates es hombre; ergo: Sócrates es mortal", con el lógico grito de "¡Sócrates es inmortal!", resulta indudable que lo afirmado por el distinguido humorista pide un estrambote dialéctico: "Sócrates es inmortal gracias a Platón". Y agreguemos ahora: "Sócrates es inmortal en la Argentina gracias a Cancela". Porque al "cicuteado" por la demagogia tan poco ática de Atenas no se le cita muy frecuentemente acá. Cancela, de acuerdo con Platón, emplea frases socráticas y un socrático humorismo para sostener una tesis. Le reconocemos habilidad y travesura para haber demostrado seis tesis contrarias. "Palabras socráticas" es un libro que añade a la literatura argentina una excelencia, créase o no en las conclusiones sostenidas.



"TUT-ANKH-AMON Y LA CIVILIZACION DE ORIENTE" por VICTOR MERCANTE



Tutankamón — escribamos el nombre como lo pronuncia el vulgo — ha sabido conquistar la popularidad por medio de la moda femenil. Paños, cinturones, alhajas, etc., comunicaron al lujo moderno alguna parte de la artística suntuosidad que distinguió a la XVIII dinastía faraónica. Los hombres de estudio se hallan frente a uno de los problemas más difíciles de la historia egipcia. Por lo pronto, el hallazgo del trono tutankamónico, en cuyo respaldo lucen los símbolos del dios Atón, desmiente la leyenda de que los sacerdotes amónicos habían destruído sistemáticamente todas las manifestaciones del culto heresiarca, implantado por Actenón, y que Tutankamón profesara al iniciar su mando. Víctor Mercante, a quien la Sociedad Científica encargó un viaje de estudio, supo cumplir su cometido dándonos un volumen de divulgación histórica recomendable. Poco se puede hacer en la materia, si se carece de documentos y no se dedica toda una vida a descifrar escrituras jeroglíficas, hieráticas y demóticas. El ex profesor de La Plata ha hecho tarea meritoria dándonos un volumen que nos ayuda a familiarizarnos con tales disciplinas. Los textos transmitidos por el notable pedagogo redundan en positivo beneficio de la cultura popular.



"UNA MUJER EN SUS VERSOS" por HAYDEE M. GHIO



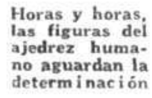
Un buen título octosilábico, un buen corazón poético. ¿Buen corazón poético?... Definir de tal manera a la señorita Haydee M. Ghio, poetisa novel, resultará cosa insuficiente. Hemos dudado mucho antes de arriesgar esas tres palabras, pero ahora hay que sostenerlas explicando su sentido. Persona de buen corazón llama el mundo a aquella reconocida por generosa. Este significado no es precisamente el que tienen ambas palabras cuando las unimos, como ahora, al adjetivo "poético". Queremos significar que la poetisa de este libro posee más intuición que maestría, y que tal intuición merece ser cultivada, pues vale bastante. No es una poesía cerebral, sino un surgir fontanero de estrofas. Al borbotear, el agua agita y suspende sedimentos arcillosos, y, un poco turbia, llega a nuestros labios espirituales. Y, a pesar de esa agitación, es pura la buena agua de manantial cordial. La señorita Ghio inicia admirablemente su carrera poética. Su musa es la del "Cantar de los Cantares". Así, con inspiración de Sulamita dice en una de sus mejores composiciones:



Ha llegado a mi senda
de un hombre la voz cálida.
"¡Da vuelta la cabeza
viajera encantada!" —
Sigo; el ensueño muerto;
y la alegría lozana.

RAUL P. OSORIO





Horas y horas, las figuras del ajedrez humano aguardan la determinación de los "generales" encargados de dirigir cada uno de los bandos.

Los anamitas se desviven por jugar al ajedrez

Cosas hay que no envejecen: una de ellas es el noble juego del ajedrez que, en el presente, tan en boga está después de haber sido el pasatiempo de innumerables generaciones.

Desde tiempos inmemoriales constituye un timbre de honor entre los chinos y los pueblos vecinos de la grande y revolucionaria república. Pero preciso es hacer constar que los amarillos no juegan exactamente tal cual lo hacemos nosotros. Por ejemplo, sus sesenta y cuatro casillas son de un solo color, y la "reina" no puede ni avanzar ni retroceder más que en sentido diagonal y a razón de dos o tres casillas por paso.

Dejemos, empero, estos detalles demasiado técnicos y hablemos de la forma de jugar encantadora que han hallado los casi siempre austeros celestes y las razas influenciadas por su civilización: hablemos del ajedrez viviente, que en la Indochina constituye uno de los esparcimientos más popularizados.

En los partidos intervienen dos sociedades de jugadores rivales pertenecientes a la misma ciudad, o bien a dos poblaciones vecinas. El torneo se organiza por lo general sobre una plaza cubierta con grandes toldos para poner las "piezas" a cubierto de los rayos del sol.

Piezas y peones están representados por muchachos y muchachas trajeados más o menos de la misma manera; pero cada uno y cada una lleva sobre el pecho un peto bordado con el símbolo que indica su "valor". Por otra parte, el puesto que abandona cada pieza viviente al cambiar de ubicación está munido de un bastidor donde el mismo signo se ha repetido.

Cada campo está dirigido por un "general" asistido por dos "letrados", quienes, desde lejos, siguen los movimientos. Dos personajes notables, de edad provecta, desempeñan las funciones de árbitros. Instalados frente a un pequeño tablero colocado sobre una mesilla, repiten en él, con piezas "reales", los movimientos ejecutados por las piezas vivientes. El deber de estos personajes consiste en señalar los errores cometidos; y les incumbe, además, hacer observar los reglamentos, uno de cuyos artículos impone el silencio más absoluto, tanto a los jugadores como a las jugadoras.

Suele algunas veces acontecer que ambos contendientes poseen fuerzas equilibradas; con lo cual está dicho que los torneos se prolongan en forma aterradora... Se citan partidos que han durado más de treinta horas de juego efectivo, deducción hecha de los períodos de sueño y de reposo acordados a los equipos.



En substitución de las piezas y peones, los jugadores de ajedrez anamitas suelen utilizar muchachos y muchachas, a los que reconocen por los símbolos bordados en el peto de sus vestidos.

Numerosos espectadores de todo sexo y condición aguardan el resultado de la lucha; y son las autoridades municipales las encargadas de resolver los empates. Y en una de nuestras ilustraciones, que reproduce una fotografía tomada en Hoc-Thi (provincia de Hadong, Tonkín) es fácil constatar que, si las escopetas recompensan a los muchachos, las jóvenes victoriosas reciben floreros, relojes, servicios de porcelana, etcétera.

VICTOR FORBIN

El Buen Manejo de las Sirvientas

El primer párrafo de la receta para obtener éxito en el manejo de la servidumbre se basa principalmente en el conocimiento del trabajo diario y por lo menos alguna idea y cierta tolerancia para el tiempo que esta tarea necesita. Es un grave error el creer que una sirvienta pueda tomar el mismo tiempo para hacer un trabajo que el que toma la misma dueña de casa.

Será necesario quedarse sin sirvienta unos días y hacer la tarea una misma para darse cuenta de que hay días y momentos en que se tiene que disculpar si ha quedado algo sin limpiar o si se ha olvidado de algún trabajito.

Lo más pronto posible hay que determinar el trabajo que una mujer puede humanamente hacer, para no exigir que haga más, y si preciso fuera, habrá que ponerle una ayudanta o, si los medios no dan, habrá que hacerlo la dueña de la casa. Una señora cambió tres lavanderas antes de darse cuenta de que exigía más de lo que podía hacer. Esto se remedió cuando, una vez que llegaron las vacaciones, hubo más ropa que lavar y entonces, apenas se le puso una ayudanta, entre las dos hicieron el trabajo satisfactoriamente y no hubo más dificultad.

*

El segundo párrafo será sobre lo esencial del conocimiento psicológico del servicio. La teoría es que, después de todo, muy pocos de nosotros hemos nacido sin el deseo de servir a alguien, en cualquier forma que sea. Este es el grado mayor de instinto común de la humanidad. Pero me aventuro a decir que no hay ni uno de nosotros que no nos guste recibir el estímulo que creemos merecer. En esto descansan los principios de la psicología.

Cuando más participan esas personas que están en nuestro servicio de nuestras tribulaciones y de nuestras alegrías, más interés se toman en ellas; por lo tanto, es humano que también ellas crean natural el que nosotros participemos y nos interesen sus asuntos. Con este conocimiento mutuo se evitarán esas separaciones súbitas de las sirvientas que dejan sus colocaciones sin otros preámbulos que el consabido "págueme, que me voy".



—¿Cómo se llama usted?
—Iván Auzscheingtenwaiktahz.
—¿Y cómo se escribe eso?
—Lo mismo que se pronuncia.
(De *Le Pêle Mêle*, París).

*

Hágase prolijamente el plan de trabajo diario. Este es otro factor importantísimo en toda casa bien organizada. Como se sabe, siempre hay ciertos trabajos mensuales, como ser el lavado de vidrios y puertas; el encerado y lustrado de pisos. Pues bien, éstos tendrán sus días especiales en que la sirvienta no tendrá nada extraordinario que hacer, y en los cuales se prepararán desde por la mañana la casa, la señora y la criada y se cerrará la puerta de calle a las visitas.

*

El sueldo es otra cosa muy importante. Déjese constancia desde un principio del sueldo máximo que se le podrá pagar, y si hay o no esperanzas de aumento. No se le engañe nunca. La psicología de la sirvienta indica, en la mayoría de los casos, una fe ciega en lo que se le dice con bellas frases; pero también, una vez que se encuentra engañada, difícilmente, como el niño, recupera esa fe que ha perdido. Un regalito para Navidad o Año Nuevo o si llega a saberse su cumpleaños, tiene gran ascendiente en la naturaleza de la sirvienta.

UNA SERIE COMPLETA DE AUTOMÓVILES DE SEIS CILINDROS DODGE BROTHERS

El Senior—El Victory— El Standard "6"

El mundo anticipó acontecimientos sensacionales cuando la Dodge Brothers entró al campo de los automóviles de seis cilindros—pero estos tres modelos sobrepasan toda anticipación.

Verdaderamente superiores a todo vehículo comprendido en sus respectivas categorías de precio, representan el punto culminante a que puede elevarse el valor intrínseco de los automóviles modernos.

El elegante Senior—el original y brillante Victory—y ahora el Standard, con su sorprendente funcionamiento y bajo precio—son acontecimientos que no tienen paralelo en los anales de la industria automotriz.

JULIO FEVRE Y CiA.
AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO : URQUIZA Y SARMIENTO

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

El Cobarde

En realidad, nunca debiera de tacharse a un hombre de cobarde, porque ni se sabe exactamente en lo que la cobardía consiste, no pueden conocerse nunca las causas múltiples y complejas que la determinan. Sin hacer caso alguno de las cuestiones de temperamento triste y extraño, podrían aún citarse mil circunstancias de tiempo, de medio, de edad y de educación, en las cuales sería necesario detener largo rato el pensamiento antes de emitir un juicio. Además, la bravura varía tanto como las causas que la producen.

Algunos hombres extremadamente valerosos lloran y tiemblan como débiles mujeres ante un peligro moral. Muchísimos cobardes han llevado a cabo grandes actos de heroísmo.

Y yo conozco algunos héroes que sufren miedo infantil al pensar en extraerse una muela.

Las mujercitas que se desmayan mirando degollar una gallina, curan a los enfermos y vendan piernas amputadas.

Los desgraciados que no se atreven a sentir sobre la sien el contacto de un revólver se envenenan con soluciones fosfóricas, sufriendo sin exhalar una queja tras horribles días de agonía, por no tolerar las caricias heladas del acero.

Jean Richepin



LA CAMPAÑA CONTRA LA BLASFEMIA

—Ayer pagué treinta liras, por hablar con mi señora.
—¡Yo, doscientos, por saludar a mi suegra!

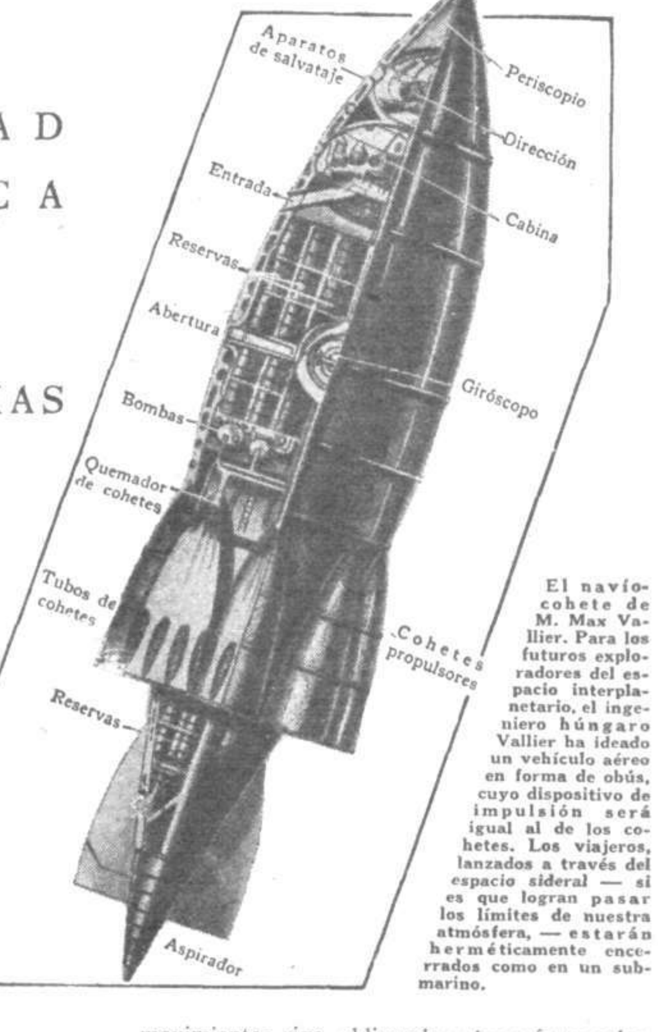
(De *Pasquino*, Turín).

LA POSIBILIDAD CIENTIFICA DE LAS VISITAS INTERPLANETARIAS

POR

MME. GABRIELLE CAMILLE FLAMMARION





El navío-cohete de M. Max Vallier. Para los futuros exploradores del espacio interplanetario, el ingeniero húngaro Vallier ha ideado un vehículo aéreo en forma de obús, cuyo dispositivo de impulsión será igual al de los cohetes. Los viajeros, lanzados a través del espacio sideral — si es que logran pasar los límites de nuestra atmósfera, — estarán herméticamente encerrados como en un submarino.



La Tierra ya no basta a la ambición de los hombres. Aspiran ahora a liberarse de la soberana atracción de nuestro globo, que les retiene servilmente pegados a la superficie terrestre, atraídos hacia el centro del planeta como por un imán, y a lanzarse al espacio a la conquista de otros mundos.

Este sueño, que puede convertirse en realidad, no es de hoy. Desde la más remota antigüedad, por medio de los impulsos alados de la imaginación, desafiando al tiempo y al espacio, filósofos y novelistas se han lanzado al encuentro de otras humanidades. Tal como Icaro, cayeron sin haber descifrado científicamente el secreto de las otras esferas celestes.

En nuestros días, Edgar Poë, Julio Verne, Wells, etc., nos han llevado también hacia nuestro satélite o hacia otros mundos con medios variados de locomoción, que tuvieron siempre como motor... a la imaginación.

¿Es temerario abandonar los mundos imaginarios para tentar el abordaje de los mundos reales? El espíritu, ávido de verdad, se hace esta pregunta.

La ciencia se esfuerza por responder. Por ella sabemos que los mundos se comunican entre sí por un gran número de medios naturales. Y luego existe la atracción que sufren todos los astros, cautivos en las mallas de su red sutil y poderosa.

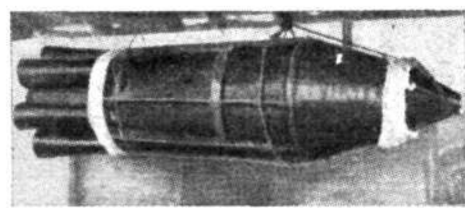
¿En qué consiste esta fuerza dominadora, universal que obra sobre los soles, sobre los planetas, sobre los satélites, sobre los átomos, cuyos movimientos rige, obligando a las esferas celestes a gravitar unas sobre otras o, más exactamente, alrededor de sus centros comunes de gravedad? Sí, ¿qué es esta fuerza enigmática que tiende un puente invisible entre los astros, y se manifiesta tanto en lo infinitamente pequeño como en lo infinitamente grande, haciendo girar rápidamente los impalpables electrones alrededor del núcleo del átomo, y también a los planetas alrededor del Sol, y reteniéndoles en órbitas minúsculas y relativamente inmensas?

No se sabe absolutamente nada. Se observan sus efectos sin comprender la causa. Durante muchos millares de generaciones la Tierra ha sido mecida, inconscientemente, por esta atracción. Plutarco pareció tener la concepción advinitoria. Seis siglos más tarde, el genio de Newton la formuló en términos precisos, estableciéndola como una ley grandiosa, verdaderamente universal. Mientras tanto, ignoramos siempre su naturaleza intrínseca y su origen. La teoría de la relatividad de Einstein la vuelve aún más perturbadora. Estamos hoy en el mismo punto de vista de hace doscientos años.

Otros lazos naturales comunican a los mundos entre sí: la luz, que

une visiblemente el cielo a la Tierra, el calor, el magnetismo interastral, la electricidad, el choque de electrones e iones, los rayos ultra X o radiaciones ultra penetrantes: toda la innúmera legión atómica de los infinitamente pequeños que constituyen la base a la vez invisible y formidable de los infinitamente grandes. El espacio sideral está perpetuamente surcado, recorrido en todos sentidos por ondas que se cruzan sin confundirse, de radiaciones conocidas y desconocidas que nos envuelven y nos penetran, de cambios físicos y químicos — y quizás también psíquicos — que colaboran en la vida de los mundos, crean y destruyen según sus caracteres. Nuestro cuerpo está constantemente bombardeado y atravesado, noche y día, por algunas de estas radiaciones; por ejemplo, por esos extraordinarios rayos ultrapenetrantes, sobre los cuales el sabio norteamericano Millikan ha proyectado una nueva claridad. Que descendamos a un pozo de mina, que nos sumerjamos en los abismos del mar en submarino, no podemos escapar. Su acción es tan poderosa, que disgrega varios millones de átamos de nuestro cuerpo a cada segundo.





El navío interplanetario de Mr. Roberto Condit. Este ingeniero de Miami (EE. UU.), estudia la posibilidad de llegar al planeta Venus (alrededor de cuarenta millones de kilómetros) a bordo de un proyectil cohete, munido en la parte trasera de una batería de tubos de escape. La dirección se manejará por medio de controles magnéticos *utilizando la electricidad solar*. Inútil decir que esta invención, demasiado simplista, no dará más resultado, si es posible ensayarla, que la muerte del inventor.

Ciertas radiaciones pueden favorecer o entorpecer la vida.

¿Podremos esperar una comunicación menos etérea que esta de las ondas y de las vibraciones naturales; más humana, más tangible y, sobre todo, más real que las divertidas ficciones de los novelistas?

Filósofos, eruditos y técnicos admiten en la actualidad que este sueño de ayer puede convertirse en la realidad del porvenir. Pero el problema es extremadamente complejo y está erizado de dificultades.

Es necesario, ante todo, tomar posesión de la inmensa envoltura aérea que rodea a la Tierra en todas sus partes con un velo translúcido protector, a fin de adueñarnos de toda su profundidad.

El avión, en sus ascensiones más arriesgadas, no ha sobrepasado la altura de las nubes más altas, ligeros cirrus filamentosos constituídos por finas agujas de hielo situadas alrededor de los doce mil metros. ¡Y se trata de pasar una distancia de varios centenares de kilómetros! Ahí está lo desconocido, de lo cual no sabemos nada sino que la densidad y la presión decrecen con la altura y que el aire respirable necesario a nuestros pulmones, el aire propio para nuestra vida, no pasa de esos doce kilómetros.

Debemos, entonces, comenzar por salir del océano gaseoso aéreo en el fondo del cual vivimos, y esta exploración equivale, ella sola, al descubrimiento de un mundo nuevo.

Después es necesario vencer la fuerza de atracción de nuestro globo para vagar libremente hacia la Luna u otros planetas. Esta ventaja no se podrá obtener sino con velocidades de impulsión de 8.000 a 11.000 metros por segundo, según la altura de liberación.

¿Son realizables estas velocidades con los medios técnicos de que la ciencia dispone en la actualidad?

La cuestión está en estudio. Sabios eminentes la examinan con gran interés y no la consideran una quimera. La idea científica de la comunicación interplanetaria está en el ambiente y da lugar a la concepción de ingeniosos proyectos.

Con los propulsores a hélice no se puede esperar superar una altura de 25 kilómetros. Considerando nada más que las distancias medianas, para llegar a nuestra vecina más próxima — y aliada, — la Luna, es necesario elevarse a 384.000 kilómetros; para llegar al planeta Venus, debemos franquear una cuarentena de millones de kilómetros; para ir a Marte se hace necesario recorrer una distancia de alrededor de 80 millones; noventa millones para Mercurio; más de seiscientos millones para Júpiter, etc.

En realidad uno no se remonta a otro mundo. Debemos dejarnos caer, pues una vez liberados de la fuerza de atracción de la Tierra, los viajeros interplanetarios serán atrapados por otra fuerza de atracción y precipitados en ella hacia el astro que los ha solicitado, con una velocidad aceleradamente creciente.

Un químico e inventor de Miami (Estados Unidos), el señor Roberto Condit, estudia actualmente la posibilidad de un viaje hacia Venus. Su navío aéreo será un proyectil, animado por la electricidad depositada en el mismo Sol. Es éste un proyecto audaz y que menciono solamente con serias reservas.

El explorador del espacio será encerrado en su obús — *un obús cargado con vida humana* en vez de pólvora, — especie de monstruo sideral cuyos diseños nos lo muestran armado en su parte trasera con una batería de tubos para la expulsión de los gases.

La dirección de esta máquina será manejada por un sistema de controles eléctricos. El combustible empleado para la alimentación del motor será un explosivo lento.

LA FLOTA DE LOS ASTRONAUTAS

Un francés al que la aviación debe mucho, M. Roberto Esnault Pelterie, ha consagrado, después de veinte años, un estudio profundo a la conquista de la alta atmósfera y a las posibilidades de los viajes interplanetarios. Ha examinado esta cuestión en toda su amplitud sin dejar un punto en la sombra, llevando lejos la teoría matemática de un dispositivo de propulsión capaz de transportar seres vivos a través del espacio sideral. El vehículo ideal para estas caídas etéreas sería, según este sabio ingeniero, un aparato a reacción, el "navío-cohete", movido por la energía atómica, la cual no comunica instantáneamente la máxima velocidad al proyectil como el cañón, pero sí una velocidad gradualmente acelerada, compatible con el fin a conseguirse. En una magnífica conferencia que pronunció en la última reunión de la Sociedad Astronómica de Francia (fundada por Camilo Flammarión), detalló las características científicamente analizadas.

Una de las más grandes dificultades sería la de obtener en cantidad suficiente para el viaje el combustible necesario. M. R. Esnault Pelterie indica — bajo serias reservas fundadas — las cifras de 10,5 a 19 toneladas para el motor de un navío interplanetario. Por su parte, el profesor Langmuir, en Norteamérica, ha conseguido preparar el hidrógeno atómico en dosis livianas para hacer funcionar los sopletes.

También puede uno preguntarse — y no es ésta la cuestión menos grave — cómo se portarán los seres vivos encerrados en estas extrañas máquinas siderales.

¿Cómo soportarán las bajísimas temperaturas que se deberán afrontar?

M. R. Esnault Pelterie hace notar muy juiciosamente que no hay temperatura sino donde existe la materia, y que el vacío absoluto no tiene ni puede tener temperatura, ni fría ni caliente. Pero el barco interplanetario no será un barco fantasma. Será muy material y estará expuesto a la acción de la temperatura.

Después debemos considerar la influencia de la supresión del campo de gravitación normal de la Tierra y los trastornos que pueden resultar para el organismo.

La conservación de una atmósfera respirable dentro del obús que, herméticamente cerrado, llevaría a los pasajeros, parece no ser un obstáculo insuperable. Ha sido ya resuelto en los submarinos en una escala menor.

Otros eruditos, espíritus curiosos y avisados, han tratado este cautivante problema de la navegación sideral. En América, el profesor Goddard propuso tirar sobre la Luna un proyectil cargado con polvo de magnesio, cuya explosión sería visible desde la Tierra con el telescopio. Naturalmente, sería necesario mirar justamente el sitio de la caída para no fracasar.

Para M. R. Esnault Pelterie, sería más interesante enviar un proyectil alrededor de nuestro satélite y hacerlo volver hacia la Tierra con las novedades del hemisferio que ningún ojo humano ha visto, pues la Luna nos presenta siempre la misma cara. Bastaría que el cohete fuera munido de un aparato fotográfico automático.

Un aviador húngaro, M. Max Vallier, ha ideado también un navío-cohete, es decir, un aparato a reacción en forma de obús o de pez volador de una nueva especie, para viajar en la inmensidad celeste.

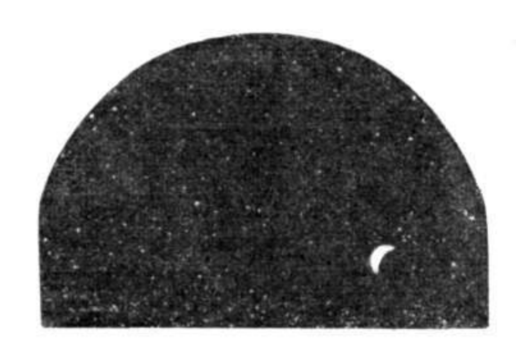
Un ingeniero ruso, M. Tziolkowsky, ha descrito recientemente un barco aéreo análogo al cohete, que lleva a bordo el combustible, expulsado por tubería después de su utilización. La reacción lo hace marchar.

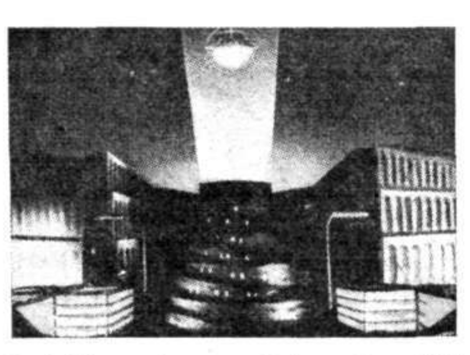
Hay mucho para eliminar en estos proyectos. Son todavía simples distracciones.

EL MISTERIO DE LOS PLANETAS

Para encarecer estos interesantes experimentos y el desarrollo de la "Astronáutica" — nombre cuya paternidad la debemos al novelista Rosny, ainé, — esta joven ciencia que tiene por objeto la conquista de la alta atmósfera y luego la del cielo de Urania, M. Roberto Esnault Pelterie y un generoso amigo del progreso, M. Andrés Hirch, dos espíritus de vanguardia, han fundado un premio anual de cinco mil francos para los años 1928, 1929 y 1930. Esta suma se destina a recompensar el mejor trabajo científico, técnico, original, teórico o experimental capaz de hacer progresar algunas de las cuestiones de las cuales depende la realización de la navegación sideral o de aumentar los conocimientos humanos en alguna de las ramas de la astronáutica.

Este premio será discernido por la Sociedad Astronómica de Francia, que recibirá las memorias y las remitirá al comité de astronáutica compuesto de ilustres sabios, de glorias del instituto, astrónomos, matemáticos, físicos, técnicos balísticos, biólogos, etc. Preside el general Ferrié. Sus vicepresidentes son los señores Fichot y Juan Perrin. Entre sus miembros se cuentan los señores H. Deslandres, G. Urbain, Ch. Fabry, J. Baillaud, Em. Belot, J.



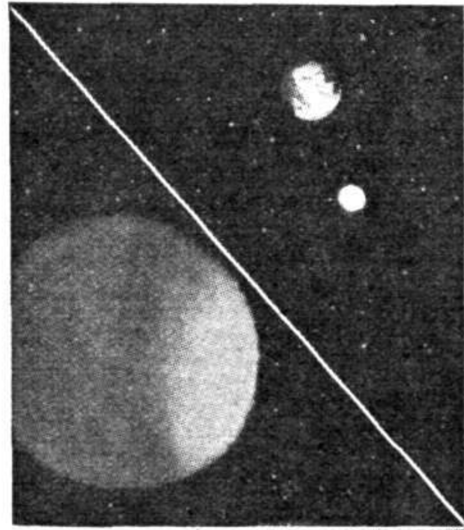


De la Tierra a la Luna. ¿Será un día realidad este sueño de Julio Verne? He aquí en un film la partida de un torpedo giroscópico, más fácil de obtener en la pantalla que en la experiencia. Como la velocidad inicial deberá ser de 12.000 metros por segundo, este giróscopo debe andar a 43.000 kilómetros por hora.

Bethenot, doctor Andrés Bing, general Charbonnier, H. Chretien, E. Esclangon, León Gaumont, A. Lambert, Ch. Maurain y R. Soreau.

Un progreso, un descubrimiento en la ciencia de los átomos, en la balística, en la trasmutación de los elementos, en la manera de mantener una atmósfera respirable confinada, en la construcción de los aparatos de navegación interplanetaria, etc., serán otras tantas piedras añadidas al arco ideal del puente suspendido a través del éter que procurará poner en comunicación los mundos entre sí y ¿quién sabe? las humanidades planetarias.

Y si se triunfa ¡oh, maravilla!, la vida de los astronautas se desenvolverá con la rapidez de un bólido en el silencio y la noche del espacio (pues no hay luz sino en la vecindad inmediata de las estrellas y los mundos).





Al alejarse de nosotros, el astronauta que vemos aquí manejando su telescopio vería la esfera terrestre tal como nosotros vemos los otros astros. Vería así a su satélite la Luna y también a Venus.

Aquí nuestra curiosidad queda en suspenso.

¿Qué sorpresas reservará a los astronautas la Luna y las otras tierras del cielo?

La Luna, que es casi un "faubourg" de la Tierra, a 384.000 kilómetros de distancia, se nos aparece como un mundo, si no enteramente muerto, al menos en plena decrepitud, sobre el cual reina durante el día — un día 14 veces más largo que el nuestro — un calor espantoso, que se eleva a 125 grados, y cuya noche, también larga, que no atenúa ni el crepúsculo ni la aurora, pues no hay atmósfera, es extremadamente fría, con un frío intolerable, de sesenta grados bajo cero. La vida sería realmente imposible en la Luna para seres cuyos tejidos contuvieran agua y albuminoideos.

Abordemos los planetas en el orden de sus distancias desde el Sol.

Mercurio (a 58 millones de kilómetros del astro del día y a 90 millones de kilómetros de la Tierra) sería para nosotros un refugio harto inhospitalario. Es un astro aun vivo, en un estado intermediario entre el de Marte y el de la Luna. Sus océanos, si los ha tenido, han sido batidos por los rayos plenos del cercano Sol, de cuyo ardor no podemos tener una idea aquí. Atmósfera muy rarificada: vientos violentos. Un curioso pequeño mundo viejo decrépito, que presenta, probablemente, la misma faz al Sol, como la Luna lo hace con nosotros, de donde resulta que el día es eterno en el hemisferio expuesto a la iluminación solar y la noche también es eterna sobre el otro emisferio. Un astrónomo que se ha ocupado especialmente de este singular planeta, M. Antoniadi, del Obseravtorio de Meudon, escribía recientemente en "L'Astronomíe": "La diferencia de temperatura entre estos días y noches extraños debe consistir en varias centenas de grados centígrados; y mientras que el lado obscuro está expuesto a los rigores de un invierno interminable, el lado del Sol sufre un calor abrasador y nada atenúa la radiación de un sol de cuatro a nueve veces más poderoso que el nuestro. Sus rocas áridas y las soledades sin fin permanecen así desde tiempo inmemorial.

Mercurio es el mundo del pasado.

Venus, a 108 millones de kilómetros del Sol y a unos cuarenta millones de kilómetros de la Tierra, es la "esfinge", el gran enigma, mundo que por sus dimensiones, su masa, densidad y el peso de su superficie, se parece mucho al nuestro, pero en cambio debe diferir mucho por sus condiciones de habitabilidad; mundo de nubes, pero de nubes bravas que, al revés de las nuestras, no revelan trazas de vapor de agua en el análisis espectral.

De Marte (228 millones de kilómetros del Sol y 78 millones de la Tierra), el mundo mejor conocido de toda nuestra familia planetaria, hay mucho que decir. Recordemos solamente que su temperatura es probablemente del mismo orden que la que reina sobre nuestro globo. Es un astro bastante más seco que la Tierra, cuya atmósfera, muy rarificada, retiene mal el calor recibido durante el día, de modo que sus noches son muy frías. Asistimos desde acá a la obra de las estaciones, y observamos las manifestaciones de una vida vegetal desconocida, que se traduce a nuestros ojos por el cambio de tintes en la coloración de vastas regiones sombrías.

Si Mercurio es el mundo del pasado, Júpiter es el del porvenir, mundo gigantesco, casi un pequeño Sol, que aun no puede estar completamente enfriado, 11 veces más grande en diámetro que la Tierra, 1.295 veces más voluminoso que ella y 318 veces más pesado pero de una más débil densidad. Mundo caótico de nubes y de vapores, de superficie instable, desprovisto aún de corteza sólida.

Alto aquí. No nos perdamos en el misterio de mundos más lejanos: de Saturno y de Neptuno, fronteras actuales de nuestro dominio solar, a 4.500 millones de kilómetros.

Volvamos a las posibilidades de los viajes reales. Si es verdad, como ciertos autores lo pretenden, que la vida terrestre ha venido del espacio a instalarse en nuestro mundo, la humanidad podrá, a su turno, transportar la vida terrestre a otros astros aptos para recibirla y para ofrecerle un asilo favorable a su desarrollo. Puede ser ésta también una solución a los problemas que nos agobian actualmente. Las fuentes de la naturaleza se agotan rápidamente, sobre todo las del carbón y las del petróleo. Vendrá un día en que será necesario buscar otra cosa. En el porvenir, las miradas de la humanidad deberán volverse hacia el cielo para buscar lo que nos faltará en la Tierra.

TRADUCCION ESPECIAL DE C. E. M.

BELLAS Y JÓVENES



BETTY BRONSON, famosa estrella de la Paramount.

Renovación del cutis por absorción.

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use Vd. pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar cera pura mercolizada que se extiende por el rostro todas las noches como si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está Vd. arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.

¿Puede colorearse el rostro sin rouge?

Indudablemente, un poco de color en las mejillas sienta bien a casi todas las mujeres. Pero el color natural es raro y fácilmente desaparece por cualquier disposición o a la menor fatiga. El rouge daña el cutis y además siempre se nota. Si sus mejillas no son naturalmente rosadas, pruebe el efecto que les produce el rubinol en polvo: pone en su rostro pálido un delicado toque de color que no puede distinguirse del natural. Es absolutamente inofensivo para el cutis. Casi todas las farmacias y perfumerías pueden venderle un poco de rubinol en polvo.

Casos y Cosas del Cine

Según la revista italiana "Economía Nazionale", a fines de 1926 había en Italia aproximadamente 3.000 cines, habiendo sido la cantidad global de ingresos de los mismos, de más de dos mil millones de liras.

—Kathryn McGuire ha anunciado su próximo matrimonio con George Landy, director de publicidad de la First National.

—Claire Windson ha sido contratada por la Columbia Pictures para ser la protagonista de "Fashion Malness".

—Eugene O'Brien se halla recluído en casa a causa de la rotura de una pierna.

—Hope Hampton ha regresado de nuevo a Hollywood, después de haber filmado varias películas en Francia.

—El fuego ha destruído uno de los estudios de De Mille, cuyo valor era de 100 mil dólares. Las causas son desconocidas.



¡A TODO SE LLEGARA!

— Para destacar mejor las líneas de nuestros vestidos sobre el cuerpo de la mujer moderna hemos decidido emplear únicamente maniquíes hombres...

(De *Jugend*, Munich).

El Trato Social

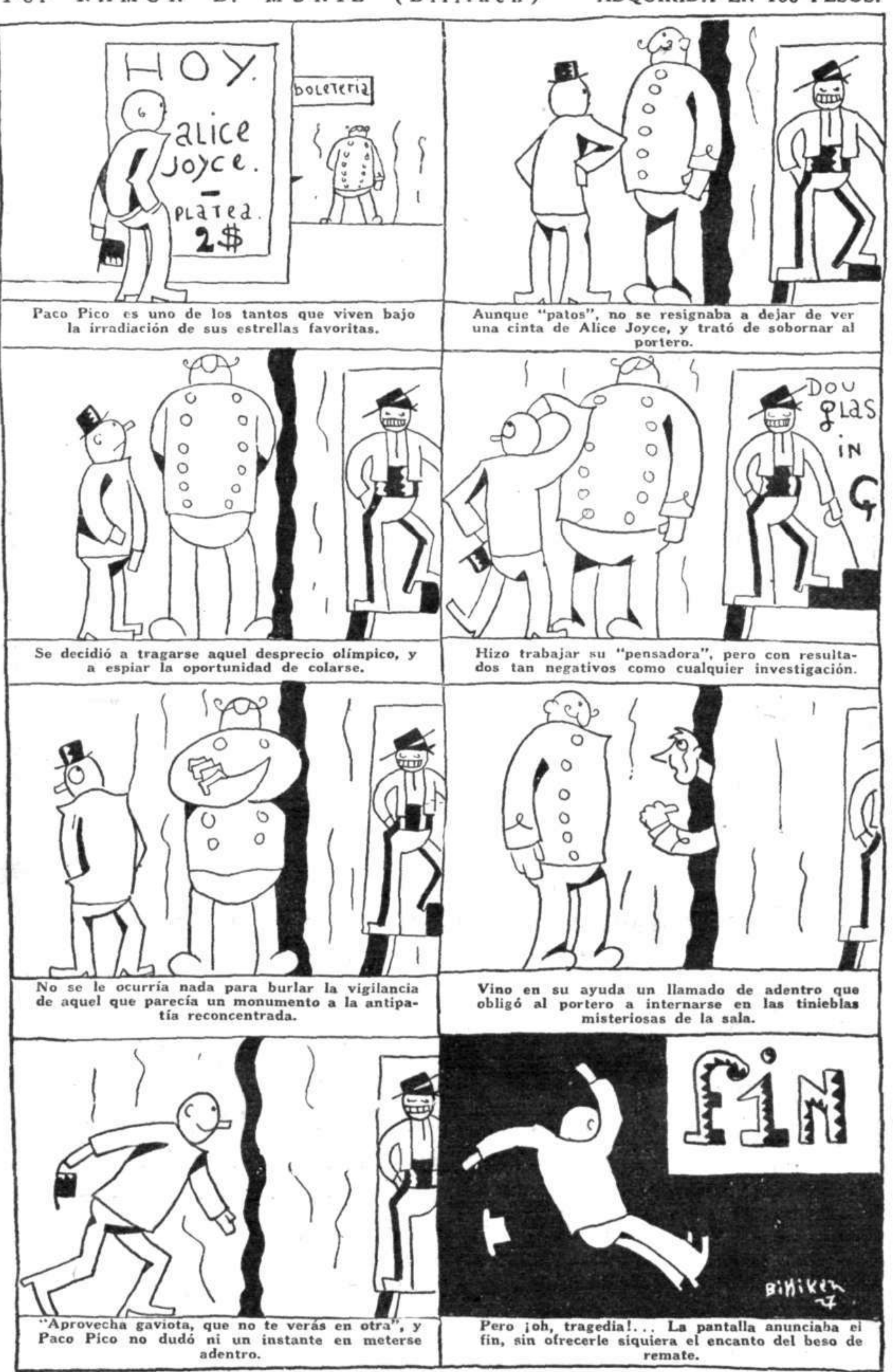
El trato social es tan frívolo y vano como ustedes quieran, pero no por eso deja de ser una escuela conveniente para un político, y es de lamentar que al presente se descuiden tanto las formas sociales en los parlamentos. El trato social se mantiene por la mujer; en los salones, ella es la soberana; todo se hace por ella y para ella. La mujer es educadora del hombre, quien le deja la enseñanza de las virtudes galantes, la cortesía, la discreción y cierta altivez que no llega a ser importuna. Instruye a no pocos en el arte de no desagradar. Ella nos convence de que la sociedad es más compleja y de una ordenación más delicada de lo que se imaginan comúnmente en los cafés políticos. Por último, en contacto con la mujer, averiguamos que los ensueños sentimentales y las tinieblas de la fe son invencibles, y que no es precisamente la razón lo que guía el gobierno de los hombres.

ANATOLE FRANCE

TRAGEDIA DE UN PORTUGUÉS

Por RAMON B. MUÑIZ (Billiken)

DE NUESTRO CONCURSO DE HISTORIETAS. ADQUIRIDA EN 100 PESOS.





Dolencias de la mujer

En la Falta
escasez o atraso del período se toma

"Amenorrol"

Frasco: $ 4.—

En el Período Doloroso
desarreglo, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

En ningún caso perjudican la salud. De [illegible] creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo fen[illegible]no. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evit[illegible] males mayores. Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECIFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.

Dice el doctor J. B. Ehuletche. — *"Me hago un deber hacerle constar la real eficacia del "ESPECIFICO SCHEID'S" en todos los casos de su indicación. Constituye para mí un agente terapéutico valioso, que todo médico práctico debe tener muy en cuenta en el ejercicio de su profesión".*

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No se deje engañar con la publicación de opiniones de médicos que residen en el extranjero. Usted nunca podrá comprobar si esos médicos en realidad existen, o si se trata de una simple reclame comercial. Nuestros certificados son de médicos especialistas de esta capital y ponemos a su disposición los originales debidamente firmados.



GRATIS Pida a J. Valle, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. Director Técnico: Dr. A. Bouquet.



NO SUFRA ESTREÑIMIENTO

y evite sus consecuencias!

No cometa el error de tomar purgantes ni laxantes que no hacen más que agravar su mal. Pruebe el

ESTOMACAL ELSTER

Frasco, $ 2.80. En venta en Droguerías y Farmacias
Depósito: C. Pellegrini, 644 - Buenos Aires

Los Sordos Oyen

En seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera con el aparatito marca "ACOUSTICON" modelo 1927. Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único representante. Julio Valle, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis. La marca "ACOUSTICON" va grabada en el mismo. No se deje engañar con aparatos similares deficientes.

¡Ser sordo es una desgracia, oír bien una felicidad!

NO TENEMOS SUCURSALES



EN LA COMISARIA

— ¿Pero no tiene usted domicilio?

— Sí, señor comisario. Aquí tiene las cartas que recibo.

— ¿Qué dirección tienen?

— "Poste Restante"...

El Orgullo de la Impotencia

Tu cerebro canaliza, configura, por decirlo así, condiciona una energía consciente de la cual apenas puede presentir la magnificencia.

Cuanto más inteligente eres, más encauza, y, por lo tanto, limitas más ese espíritu, esa conciencia desmesurada que es la totalidad de tu yo. ¿Por qué enorgullecerte, pues, de tu inteligencia? ¿Te imaginas un estanque, una alberca, que, recibiendo un poco de agua del océano, dijese:

"Yo vuelvo al mar ovalado, yo le doy una profundidad de diez metros. Yo le quito su flujo y reflujo. Gracias a mí, sus aguas reflejan los árboles del paseo cercano".

Pues análogamente pensaría un cerebro orgulloso, y su vanidad sería tan absurda como la de la alberca. "La inteligencia, dice un sabio, no parece sino como un "peor es nada", como un instrumento que traiciona la inadaptación del organismo al medio que la rodea, como una técnica que revela un estado de impotencia".

Enorgullecernos de nuestro talento es, pues, en suma, enorgullecernos de una impotencia, de una limitación.

Amado Nervo



OFICINA MATRIMONIAL

— Deseo una esposa bonita... e inteligente...

— Es imposible, caballero: usted no se puede casar sino con una sola.



Victoria Dolorosa

BRAVO, Juanito! A ese valentón sí que lo despachaste con maestría. Ya no vendrá a darnos la lata.

Pero, ¿qué te pasa? ¿Te duele el brazo? Espera. Mamá siempre tiene en casa un frasco de Linimento de Sloan, pues, como ella dice, es el único remedio eficaz para los golpes y machucones que se dan los muchachos.

El Linimento de Sloan se usa desde hace 42 años como el mejor método curativo para reumatismo, lumbago, torceduras, calambres, contusiones, dolor en los músculos, neuralgia y demás dolencias análogas. No es como los remedios anticuados que requieren fuertes fricciones. Con sólo untárselo penetra, descongestiona, hace circular la sangre y mata el dolor. Compre hoy mismo un frasco en la farmacia. Téngalo siempre a mano para casos de emergencia.

Linimento de Sloan

— mata dolores

Elogio de los Perros

¿Por qué La Fontaine, que con tal ternura pintó a los animales en sus fábulas, no dijo nada de los perros?, se preguntaba Adriano. ¿Son demasiado humildes, o es que se nos asemejan demasiado?

"Me empeño en creer que si La Fontaine no dijo nada de los perros fué por temor a que se comprendiera claramente que hablaba de los hombres. Pero lo que yo escribo no se puede aplicar sino a los perros y en modo alguno a los humanos, según vais a verlo.

"Detestan la guerra porque son buenos por naturaleza. ¿Cómo ha podido pensar nadie que descienden del lobo ladrón y voraz? Nada hay de común entre ellos, salvo alguna apariencia exterior... Y, sin embargo de detestarla, los perros han ido también a la guerra. Pero aun allí, pese a la embriaguez de la sangre y a las ráfagas de la artillería, se han mostrado pacíficos y dulces. Van a buscar a los heridos; hacen centinela en una tronera de escucha y protegen la trinchera ni más ni menos que guardarían el umbral de una casa. Vigilan. Cuando descubren un herido o una amenaza de peligro, gimen o se revuelven. No muerden ni ladran.

"Tienen mucho miedo. No pueden acostumbrarse al bombardeo. Cada cañonazo, aunque lleven ya muchos meses en la línea de fuego, les obliga a bajar la cabeza y les hace temblar. Saben que esos golpes son mortales y que esa muerte, fríamente deseada por el hombre, el cual añade de este modo una miseria más a sus miserias, resulta una locura deplorable. Lo saben. Pero no protestan ni huyen. Se resignan. Continúan temblando y guardando fielmente el puesto.

"Gustan del orden, de la disciplina y la obediencia. Aunque llueva o se eche la noche encima, no reclaman nada. Solamente cuando la niebla o la obscuridad se hacen cómplices del enemigo y de su conducta, dan muestras de mayor desasosiego, y recorren la trinchera con las orejas de punta, más llenos de angustia. Nunca se cansan. No se asombran porque se les recompense su trabajo y su sacrificio con juramentos y hasta con golpes; son excelentes soldados. Sabido es desde hace mucho tiempo. En Roma tenían perros y gansos para guardar el Capitolio. Sólo los gansos graznaron cuando los galos fueron a sorprender la ciudad. Los perros no ladraron, pues sabían que los rubios guerreros de las Galias, rudos y leales, eran, en el fondo, amigos de Roma, y en vez de ladrar les lamieron las manos. Desde entonces pasearon por las siete colinas en ciertas fiestas unos gansos blancos en un palanquín de púrpura en señal de honor, y un perro crucificado en señal de afrenta. ¡Pobres perros! Por una extraña injusticia sufrían ya, inocentes, la suerte que sufrió, inocente y divino, por toda la humanidad, el Hijo del Hombre. Fueron tan excelentes soldados que las legiones los llevaban consigo, empleándolos como auxiliares. Y Plinio dijo de ellos que los prefería a los auxiliares mismos porque nunca huyen ante el enemigo, no sueltan su presa ni son exigentes en punto a honores, sueldos y ascensos."



PUNTOS DE VISTA

—¿Estás asustado, Roberto?

—¡Qué esperanza!... Estoy viendo el gran peligro que se corre allí abajo con tanto automóvil.





HIJOS COMO EMPANADAS

POR

B. GONZÁLEZ ARRILI

Alguna vez se atrevieron a preguntarle a doña Blanca — una gran señora casi negra, — no muy en serio, por qué su media docena de hijos "habían salido" tan desparejos... Ella sonreía y de esa manera daba su respuesta, como todas las madres contentas con sus hijos. Los demás sonreían de su sonrisa, y durante un instante fugaz se aconejaban todas las bocas con un mohín de comedoras de hortalizas.

Doña Blanca— previn[illegible] a desbord[illegible] dentro de su gran batón de bombasí a cuadritos — era una madre a la antigua, pasada de moda, con rodete y papada, con horquillas, con un anillo de plata en un dedo meñique, con seriedad de matrona y la cara limpia de afeites. Amaba a sus hijos, obedecía y respetaba a su marido y atendía personalmente la cocina de su casa sin permitir que las "chinas" — las chinas eran siempre las sirvientas, aunque nacieran en Galicia, — metieran mano en el interior de sus ollas. Los estómagos de la casa estaban siempre en sus manos, y así lograba, según ella, tenerlos agradecidos y afectuosamente unidos por los cien cordeles de los buenos platos... El cordel principal estaba metido en el relleno de sus famosísimas empanadas. Diez clases diversas de empanadas criollas sabía elaborar con sus manos regordetas doña Blanca. Diez distintas recetas, diez diferentes métodos, diez desiguales secretos en la elaboración concienzuda de las soberbias y jugosas empanadas poseía aquella magnífica señora de su casa.

Madrugaba siempre, pero los días en que resolvía hacer empanadas, madrugaba más. Era necesario amasar mucho para complacer a tantas bocas, y la preparación de la masa, del "recao" — llamaba de esa guisa a su relleno, — el corte, la distribución de porciones, el "cimbreo" para encerrarlas y la fritura o la horneada, según fuera la clase, llevaban mucho más tiempo del que un profano calcula.

Pero doña Blanca era una mujer feliz haciendo sus empanadas y viéndolas luego desaparecer maravillosamente por las bocas de su obedecido y respetado marido y por las tragaderas de sus seis amados hijos desparejos... Uno alto, otro bajo, otro regordete, otro delgadísimo, un petisón y un gigante. Porque el último era alto y grueso — la altura del marido y la gordura de ella, — bien formado y buen mozo, brillante de salud, como barnizado en grasa de pella al salir del horno materno.

Fué un primo de ella — el tío de los muchachos, el tío farrista y solterón que siempre solía sacarlos de apuros a los imprevisores sobrinos — el que tuvo la idea, durante un almuerzo, de comparar los hijos de doña Blanca con sus famosas empanadas.

—Vos hiciste tus hijos como hacés las empanadas...

Ella sonrió. El marido sonrió. Los muchachos, llenando la mesa, sonrieron con aquella sonrisa del conejo que muerde un tallo.

El tío aclaró:

—Vos hiciste tus hijos con el mismo cariño y la misma mano maestra con que sabés hacer las empanadas... Pero mirá, fijate que no acertás nunca en la partición del relleno... Las primeras te salen chiquitas, afiladitas, bien "cimbadas", como si te sobrara tiempo para lucirte o le anduvieras mezquinando a la masa y al relleno con miedo de que no te alcanzaran... Parecés un confitero... Bueno... Al final te vas cansando de "cimbar", ya te parecen muchas las hechas, y les cargás un poquito de "recao"... La última, che...

Todos rieron antes de que el tío terminara su frase, y miraron al último de los muchachos. Mas el tío, con la mitad de una empanada en la mano — allí se comían empanadas a la criolla, con la mano, hasta chuparse los dedos, — continuó su "comparanza"...

—La última, che, Blanca, ya te agarra cansada y con ganas de acabar de "cimbar" lo más pronto posible, ¿no?, y tomás toda la masa que te queda y le volcás no más todo el relleno, y hacés la gran empanada final, que se queda horneando lentamente y sin apuro... ¿Ves? Así lo hiciste a éste... que es la última empanada...

—Bueno — advirtió doña Blanca, repentinamente enseriada, — comé y cerrá la boca... Mirá que se te va la lengua...

Todos callaron y cada cual mordió en la jugosa y quemante empanada que tenía en la mano.

DIBUJO DE LÓPEZ NAGUIL

Una Alma de Mujer en los Infiernos

En los Infiernos, entre la brillante troupe que estamos seguros de encontrar allí—amantes, bellas mujeres, sabios, poetas y astrólogos,—una mujer encantadora sonreía en medio de las llamas como escuchando los ruidos de la Tierra.

—¿Quién es esa mujer? — preguntó un recién llegado, conmovido por su expresión. — Ella es la única alma que piensa y espera algo de la Tierra. ¿Qué secreto dejó en el otro mundo?

Apenas hubo hablado, otro hombre que tenía en las manos una corona de laurel marchito respondió:

— Esta mujer era sobre la Tierra una gran artista, y su voz brillaba como las estrellas errantes sobre un cielo azul. Cuando sonó la hora de su muerte, Dios juzgó que esa voz era demasiado bella para morir, y la eternizó en la música eternal de las esferas... Esta mujer no cesa de escuchar esa música, y, oyéndola, goza los deleites de Dios. ¡No le dirijáis la palabra! Ella se cree en el cielo...

Cuando el hombre de la corona marchita calló, otro dijo:

— No es cierto. Esa no es la historia de aquella mujer. Sobre la Tierra un poeta la hizo el único objeto de sus cantos y el nombre de la artista que el poeta celebró perdura eternamente entre los labios de los hombres. Por eso ella pone el oído para escuchar las alabanzas que le tributan en todos los idiomas del mundo.

— Y al poeta — preguntó el recién llegado, — ¿ella lo ama?

— No. Todos los días él se encuentra con ella, y ella no lo reconoce...

— Y el poeta, ¿la reconoce?

— El — repuso el otro, riendo — es aquel poeta de la corona de laurel marchito que acaba de contarnos la historia de su voz y que continúa en el Infierno repitiendo las mentiras que inventaba de los méritos de ella, cuando los dos andaban por la Tierra.

Pero el recién llegado agregó:

— ¿Qué importa que la historia del poeta sea imaginaria si ha hecho feliz una alma de mujer en los Infiernos?

OSCAR WILDE



El dueño de la casa (muy cortés). — No, señores ladrones; no vengo a interrumpirlos; vengo simplemente a decirles que me voy juiciosamente a dormir.

(De *London Opinion*, Londres).

La muestra gratis sólo la enviaremos hasta el 30 de Agosto próximo. Los cupones que nos lleguen después de esta fecha serán devueltos.



Las Arrugas Desaparecen en poco tiempo. con

MALVALOCA

UN método sencillo y fácil está ahora a su alcance para combatir las arrugas. El es MALVALOCA, maravilloso regenerativo y vigorizante de la piel. MALVALOCA da nueva vida y juventud al rostro y hace cutis tersos a cualquier edad por muy profundas o extensas que sean las arrugas.

Juzgue Vd. misma sus sorprendentes resultados, solicitándonos

Un Frasquito Gratis

de muestra suficiente para varias aplicaciones que enviamos solamente hasta el 30 de Agosto.

Dos o tres tratamientos de MALVALOCA bastan para apreciar sus efectos extraordinarios. Acción instantánea y perfecta. Sensación grata y refrescante. Es de uso completamente inofensivo.

FRASCO: $ 4.80

En venta en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

J. L. CONDE & Cía., Pavón, 1088 — U. T. 23, Buen Orden 4424 — Bs. Aires

URUGUAY: A. Simsilevich, Ciudadela, 1475, Montevideo. Frasco: $ 2,50 o/u.
EN CHILE: Droguería del Pacífico S. A. Sucs. de DAUBE & Cía.

CUPON

Para recibir la muestra es indispensable remitir este cupón debidamente llenado. Escríbase con claridad.

Sres. J. L. CONDE & Cia. — Pavón 1088 — Bs. Aires

Acompaño 0.20 ctvs. en estampilla para que me remitan una muestra gratis de MALVALOCA.

NOMBRE ____________

DIRECCION ____________

CIUDAD ____________ F. C. ____________

C3



Atropelladora

— Mi hija es linda. Es muy bella,
según dice un poeta yugoeslavo
que está loco por ella.
Pero resulta un clavo.
¡Si viese cómo corre y atropella!
El auto es su pasión, es su delirio.
Temo que cualquier noche
quiera llevar su coche
hasta la estrella Sirio.
Lo que en ella es placer, en mí es martirio.
Me cuesta mucha plata.
¡Si fuese literata
o cantante o pintora
y no atropelladora!
Al agente de tráfico
trata de tal manera
que parece que fuera
un error ortográfico.
¡Demonio de muchacha!
¡Cuando lo ve, lo tacha!
Se mete en todas partes velozmente.
¡Hay que ver su arrogancia y su denuedo!
Ya no le inspira miedo
ni el ómnibus siquiera. Es muy valiente.
Se va sobre la gente.
Se lleva a todo el mundo por delante.
Se burla del honrado vigilante
y del terror que causa.
Se detiene por fin. Hace una pausa,
y sigue su carrera delirante.
Mi hija es un argonauta del volante.
Cuando pasaba frente a San Francisco,
a una velocidad aterradora,
por poco no hace cisco
al vate yugoeslavo que la adora.
¡Mi hija es una mujer encantadora!
Choca contra el carrito de un lechero,
y despanzurra a un gato
que iba a cruzar ligero,
y deja turulato
al pobre barrendero,
con la escoba partida
en dos trozos. ¡Qué cosa divertida!
Y no crea, mi amigo, que le baste
con esa travesura, aunque le guste.
No hay perro al que no aplaste
ni chico a quien no asuste.
¡Mi vida es un atroz desbarajuste!
Jamás estoy tranquilo.
Pago lo que ella rompe. ¡Eso es tremendo!
Pago y sigo viviendo
con el alma en un hilo.
¿Yo qué puedo hacer? Nada.
Mi hija es una monada
que juega con la muerte.
¿Se lo voy a impedir, si se divierte
con esa ingenuidad y esa inocencia
propias de la aturdida adolescencia?
Así está sana y fuerte.
Atraviesa la esquina
en carrera veloz, vertiginosa,
tocando la bocina.
¡Qué música de Wágner estruendosa!
Al sujeto más cauto,
encima se le viene con el auto.
Se sube a la vereda,
troncha un árbol robusto,
y aunque la miren con semblante adusto
no hay temor de que pare o retroceda.
Se mete en todas partes. ¡Cómo goza!
Rompe, hiende y destroza.
Se metió el otro día
en una mercería.
Más tarde, en un café muy concurrido.
Luego rozó a un señor entretenido
frente a una librería.
Y esta mañana tuvo la desgracia
de arrollar a una joven planchadora
dentro de una farmacia
que se acaba de abrir.
— ¡Qué previsora!

L U I S G A R C I A

DIBUJO DE MACAYA

Una opinión autorizada



El Prof. Franco Paolantonio,
Director de la Orquesta del Colón,
se expresa así:

" El altoparlante **PHILIPS**
" es el unico con que se pueden
" escuchar todas las notas de
" la orquesta por muy altas ó
" bajas que sean."
"Franco Paolantonio"

Altoparlantes
PHILIPS
RADIO
musicalmente
perfectos

La Oración del Amor

Todos rezamos en el fondo del corazón la oración del amor; y a lo largo del camino vamos pasando, día a día, las cuentecillas de su rosario dulcísimo hasta la muerte.

La rezamos cuando nace la primavera y en otoño, cuando el estío nos alienta y el invierno nos agobia; cuando clarea la aurora y cuando en el fondo del corazón humano comienza a obscurecer.

La rezamos siempre que el alma se despierta para alzar el vuelo, para unirse y anidar en una misma rama, para dar vida y para hacer que a la claridad del sol fructifique la tierra.

En el mundo todo reza la oración del amor: la tierra reza a las nubes y las nubes a las montañas, las ondas a la playa y la playa a la espuma salobre.

Las blancas mariposas, volando aparejadas, rezan de amor; rezan besándose al estallar el aire, y de cada beso que rezan, a la sombra de una planta, nace una flor.

Los pájaros en el bosque, en la noche serena, cantan su dolor; y de aquella queja hecha de suspiros y rezos, otros pájaros y otros suspiros nacen, rezando en coro.

El rezo de las plantas que la tempestad se lleva es un germen que otras plantas esperan para estrecharse los labios y sellar las corolas con un beso.

Como el pájaro y la planta, el viento y las ondas, rezamos al amor; vivimos ilusionados, en el eterno abrazo, que del fondo del engaño, que el amor nos prepara, saldrá la luz.

Todos rezamos, en el fondo del corazón, la oración del amor; y a lo largo del camino vamos pasando, día a día, las cuentecillas de su rosario, dulcísimo hasta la muerte.

SANTIAGO RUSIÑOL



La vieja solterona (cuyo perrito acaba de morder al caballero). — Yo le aseguro a usted que Fifí será castigado con la mayor severidad. ¡No comerá galletitas con manteca durante toda una semana!... (De *Punch*, Londres).

El tenor Tamagno, en el protagonista de "Los Hugonotes".

CRÓNICAS DE ANTAÑO

DIEZ LUSTROS ATRAS



CABABA de salir la República de la gran crisis económica cuyo punto máximo se señaló en la revolución de 1874, y después de tres ejercicios de la presidencia de Avellaneda, con el enérgico esfuerzo realizado para "economizar sobre el hambre y la sed de la Nación", volvía lentamente a levantarse y a continuar marchando por el camino del progreso. Las consecuencias de aquella perturbación, sin embargo, subsistían, y los efectos sobre las actividades sociales de naturaleza cultural registraron en la ocasión, y como siempre, un retardo prolongado. Las crisis, en realidad, no son más que los resultados de una detención en el movimiento ascensional del desarrollo económico de un pueblo, y nunca, o casi nunca, un retroceso; pero al optimismo que inspiran todas las actividades, sucede de pronto el más negro pesimismo, y las empresas de todo género restringen su campo de acción, concentran su labor a lo indispensable e intensifican así las dificultades de la producción.

En lo que respecta a las actividades artísticas

de Buenos Aires, la crisis había registrado una influencia considerable. La manifestación más importante de la vida espiritual, que se revelaba en el número y en el mérito de los espectáculos teatrales, redujo en 1878 las representaciones a un mínimo asombroso. Jamás, desde los tiempos de la tiranía, se había visto Buenos Aires con tan pocas e insignificantes muestras escénicas: en los primeros seis meses sólo se registraron las exhibiciones del Circo Arenas (instalado en el terreno en que al año siguiente se habría de edificar el teatro Politeama), en el cual las compañías reunidas de Cotrelly, Hownse y Williams daban sorprendentes pruebas de sus increíbles habilidades, y en el teatro Alegría (situado en el terreno que hoy ocupa el edificio de "Caras y Caretas") actuaba la compañía dramática española de Hernán Cortés, de la que formaba parte la eximia actriz Tula Castro.

Los otros teatros de la ciudad, el de la Victoria, el de la Opera, el Variedades, permanecieron cerrados o dedicados a otros usos. El de la Victoria (que aún está en pie en la calle Victoria número 954) sólo fué ocupado por los bailes de Carnaval; el de la Opera albergó en los dos primeros meses del año una compañía de zarzuela dirigida por el tenor La Costa, que daba "Campanone", "El molinero de Subiza", "La emperatriz Catalina o La estrella del Norte", con muy escaso público; el Variedades (que reconstruído fué el actual Odeón) podía ostentar recuerdos gloriosos de opereta francesa, con la Carlani, la Blanche, M. Pontis y M. Etienne, que destronaron las famosas veladas del Alcázar, ya demolido; pero en 1878 sólo sirvió para la exposición del modelo en yeso de la gran transformación de Buenos Aires, que una empresa propuso al gobierno, con sus amplias avenidas, su hermoso puerto, sus subterráneos, sus palacios y jardines, reproducidos en minúscula escala, e iluminados con mil pequeños reverberos de gas, como si fuera la metrópoli fantástica de las hadas.

Era evidente que la situación general no permitía mayor esplendor de espectáculos ni los grandes elencos de los años anteriores. Pero el teatro Colón no tuvo que plegarse a la necesidad. Su empresa, que nos había traído a Bolis en 1875 y a Gayarre en 1876, anunció que hacía gestiones para conseguir el contrato de la Volpini, famosa soprano que conquistaba entonces los laureles de la lírica italiana, y con ella vendría un nuevo cantante que comenzaba a destacarse por la abundancia asombrosa de sonoridad vocal: Francisco Tamagno. Es que la afición a la ópera en nuestra ciudad superaba toda dificultad financiera, pues que todo objeto de gran lujo equivale al de primera necesidad.

La llegada de la compañía, el 28 de abril, produjo una desilusión en los aficionados. La señora Volpini había sido substituída por la señora Pozzoni, y si bien esta artista era conocida, por haber actuado en 1873 en las mismas tablas, y podía contarse entre las cantantes célebres, por haber estrenado "Aída", de Verdi, en el Cairo, en 1871, no reemplazaba a la primera en la curiosidad pública. Junto con ellos, sin embargo, venían la soprano ligera Elvira Repetto, la contralto Biancofiori, los señores Tamagno y Porboni, los barítonos Kashman y Storti, los bajos Castelmari y Lombardelli, con lo que el conjunto podía aceptarse como una compensación honorable.

La presentación de la compañía se verificó el 1o. de mayo, con "La Traviata", de Verdi, cantada por la Pozzoni, Tamagno y Storti en los papeles principales. Los entendidos recibieron a los artistas con muestras de completa satisfacción; pero no faltaron quienes indicaran determinados defectos. El auditorio del Colón estaba habituado a las grandes voces.

De cualquier modo, lo cierto es que Tamagno obtuvo una acogida entusiasta, y que hizo, en verdad, las delicias del gran auditorio. Se le observaba cierta dureza en el movimiento escénico, cierta grosería en el manejo de ese torrente de voz que surgía de su pecho como de una fuente demasiado llena, se le oponía el recuerdo de la dulzura delicada de Mirate o de la riqueza de matices de Gayarre; pero todo era escucharlo para olvidar cuanto se había oído, y entregarse al deleite de ese instrumento de nitidez y de fuerza extraordinarias. Desde entonces y temporada tras temporada, Tamagno volvió a nuestros teatros, señalándose como el cantante predilecto de Buenos Aires; alternaba entre el teatro "della Scala" de Milán y el teatro Colón de Buenos Aires su actuación, por así decir, oficial de artista célebre, y ha dejado aquí una memoria que no se olvidará, por cierto, y que ya tiene su carácter de leyenda. Los demás cantantes que lo acompañaron estaban, ciertamente, a su altura, pues que si la Pozzoni se encontraba, en cierto modo, en sus últimos triunfos, la Repetto los iniciaba, y Kashman, Storti y Castelmari podían contarse entre las ilustraciones más famosas de la lírica.

Pero volvamos a nuestro tema. Tal era el teatro de Buenos Aires hace cincuenta años: en la semana que media entre el 9 y el 14 de julio se dieron en el Colón las últimas funciones de la temporada oficial. En la velada de gala tradicional, con asistencia del presidente Avellaneda y de su ministerio, se cantó "El Profeta", de Meyerbeer; en los días siguientes subieron a las tablas "Los Hugonotes", del mismo compositor; "Poliuto", de Donizetti, y "Un baile de máscaras", de Verdi. En el teatro Alegría, donde actuaba desde principios de año la compañía dramática española de Hernán Cortés, se ofreció el día patrio la representación de "Los comuneros de Cataluña", de Pérez de Ayala, y luego las funciones se hicieron con sainetes, canciones, petipiezas y trozos sueltos, con lo que se evidencia la escasa atención que prestaba el público a esa sala. En el Circo Arenas los volatineros, trapecistas, funámbulos y artistas ecuestres merecían más interés, y las pantomimas "El barbero alegre" o "La Cenicienta" atraían a los espectadores. Buenos Aires quedó con solo dos teatros y un circo, y hasta hubo noches en que sólo funcionaba el circo. Es verdad que pocos días después volvería a abrirse el Colón para la compañía lírica que venía de Montevideo y en que figuraban la Singer, la Caracciolo, Bulterini y Cotone; pero al mismo tiempo se cerraba el Circo Arenas para transformarse en el teatro Politeama, y se borraban de la nomenclatura de la Capital los teatros de la Victoria, del Alcázar y de la Alegria, y se levantaban el Nacional de la calle Florida, el Pasatiempo de la calle Paraná y el de la Gaité de la calle Esmeralda. La ciudad comenzaba su metamorfosis y extendía sus avenidas hacia el oeste, como un gran pulpo que quisiera abrazar toda la pampa...

JOSE OJEDA



—¡Adiós! ¡Mi última hora va a sonar!
—¡Pero no, hombre! ¿No ves que hemos parado el reloj?

Pensamientos

Lo que llaman sentido común no es, casi siempre, sino el fruto de la común experiencia sabiamente corregido, y para llegar a poseerlo no se requiere gran habilidad, sino, más bien, paciencia, diligencia y vigilancia. — *Smiles.*

En los más hermosos botones de rosa es donde agrada al gusano roedor habitar. En los mejores espíritus es donde roen mejor las pasiones.
Shakespeare

El hombre no puede subsistir más que por la verdad. Si expone la verdad, se expone a sí mismo. Si traiciona la verdad, se traiciona a sí mismo. Y no es mentir solamente decir mentiras; también lo es obrar contra la propia convicción.
Novalis

Molesto es el odio y mala la intemperancia, pero la ignorancia es intolerable.

Trata de instruirte toda tu vida; no presumas que la razón viene con los años.

Hazte digno de tus padres.

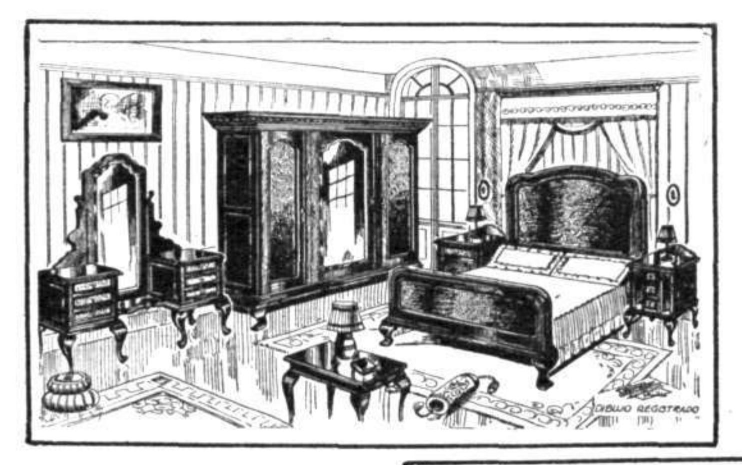
Los fanfarrones son valientes rara vez, y más los valientes rara vez son fanfarrones.



La madre. — ¿Qué te parece mi ondulación permanente, Luisito?
Luisito. — ¿Y para qué la has hecho?
La madre. — ¡Oh, así se pierde menos tiempo todos los días!
Luisito. — ¿Y no podrías hacerme a mí una lavada permanente?

NUESTRAS CREACIONES

EN MUEBLES LLAMAN PODEROSAMENTE LA ATENCION

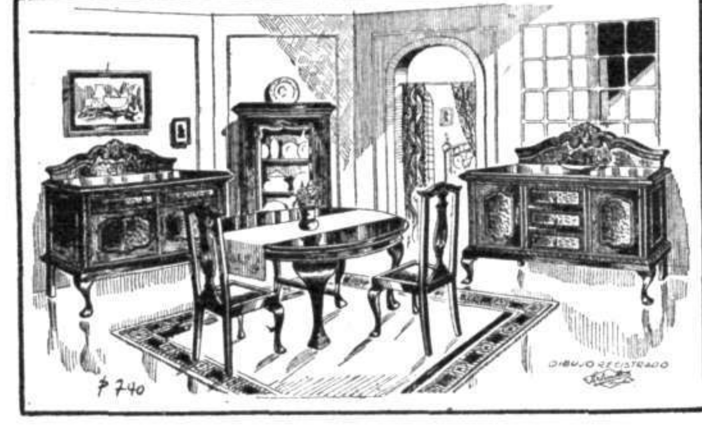


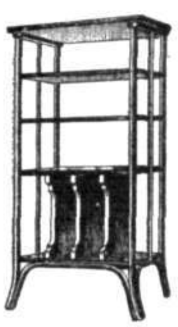
Nuestros muebles, preciosas creaciones en su totalidad, rivalizan en belleza y originalidad con los más suntuosos modelos extranjeros. Todos los estilos representados en selecta variedad y en condiciones de precios que atraen por su gran conveniencia.

Antes de cambiar el moblaje de su hogar, visite nuestros Grandes Almacenes de Muebles.

DORMITORIO estilo Reina Ana, amplio formato, lustre brillante oscuro. Compuesto de: 1 ropero, metros 1.60; "toilette" 3 cuerpos, forma probador, cama matrimonial con elástico y 2 mesas de luz de distintas formas. Completo, a

$ 460.-





ESTANTE MUSIQUERO, importado, alto 1.20 mts. por 0.60 mts. de ancho, color caoba, nogal o roble, sólida construcción, a

$ 45.-

COMEDOR, nueva creación, estilo "Queen Anne", frente enchapado en nogal y decorado con raíz, repisas talladas a alto relieve, interiores maderas terciadas, parte alta tallada. Compuesto de: 1 aparador, metros 1.60; trinchante, metros 1.25; mesa de extensión de 8 a 10 cubiertos; vitrina con estantes graduables de cristal; 6 sillas de estilo acojinadas, con resortes, cuero búfalo. Completo, a pesos **735.-**

SILLON COCHE para enfermos, construído en roble macizo, importado, en color oro, llantas de goma, respaldos y "pieceras" movibles a extensión formando cama, esterilla tupida, a. . . . . $ **180.-**

GRANDES ALMACENES DE MUEBLES

Si usted reside en el interior, solicite por carta nuestro Gran Catálogo General, edición N°. 11. Lo enviamos completamente gratis.

Sirlin Hnos
Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Meditaciones de una Mujer Casada

La esposa es a modo de escalera del cielo, por la cual el hombre se empeña en subir agarrándose a los peldaños con una mano, en tanto que sujeta sus pecados favoritos con la otra.

Cuando una mujer trata de convencer a un hombre de que es el más inteligente, maravilloso y apuesto del mundo, tal vez él al principio trate de negarlo modestamente; pero al fin dejará que una se salga con la suya.

Ningún hombre que no tenga una formidable reserva de disculpas y mucha confianza en su propia imaginación, debe casarse con una mujer que se haya divorciado varias veces.

Si no fuera por los regalos de boda que hay por toda la casa, muchas mujeres apenas podrían darse cuenta de que están casadas.

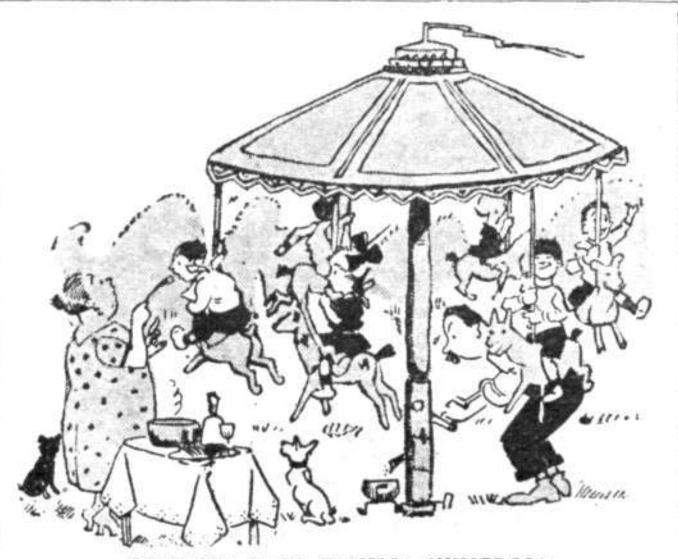
Nada decepciona y desconcierta más a un hombre que está persiguiendo ardientemente a una mujer, que darse cuenta de que se halla perdidamente enamorado de ella.

Para la mujer, las cuestiones de amor son como una novela, y quiere ver siempre "cómo es el desenlace"; pero el hombre se contenta y satisface con dedicar toda su atención al capítulo en que está, al episodio en que está... y al beso en que está.

Algunos hombres hacen con sus responsabilidades lo mismo que con sus zapatos: se las quitan y las dejan en cualquier rincón, para que luego venga la mujer, las recoja y las cuide.

No, hijita, no. Tú no estarás enamorada hasta que empieces a mirar el reloj una hora antes de que él llegue... y te olvides de volverlo a mirar hasta que él se vaya.

HELEN ROWLAND

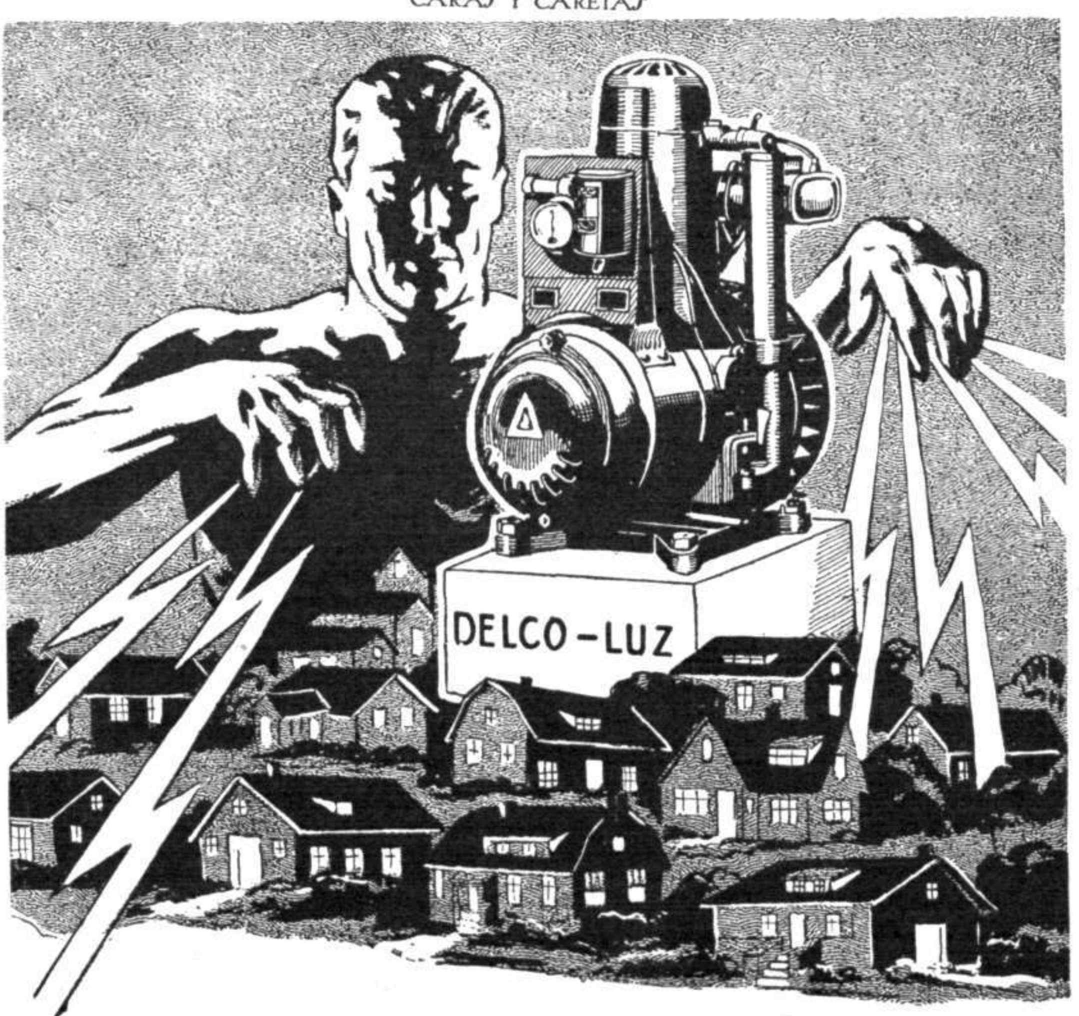


COMEDOR PARA FAMILIA NUMEROSA

Usted, señora, economizará la loza, los chicos se divertirán y su esposo hará un poco de cultura física. Además, molerá el café.






DELCO-LUZ

El Juez Inapelable

En un país donde la plena igualdad política está robustecida y perfeccionada por la completa igualdad social, donde la voluntad de la mayoría es absoluta, indiscutible, invocada constantemente para decidir toda cuestión, y donde las multitudes que resuelven son tan inmensas que llegamos a considerarlas como observamos las asombrosas energías productoras de la naturaleza, cabe esperar descubrir determinados sentimientos y creencias predominando en las mentes de los hombres.

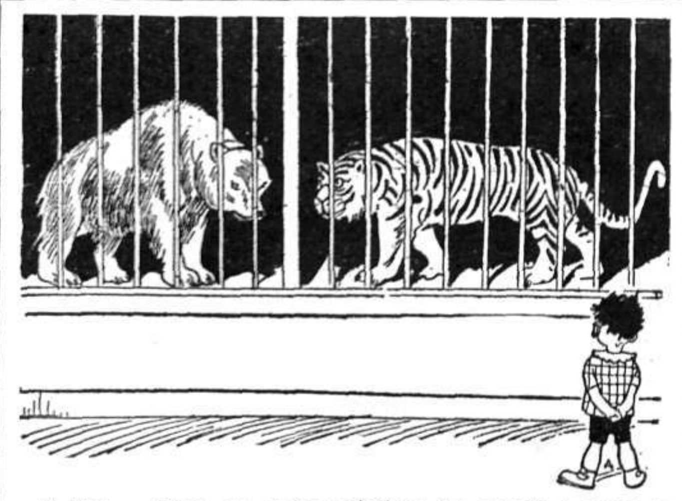
Uno de ellos es que la mayoría debe prevalecer. Todo gobierno libre se apoya sobre este apotegma, porque no existe otro modo de formar un gobierno independiente.

Muy cierto que la fuerza a la cual se somete el ciudadano de una vasta democracia es una fuerza moral, no la de un Alá inaccesible, ni la de las inmutables leyes de la materia.

Existen en la república norteamericana diversas condiciones que contribuyen especialmente a crear semejante temperamento.

En primer término, la ilimitada libertad de discusión. Ante el pueblo se exponen claramente cada punto de vista, cada extremo de la política. Nadie puede decir que se han negado a oirle y se conforta a sí mismo con la esperanza de que cuando se le escuche, las gentes se agruparán a su alrededor. Bajo el yugo de un gobierno represivo, el sentimiento del agravio y de la injusticia aviva el fuego de la resistencia en una minoría perseguida. Pero en un país como éste, donde se han extendido legalmente y se ejercitan a diario mucho más que en cualquiera otra parte del mundo la libertad de la prensa, el derecho de reunión pública y la asociación y discusión, no hay nada que despierte ese sentimiento. La persona a quien la multitud condena o desconoce no tiene otro tribunal a que apelar.

JAIME BRYCE

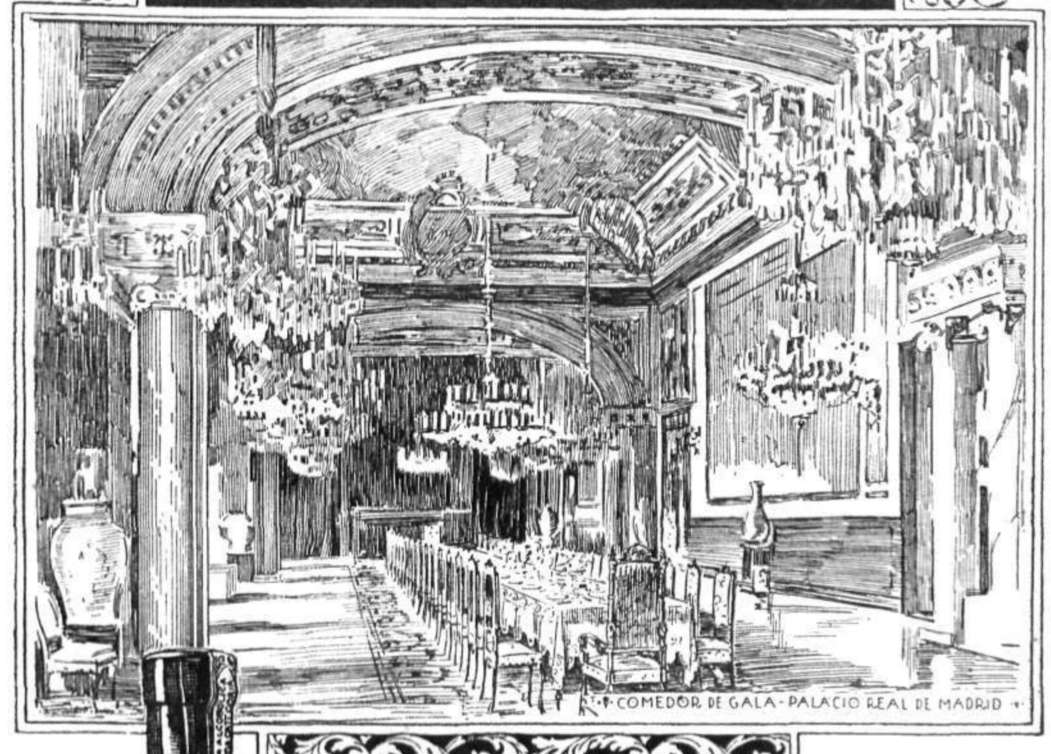


El tigre. — Dicen que varios periodistas van a venir a comer en nuestra jaula.
El oso. — Pues si conoces a alguno de esos que escriben sobre modas y elogian el uso de las pieles, no dejes de advertírmelo...




LICOR DE LOS 8 HERMANOS
FREIXAS Y Cia B. AIRES




COMEDOR DE GALA - PALACIO REAL DE MADRID


LICOR DE LOS 8 HERMANOS
LICOR DE LOS
LICOR DE LOS 8 HERMANOS TRIPLE DESTILADO
FREIXAS BUENOS AIRES
PALACIO REAL DE MADRID
PROVEEDORES DE LA REAL CASA


ASTRIS
ASTRIS
L.T. PIVER
PARIS
EXTRACTO, LOCION
Y
POLVOS DE TOCADOR
NUEVA CREACION
Polvos en caja redonda . . $ 2.—
DELICIOSAMENTE FINOS
Fetiche
FETICHE
L.T. PIVER
PARIS
EXTRACTO, LOCION Y POLVOS DE TOCADOR
Perfume de gran seducción,
fuerte y persistente.
Polvos en caja redonda . . $ 2.—
PARFUMERIE
L.T. PIVER
PARIS

AÑO XXXI BUENOS AIRES 21 DE JULIO DE 1928 Nº 1555

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



RINCONES PORTEÑOS

Artística fotografía del Buenos Aires monumental que se levanta ante los ojos asombrados de los viejos porteños, amantes de la "Gran Aldea", que, irremisiblemente, va desapareciendo. Perspectiva de la Avenida de Mayo, con el Pasaje Barolo en primer término.



Modelo de Norteamérica

Rica túnica talar para la hora del té. Es de chiffon brocado con largas y flotantes mangas, también de chiffon.

Liga Patriótica Argentina — Exposición de Tejidos



El acto inaugural de la exposición de tejidos organizada por la Liga Patriótica Argentina reunió al primer magistrado con su esposa doña Regina Pacini de Alvear, al presidente de la institución, doctor Manuel Carlés, a varios diplomáticos y a distinguidas damas y caballeros.

Uno de los telares con los que se han hecho trabajos primorosos.

Conjunto de mantas y ponchos del más puro estilo nativo.

Un detalle interesante del importante certamen.

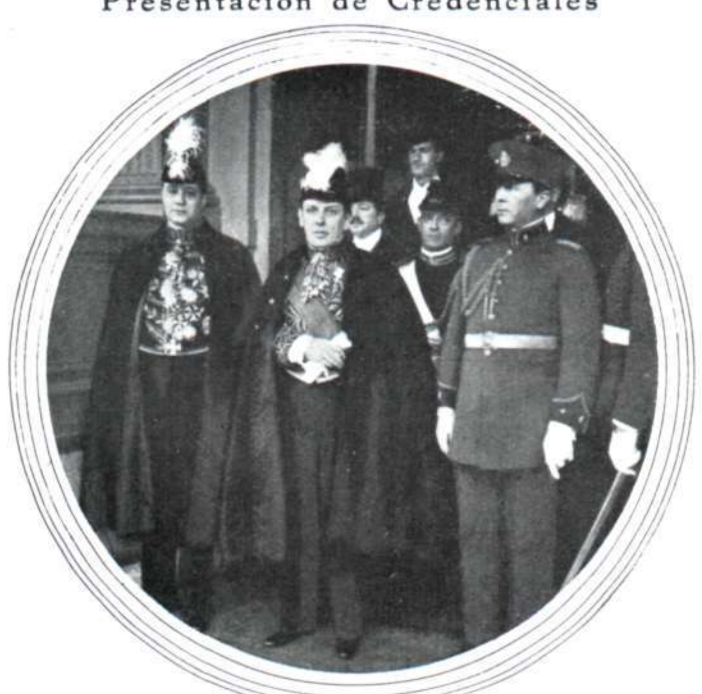
Valiosas telas que merecieron la admiración de los visitantes.

Jura de la Bandera



El general José L. Marcilese arengando a los conscriptos que juraron la Bandera.

Presentación de Credenciales



El primer embajador del Uruguay, doctor Juan Carlos Blanco, en compañía del introductor de embajadores, saliendo de la Casa de Gobierno.

Tercera Conferencia Económica



El ingeniero Alberto Méndez Casariego pronunciando el discurso inaugural, en el salón de la Bolsa de Comercio, en presencia del doctor Alvear, del embajador de España, del ministro de Hacienda y de destacados miembros del comercio y la banca y ante numeroso auditorio.

En el Hospital Militar

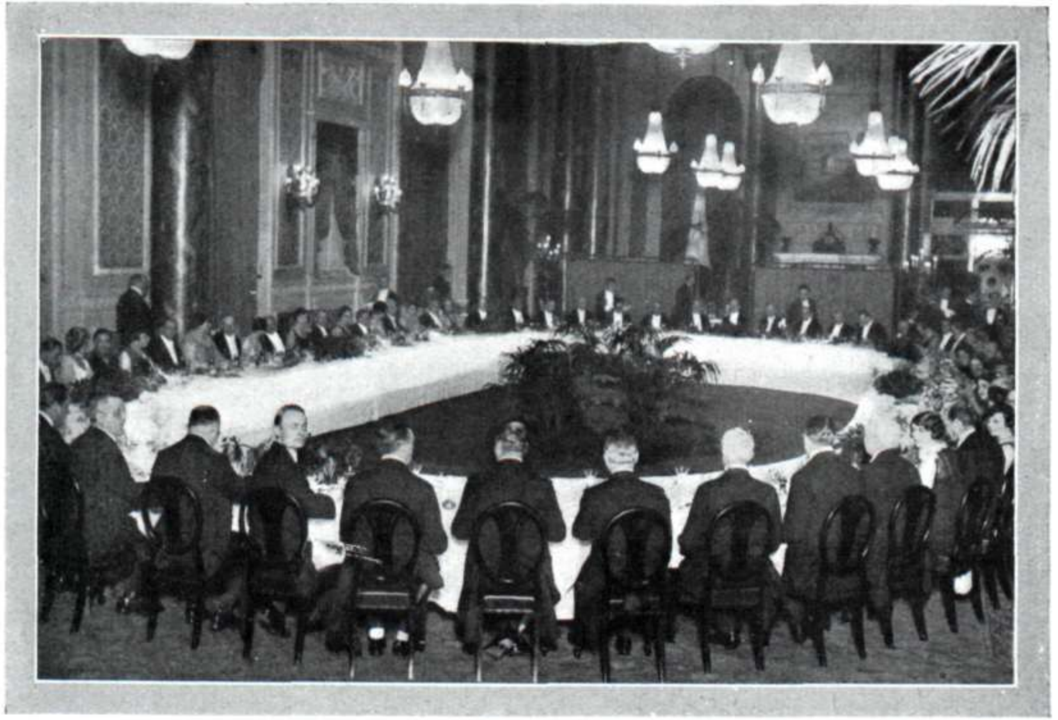


El general Justo, el almirante Domecq García, el obispo Copello y distinguidos jefes que asistieron a la inauguración del nuevo pabellón de cirugía y a la entrega del busto del teniente coronel Rodolfo [illegible]



El doctor Levenne, director del hospital Militar, pronunciando su discurso en el solemne acto.

En Honor del Ministro Argentino en Berlín

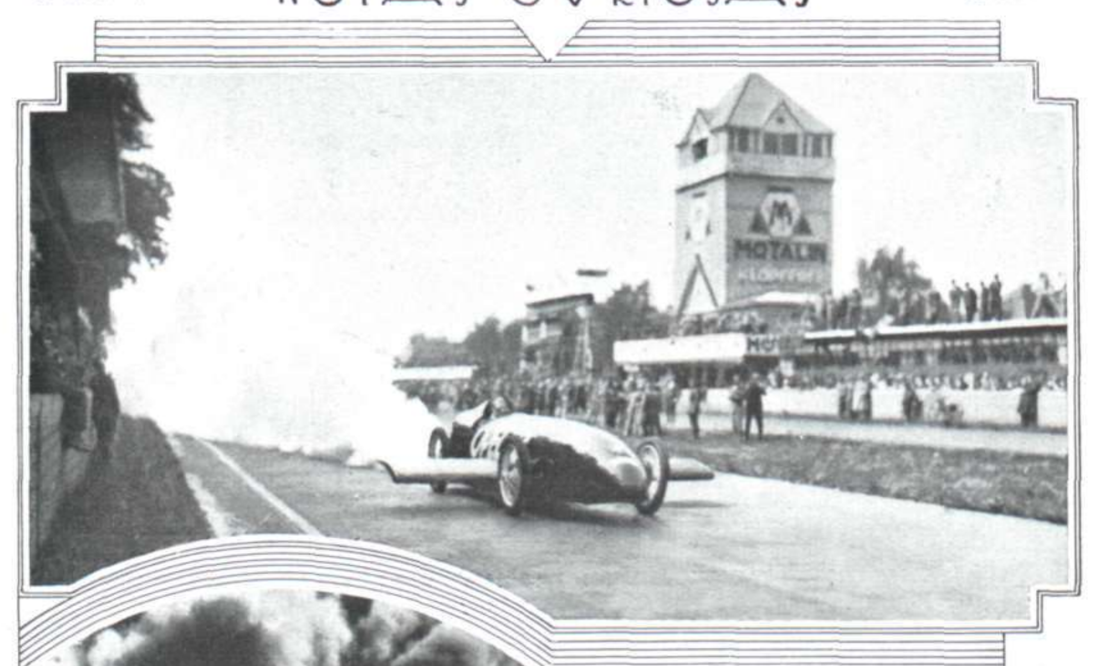


Comida ofrecida por el ministro de Alemania, doctor Carlos Gneist, en honor del representante diplomático argentino en Berlín, doctor Ernesto Restelli, y su señora.

Despedida a Fernando Ortiz Echagüe

El escritor Fernando Ortiz Echagüe rodeado por los señores Angel Sojo, Jorge Mitre, José A. Martínez de Hoz, Alberto Julián Martínez, Luis Mitre, Clodomiro Zavalía, Alvaro Melián Lafinur, Enrique Loncán, Norberto Láinez, José Luis Murature, Augusto Rodríguez Larreta, Ramiro de Maeztu, Héctor Ghiraldo, Tomás de Estrada, Jorge Drago Mitre, Miguel Martínez de Hoz, Alberto Acevedo, Tito Arata y Juan Carlos Alonso, escritores y amigos que asistieron a la demostración ofrecida en su honor por el señor Enrique García Velloso.

NOTAS CURIOSAS



El ya famoso auto-cohete de Opel realizando una de sus pruebas preliminares en el autódromo de Avus.



Empleadas de uno de los comercios más grandes de Berlín se ejercitan bajo las órdenes del profesor Neumann.

Uno de los pozos más grandes de la región petrolífera de Filadelfia ardió durante varias semanas con gran intensidad. Se calcula que se consumieron varios millones de litros de petróleo.



He aquí el estado en que quedó el correo aéreo establecido entre las ciudades de Essen y Frankfurt. El accidente tuvo lugar en Olpe, y resultaron los dos pilotos carbonizados.

Destacados Jugadores de Polo



Marshall Field, candidato a integrar el equipo de Estados Unidos en el campeonato que se jugará contra nuestros jugadores.



J. Watson Webb, otro de los polistas candidatos a integrar el "team" norteamericano que competirá con los campeones argentinos.



W. Averell Harriman, destacado jugador que seguramente será competidor de los nombrados.



Barclay Mc Fadden, designado para integrar el "team" que competirá con los argentinos en Filadelfia.

Belleza Plástica

La Danza del Oro, bonito cuadro plástico de una de las revistas que actualmente triunfan en Italia. Estas figuras corresponden a un cuadro titulado "Flor de Nieve". Los personajes están recubiertos por una fina malla de oro.

Ocho bellas mujeres que simbolizan elocuentemente a "La Eterna Primavera".

BELLEZA PLÀSTICA



He aquí a la reina de la belleza universal consagrada en el concurso de Gálveston fotografiada en una linda pose en la que se revela su belleza en toda su majestad.



La señorita Irene Hill, de Calgari, Canadá, que fué premiada en el concurso de belleza organizado últimamente en la ciudad de Gálveston.



Atlantic City es la playa que compite con las europeas en punto a extravagancias. Esta señorita, que deseaba ardientemente llamar la atención, lo consiguió fácilmente paseando por la playa con Peter, lobo marino domesticado.



Anita Page, bella actriz de cine, quiere introducir la moda de los tobillos adornados con verídicas flores, las cuales se sujetan con una cinta de seda o raso. Dice que es una idea maravillosa para las que tengan lindas piernas... como ella.

Fiesta Nacional de los Estados Unidos



Con asistencia de embajadores, ministros nacionales y personalidades conocidas de nuestro mundo social, se realizó en los salones del Plaza Hotel la fiesta con que la Sociedad Norteamericana del Río de la Plata festejó la fecha nacional.

Banquete de la Cámara de Comercio de los EE. UU. de Norteamérica

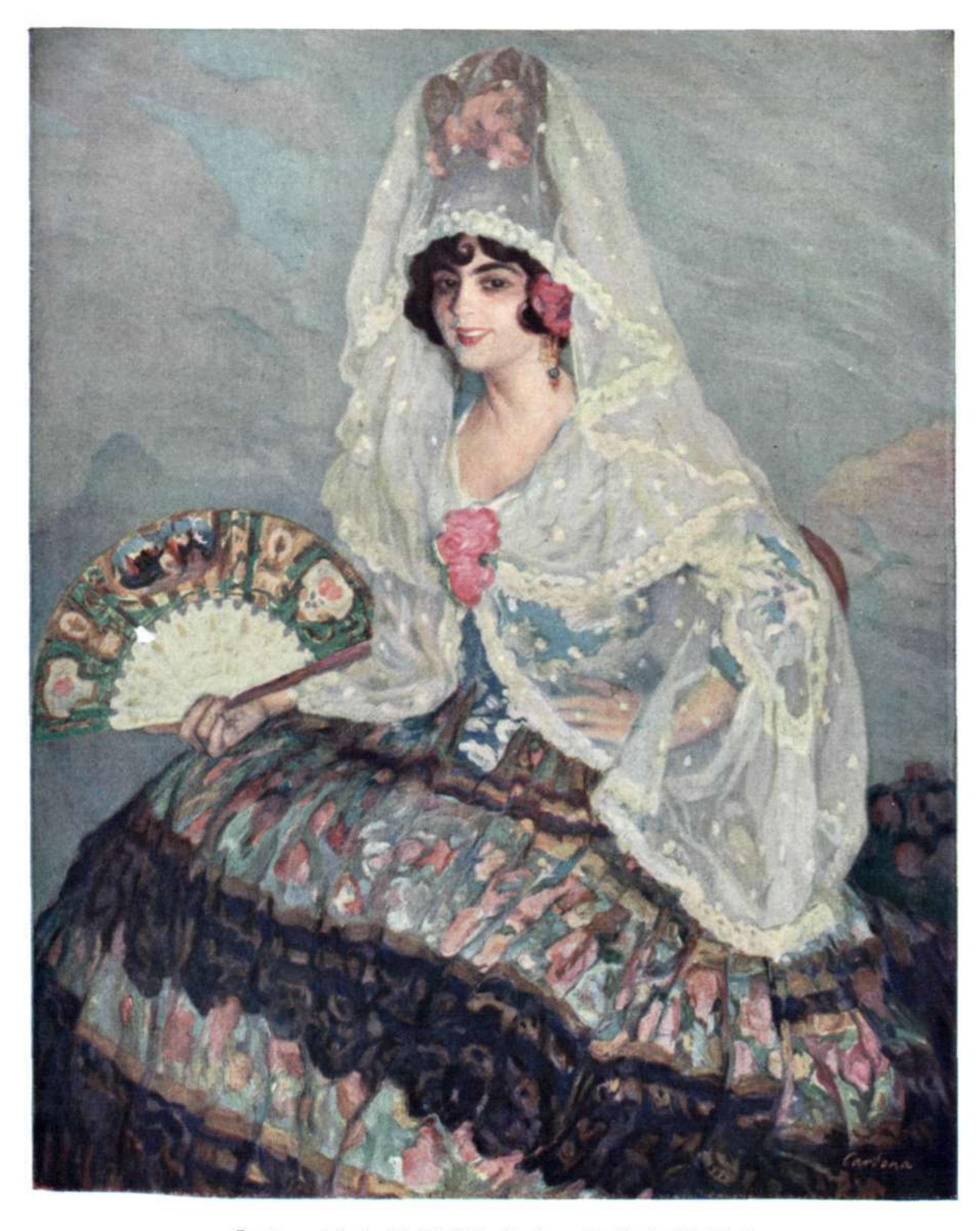


Distinguidas personalidades de nuestros círculos diplomáticos, sociales y financieros que asistieron al banquete, ya tradicional, que todos los años organiza la Cámara de Comercio de Estados Unidos. Fué huésped de honor el doctor Malbrán, designado para ocupar la embajada argentina en Washington.

Almuerzo de la Cámara de Comercio Británica



Cabecera de la mesa en el almuerzo mensual de los miembros de la Cámara de Comercio Británica en la Argentina, institución que de esta manera estrecha vínculos de cordialidad entre sus asociados.



LA MANTILLA BLANCA

OLEO DE JUAN CARDONA

DE LA EXPOSICION DE ARTE
ESPAÑOL, ORGANIZADA POR EL SEÑOR
ALEJANDRO PARDIÑAS CABRE.

El Comandante Chimichurria y su Asistente



















DIBUJO DE RAUL ROUX



Un Triunfo Periodístico de "Caras y Caretas"



De todos los elogios llegados hasta nosotros, el que más nos conmueve es el del embajador británico, sir Malcolm A. Robertson. El distinguido caballero ha enviado la siguiente carta a nuestro Director, en la que se transparenta fielmente su admiración. Difícilmente podremos nosotros olvidar los sinceros y admirados párrafos de su elocuente carta.



BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES.

9 de Julio, 1928.

Estimado Señor Alonso,

En primer término deseo ofrecerle a Vd. mis felicitaciones las más calurosas por el magnífico número de "Plus Ultra" dedicado a la Exposición de Artistas Británicos. No cabe duda que en ningún país del mundo podría producirse un número de Revista más artístico ni mejor redactado. Dada mi sincera admiración y hondo afecto por este país donde he pasado tres años de trabajo de verdadero amor, será para mí un honor y un gran placer hacer una propaganda en Gran Bretaña con esa obra suya de mérito transcendental.

También ha sido tan grande su amabilidad que Vd. me ha mandado ejemplares especiales de las reproducciones oleográficas de algunos de los mejores cuadros. ¿Qué puedo hacer más que agradecerle muy, muy sinceramente? Serán el mejor recuerdo que podría desear de una Exposición que va a ser histórica, el primer paso hacia un acercamiento cultural entre nuestras dos patrias.

¡Pido disculpas de mi malo español! Prefiero escribir así, como puedo, más bien que pedir a otro de traducir mis pensamientos.

Acepte mis gracias profundas y sinceras.

Malcolm A. Robertson

Estimado señor Alonso: 9 de Julio, 1928.

En primer término deseo ofrecerle a Vd. mis felicitaciones las más calurosas por el magnífico número de **PLVS VLTRA** dedicado a la Exposición de Artistas Británicos. No cabe duda que en ningún país del mundo podría producirse un número de revista más artístico ni mejor redactado. Dada mi sincera admiración y hondo afecto por este país donde he pasado tres años de trabajo de verdadero amor, será para mí un honor y un gran placer hacer una propaganda en Gran Bretaña con esa obra suya de mérito trascendental.

También ha sido tan grande su amabilidad que Vd. me ha mandado ejemplares especiales de las reproducciones oleográficas de algunos de los mejores cuadros. ¿Qué puedo hacer más que agradecerle muy, muy sinceramente? Serán el mejor recuerdo que podría desear de una exposición que va a ser histórica, el primer paso hacia un acercamiento cultural entre nuestras dos patrias.

¡Pido disculpas de mi malo español! Prefiero escribir así, como puedo, más bien que pedir a otro de traducir mis pensamientos.

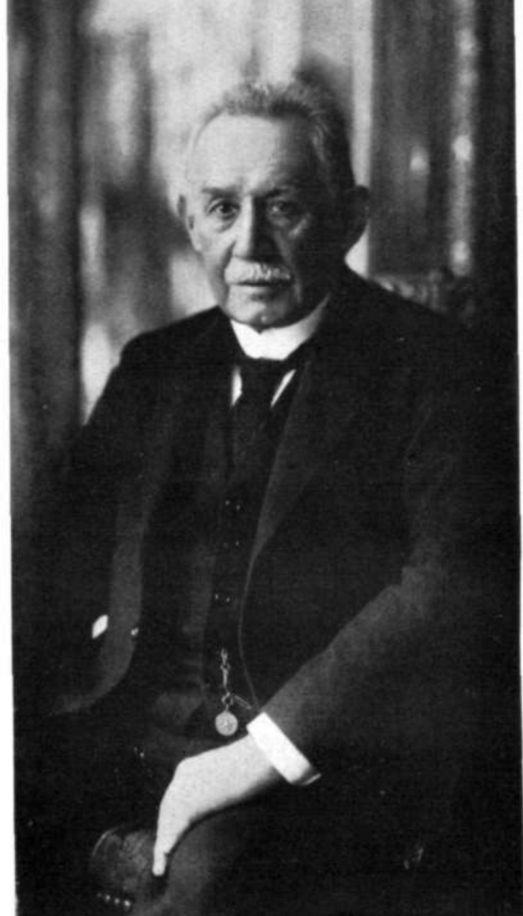
Acepte mis gracias profundas y sinceras

MALCOLM A. ROBERTSON
Embajador de la Gran Bretaña.

La Confraternidad Sudamericana

Perú y Chile vuelven a la cordialidad en sus relaciones

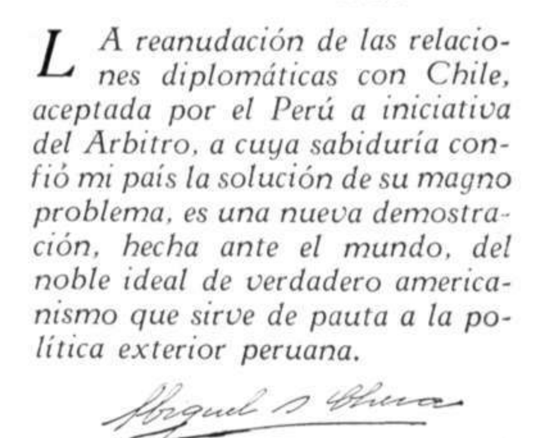




Dr. MIGUEL A. CHECA
Embajador del Perú.

D. GONZALO BULNES,
Embajador de Chile.

Embajada del Perú



LA reanudación de las relaciones diplomáticas con Chile, aceptada por el Perú a iniciativa del Arbitro, a cuya sabiduría confió mi país la solución de su magno problema, es una nueva demostración, hecha ante el mundo, del noble ideal de verdadero americanismo que sirve de pauta a la política exterior peruana.

Miguel A. Checa



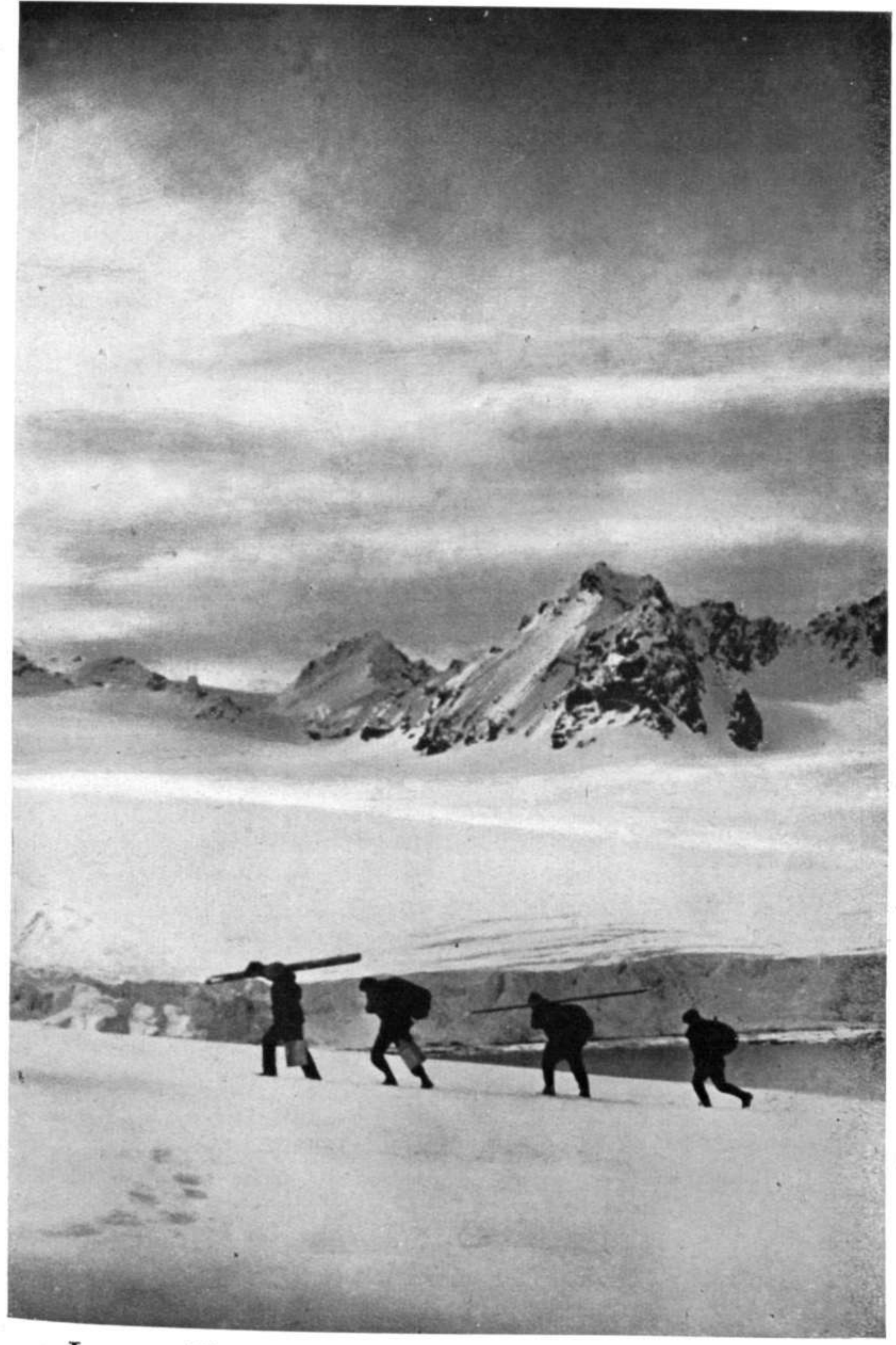
Embajada de Chile

A "Caras y Caretas".

ABRIGO un profundo deseo de que Chile y el Perú encuentren una solución honrosa.

Estoy seguro que Chile hará en este sentido, como lo ha hecho siempre, cuanto sea compatible con su decoro.

Gonzalo Bulnes



La Tragedia del Polo

"Aquí, la muerte; allá, la vida". Y echaron a andar, por la calle sin cruces de lo fatal; caravana triste que vió el frío sol ártico hollando las nieves, ilusionada por una ansiedad de arribo feliz, por un profundo anhelo de tornar al mundo perdido.

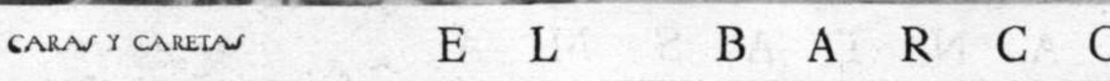


CARAS Y CARETAS

E L   B A R C O

EL "KRASSIN" LLEVO UNA AURORA NUEVA. Y LOS MARINEROS QUE BESOS DE REGOCIJO EL PRIMER ALIENTO NUEVO DE VITALIDAD

Angustiado por la tragedia de los hielos del Polo Norte, el mundo ha vivido días intensos de incertidumbre y dolor. El esfuerzo de los salvadores parecía estrellarse inútilmente ante la resistencia de las calladas regiones polares. Por tierra y por aire, los hombres disputaban a la muerte la vida de varios semejantes caídos por un generoso afán científico. Pero la inmensa extensión, blanca y trágica, retenía sus víctimas con una especie de furor obstinado. Ignoraban que el rompehielos "Krassin", enviado por el gobierno ruso, avanzaba

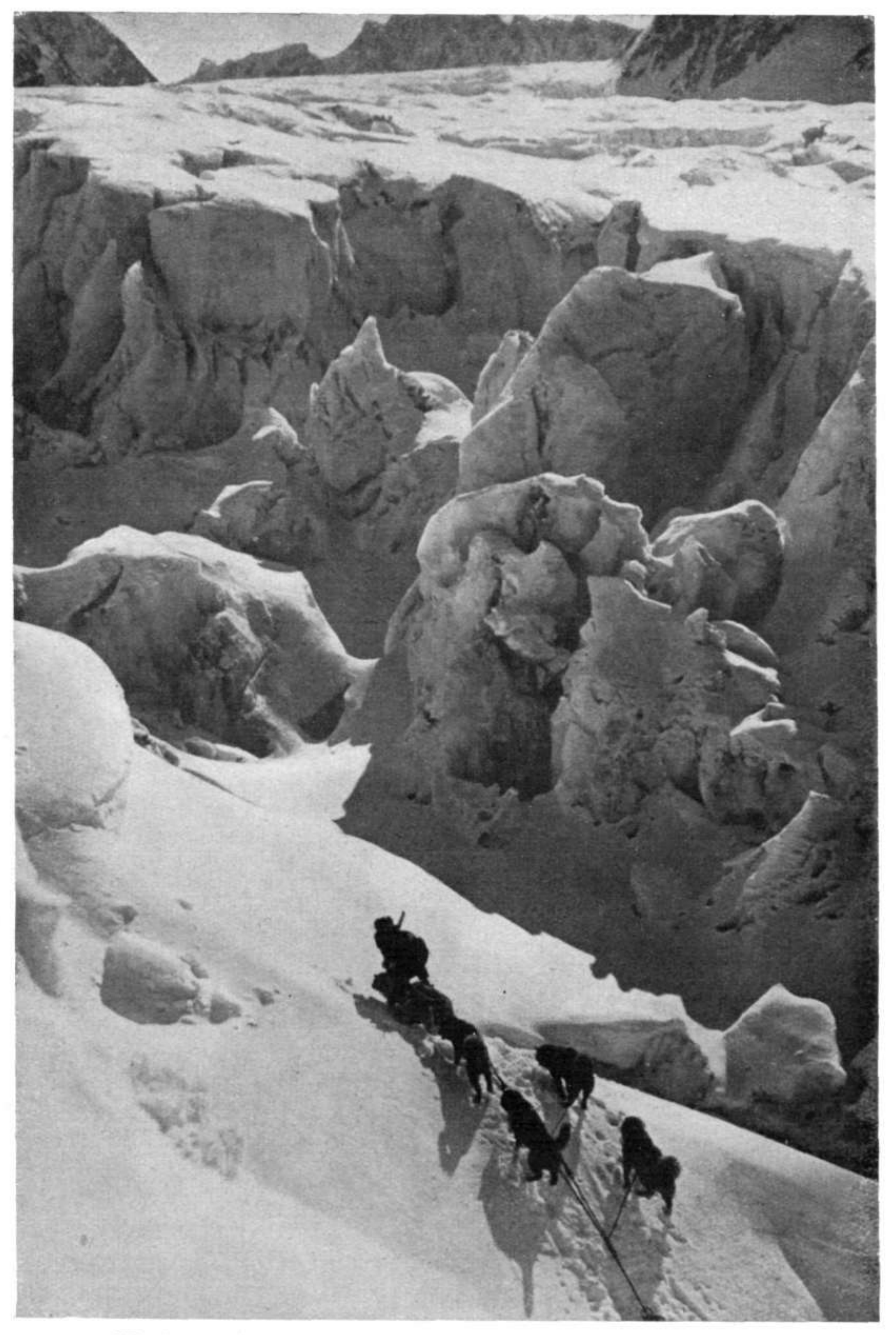


EL BARCO FANTASMA

CARAS Y CARETAS

EL "KRASSIN" LLEVO UNA AURORA NUEVA. Y LOS MARINEROS QUE CONDUJERON A BORDO A LOS INFORTUNADOS, PUSIERON CON SUS BESOS DE REGOCIJO EL PRIMER ALIENTO NUEVO DE VITALIDAD Y ESPERANZA. ¡HORA INOLVIDABLE PARA LA HUMANIDAD!

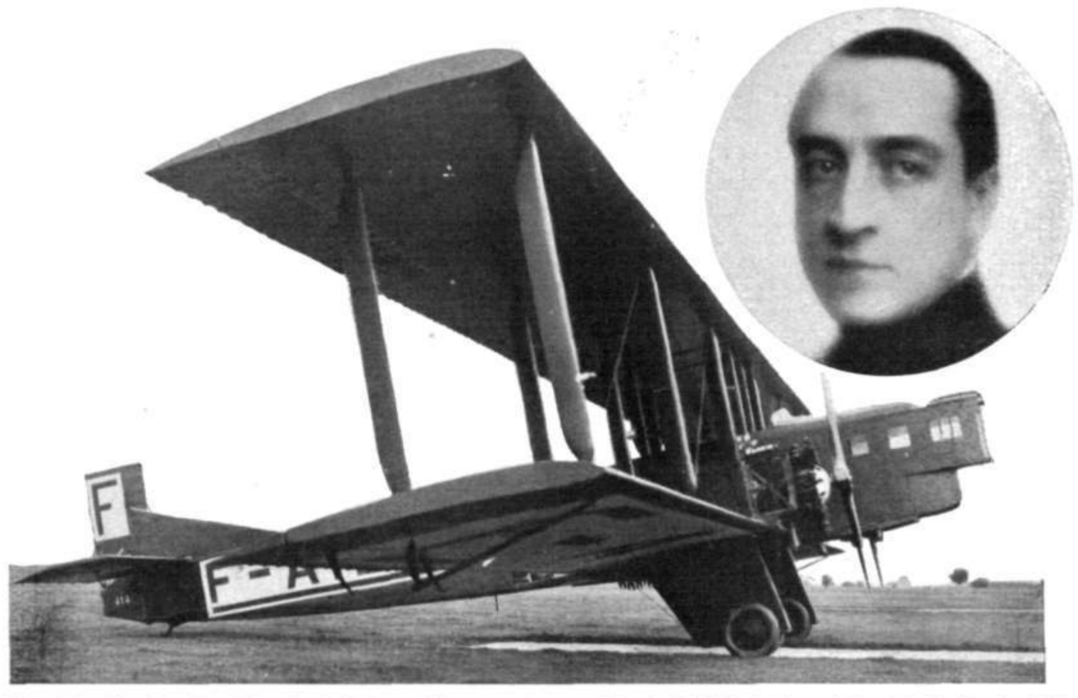
Angustiado por la tragedia de los hielos del Polo Norte, el mundo ha vivido días intensos de incertidumbre y dolor. El esfuerzo de los salvadores parecía estrellarse inútilmente ante la resistencia de las calladas regiones polares. Por tierra y por aire, los hombres disputaban a la muerte la vida de varios semejantes caídos por un generoso afán científico. Pero la inmensa extensión, blanca y trágica, retenía sus víctimas con una especie de furor obstinado. Ignoraban que el rompehielos "Krassin", enviado por el gobierno ruso, avanzaba heroicamente, implacablemente, paso a paso, horadando montañas blancas, partiendo inmensos bloques de hielo. Penosamente, las distancias se acortaban. Las víctimas estaban allí cerca, inanimadas ya, alentando apenas vida, rodeadas por la implacable inmensidad blanca que les servía de sudario eterno, cuando apareció el grupo salvador de los rusos. ¡Escena digna del martirologio de los héroes! ¡Hermoso ejemplo de solidaridad humana, exaltado hasta el límite! El aplauso del mundo ha envuelto a Rusia en un abrazo de admiración.



El Auxilio Heroico

En esta forma, con sus trineos y sus canes esquimales, algunos de los cuales fueron comidos después, marcharon Sora y Van Dogen, en su afán heroico de auxilio, por las rutas blancas, sendas y laberintos en donde la muerte acechó constantemente sus pasos.

LAS ALAS FRANCESAS



RECORDANDO A SAINT ROMAN


RADIOTELEGRAMA

COMUNICACIONES RADIOTELEGRÁFICAS MUNDIALES

TRANSRADIO INTERNACIONAL

Fórm. Nº 11

SAN MARTIN esq. SARMIENTO 499

BUENOS AIRES

Union Telef. 33, Avenida 6353 al 57
Coop. Telefónica 650, Central

VIA TRANSRADIO

"Al pueblo del mundo:
" El París-Amerique La-
" tine ha caído a trescien-
" tas millas del Brasil. Es-
" toy en el mar. Tengo
" hambre y sed, en una ro-
" ca solitaria, desconocida
" de pueblo civilizado. So-
" córranme. (Firmado)
" Saint-Román."

Nº AFK439 FW JP FECHA Y HORA DE RECEPCION:
ABRIL 16 9 21 PM 1927
PARIS 30 16 0037.-

LCO CARETAS BUENOS-AIRES.-
LA TRIPULACION DEL GOLIAT PARIS AMERIQUE LATINE SALUDA ANTES DE DEJAR TIERRA FRANCIA LA PRENSA GRAFICA ARGENTINA EN LA PODEROSA REALIDAD DE CARAS Y CARETAS. — SAINT-ROMAN.

Reproducimos aquí el único telegrama que Saint-Roman envió a América, por intermedio de "Caras y Caretas", antes de iniciar el vuelo cuyo destino sigue ignorándose aún y cuyo interés recrudece hoy ante la aparición del sensacional mensaje.

El mar trajo una botella. En el interior de ésta un mensaje que es un grito de angustia. Saint-Roman, el heroico aviador perdido, lo escribió. "Tengo hambre y sed" — dice en él. ¿Cuándo trazó esas palabras? ¿En dónde? ¿Cuál es el peñón solitario que fué escena de su desesperación? "En una roca solitaria..." Pocas son las palabras y aumentan el misterio del destino de quien quiso traernos, en un vuelo, el saludo de la Francia que no volvió a ver.

El Cierre Total del Comercio en Rosario



Rosario sin comercio, "por falta de garantías", según la expresión del comité organizador de dicho movimiento, perdió su característica habitual, y esta vista de las calles San Martín y San Juan da una idea de la intensidad del paro, que no produjo grandes trastornos.



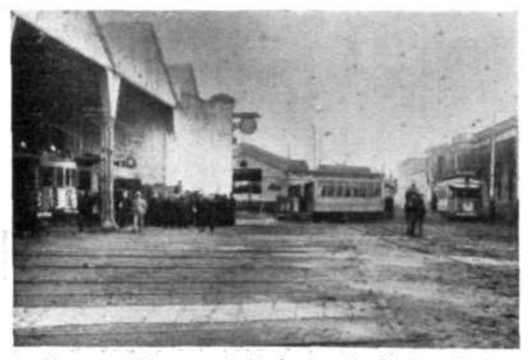
Como todas, esta agencia de lotería tuvo que ser custodiada. En cambio, los tranvías carecieron de vigilancia.



Este cartelito sirvió de ornato a las vidrieras de las casas de comercio. Su laconismo, como puede suponerse, no duró más de 48 horas, pues el comercio en general arregló su situación de acuerdo con las autoridades policiales.



Los aficionados a la lotería y a la quiniela pudieron realizar cómodamente sus operaciones comerciales.



Una estación tranviaria durante la huelga. Fué un asueto involuntario el de los guardas y motormen, beneficiados con el movimiento.

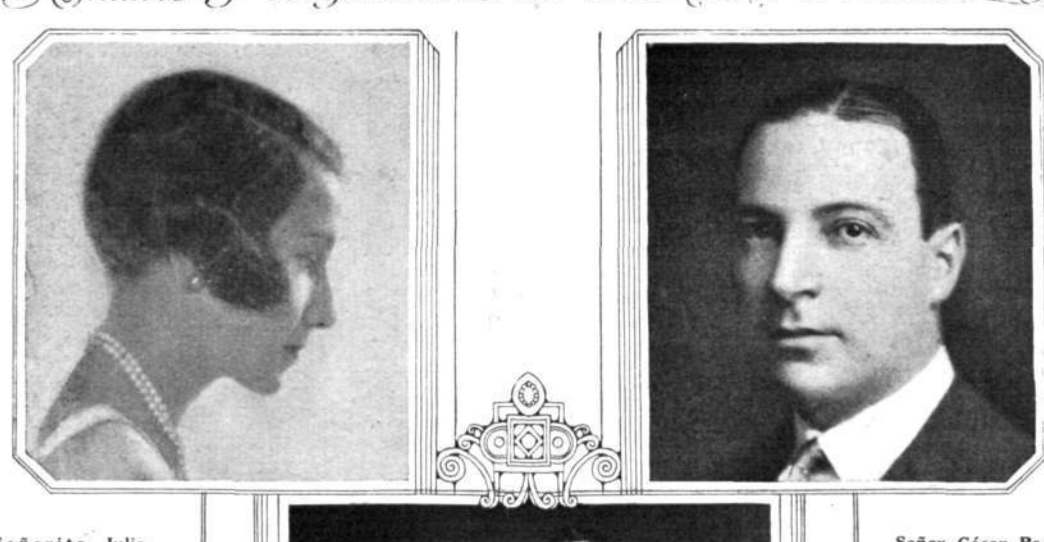


Un ómnibus que realizó, como todos, su agosto, conduciendo los obreros que regularmente suelen viajar en tranvía.



Las esquinas de Córdoba y Sarmiento dan, en esta foto, una impresión del paro. Rosario holgando es una ironía. La ciudad del trabajo se aburrió con sus negocios cerrados y sus peatones fastidiados y sin rumbo fijo, ambulando por las calles huérfanas de ruido.

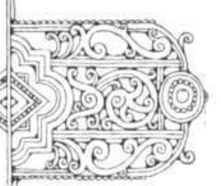
Enlaces y compromisos de la Alta Sociedad



Señorita Julia Helena Pueyrredón, comprometida recientemente con el señor César Peña.

Señor César Peña, que acaba de formalizar su compromiso con la señorita Julia Helena Pueyrredón.





Señorita Juana María Bunge Cano, con el doctor Julio Piñeiro Sorondo, en la iglesia de San Miguel Arcángel.



Señorita Susana Panelo Gowland, que termina de comprometerse con el señor Raúl Ruiz Panelo.

Señor Raúl Ruiz Panelo, comprometido con la señorita Susana Panelo Gowland.





Señoras María Luisa Fauvety, Elena Real D'Azua y Sara Cautere, y señores Estanislao Pirovano, Dámaso del Campo y Ramón López Lecube.



Señoras Prieto del Río, María Barón de Sáenz, Nelly B. de Cantilo y Emma Barón de Barrios Guevara.



Señor Jorge Mitre y señora, y señora Ruiz de los Llanos.



Señoras de Salas, Paz, Bullrich, Gándara, Lariviere, Robirosa, del Solar Dorrego y Rodríguez, conde de Paz Napoleón, barón de Lariviere, doctores Anchorena y Bullrich y señores Peña y Gándara.



Señoras de Noel, Roca de López, de Rodrigues Alves, de Estrada y Escalante de Maura, y señores Embajador del Brasil, Noel, Estrada y López.



Familias de Kilmurry, de Paola y de Peña ocupando una de las mesas, en la brillantísima reunión.



Señoras de Zemborain, Rodríguez Larreta, Gándara, Paz y Becú.



Señoras Susana L. de Diez de Medina, Emma B. de Barrios Guevara, María Luisa B. de Sainz e Irene A. de Padrós, y señores Alberto Diez de Medina, Manuel Sainz, L. A. de la Vega y José [illegible]



Señoras María Luisa G. E. de Aguirre, Laura Salas de Rodríguez Pividal, María Elena S. de Paz y Raquel Aldao de Rodríguez Pividal, y señores Larriviere, Omar [illegible] Aguirre y Alfredo Zemborain.

En la Legación de Venezuela



Monseñor Cortesi, los doctores Sagarna y Gallardo, el embajador de Chile y personas del mundo diplomático y de nuestra sociedad que asistieron a la recepción ofrecida por el ministro de Venezuela y su esposa en homenaje a la fiesta nacional venezolana.

Conferencia del doctor Enrique Loncán



El doctor Enrique Loncán, momentos antes de pronunciar su conferencia acerca de "La elocuencia argentina", en el Jockey Club, poniendo de relieve sus cualidades oratorias demostradas en anteriores ocasiones.

Banquete del Ejército y la Armada



El doctor Alvear, algunos miembros del Ejecutivo Nacional y distinguidos jefes del Ejército y la Armada en el banquete organizado por los últimos en homenaje a la *tradicional fiesta patria.*

DE CASAUX A PRÓSPERO



CURIOSO título el de la pieza del doctor Pico, ¿verdad, Casaux?...

— Te diré. Creo que no se pueden decir más cosas en menos palabras. "¡Próspero, che!" no es un título; es una situación.

Mientras disertamos sobre la última obra que el popular actor acaba de ofrecer al público, Casaux, sin pérdida de tiempo, se dedica a la tarea de traducir sus facciones, para ser el protagonista de la comedia aludida. Ya se ha cubierto toda la cara, hasta las cejas, con una pasta amarilla que borra todos sus rasgos característicos. Y sigue explicándome:

— Figúrate un hogar porteño formado como muchos. El jefe de la familia es un mozo de modestísimo linaje que, desde que comenzó a ser algo en la Capital, creyó indispensable olvidar a su viejita y a sus hermanos que allá en Santiago rinden culto a la obscura vida provinciana...

Los dos ojos de Casaux, a causa de ciertas rayas imperceptibles dibujadas con mano firme, se han hecho oblicuos, pequeños, sin sombra, como abiertos a punta de cuchillo.

— ...Ahora bien; imagínate que un buen día la madrecita lejana cae gravemente enferma y el hermano Próspero, que por ella se desvive, decide venir a Buenos Aires, a fin de obtener del hijo ingrato un gesto de recuerdo que dé a su madre la paz merecida en el momento supremo...

El ocre que el actor se acaba de colocar sobre las mejillas simula la tez cobriza característica de nuestros provincianos.

— ¿Y viene a la ciudad?

— Efectivamente. Llega a la casa de su hermano en un momento en que éste no está. Y a las preguntas de quienes no lo conocen. — "Pero ¿quién es usted?"—responde: "Próspero, che. Soy Próspero"... Hazte cargo de la angustia de su alma buena y sencilla al percatarse que ese nombre no significa nada para la familia de su hermano; que nadie lo conoce; que aquél no lo ha nombrado nunca; que se ha avergonzado de él...

El peinado que, con paciencia, se ha hecho el actor es un acierto. Huele a Santiago del Estero a dos leguas de distancia.

— ¿Y qué hace Próspero? ¿Se va?

— No. Se queda. Lucha, y la suerte no lo deja. Ayudado por alguien que se interesa por él, comienza a poner en evidencia sus cualidades de escritor, y poco tiempo después, el público porteño lo saluda como a uno de los buenos poetas argentinos.

— La situación se invierte...

— Claro. Y mientras la luz de la popularidad ilumina generosamente al provinciano que hasta ayer sólo fué objeto de burlas de mal gusto, mucha gente comienza a conocer al hermano de Próspero, sólo por eso, por ser hermano de Próspero...

— ¿Ese es el tipo?

— Este...

Casaux ha terminado su caracterización. Es impecable.

Su rostro tiene la expresión a la vez ingenua e inteligente de uno de esos talentos que aplasta la vida rutinaria de las provincias lejanas. Un bigotito lacio y ralo ha terminado la caracterización. Se mira al espejo satisfecho. Está contento de su obra.

A M A D O R I

ACTUALIDADES



EN OBSEQUIO DEL AGUAFUERTISTA ESPAÑOL PRIETO

Conocidas personalidades de nuestros círculos artísticos que agasajaron con una comida al distinguido artista.



DEMOSTRACION AL SEÑOR OTTO C. SCHMIDT

Cabecera del banquete organizado por un grupo de amistades en honor del señor Schmidt, con motivo de su llegada a ésta.



JUBILACION DEL DOCTOR VICTORIO DEL C. OLGUIN

Los jefes de sección del Registro Civil de la Capital se reunieron en una comida para obsequiar al digno colega jubilado.



EN EL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

Una distinguida concurrencia presenció el acto con que las autoridades del colegio festejaron el aniversario patrio.



EN EL CLUB UNIVERSITARIO

Estudiantes norteamericanos en jira por Sur-américa que fueron agasajados en el Club Universitario.



FARMACEUTICOS DE 1903

Grupo de profesionales que asistió al banquete dado a los doctores Schatz, Domínguez y Rocca-tagliata.

ACTUALIDADES



DEMOSTRACION
AL DOCTOR AVELINO GUTIERREZ
El embajador de España, señor Maeztu, presidiendo el banquete dado en honor del distinguido médico por el Centro Numancia.

EN MEMORIA
DE LOS CADETES DE ALPATACAL
Con asistencia del Poder Ejecutivo, diplomáticos y numerosas personalidades, se realizó en la Catedral el funeral en el primer aniversario de la catástrofe.



FESTIVAL PATRIOTICO
El comité argentino-peruano Clorinda M. de Turner realizó una fiesta celebrando el aniversario de la Independencia.



EN EL ARSENAL DE GUERRA
Jefes del Ejército que asistieron a la inauguración de los comedores para el personal del Arsenal de Guerra.



LIGA PATRIOTICA ARGENTINA
Cuatro mil alumnas de esta institución desfilaron correctamente por las calles de la ciudad entre los aplausos del público.



EN HONOR DE ENRIQUE RICHARD LAVALLE
Y HECTOR PEDRO BLOMBERG
Banquete ofrecido a nuestros dos colaboradores con motivo de los premios otorgados a ambos por la Institución Mitre.



Un numeroso grupo de estudiantes del Brasil hizo una visita a Montevideo. La foto los muestra en el Club Brasileño durante la fiesta en su honor.



Ante la tumba de Rodó, en el Panteón Nacional, tuvo lugar un significativo homenaje por parte de la delegación brasileña, huéspeda actual de Montevideo.



Con una interesante ceremonia escolar, se procedió a bautizar una escuela con el nombre de "Estados Unidos", en homenaje al gran país del norte.



El doctor Danvila, ministro de España en el Uruguay, leyendo su discurso durante el acto con que se celebró el cincuentenario de la fundación del Club Español.

LA NOVELA DEL JUEVES

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

El elefante blanco

Leyenda Bengalí

Por

FERNAN FELIX DE AMADOR

G. LOPEZ NAGUIL


UNCA reino más privilegiado y feliz alumbró el sol levante, como el que con justa y paternal benevolencia regía el ecuánime rajá de Alahabad. Reino próspero y dulce; bajo los bosques fragantes que lo cobijaban, lejos del mar tumultuoso, junto a las fuentes serenas, donde el sagrado loto imponía su heráldico silencio blanco, moraban, como dos gacelas hermanas, la paz y la sabiduría.

Predilecto de Indra, el divino pastor, el armo-

nioso suelo vibraba desde un ámbito al otro, como la sensitiva guzla al delicado soplo del Amor y del Sueño. Es que el augusto príncipe, tan largo de barbas como de años, ahuyentó siempre, con la firme mansedumbre de su mano derecha, el monstruo de la guerra, al par que con la izquierda sembraba entre su pueblo el inagotable tesoro de su corazón.

Pero como todo tiene su recompensa, según las leyes inquebrantables de Bhaghavat, era llegada la hora de su última prueba, en la que su frente venerable iba a reclinarse por fin en el seno de aquel cuyos pies son de loto.

Sereno estaba el Rajá esperando la voluntad divina; pero, sin embargo, allá en lo más íntimo de su espíritu, la inquietud germinaba, amarga como la semilla del áloe.

¿Qué sería de su pueblo? ¿Quién velaría sobre sus futuros destinos con su misma solicitud y sabiduría?

Por cierto que el Rajá tenía un hijo, pero de edad tan tierna, que apenas si sus labios inexpertos llegaban a modular las ocho letras del sagrado nombre. ¿Sus ministros? Justos varones parecían, y sin duda lo eran mientras su augusta presencia se alzaba como recto atalaya sobre la conciencia del pueblo, ¿pero, mañana?

Viendo cercana la nube luminosa, tapiz volador de las almas, el bondadoso Rajá hizo llamar al preceptor de su hijo, Dou Sharí, el astrólogo, y le habló de esta manera:

—Dou Sharí, ¿tú adivinas, sin duda, para lo que te hemos convocado? La nube luminosa desciende ya sobre nuestra cabeza...

—Así es, mi señor; lo he visto, con angustia, en las estrellas.

—¿Por qué con angustia, Dou Sharí? La justicia acompaña siempre los designios de Narasimham.

—Verdad infinita dices, señor; y tu alma magnánima puede recrearse como el loto que se abre sobre un lago sereno, abismada en la contemplación de su perfecto reflejo. A semejanza suya, ella es blanca y pura, y como la flor el rocío de la mañana, recibirá en su hora el divino diamante de la Sonrisa Eterna. Majestad, mi angustia tiene otra causa...

—Ya lo sé, Dou Sharí; tu inquieto pensamiento mira hacia atrás, hacia quien queda en pos de mí. Nuestro hijo bien amado es niño todavía, y su tierna mano es más apta para jugar con el tallo delicado de las flores que para empuñar con firmeza el cetro venerable de los soberanos de Alahabad. Por eso te hemos llamado, Dou Sharí; nuestra voluntad es confiar ese cetro, hasta que el príncipe pueda llevarlo dignamente, a la mano más noble y leal que he encontrado entre mis súbditos; y esa mano es la tuya, Dou Sharí.

Al oír estas palabras, el viejo ministro prosternase a los pies del Rajá, diciendo por tres veces:

—Soy indigno, señor... ¡Soy indigno!...

—Levántate, varón modesto — responde el soberano, — y no pienses en apartarme de una decisión largo tiempo madurada en el silencio de mi espíritu. Recoge más bien las palabras que vamos a decirte, para transmitirlas, en su hora, a nuestro amado hijo, del que serás, de hoy en adelante, padre y consejero.

"Tú sabes, Dou Sharí, que mi raza desciende en línea directa de Indra, encantador de gacelas. Por eso es nuestro reino armonioso. Siguiendo el precepto divino, no resonaron nunca gritos de odio, ni ruidos de armas, ni aprestos guerreros; sino, por el contrario, el pacífico son del tamboril y el suspiro de la guzla romántica; en tanto que el rosado talón de las doncellas estremecía con gracia indecible la humilde hierbecilla del prado...

"El amor es, en consecuencia, el fundamento de nuestro reino; germen originario de nuestra sabiduría, florece en todos nuestros actos, con la suave espontaneidad de esas campánulas azules que allá en el esparcimiento de la primavera visten por igual el palacio del príncipe y la choza del leñador. Enemigo de toda violencia, complácese en su propia profundidad, sumido en el éxtasis de su perfección, como el estanque majestuoso que desdobla para su deleite la cándida imagen del nenúfar nacido de su entraña más secreta. Días vendrán, sin embargo, en que los elefantes de la violencia quiebren la serenidad del estanque sagrado; y entonces, fragmentada como un espejo roto, disminuirá la luz para los hombres y cada uno conservará celosamente su propia partícula, apenas lo imprescindible, para alumbrarse en las tinieblas del Occidente. Vela, por consiguiente, Dou Sharí, por el culto y la conservación del amor, sobre el que descansa la felicidad de nuestro reino. Tal es la ley de Krishna; quebrantándola, el elefante negro reemplazará al elefante blanco, y la desolación y la ignominia reinarán donde antes el contento y la virtud.

"Haz que nuestro hijo observe este principio y que la paz de Brahma llueva sobre su cabeza y la tuya."

Calló el Rajá, e inclinándose humildemente, respondió Dou Sharí:

—Señor, tu voluntad será cumplida fielmente.

Dou Sharí era el más santo y el más fiel de los hombres. Vidente rastreador de los astros, la naturaleza no tenía secretos para él; y por lo mismo que conocía las fuentes abscónditas de la vida, menospreciaba el rocío efímero de las apariencias, y era insensible al poder, a la vanidad y a la riqueza. Pero como todos los hombres de su raza, Dou Sharí, hijo de la selva lujuriosa, tenía un punto vulnerable: el deseo amoroso. En vano había luchado por arrancarse la flecha envenenada desprendida del arco de Krishna; sumíase en el lago de la contemplación, ceñidos los flancos con el cordel austero del renunciamiento; y abismábase en las profundidades misteriosas del ser, allí donde se anudan los hilos de la vida, analizando el reverso del maravilloso tapiz de la existencia, como el escép-

tico tejedor que conoce el secreto deleznable de la belleza. Pero todo era en vano: al volver a la realidad cotidiana, sorprendiale el amor oculto en la espesura de una cabellera; y su alma, viajera del azul, dejábase engañar, como una incauta alondra, por los pérfidos espejuelos de unos ojos almendrados.

Tal es la fragilidad de nuestra humana condición; el corazón del sabio pretende erigirse en fortaleza inexpugnable, pero el deseo traidor, en el silencio de la noche, abre las puertas al enemigo, y la desprevenida guarnición de los buenos propósitos cae sin haber tenido tiempo de combatir.

Pero veamos el triste caso de Dou Sharí y de cómo, por la puerta de su debilidad, iban a entrar de la mano la felonía y la abominación, verdaderos intrusos en aquella ánima generosa que tantas veces reflejara la claridad impoluta de las estrellas.

Dou Sharí tuvo una mujer, una mujer entre todas las mujeres, que, como el fósforo guarda el incendio, recelaba en su humilde belleza, la devastación y el exterminio. Aparentemente sumisa como la liana en su verdor primero, y apegada a la voluntad de su altivo señor, poco a poco, como la grácil planta sigilosa, fué trepando y trepando desde el corazón al cerebro, desde la sensualidad a la inteligencia, escondiendo bajo la floración prodigiosa de sus deseos el alma austera del amado, presa para siempre en sus acariciantes redes sutiles. Y Dou Sharí no tuvo más voluntad, ni más honor, ni más conciencia... Todo su ser fué contenido, como un poco de agua, en el vaso perfecto de aquel cuerpo de mujer. Por ella abandonó su casa, su familia, sus amigos y, lo que es más, la divina frecuencia de la soledad, el sublime soliloquio frente a Dios en la austera mansión del Silencio. Unicamente, vacilante y trémula como la llama de un cirio en pleno día, conservaba Dou Sharí la fidelidad para con su rey, último refugio de su virtud en derrota. Sin embargo, éste había de ser el postrer sacrificio. Fruto de aquel amor abominable, Dou Sharí tuvo un hijo, un hijo que fué todo para su madre, así como ella lo era todo para él. Aquella mujer sin discernimiento, fuerza ciega que orienta la venganza de Siva, el destructor, vió en su funesto engendro el eje del universo, el soberano irresistible que, por el solo hecho de haber nacido, debía reinar, fatal e inexorablemente.

Huérfano era el Príncipe, pues su vida predestinada, como una espada de dos filos, tronchó al nacer el tallo frágil de la juventud de su madre. Fué así como a la muerte del soberano, que entregaba a su solo cuidado la esperanza del reino, en el ánima obscura de la sierva brotó, como una planta venenosa, la idea sacrílega de la substitución.

De pensarlo a realizarlo medió el espacio de una noche; tal es la fuerza devastadora de la pasión sobre la resinosa voluntad de un decrépito enamorado; y Dou Sharí puso en la cuna de oro a su propio hijo y envió a su rey y señor al rústico desamparo de la selva aledaña.

Los años pasaron sobre el desventurado palacio de Alabahad, llenándole de oprobio y de vergüenza; y el Intruso fué rey, rey por la corona y el manto; villano por la fealdad de su cuerpo y la bajeza de su alma.

Así como el fuego engendra el fuego, la violencia engendra la violencia y el hijo de la hiena fué azote y pestilencia en la triste Alabahad. Monstruo inconsciente de crueldad y de orgullo, desencadenó sobre el país de los nenúfares la furia ciega de sus elefantes de guerra; y el choque de los aceros y el estrépito de la fusilería se escucharon donde antes la guzla y el tamboril.

Con seleccionada guardia de malandrines y descastados, corría el campo el Intruso violando por doquier las sagradas leyes que dejan a Dios el cuidado de la muerte, en el respeto antiguo de la transmigración. Todas las creencias fueron pisoteadas y escarnecidas, llegando en su temeridad a profanar con el contacto impuro de sus mujerzuelas el agua milagrosa de Sirsoty, el luminoso manantial donde Saravasti, bella como la luna, allá en la aurora de los tiempos, se recreara en la presencia de Brahma.

Lloraba Alahabad, "la ciudad de Dios", la ignominiosa fatalidad de su destino; y Dou Sharí, roído por el remordimiento como un fruto por un gusano, tenía vergüenza y miedo de los astros...

Solo allá, en el fondo de los parques reales, en su maravilloso pabellón de rosados mármoles, inmovilizado en su ritual actitud de ídolo, permanecía intangible el Elefante Blanco, el "sostén de la Ciudad de Dios". Nadie debía profanar sus sagrados lomos, pues en su imperturbable blancura dormía como en un libro abierto el secreto supremo de la Vida y de la Muerte.

La seguridad de su presencia era el fundamento de Alahabad, y cuando, una vez al año, por el equinoccio de Primavera, llevábanle hasta el lago de Sirsoty, como el símbolo majestuoso de amor y de fecundidad, seguíale en silencio la muchedumbre, mientras trescientas sesenta y cinco vírgenes escogidas deshojaban en el agua lustral las ajorcas de los jazmineros y las coronas de los azahares... De regreso, en el crepúsculo violeta, la trompa de plata de Gran Tou balanceábase en signo de paz sobre el techo de cañas de los nuevos y rústicos hogares.

El Intruso odiaba por todo ello a Tou; y en su fatuidad inconsciente, deseaba humillarlo delante de su pueblo, congratulándose por adelantado en el posible relajamiento de este último vínculo con la tradición y las leyes.

Fué así que resolvió llevar a Tou de caza, utilizando aquellas poderosas columnas de plata, que sólo acostumbraban caminar sobre pétalos de rosas, para machacar la pintada piel de las bestias carniceras en la sangrienta orgía de la selva. Ordenó, pues, una mala mañana que le aprestaran tan sagrada montura; y como no halló en todo el palacio cornac alguno que se prestara a tal menester, prefiriendo la muerte

...Dou Sharí, trágicamente solo, ceñido al magro cuello el obscuro remordimiento como un ponzoñoso reptil, corrió a arrojarse entre las patas del elefante.



al sacrilegio, fué por sí mismo a retirar de su pabellón de mármol al venerable Tou, apareciendo bien pronto caballero en sus gloriosos lomos, como un cuervo sobre una montaña de nieve. El paciente y augusto karnikin no pareció sentir la injuria hecha a su dignidad y se dejó conducir mansamente hacia las puertas de Alahabad, seguido por atronador cortejo de atolondrados cortesanos que caracoleábanle en torno sobre briosos caballos de guerra, festejando a más y mejor la sacrílega ocurrencia de su digno amo y paladín.



Aproximábase, empero, la hora de Siva; y el espectro vengador de la justicia iba de cornac sobre el testuz simbólico del Gran Silencioso.

Llegados eran a las lindes del bosque, y ya el Intruso vanagloriábase de su triunfo, cuando oyóse de pronto en el silencio el pavoroso llamado de un cuerno; y entonces, abalanzándose, como la espuma blanca de un mar encrespado, el Gran Tou lanzó su agudo barrit, y abriéndose paso entre la sobrecogida muchedumbre, huyó hacia la selva, llevando a sus espaldas, guiñapo de vida temblorosa, el cuerpo miserable del falso



Rey. Y se perdió en el misterio ondulante de la maraña...

Entonces, teniendo ambos brazos erguidos hacia el cielo, permaneció sobre un solo pie...

de la Luz creció, en cambio, en el esplendor de la selva nativa, como dentro de una inmensa esmeralda.

PERO volvamos ahora al desaparecido, al magnánimo Príncipe de la Ciudad de Dios, en cuyo corazón yacía como un tesoro la felicidad antigua de Alahabad.

Si no tuvo, como el hijo de la Noche, claridad circundante de palacios de mármol, el hijo

Viéndole segregado de la humana y enemiga cohorte, la naturaleza se apresuró a recibirle en su seno, brindándole por sí misma el secreto de su sabiduría, la leche inagotable de sus mamas, siempre generosas para el puro y para el desnudo. Los vagabundos espíritus del bosque tra-

zaron para él, con la sombra movible de los árboles y la mano caprichosa del viento sobre la superficie de los lagos, los caracteres maravillosos y cambiantes del libro eterno de la vida. Y el Príncipe se recreó en su soledad, como el estanque profundo que copia en su espejo solitario la gracia fugitiva de las estrellas del cielo.

Dios estaba en él como en el pecho del primer hombre, y su perpetua presencia dábale, al embellecerlas el hábito supremo del prodigio que alimenta en las cosas más nimias y naturales, el corazón vibrante de los párvulos. Y creció puro como los árboles del bosque, pasando de la infancia a la virilidad con la misma delicada inconsciencia con que el duraznero incipiente da su primera fruta o la tórtola sensitiva abandona la rama de su rústico hogar para pedir al azul del cielo la fortaleza de sus alas y al rocío de la mañana el don supremo de la ternura y del amor.

Tan cerca llegó a estar del corazón del mundo, que escuchó su más secreto latido y por él abrióse como un libro el silencio para dar salida al espíritu de la soledad. Entonces comprendió la ley divina del ascetismo y púsose en marcha, a través de la maleza de los sentidos, hacia la resplandeciente Indrasputra, donde se juntan los ocho caminos de la bienaventuranza.

Vió allí árboles en flor, llenos de cantos de pájaros, y torrentes impetuosos cuyas aguas eran color de lapislázuli, y comprendió que la belleza era la sonrisa de Brahma, la suprema virtud del universo. Entró luego en las tinieblas más tenebrosas, donde la vida se manifiesta tan sólo por el aleteo sedoso y el solitario llamado de los habitantes de la Noche; pero no tuvo miedo, pues su inocencia marchaba delante suyo, como alada columna de fuego... Y al levantarse el día sobre las cenizas de la noche, pensó que de la muerte nace la vida. Llegó por fin a la montaña sagrada, de cuyas áridas piedras brotan, no obstante, y en abundancia, las pintadas florecillas como en la tierra más generosa; y en medio del esplendor de aquella naturaleza incomparable, abrazó el renunciamiento, como quien estruja contra su pecho un espinoso y purpúreo rosal. Vistió su cuerpo, modelado en la preciosa arcilla de los reyes, el hábito grosero de los eremitas, la parduzca piel del antílope; y en signo de supremo respeto por la magnificencia de todo lo que vive, sólo buscó alimento en el pétalo marchito y en la hoja seca. Así pasó el primer mes, comiendo excepcionalmente una fruta después de transcurrida la tercera noche; en el segundo no comió más que una fruta cada seis días; en el tercero triplicó este intervalo, y cuando llegó el cuarto mes, el Príncipe puro, como el bienaventurado hijo de Pandú, no tuvo más que el viento para su comida. Entonces, teniendo ambos brazos erguidos hacia el cielo, permaneció sobre un solo pie...

Así hubiera estado, sin duda, hasta la reintegración absoluta de su ser en el seno de la Unidad, pero otros eran los designios de Aquel que orienta el vuelo de las aves y hace caer en su tiempo las hojas de los árboles. Al amanecer de la octava luna, el Príncipe Solitario, cuya inmóvil pupila reflejaba los rayos del sol con la impasibilidad de un diamante, fué cegado por un resplandor inmenso y vió delante suyo al brillante Arjuna, centro de toda fuerza, espejo de toda bondad, manantial de toda dulzura. Junto a él, erguíase, solemne como un monte nevado, Tou, el Gran Silencioso. Y el Príncipe comprendió que había llegado la hora de la justicia. Pero, como el águila caudal que, herida en pleno vuelo, arroja una nostálgica mirada al perdido empíreo de las nubes viajeras, exclamó suspirando:

—¡Oh, Arjuna!, tú sabes que la soledad es mi trono y el silencio mi corona y que, llegado al límite de la perfección, no tengo odio ni amor, esperanza ni deseo...

—El loto simbólico — responde Arjuna — ignora, en el encanto de sí mismo, que ha sido criado para alimento de los dioses. Como las abejas famélicas de una colmena deshecha, tu pueblo, ¡oh, Príncipe!, espera el cáliz inagotable de tu corazón...

Inclinóse entonces el elegido, y como pudiera hacerlo con un haz de trigo maduro, el Gran Tou levantóle suavemente con su trompa de plata y, colocándolo sobre sus lomos, partió, silencioso como la luna, hacia las torres lejanas de Alahabad, "la Ciudad de Dios".

El pueblo esperaba. Diversos y sorprendentes prodigios anunciáronle la buena nueva. En el parque real había nacido de madre negra una corza blanca. El águila solitaria del Himalaya dejó caer desde la altura una varita del arbol de Teck, en cuya indestructible madera tallara sus flechas Indra; y el sicomoro enano del templo de Siva repentinamente se había puesto a crecer, hasta igualar en el espacio de una noche la talla gigante de la palma oriental.

Fué en la divina laxitud del crepúsculo, mientras prodigábase por las terrazas azules el enervante perfume de los azahares y el agua de los surtidores desmayaba de amor en las tazas de mármol, que apareció por el camino de la selva el verdadero Príncipe de Alahabad, jinete en su elefante sagrado. Realzaba la palidez de su frente, bañada en el rocío inefable de la meditación, la perdida diadema de las siete virtudes; y sobre su pecho desnudo, la cándida mano real sujetaba el corazón, impaciente como una tórtola prisionera...

Lloraba el pueblo de gozo en la evidencia de su redención, y sus lágrimas de esperanza lucían por el sendero como esas perlas que la mano generosa del alba arroja sobre la humildad de los prados. Habló entonces el Príncipe, y sus palabras, atesoradas en el silencio de la selva, así la miel de un rústico colmenar, caían una a una en el corazón de las gentes, embargándolas de un dulcísimo daño:

Entre el cielo y la tierra suspendida,
copo de luz cuajado en una flor,
vierte sobre el enigma de la vida
su aroma fiel la rosa del amor...



...lentamente, suavemente, fué brotando en el jardín de la noche una pura y desconocida estrella.

En este punto fué que Dou Sharí, trágicamente solo, ceñido al magro cuello el obscuro remordimiento como un ponzoñoso reptil, corrió a arrojarse entre las patas del elefante, ofreciéndose a la justicia divina. Pero el Príncipe le detuvo diciendo:

—¡Levántate, oh, triste! Tu pecado es de amor, Dou Sharí; amor es fuego y el fuego no es responsable del exterminio... Arbol fuiste generoso, y tu misión, de sombra y paz. Acariciante liana se apoderó de tu savia, y hoy, seco e inservible, taladra tus entrañas la inquietud; pero no fué tampoco culpa de la liana, que se creyó vid y ascendió buscando para madurar su fruto estéril la luz altísima del sol...

Y al dar fin a este discurso, en un silencio perfumado por el suspiro de las doncellas, el majestuoso elefante milenario alzó al cielo nocturno su grácil trompa, como una columna de plata; y entonces, lentamente, suavemente, fué brotando en el jardín de la noche una pura y desconocida estrella...

FERNAN FELIX DE AMADOR

DIBUJOS DE LÓPEZ NAGUIL

MEJORES
OLIVAS
MEJOR
ACEITE

Es sabido que solamente entran 20 centavos de aceite en cada $ 10 de comida.

El aceite de oliva, según sea su calidad, es el condimento que mejora o estropea las comidas, en consecuencia sería economizar sobre los centavos, descuidando los $ (pesos) el fijarse en los pocos centavos más que cuesta una lata de aceite del mejor.

El aceite que mejora las comidas, es el Aceite Bau.



Origen y Valor de las Cifras Romanas

Un antiguo libro de curiosidades lo explica del modo siguiente:

La letra M señala mil porque es la primera letra o inicial de la palabra latina *mille.*

Esta letra tuvo en un principio la siguiente forma CID, una mitad de la cual, trazada de este *modo:* ID, *o* de este: D, sirvió para expresar el medio millar o el número quinientos.

La C, que representa el número *ciento* en su calidad de inicial del número *centum,* tuvo en su primitivo origen la forma de una E mayúscula, pero sin el travesaño, la que, cortada en dos mitades, dió la L o cincuenta, mitad de ciento.

En cuanto a las cifras de la primera decena se tomaron de los dedos de mano, con los cuales se contaba principiando por el dedo meñique o auricular.

Este se contó y valía por uno I; con el inmediato o anular, por dos II; con el del medio, por tres III; con el índice, por cuatro IIII, y con el púlgar por cinco V, porque el pulgar y el índice abiertos *forman una especie de* V.

Y como la reunión de dos V por la punta forman una X, se convino en que esta letra X sirviera para expresar el diez, número igual al de los dedos de las dos manos.

Con el tiempo se introdujo en el uso de estos números cierta reforma en beneficio de la comodidad y de la brevedad en la escritura.

En lugar de figurar el número IIII del modo expresado, se escribió así IV, colocando el número I como unidad disminutiva antes de la V, lo que expresa los dedos de la *mano menos uno.*

De la misma manera se puso la unidad delante de la X para expresar igual disminución, y figuró IX nueve.

A su vez se puso la X antes de las letras *numerales* L y C cuando se quería disminuir de estas últimas el valor de diez, y la C antes de M, para disminuir su valor en cien; todo ello encaminado a no tener que escribir más de tres cifras iguales seguidas.



— ¿De modo que con ese específico se me quitarán las arrugas de la cara?
— Sí, señor; un éxito.
— ¿Y si no se me quitan?
— Entonces... una plancha.

(De *La Nación,* Madrid).




Consecuencias de una higiene íntima incompleta.
Incompleta, porque no la efectuó diariamente y cuando lo hizo, mezcló a sus irrigaciones desinfectantes vulgares, sin suficiente poder bactericida.
Impedirá Vd. que su organismo sea presa de las enfermedades femeninas por naturaleza, consecuencias de aquello, haciéndose a diario la higiene íntima con soluciones templadas de Lysoform.
Lysoform hace completa esta higiene: es poderoso y como tal tiene fama; sin embargo no huele, no irrita ni mancha las ropas.
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.
Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO

Formando el Corazón de los Niños

Gran observador de cuanto rodea al niño fué Pestalozzi, y queriendo, en efecto, hacerse dueño de aquél desde el instante en que comienza a dar algunas señales de inteligencia, trata de imprimir dirección en los primeros asomos de sus facultades.

Por tanto, Pestalozzi tuvo necesidad de dirigirse a aquellas personas que la naturaleza ha destinado tan manifiestamente para ser sus primeros guías.

Así, vemos entre las obras de Pestalozzi el "Manual de la madre", que, fundándose siempre en el amor al niño, quiere que comiencen a darle los primeros conocimientos aquellas que sólo aman al niño y no sonríen sino con ellos.

Más tarde vemos cómo, guiado de la misma veneración hacia sus educandos, aconseja a los profesores del instituto por él fundado en Iverdon, que al presentarles los conocimientos, fueran para los niños entretenimiento más que lección.

Si pensamos un momento en los consejos del inolvidable maestro, indudablemente los seguiremos, pues cuanto más nos compenetremos con el espíritu del niño, mejor llegaremos a él y tendremos mayor número de amiguitos, que siempre estarán dispuestos a investigar y realizar aquellas indicaciones del amigo mayor: su maestro.

María Marín Quesada



El. — Estamos en la época de la inquietud... Un bailarín danza durante 56 horas; otro retoza por espacio de ciento veinticinco; un corredor pedestre gana a un caballo... Hoy el reposo es patente de cosa anticuada.
Ella. — ¿Por qué no te sientas, Clodoveo?


"Vos sois
la delicia
que ofrecen
los Dioses".
Shakespeare
CAFÉ
"Paulista"
PURO Y
AROMATICO
El 80% del Café que se consume en el mundo, procede del Brasil. Los Cafés de
SÃO PAULO
se distinguen por su rico sabor y suave aroma.
TRANSPORTE CAFÉ A
LOS SECADORES

RADIOTELEFONIA

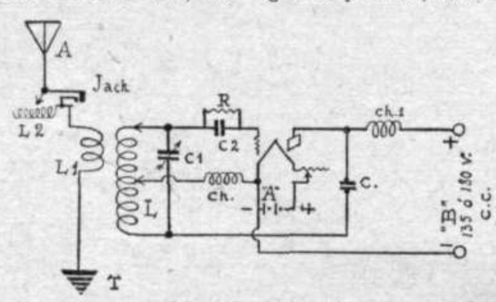
POR RAUL BORDENAVE

Los eliminadores de baterías hacen posible el uso de pequeños transmisores. Un transmisor barato y eficiente.

En estos últimos tiempos ha tomado gran incremento el uso de eliminadores de baterías para la alimentación de las placas de las válvulas de los receptores de radio. Entre las consultas que diariamente se hacen a los redactores de radio, una de las más comunes es la de si puede utilizarse un eliminador de baterías para el suministro de corriente de alta tensión a un pequeño transmisor. Efectivamente, los eliminadores de baterías, tanto los para corriente continua como los para alternada, pueden utilizarse como fuentes de alta tensión a pequeños transmisores, ya que en sus terminales de salida suministran voltajes hasta 180 voltios, que son suficientes para el funcionamiento de un transmisor de los que hablamos, cualquiera que sea el circuito de éste.

En transmisores de poca potencia es preferible el uso de las ondas cortas, ya que los alcances obtenidos con éstas son superiores a las de mayor metraje.

De entre los transmisores de ondas cortas, el utilizado por la conocida estación de aficionado s a B A 1, es uno de los que dan muy buen rendimiento y que mantienen su onda fija, siendo esta cualidad una de las más importantes para que la transmisión pueda sintonizarse bien a larga distancia.

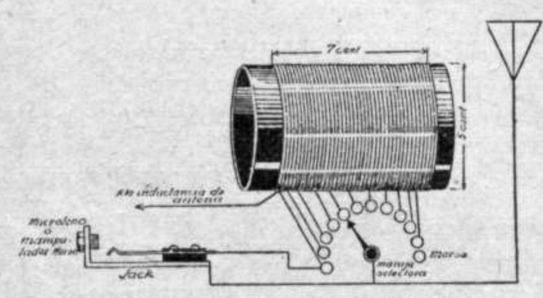


Circuito esquemático del transmisor para ondas cortas cuyos detalles de construcción damos en esta página: A, antena; T, tierra; L, L1 y L2, inductancias; R, resistencia; C, condensador fijo de .001 de mfdio.; C1, condensador variable de .0005 de mfdio; C2, condensador fijo de .00025 de mfdio.; Ch, "choke" de 50 espiras de alambre de 0,3 mm. en 3 centímetros de diámetro; Ch.1, "honey-comb" de 150 espiras; "A", batería de filamento, acumulador o pilas secas; "B", entrada de la corriente provista por el eliminador, de 135 ó 180 voltios.

ACCESORIOS

Para construir dicho transmisor, que tanto puede usarse en telefonía como en telegrafía, son necesarios los siguientes elementos:

Tres inductancias o bobinas. (Véase más abajo la forma de construirlas). L, L1 y L2.
Un condensador variable de .0005 de mfdio. (23 placas bien espaciadas, para evitar cortos circuitos). C1.
Un condensador fijo, a mica, de .00025 de mfdio. C.
Un condensador fijo, a mica, de .001 de mfdio.
Una resistencia de 5.000 ohms. R.
Un "choke" de radiofrecuencia de 50 espiras. Ch.
Una bobina "honey-comb" de 150 espiras. Ch 1.
Un "jack" simple.
Diez topes.
Un portaválvula.
Una manija selectora.
Una válvula, que puede ser de las comunes de recepción que soporte alto voltaje y de bajo consumo.



Disposición y conexiones entre la inductancia L2, el "jack", la manija selectora y los topes.

El tipo de válvula amplificadora es bueno para estos transmisores.

La colocación de los accesorios en sus correspondientes lugares puede hacerse bien en un panel y base tal como se hace en los receptores, o sino colocando las piezas en una base de madera bien seca utilizando ebonita sólo en aquellas partes en que puedan originarse pérdidas, como ser las bornas de antenas y de tierra, los condensadores, el apoyo de las inductancias, de los topes y manija selectora, etc.

CONSTRUCCION DE LAS BOBINAS

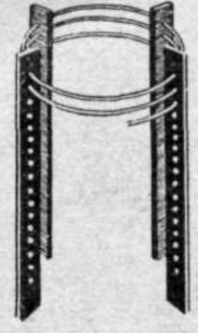
La inductancia L consta de doce espiras de alambre de cuatro milímetros de diámetro, construida en la forma que indica el grabado correspondiente. Las espiras se mantienen firmes mediante cuatro tirillas de ebonita agujereadas en la forma que se demuestra. A continuación de las doce espiras citadas y en las mismas tirillas se bobinan, en sentido contrario de aquéllas, tres espiras más del mismo alambre, siendo estas tres espiras las que forman la inductancia L1.

Las conexiones de la inductancia L se toman por medio de "clips" o pinzas unidas a chicotes de alambre flexible a fin de poder tomarlas de los lugares convenientes.

La inductancia L 2 se construye bobinando veinte espiras de alambre de cobre de dos milímetros de espesor en un tubo de cartón o ebonita de cinco centímetros de diámetro. Esta bobina lleva una derivación cada dos espiras, las que irán conectadas a los topes. En la figura correspondiente podrán observarse los detalles de esta bobina y sus conexiones con la inductancia L 1 y con el "jack". En este 'jack" se coloca el "plug" del manipulador o del micrófono, según se use el transmisor para telegrafía o telefonía, respectivamente. Cuando se hace telegrafía, la manija selectora deberá hallarse en el tope que no tiene conexión. Cuando se transmite telefonía, con la manija selectora deberá buscarse cual es el punto que mejor convenga. El micrófono que se use deberá ser forrado exteriormente con cinta aisladora y conviene no manipularlo durante la transmisión, siendo preferible un micrófono de pie.

MANEJO DEL TRANSMISOR

Todas las cosas en su lugar, se enciende el filamento de la válvula y se da corriente al eliminador. Con el condensador variable, y mediante cambios de posición de los "clips", se busca la sintonía que más convenga, en cuyo punto deberán dejarse a fin de obtener siempre igual rendimiento. Para comodidad en el uso del eliminador en el receptor y en el transmisor intermitentemente, conviene la colocación de una llave a cuchilla de dos polos, a doble vía, la que servirá para dirigir la corriente hacia el receptor o hacia el transmisor.



Las cuatro tirillas de ebonita que sirven para armar la inductancia osciladora L y la de antena L1.



TURISMO

— ¿Podría visitar el interior de ese obelisco?
— No, porque está lleno por dentro.
— Bueno, pues esperaré a que salga la gente...

Orquídeas

En el primer salón expuse las cubetas de loza, de matices claros, de las plantas japonesas y de las orquídeas.

— ¡Qué flores tan raras! — murmuró.

— Sí, muy curiosas. Parecen alas de insectos exóticos. Son como alimañas fantásticas. Algunos tonos de sus pétalos recuerdan la piel de ciertas víboras venenosas, matizadas armoniosamente, y también las fúlgidas escamas de los peces saltando a flor de agua en pleno mediodía y los plumajes de los quetzales... ¿Cuál color te parece más extraño?

Ella miró en silencio las doce vasijas panzudas, historiadas de dragones fabulosos y de pájaros desconocidos. Observaba una y otra vez los pétalos multiformes en un análisis lento y seguro.

— Prefiero éste — dijo al fin, señalando una hoja de plata tornasol. — El cáliz de un amarillo casi blanco, es extrañísimo, de un matiz quimérico...

FROÍLAN TURCIOS



SUTILEZA FEMENINA

— ¡Cómo, querida! ¿Me ofreces un frasco de loción en mi cumpleaños, y eres tú quien va a usarla?
— Sí, pero tú la olerás.

Apuntes y Recortes

Algunos médicos dicen que uno de los mejores ejercicios para los niños es el de gritar, y el doctor de cierto hospital de niños asegura que los muchachos que no gozan de buena salud deben dedicarse a este ejercicio, tres o cuatro veces por lo menos cada día, y durante diez o quince minutos.

Uno de los pintores chinos más famosos fué Tsao-Puh-Ying, y cuéntase de él que en un cuadro dedicado a un emperador pintó algunas moscas como si estuvieran posadas sobre flores, y con tal perfección dibujó aquellos insectos, que el emperador al verlas quiso ahuyentarlas con un pañuelo.

No hay chino que no tenga en su casa una tablilla de madera con el nombre y el elogio de su difunto padre o abuelo; y los más ricos mandan edificar un verdadero altar y ponen en él el retrato del muerto, pintado sobre una tela de seda.



DE LEY

— Dime, querido: ¿por qué hiciste grabar en mi anillo las iniciales D. Q., siendo H. J. las mías?

El (que ha estado de novio otra vez).—Eso quiere decir "Dieciocho Quilates", nena.

¿Quieres ser feliz con tu esposo?

Desde la luna de miel, estúdialo.
Si lo ves triste, alégralo.
Si tiene aburrimiento, distráelo.
Si te busca querella, esquívale disimuladamente.
Si sus sentimientos son nobles, alábale.
Si trabaja con el cerebro, al buscar el silencio no lo importunes.
Si le gusta la bebida, ruégale con tus caricias la temperancia haciéndole entrever que de él depende el porvenir de la familia.
Resumiendo: con tu inteligencia, no con altanería, y sin que sospeche jamás que lo manejas, hazle comprender que tú cumples con tus deberes en el hogar.



Señora Segunda Unanue de Milani, cuyo deceso, acaecido en esta metrópoli, ha sido lamentadísimo.



Señora Teresa Revello de Sasso, fallecida en esta capital, siendo su muerte muy llorada.

El Silencio

El silencio es el elemento en que se forman las cosas grandes, para que al fin puedan surgir, majestuosas y perfectas, a la luz de la vida que han de dominar.

La palabra es, con demasiada frecuencia, el arte de ahogar y suspender éste de manera que nada quede que ocultar.

La palabra es tiempo, pero el silencio es eternidad.

La mayoría de los hombres no comprende y no admite el silencio más que dos o tres veces en la vida.

El silencio es quien determina y fija el sabor del amor. Si estuviera privado de él, el amor no tendría ni gusto ni perfumes eternos. ¿Quién de nosotros no ha conocido aquellos minutos mudos que separaban los labios para reunir las almas?

Es menester buscarlo sin cesar.

No hay silencio más débil que el silencio del amor, y es verdaderamente el único que es sólo nuestro.

Los otros grandes silencios, el de la muerte, el dolor o el destino, no nos pertenecen. Avanzan hacia nosotros del fondo de los sucesos, a la hora que les place, y aquellos a quienes no encuentran no tienen reproches que hacerse. Pero nosotros podemos adelantar el encuentro de los silencios del amor. Esperan noche y día en los umbrales de nuestra puerta y son tan bellos como sus hermanos.

MAURICIO MAETERLINCK



Señora Francisca Arocena de Meana, que ha dejado de existir en la ciudad de Casilda.



Señora Eusebia Figueroa de Ojeda, cuyo fallecimiento, ocurrido en González Chaves, fué muy deplorado.


PÚBLICO
frente a
"CASA AMERICA"
escuchando las
nuevas
"CONCERTOLAS
SUPERFONICAS"
CASA
AMERICA
AQUÍ
ESTÁ
lo que muchos esperaban!!
$ 49.50
Nº
310

Las Expediciones a la India Hechas por Vasco de Gama

Es verdad que Colón había encontrado un nuevo mundo, pero no había traído jengibre, ni clavo, ni nuez moscada, ni canela. Los naturales, con sus cuerpos de cobre desnudos, pintados con fantásticos colores, no prometían un mercado muy rico.



El intrépido navegante portugués Vasco de Gama. Retrato que se supone auténtico.

"Después de todo, nuestro rey Juan tenía razón", murmuraron los ricos comerciantes de Lisboa, que vieron con inquietud que Colón realizase su aventura patrocinado por los reyes de España.

El activo y joven rey Manuel no esperó más. Planeó una expedición comercial a lo largo de la ruta marcada por Bartolomé Díaz, designando como comandante a un hombre joven, arriesgado: Vasco de Gama.

El almirante portugués y trece hombres de su tripulación, que llevaban aros y otros adornos, se dirigieron a Calicut rodeados de hombres hasta entrar en los bellos jardines de un palacio donde las fuentes murmuraban entre los árboles. Llegaron hasta una especie de anfiteatro, donde les sorprendió ver telas brillantes como el arco iris y gemas preciosas.

El Zamorín estaba echado sobre un diván de terciopelo verde. Con la mano izquierda sostenía una salivadera de oro macizo.

Los visitantes portugueses, que habían aprendido durante las primeras horas de la mañana el saludo real, lo hicieron en una forma ostentosa.

Esclavos silenciosos trajeron agua para los sedientos viajeros, a los que habían instruído de que no era limpio tocar el borde de las vasijas con la boca. Pasaron los pajes bananas y melones. Mientras tanto, los portugueses no podían apartar la vista del Zamorín. Este era pequeño, de tez obscura, metido en una túnica blanca. Al lado de la túnica llevaba bellos anillos de oro con rubíes de gran tamaño. En uno de los brazos, más arriba del codo, llevaba tres brazaletes con piedras preciosas. Alrededor del cuello llevaba un collar de perlas tan grandes como nueces. Era doble; una de las vueltas le llegaba a la cintura. Vasco de Gama se dió inmediatamente cuenta de que no era la ostentación de un pueblo bárbaro; aquel lujo era la evidencia de un comercio floreciente con Persia, Arabia y las costas africanas.

Un jefe zulú de Durban, adornado a la manera de los antiguos africanos, a quienes vió Vasco de Gama.

El Zamorín preguntó, en una forma bastante seca, qué era lo que quería Vasco de Gama. Este pidió una audiencia privada. El Zamorín y el comandante portugués se retiraron a una cámara pequeña, pero no menos lujosa, y el monarca se echó sobre otro diván cubierto con telas doradas. Gama extendió una carta al Zamorín.

Llegó el momento de ofrecer los inevitables regalos. Gama había reunido todo lo mejor que poseía. Cuatro gorras encarnadas, seis sombreros, cuatro sartas de coral, una caja con azúcar, dos barriles de aceite y uno de miel. El Zamorín no se impresionó. Preguntó qué esperaban encontrarse allí: ¿piedras u hombres? El más pobre comerciante de la Meca traía mejores ofrendas. Dijo que el rey de Portugal no debía tener educación ni conocer la cortesía al mandar aquello. El almirante afirmó que aquellos regalos no eran de su rey, sino suyos.

Gama le dijo que el barco con los regalos que traía para él se había ido a pique en una tormenta. Fué un buen embajador. Si sus credenciales y regalos no eran muy buenos, supo persuadir al Zamorín de la fuerza y buenas intenciones de su monarca, y el Zamorín puso su firma en la carta.

Probablemente ningún otro explorador consiguió en tan poco tiempo tanto para él y para su país. Después de su segunda expedición, toda la juventud quería irse en las carabelas que salían para la India.

Una multitud excitada, muchas especias y esclavos, marineros, nobles y desocupados. Algunos gritaban, las mujeres lloraban. Vasco de Gama había pasado la noche en vigilia y orando en la capilla de los navegantes. Un gran tumulto se produjo cuando el pabellón real fué alzado sobre el palo mayor del "San Ga-



La nave "San Gabriel". Con elementos cartográficos de escaso valor, y sólo con el compás, estos navíos realizaron las exploraciones de las costas de Africa y de las Indias.

briel". Este iba mandado por Vasco de Gama, y el "San Rafael" por su hermano Paulo.

Los joyeros, los mercaderes de especies, los negociantes en tela, cuchicheaban cerca de la nave capitana, cuando un caballero joven, de pelo alborotado, de barba negra, subió a bordo. A todos les pareció una temeridad que aquel hombre desconocido como explorador mandase una exploración de tal importancia. La flotilla descendió por el Tajo. Se detuvo en Canarias. De allí pasó a Cabo Verde, de donde partió el 3 de agosto para emprender la travesía más larga de su tiempo. ¡Noventa y seis días sin ver tierra! El 7 de noviembre la divisaron. Vasco de Gama la llamó Bahía de Santa Elena. Allí fueron rodeados de hotentotes adornados con conchas, con anillos en las orejas, que se abanicaban con rabos de zorro atados en palos. El 15 de noviembre continuaron su viaje dirigiéndose al Cabo. Pocos días después llegaron a la Bahía de Mossel. Más hotentotes los recibieron con una banda de instrumentos de madera y bailaron ante ellos. Los portugueses también les ofrecieron una danza a bordo de los barcos, al son de las trompetas. Hasta el austero Vasco de Gama tomó parte en la fiesta que se organizó.

Continuaron el viaje, llegando más allá de donde había llegado Díaz cuando dió la vuelta al Cabo.

El día de Navidad llegaron a unas costas que denominaron Natal. Anclando a la desembocadura del río que nosotros llamamos Limpopo, los expedicionarios pudieron observar que allí abundaba; el cobre; todo el mundo llevaba brazaletes y adornos de este metal. Continuó la expedición hacia el norte, pasando el cabo de las Corrientes en enero de 1498.

Los mahometanos hacían del mar Arábigo el Mediterráneo del sur de Asia, en los puertos de Persia, Arabia e India. Gama se dirigió hacia allí. Su primera escala fué en Kilimane. El puerto siguiente fué Mozambique. Llegaron a Mombasa, cuyo rey mandó a Vasco de Gama una oveja, limones, caña de azúcar y un anillo. De allí pasaron a Malindi. La ciudad empavesada; todos los barcos con banderas. Los marineros estaban entusiasmados y dieron gracias a Dios que les había guiado hasta aquel país. Fueron recibidos con la mayor cortesía. Toda la corte fué a ver la expedición. Un emisario del rey acudió a saludar a Gama, que le regaló una sarta de corales. Se concertó una entrevista; Vasco no quería bajar a tierra; el rey tampoco quería subir a bordo. El rey llegó al borde del muelle lujosamente vestido. El bote estaba brillantemente engalanado. Gama se acercó. Le regaló al rey una espada y una caja esmaltada, que contenía una lanza de hierro y un escudo trabajado con hilo de oro.



En un lugar del Africa Oriental denominado Malindi existe este monumento que es tradición erigió, en 1498, Vasco de Gama, cuando allí arribó.

En mayo de 1498 llegaron a Calicut, diez meses y medio después de haber salido la expedición de Lisboa.

Jurando vengarse de los árabes, salió Vasco de Gama de Calicut el 4 de agosto de 1498; siguió la costa hacia el norte. Se dirigió por el mar Arábigo. Tardaron casi tres meses en cruzarlo. Vieron al fin las costas de Mogadishu. Dirigiéndose hacia el sur encontró ocho barcos árabes, a los que atacó, hundiendo uno. Llegó de nuevo a Malindi, donde fué magníficamente recibido. A fines de febrero llegaron a Zanzíbar. Cerca de Mozambique tuvieron que abandonar el "San Rafael" porque no había ya bastantes hombres. Los otros dos barcos doblaron el cabo de Buena Esperanza el 20 de marzo. El "San Gabriel" se dirigió a las Azores por enfermedad de Paulo Gama, que murió al día siguiente de desembarcar en la Isla Tercera. Después de guardar duelo durante diez días a su hermano Paulo, Vasco de Gama salió para Lisboa. Había perdido a su hermano, la mitad de sus barcos, las dos terceras partes de sus hombres, pero había logrado su propósito.



Zamorín hindú, principal de Calicut, quien se muestra con la riqueza y atavío tradicionales en los personajes de su rango.

Tánger Antes del Siglo XX

El primer gran conquistador que holló con sus plantas tierra tangerina cuando aun no existía la flamante ciudad cosmopolita, hoy tan debatida, fué el legendario Hércules.

Así lo confirma la ciencia moderna, en particular — dice el comandante Galy — los estudios y descubrimientos de M. Louis Gentil, quien supone que en aquella época el Mediterráneo y el Atlántico se comunicaban por el sur Rifeño y la Mancha de Taza, exclusivamente, admitiendo que el endiosado gigante fué quien separó España de Marruecos.

Hace treinta y cuatro siglos, unos mil cuatrocientos cincuenta años antes de Jesucristo, los arriesgados navegantes fenicios, empujados hacia el mar por los hebreos que los echaron de Palestina, navegaron sobre los barcos de Tyro y de Sidón, para llegar con sus mercancías hasta las extremidades occidentales del Mediterráneo, y antes de alcanzar el Jardín de las Hespérides — donde hoy se eleva Larache, — edificaron sobre el Atlántico, en la desembocadura del Mediterráneo, su primera colonia, Tingis (Tánger).

A los fenicios sucedieron, hacia el año 530 anterior a nuestra era, sus hermanos de raza los cartagineses, que tomaron a Tánger como base de exploración de las costas atlánticas del Africa e impulsaron sus trirremes hasta la desembocadura de Río de Oro. Siguieron a los cartagineses los romanos, cuya dominación duró cinco siglos, elevándose Tánger durante ella al rango de capital romana de la Mauritania Tingitana. El año 429, los vándalos de Genserico franquearon el Estrecho y entraron a sangre y fuego en la capital tingitana.

Y a partir de esta fecha se suceden invasiones y saqueos, lucha y terror; pero, partiendo en sentido inverso, desde el corazón del continente africano.



— Empieza a llover. Quédese a comer con nosotros.
— Con mucho gusto. Pero permítame que vaya a casa a avisar.
(De *Le Pêle Mêle*, París).

En el siglo VI, el general bizantino Belisario, destructor del imperio vándalo, estableció en Tánger el reino y la cristiana religión de Justiniano, hasta que en el año 582 los bereberes que en 707 se habrían de lanzar a la conquista de España, establecieron en Tánger su musulmana capital. A partir de este momento, Tánger es un foco de anarquía que se desborda sobre todo Marruecos, y el Estrecho y el litoral son guaridas de audaces piratas. En 1471, y hasta 1661, fué Tánger ocupada por los portugueses; en esta última fecha, aportada en dote por Catalina de Braganza al rey Carlos II, Tánger pasó a poder de los ingleses. Veintitrés años después tuvieron que evacuarla, no sin antes destruirla totalmente. Desde 1684 pertenece Tánger a la autoridad xerifiana de los Alauitas, por intermedio de un Pachá o de un Naib; pero esta autoridad es sólo nominal, ya que todos los países europeos han procurado y procuran, ya la internacionalización, ya el dominio soberano o protector sobre la antigua Tingis.

Aurelio Matilla



HUNYADI JÁNOS

Excelente agua mineral purgante natural de sólidos prestigios en el mundo entero

Cada botella contiene cerca de 3|4 de litro y el agua se conserva indefinitivamente, aún empezada la botella.

Notas Curiosas

Se ha encontrado en Florida (Estados Unidos) un ídolo de madera de siete metros de alto, que se dice fué adorado hace dos mil años.

*

Los antiguos egipcios comían repollos después de haber bebido en abundancia. El repollo es excelente para combatir los efectos de la ebriedad.

*

El puerco espín de cola empenachada difiere del ordinario en que tiene en la extremidad de aquélla un penacho de púas suaves que, aunque son inofensivas, sírvenle para atemorizar a sus enemigos.

*

Los griegos usaban barba hasta el tiempo de Alejandro el Grande. Este ordenó que todos sus soldados se las cortaran para que en los combates cuerpo a cuerpo los enemigos no se asieran de ellas.

*

Entre los indígenas del Tibet es costumbre, cuando se tienen invitados, atarse la lengua como prueba de respeto.

*

Los elefantes africanos pueden trepar por las montañas con gran facilidad.

*

Reshid, célebre historiador persa, dice en uno de sus escritos que ya en el año de 1303 los chinos usaban las impresiones digitales como medio de identificación.

*

Hay estrellas cuyo brillo sufre una variación periódica; así, a veces tienen un resplandor singularmente intenso y otras veces se presentan casi perdidas en la obscuridad.

*

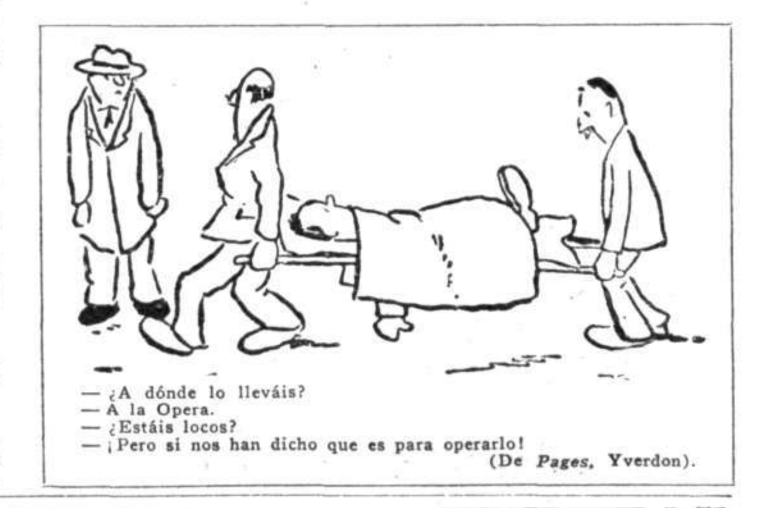
Las salinas más notables que se conocen son las de Wieliczka (Polonia), de 2.500 metros de largo por 100 de ancho y 200 de profundidad.

*

Las mejores perlas son las del golfo Pérsico, donde se ocupan en esa pesca más de cien mil hombres, entre árabes, persas y africanos.

*

La mano derecha, que es más sensible al tacto que la izquierda, no lo es, sin embargo, como esta última para los efectos del calor o del frío.



— ¿A dónde lo lleváis?
— A la Opera.
— ¿Estáis locos?
— ¡Pero si nos han dicho que es para operarlo!

(De *Pages*, Yverdon).



Defiéndase
con
PECTORAL FUCUS
TOS CATARRO
RESFRIO

$ 3 el frasco. — En las farmacias

TOS
CATARROS
RESFRIOS

Invierno cruel.... una repentina picazón de nariz y garganta, una opresión al pecho y ya están en puerta el resfrio y la tos

DEFIENDASE

Defenderse es evitar que ese malestar siga invadiendo los demas órganos (bronquios y pulmones) y para eso, cuanto antes mejor, debe tomarse tres o cuatro cucharadas en el día de

PECTORAL FUCUS

que por sus balsámicos componentes desinfecta de inmediato las vias rèspiratorias y evita el avance del mal.

PECTORAL FUCUS

ablanda el catarro, fluidifica las flemas y facilita por lo tanto su expectoración.

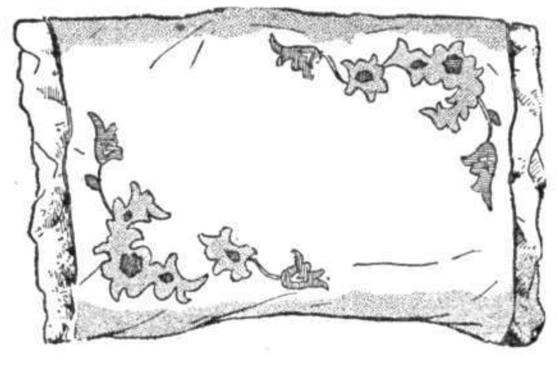
GRATIS

Su Farmacéutico le obsequiará con un frasquito de INHALANTE FUÇUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vias respiratorias.

($ 3.-- el frasco) **(En las farmacias)**







HABLEMOS DE UN LINDO BORDADO ORIGINAL

VAMOS a hablar de una de las frivolidades más interesantes que componen el arte de las labores femeninas. El buen gusto, la gracia, la inspiración misma que en la costura juega su parte, ya que la costura tiene su poesía, como todo cuanto se refiere a la mujer y contribuye a subrayar sus encantos o a interpretarlos simplemente, colaboran en el éxito de esta labor. Trátase del bordado árabe, que en Europa, mejor dicho, en París, tiene en estos momentos una preferencia y una aplicación dignas de anotarse.

Hecho sobre "métier" o tambor, el bordado árabe es de muy fácil ejecución. Recuerda, con mucha más dulzura de tonalidad, las aplicaciones, y puede desde luego interpretarse — para aquellas que no tuvieran tiempo de bordar — con retazos de seda o de hilo cortados con anticipación, armados sobre tela e hilvanados o pespunteados por un punto de tige negro o "cabeza de negro".

El bordado árabe se hace con seda fina, flotante, suave, en una palabra, o con algodón brillante. Las sedas artificiales, con sus lindos colores, se prestan bastante bien a esta labor, la que se efectúa en tres partes.

Primera parte: Se tienden los hilos verticalmente. Tómese una mecha de ocho a nueve hilillos pasados por una aguja gruesa. Tender ante todo, de arriba abajo, siguiendo las líneas del dibujo. Se hará regresar la aguja a su punto de partida o muy cerca de él para tender la segunda mecha cerquita de la primera, y esta vez de abajo para arriba a fin de que los hilos al confundirse formen un conjunto que cubra completamente el motivo o asunto.

Segunda parte: Con un sartal más fino, de dos o tres hilillos solamente, se tenderán a distancias regulares, tres o cuatro milímetros el uno del otro, los hilos horizontales. Estos serán tendidos de izquierda a derecha ante todo. Se sacará la aguja inmediatamente a la hilera que sigue y el hilo entonces será lanzado de derecha a izquierda.

Con otra aguja y un sartal de dos o tres hilillos también, se fijará con pequeñas puntadas, cada cuatro o cinco milímetros, el hilo que se acabe de tender, del mismo modo que se hace para el punto de Boloña. Estas dos partes del trabajo se hacen del mismo tono.

La tercera parte consiste en un punto de tige hecho con dos o tres hilillos asimismo, pero de seda negra u obscura, muy obscura, alrededor de los motivos. Ese tono obscurísimo hace un lindo efecto en torno de la variedad de tintes azul vivo, rosado, amarillo, verde tierno.

¿No es verdad que los almohadones, por ejemplo, bordados como venimos diciendo, resultarán de un efecto coquetísimo? Hay que tener en cuenta que los dibujos son de una variedad infinita como la imaginación de la artista bordadora...

FRIVOLINA



UNA PIERNA AL HORNO
comida con

SAVORA

resulta un plato delicioso. Los fiambres, bifes, pucheros, asados y casi todos los platos, resultan también mucho más ricos y sabrosos, comiéndolos con SAVORA.

Cómo pueden limpiarse los pisos

Los pisos de madera, que son tan agradables y dan tan buen aspecto al hogar, deben ser cuidados si queremos que presenten un aspecto limpio y brillante.

Una vez al año, por lo menos, debe quitarse todo el barniz o cera; este trabajo puede hacerse a la entrada del invierno, antes de empezar con las reformas o limpieza de la casa.

Si se dispone de medios no hay más que hacer cepillar el piso o usar las máquinas que lo lijen. Pero el *ama económica* de casa puede usar otros métodos, de tan buen resultado, con mucho menos gasto.

El primer método está basado en la aplicación de una solución cáustica concentrada; otro método es emplear un líquido para disolver barnices.

En el primer caso se disuelven dos libras de sosa o de polvo de jabón en un cubo de agua caliente.

Antes de empezar el trabajo, conviene darse vaselina en las manos o ponerse unos guantes viejos de piel, que se *hayan* introducido en parafina templada.

Se puede usar una escoba plana para aplicar la solución, empezando por el lado más lejano de la salida. Así se ablanda el barniz. Antes de que se seque, se friega con agua clara en abundancia, secándole después todo lo posible. Una vez hecho esto, con agua templada limpia, a la que se echa vinagre hasta que sepa amarga, se friega otra vez el suelo para neutralizar lo que haya quedado de sosa entre las junturas de la madera.



EN EL BAILE
La ingenua. — ¡Ah, muy interesante! ¿Es Ud. un marajah?
— No, señorita. Soy un hombre a quien le ha caído una teja en la cabeza.
(De *Grand Magazine*).

Déjese secar el cuarto por la noche. Puede lijarse empleando una escoba de sacar brillo y un papel de lija número 1. Líjese en línea recta paralelamente a las junturas. Así se quitan también las manchas que tuviese la madera.

El segundo método, usando un disolvente para barniz, no tiene ninguna dificultad. Unicamente hay que agitar bien el líquido antes de aplicarlo y se aplica también con una escoba plana pasándole sobre la madera en el sentido de las tablas y en una sola dirección. Déjese el líquido que ablande el barniz unos tres minutos, después de lo cual con una espátula se quita el barniz.

Téngase cuidado de no aplicar el disolvente sobre sitios donde haya enchufes de luz eléctrica porque pueden producirse cortocircuitos. En casos así, quítese la corriente y procúrese que el disolvente no toque el enchufe.

Las manchas que no desaparecen pueden cepillarse.

Cuando se ha quitado la capa de barniz de unas diez tablas, pueden lavarse con alcohol desnaturalizado y una harpillera.

Déjese secar toda la noche antes de lijarlo.

Una vez hecho esto, queda el dar la tintura que dé color al piso.

Las Chicas "Bien" no Quieren Dulces

La niña "bien" moderna, acusada de causar grandes perturbaciones a la sociedad, unas veces enloqueciendo a la juventud masculina y otras originando la ruina de la industria textil por lo escaso de sus vestidos, tiene ante sí una nueva acusación a que hacer frente.

Según dicen los fabricantes de chocolates y bombones, la joven moderna ha ocasionado la ruina de muchas fábricas dedicadas a esta industria.

En el informe anual de la sección azucarera de la Cámara de Comercio de Mánchester se manifiesta que el deseo de la mujer moderna de tener una figura esbelta y de adelgazar por todos los medios posibles hace que rechace todo dulce que se le ofrezca.

Esto ha producido una baja enorme en el mercado de bombones y otras golosinas. La pasión por conservar la "línea" ha repercutido incluso hasta en el consumo de azúcar, que ha disminuido durante el pasado año. La mujer moderna, en síntesis, abomina el dulce desde que ha descubierto que hace engordar.

Los novios dejarán de llevar, cuando vayan a "pelar la pava", la clásica cajita de bombones o el tradicional cucurucho de caramelos reglamentario.



COSAS DEL SEXO DEBIL

—Jorge, ¿por qué no me compras el modelo ese?

—Pero ¿no íbamos ahora a casa de Jenis para comprarte un vestido?

—Pero tú comprendes, Jorge, que no me voy a presentar en casa de la modista con el traje indecente que llevo puesto...

(De *Life*).

LOS QUE TENEIS LA GRIPPE
recurrid pronto a las

PASTILLAS VALDA

Alivian instantaneamente la opresion de pecho
Facilitan la expectoración
Corrigen la irritaciòn de los Bronquios
Aumentan la resistencia de los Pulmones

Los que tengais la Grippe
no descuideis la ayuda eficàz de las

VERDADERAS VALDA

que se venden solamente
en CAJAS
llevando el nombre
VALDA

¿SE SIENTE Vd. MUY VIEJO A LOS CUARENTA AÑOS?

ES POSIBLE QUE SEA A CAUSA DE LOS RIÑONES ENFERMOS

Muchas personas, al llegar a los 40 años, notan que todo su organismo se debilita, sienten dolores en las coyunturas y en los músculos, lo cual indica que su vitalidad entera sufre una seria sacudida. La mente no trabaja, la sangre se empobrece, el trabajo se hace penoso y las diversiones no atraen.

Este estado, tan frecuente, es causado por desarreglo de los riñones. Si éstos no filtran y purifican la sangre se acumulan venenos que hacen padecer constantemente, sobre todo los dolores de espalda, el reumatismo, los desarreglos urinarios y la irritabilidad permanente.

Existe un remedio recomendado por los médicos, que obra con rapidez y seguridad, según lo atestiguan también millares de personas que han sufrido y lo han empleado. En cualquier farmacia lo encontrará. Pida un frasco de Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga. El farmacéutico conoce su composición y le dirá que es muy buena. No son píldoras ordinarias, que no hacen más que pasar por el cuerpo, sinó que ejercen acción directa sobre los riñones, según se podrá comprobar 24 horas después de tomarlas. Las Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga disuelven y eliminan de la sangre los venenos que causan los dolores y restablecen así la buena salud, el vigor y la vitalidad.

Las Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga son recomendadas por los médicos y llevan la garantía explícita de hacer sentir sus efectos dentro de 24 horas, y por tanto se pueden tomar con toda confianza. Hace 40 años que tienen fama de buenas para tratar esta enfermedad.



El tratamiento garantizado

LAS Píldoras De Witt

F 2471 **PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA**

LA SEMANA



— Nosotras, las artistas de la pantalla, podemos veranear solamente en los Angeles.
— Quiere decir, en plena Gloria.
(De *Blanco y Negro*, Madrid).



COSAS DE CHICOS
— ¿Diez kilos nada más?
— ¿No te parece que está bien por diez centavos?



El. — Me duele partir; te dejo.
Ella. — ¿Cuánto?
(De *Pasquino*, Turín).



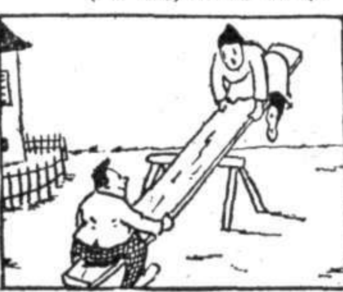
— Señor Percival, su esposa lo llama por teléfono.
— ¡Y luego dicen que éste es un club tranquilo!
(De *The Humorist*, Londres).



— ¡Qué buen artista!... ¡Qué bien imita la radio!



La teoría de Darwin perfectamente aplicada a un hombre que llega tarde a su casa.
(De *Life*, Nueva York).



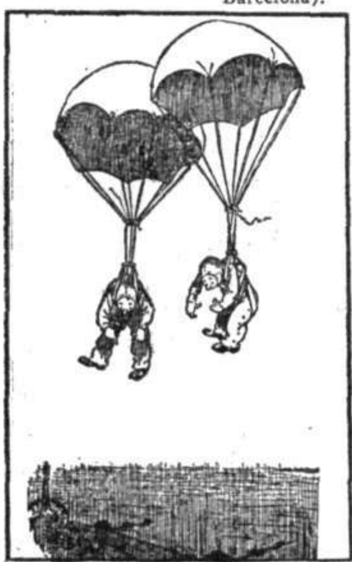
— Mira, Nemesia: o me dejas salir esta noche, o suelto la tabla.
(De *Pages Gaies*, Iverdon).



— Esta es una Minerva.
— ¡Parece mentira que con esto puedan imprimir libros!
(De *Blanco y Negro*, Madrid).



El tipo tacaño. — Diga, ¿no podría plancharme los pantalones?
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



Uno. — ¿Dónde caeremos?
Otro. — Con tal de no caer en casa de mi suegra, me da lo mismo.
(De *Life*, Nueva York).



—¡Tan cierto es que te quiero, que cuando nos casemos, para estar contigo, cerraré la puerta a toda tu familia!

(De *Le Rire*, París).



El padre. — No creí nunca que los estudios costasen tanto.
El hijo. — Ya ves... y eso que estudio todo lo menos que puedo.

(De *Pêle-Mêle*, París).



—¡Qué frío! ¿Verdad?
—No sé. No he mirado todavía el termómetro.

(De *Le Moustique*, Charleroi).



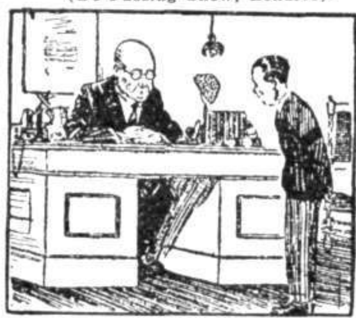
—¡Horrible! ¡Horrible! ¡Juanita se casa... y yo pagando aún los plazos del anillo de boda que le di el año pasado!

(De *Passing Show*, Londres).



—¡Es precioso el reloj! ¡Qué lástima que no marque bien la hora!
—Conociéndolo, es muy fácil. Por ejemplo: cuando marca las seis y cinco y suenan las doce, puede usted tener por seguro que son las siete menos cuarto.

(De *Passing Show*, Londres).



FUERZA MAYOR

El jefe. — Siento mucho la muerte de su padre. Lo conocí desde niño. ¿Cuáles fueron sus últimas palabras?
El empleado. — No dijo nada, señor; mamá estuvo con él hasta que murió.



El ladrón (al dueño de casa).— ¡Si no se calla, lo metemos a usted también en la bolsa!

(De *London Opinion*, Londres).



—No esté tanto haciendo la venia. Ya le he dicho que sólo el tiempo de contar hasta tres.
—Es que... que, mi sar... gen... gen... to, so... soy tarta... ta... tamudo.

(De *Pages Gaies*, Iverdon).



El. — Todos los días que duró tu ausencia venía a este lugar a llorar mis penas...

(De *Life*, Nueva York).



—¿Sigues hablando con Roberto?
—¡Qué esperanza! ¡Si no se depilaba las cejas!

(De *Life*, Nueva York).

En las Playas

En las playas de todos los mundos se reúnen siempre los niños. El cielo infinito se encalma sobre sus cabezas; el agua impaciente se alborota. En las playas de todos los mundos los niños se reúnen, gritando y bailando.

Hacen casitas de arena y juegan con las conchas. Su barco es una hoja seca que botan sonriendo, en la vasta profundidad. Los niños juegan en las playas de todos los mundos.

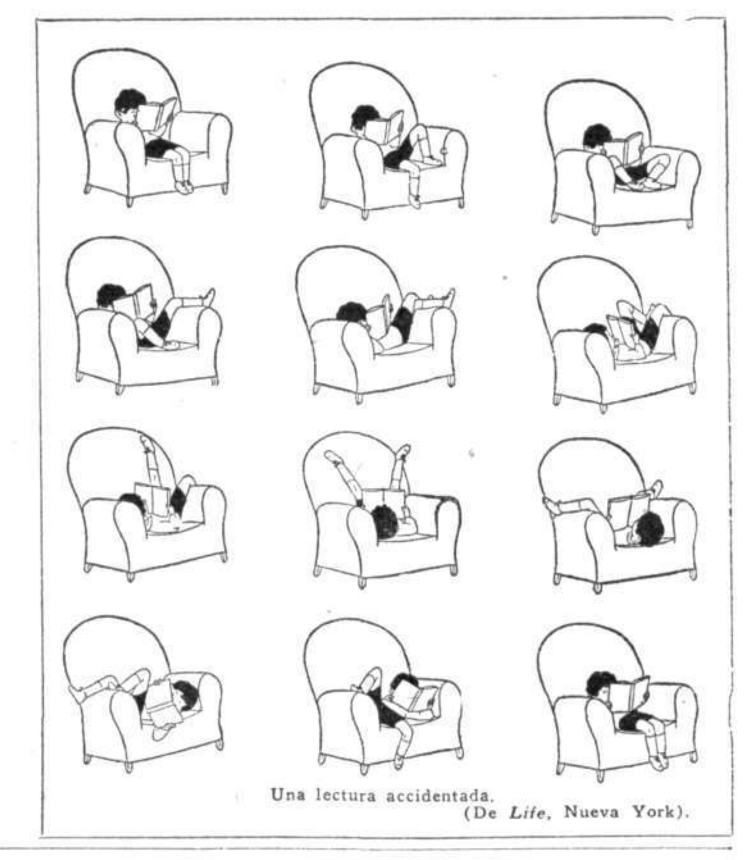
No saben nadar, no saben echar la red. Mientras el pescador de perlas se sumerge por ellas, y el mercader navega en sus navíos, los niños toman piedrecillas y vuelven a tirarlas.

Ni buscan tesoros ocultos, ni saben echar la red.

El mar se alza en una carcajada, y brilla en la playa sonriente. Olas asesinas cantan a los niños baladas sin sentido, igual que una madre meciera a su hijo en la cuna. El mar juega con los niños y, pálida, luce la sonrisa de la playa.

En las playas de todos los mundos se reúnen los niños. Rueda la tempestad por el cielo sin caminos, los barcos naufragan en el mar sin rutas, anda suelta la muerte, y los niños juegan. En las playas de todos los mundos se reúnen en una gran fiesta todos los niños.

Rabindranath Tagore



Una lectura accidentada.
(De *Life*, Nueva York).

La Televisión

Las últimas informaciones que llegan de Europa dicen que el superinvento de la televisión (la fotografía por teléfono) es ya un hecho sin discusiones. A esta fecha, gracias al aludido invento, usted toma un teléfono, llama a X y ve a X de cuerpo entero y X lo ve a usted.

Ya no podremos contestar al teléfono en mangas de camisa, cuando hablemos con una señora; nuestra esposa tendrá que cubrirse integramente para conversar con alguno de nuestros amigos. La novia que anhelante saltaba del lecho en paños menores a la llamada del amado, tendrá antes que vestirse convenientemente. Su coquetería la obligará, además, a aplicarse el "rouge", el rimel y a lustrarse un poco las uñas. Total: una demora que nos haría perder la paciencia o, sino, la inevitable andanada de piropos subidos de tono, con el natural descontento de los parientes de la damnificada.

Tampoco podremos excusarnos de asistir a una fiesta por razones de salud. El amigo nos dirá: "Pero, hombre, si no tienes nada; tu aspecto es excelente". Y entonces no tendremos más remedio que asistir, para no quedar como unos perfectos groseros ante nuestras amistades.

He aquí las posibles consecuencias sociales de la televisión cuando ésta se halle instalada en las oficinas y casas particulares. Ya un señor celoso como un turco nos ha hablado horrores de los sabios y de los inventos. Asegura que la ciencia no tiene derecho de violar las intimidades del hogar, y que él prefiere el teléfono. Con esto ha demostrado no comprender las maravillas de la civilización; pero es, indudablemente, un hombre previsor.



La señora. — Siento mucho, Catalina, que se marche usted. Supongo que lo hará para mejorar.
La sirvienta. — Nada de eso, señora. ¡Me voy para casarme!
(De *Life*, Nueva York).



MOMENTOS HUMORISTICOS EN LAS OBRAS DE WELLS

Como pocos, el gran escritor inglés, en sus cuentos, ha logrado aunar el más elevado interés científico con la amenidad y el humor característicos de su raza.

En una nota publicada al frente de la recopilación difinitiva de sus cuentos, Herbert George Wells, con cierta melancolía, reconoce que en una época ya lejana de su vida fué un activo cuentista, del cual, en el presente, muy pocos rastros quedan. Razón tiene el insigne escritor inglés y muy de lamentar es esta su inactividad en cuanto a un género literario justamente apreciado por los lectores.

Dos han sido las características predominantes en estos cuentos de Wells que figuran en los cinco volúmenes en que han sido compilados: la fantasía científica y el humorismo de la mejor ley.

Los cinco volúmenes llevan los siguientes títulos, todos, creemos, conocidos y gustados por los lectores de lengua castellana: 1º, *El bacilo robado y otros incidentes;* 2º, *La historia de Plattner y otras historias;* 3º, *Cuentos del espacio y del tiempo;* 4º, *Doce historias y un sueño*, y 5º, *El país de los ciegos y otras historias.*

Curiosa resulta la revisión de los argumentos de estas historias y cuentos, todos ellos con un final humorístico e inesperado:

El protagonista de *El bacilo robado* es un anarquista que cree difundir el cólera arrojando un cultivo en los tanques del agua corriente de Londres. El final es desastroso: los famosos cultivos no dañan a nadie.

En *La floración de la extraña orquídea*, el cultivador queda enredado entre las enormes raíces de su planta fenomenal. Otro tipo fracasado en pleno triunfo es el alquimista de *El falsificador de diamantes.* Los fabrica, sí, perfectos y en gran escala, pero muere en la miseria, arruinado por las deudas, sin haber logrado vender una sola de aquellas maravillosas piedras.

Interesante es el cuento titulado *La tentación de Harringay.* Se trata de un pintor bajo cuyo pincel maravilloso va surgiendo un rostro que termina por animarse y una boca que le ofrece el genio en cambio del alma. El artista, empero, se resiste y cubre con una espesa capa de pintura la tentadora visión.

Truculento, aunque sin despojarse del consabido humorismo, es el relato de *El señor de las dínamos,* donde un primitivo que trabaja en una usina eléctrica concluye por adorar, cual si de una divinidad se tratara, a la dínamo. Su fanatismo es tal, que, después de sacrificarle al ingeniero de la fábrica, se ofrenda él mismo en holocausto.

Estos y otros cuentos no menos interesantes figuran en *El bacilo y otros incidentes,* publicado en 1895.

En el que toma por nombre *La historia de Plattner,* aparecido en 1897, figura el cuento titulado *La manzana.* Esta manzana es nada menos que la del Arbol de la Ciencia, y circula entre las manos de los buenos ciudadanos ingleses. Al final, uno, aterrado, la arroja lejos de sí, a un baldío.

En otra historia, un esposo tiranizado por su mujer intenta suicidarse comiendo unos hongos desconocidos; lo que logra es una borrachera, gracias a la cual restablece su autoridad.

En *La triste historia de un crítico dramático,* un aristarco, a fuerza de frecuentar el teatro, concluye por hacerse un comediante en lugar de vivir como Dios manda.

Los *Cuentos del espacio y del tiempo,* aparecidos en 1899, encierran cinco relatos históricos.

El humorismo impera desde el comienzo en el volumen titulado *Doce historias y un sueño,* que data de 1903. *Filmer,* por ejemplo, refiere el caso del inventor de una máquina de volar que se mata debido a un descuido al efectuar el primer vuelo, aunque el aparato prosigue su marcha triunfal.

Las desgracias de un obeso están narradas en *La verdad sobre Pyecraft.* No menos desventurado es otro héroe, el almacenero Skelmersdale, quien, después de soñar cierta noche de verano con hadas divinas, queda atacado de una melancolía crónica.

Para desventura, igualmente, la de *Un fantasma sin experiencia,* que tuvo el poco acierto de caer en casa de un hombre joven escéptico. *Jimmy* es un buzo que, al surgir de las aguas, se encuentra entre unos salvajes que le toman por un dios. En *El nuevo acelerador* se da el caso de un sabio que logra multiplicar hasta el infinito la fuerza física y la agudeza de las sensaciones. Así, el mundo para él pierde todos sus encantos y se convierte en un cuadro inanimado. En *El corazón de miss Winchelsea,* una institutriz romántica rechaza a un pretendiente porque su nombre, Snooks, es ridículo; una amiga más hábil lo acepta y, después de un leve cambio ortográfico, se casa con el joven. Otro fracaso amoroso es el que se relata en *El tesoro de míster Brisher*: un hombre descubre una caja de monedas en el jardín de la casa de su novia, rompe el compromiso... y al final resulta que todo aquel tesoro es falso.

En *El país de los ciegos* (1911), un hombre llega y es consagrado rey; pero resulta que se siente inferior ante el desarrollo de los otros sentidos de sus vasallos, y, por amor a una mujer, llega a enceguecer. *El imperio de las hormigas* vaticina una invasión del suelo americano por tan dañinos animales. El último de los cuentos de este volumen refiere el caso de un muchacho que, enamorado de un traje, cuando logra ponérselo sale a pasear por un jardín, a la luz de la luna. Al día siguiente amanece ahogado.

De esta manera, inesperados y con su punto de humor, son todos los finales de los cuentos de Wells, el que ahora es novelista admirable y oportuno comentador de la vida contemporánea.

WALTER OLDSON

El Ave Toro Menor

La talla de estas aves es reducida, el pico prolongado, las piernas medianamente largas y cubiertas de plumas hasta la articulación lebiotarsiana, las alas largas con la segunda rémige más grande, la cola corta, el plumaje, que es escaso, varía de color según la edad y sexo, el color de los ojos es obscuro, el pico negro amoratado, las patas de un rosado carne, las plumas del lomo son largas y angostas, formando la hoja de un puñal y de color gris plomo, la parte inferior del lomo está rayada longitudinalmente de un pardo ceniciento, la cola es del mismo color de las plumas superiores del lomo, el cuello tiene una raya con un surco pardo que nace en la garganta y su base es de color crema.

El ave toro menor tiene 45 centimetros de largo y 60 de punta a punta de las alas, cada una de las cuales mide 27 centimetros y la cola 7.

Adorna la cabeza un mechón de plumas negro-moradas, que nacen desde el pico hacia atrás formando el jopo. Es propio de la América del Sur y vive en las lagunas y partes pantanosas de los valles.

Es la *Ardetta Minuta*, de la familia de los botauros.



EL ARTE DE LA RECLAME

La sirvienta. — Estoy segura de reconocer al que le ha robado las perlas de que hablan los diarios.

La actriz. — ¡Natural! Como que es el mismo que me prepara los robos en los veraneos...



La ropa blanca conserva su blancura de nieve y dura eternamente, cuando se lava con ~ ~ ~

SUNLIGHT
JABON



Consume menos de 1 litro de nafta cada 12 horas.

Se enciende al instante con un fósforo. No requiere alcohol.

NUNCA CANSA LA VISTA. LUZ ALEGRE Y CONSTANTE.



Cassels & Co.
MAIPU 271

------- CUPON -------

Sin gastos de flete, sírvanse remitirme una lámpara de $ 39.- y ó una linterna de $ 30.—, cuyo importe adjunto en giro postal.

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .



Cuidado con esa tos

Por leve que parezca, podrá degenerar en graves afecciones de los órganos respiratorios.

Jarabe Esculapio

de gusto agradable, es un eficaz y enérgico calmante y expectorante.

Especial para Señoras y Niños

Solución Esculapio

posee las mismas cualidades del jarabe, sin ser azucarada, y está indicada, por lo tanto, especialmente para los diabéticos y toda persona reacia a los jarabes dulces.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pídalo por su nombre y no acepte substitutos.

TIRANTES CH. GUYOT

LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

Rechácense las imitaciones.



Algunos Inventos que se Perdieron

En las tumbas egipcias antiguas se han encontrado trozos de un vidrio no transparente de color escarlata brillante, cuya composición es un enigma para los hombres de ciencia. Se sabe que en el siglo XV los chinos descubrieron de nuevo el secreto de ese vidrio, pero no tardó en volverse a perder en el misterio. Un inglés, sir Herbert Jackson, descubrió más tarde la fórmula, fabricó cierta cantidad de ese material y lo mostró a la institución real. Jackson no reveló su secreto, que desapareció con él.

No hay duda de que en la antigüedad se conocían numerosos inventos de utilidad y aplicación generales, que en nuestro tiempo ignoramos. Por ejemplo, fabricaban pinturas y tintes que han durado siglos sin perder su brillo original, y una porcelana de una belleza que no ha sido igualada.

Los romanos conocían un líquido que, aplicado en las paredes internas de una casa, las secaba instantáneamente. Este secreto permaneció perdido durante más de siete siglos. Fué descubierto de nuevo en 1908 por el inspector Simpson, del cuerpo de bomberos de Blackburn. Aplicado en paredes recién revocadas, las deja en condiciones de ser empapeladas inmediatamente.

En tiempos del emperador Tiberio se inventó un vidrio maleable que si ahora fuera conocido sería, por su belleza e incorruptibilidad, más estimado que la plata y el oro. Neri ignoraba que los persas conocían todavía ese vidrio maleable, pues en 1610 el sha de Persia envió a Felipe III de España seis objetos de vidrio que no se rompían aunque cayeran al suelo y cuyo material era flexible y elástico. El secreto se perdió por completo. El año pasado dos sabios austriacos produjeron, después de muchos años de investigaciones, un material al que llaman "vidrio orgánico". Es transparente y se puede fabricar en láminas que se arquean fácilmente con las manos. Una bolilla de ese vidrio orgánico que se deje caer al suelo, rebota como si fuera de caucho. Todo hace creer que éste es el vidrio maleable que se conoció en la antigüedad. Si se lograra producir esa clase de vidrio en condiciones económicas tendría una aplicación incalculablemente vasta. Un solo ejemplo: se fabricarían con él vidrios para automóviles y demás vehículos, perfectamente transparentes y sin peligro alguno en casos de accidente.



—Ayer la pata de palo me hizo un daño horrible.
—¡Ah! ¿Pero es que te duele la pata de palo?
—No. Es que ayer me la tiró mi mujer por la cabeza.
(De *Weekly Telegraph*, Sheffield).

En la antigüedad se empleaban para afeitar navajas de bronce endurecido y afilado como el acero, no se sabe por qué medio.

Hace algunos años, un presidiario de una cárcel norteamericana, llamado Dawson, descubrió un método para endurecer el cobre, semejante, en sus resultados, al antiguo. Se le indultó a fin de que trabajara su invento por cuenta de un sindicato. Se entiende que el éxito fué satisfactorio; pero el costo del nuevo material era demasiado alto.

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

FOTOGRAFIAS del Presidente electo, del Vice, Dr. Beiró, y del Dr. L. ALEM, ampl. al bromuro, pegadas sobre artísticas "passepartouts" e ILUMINADAS al OLEO en los colores: AZUL, NEGRO, MARRON, VERDE, SANGUINO o "naturales". Remit. libre de porte, a precios y tamaños: 10×15, $ 1.—; 13×18, $ 2.—; 18×24, $ 3.—. Solicite catálogo de retratos al LAPIZ, PASTEL y OLEO enviando 10 centavos en estampillas a: "FOTO ARGENTINA" anexa Farmacia Dr. E. REPETTO - Lima, 1686 - Buenos Aires.

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Sumar - Calcular - Cajas registradoras y protectoras de cheques; arreglamos, esmaltamos y niquelamos a precios módicos. Cintas y repuestos en general. Venta permanente de todas marcas de máq. nuevas y usadas, desde $ **30.-** Solicite precio y prospectos ilustrados a: "La Nueva Era", de D. TORTONESI. 510 - Lavalle - 516. Bs. Aires.



HERNIAS

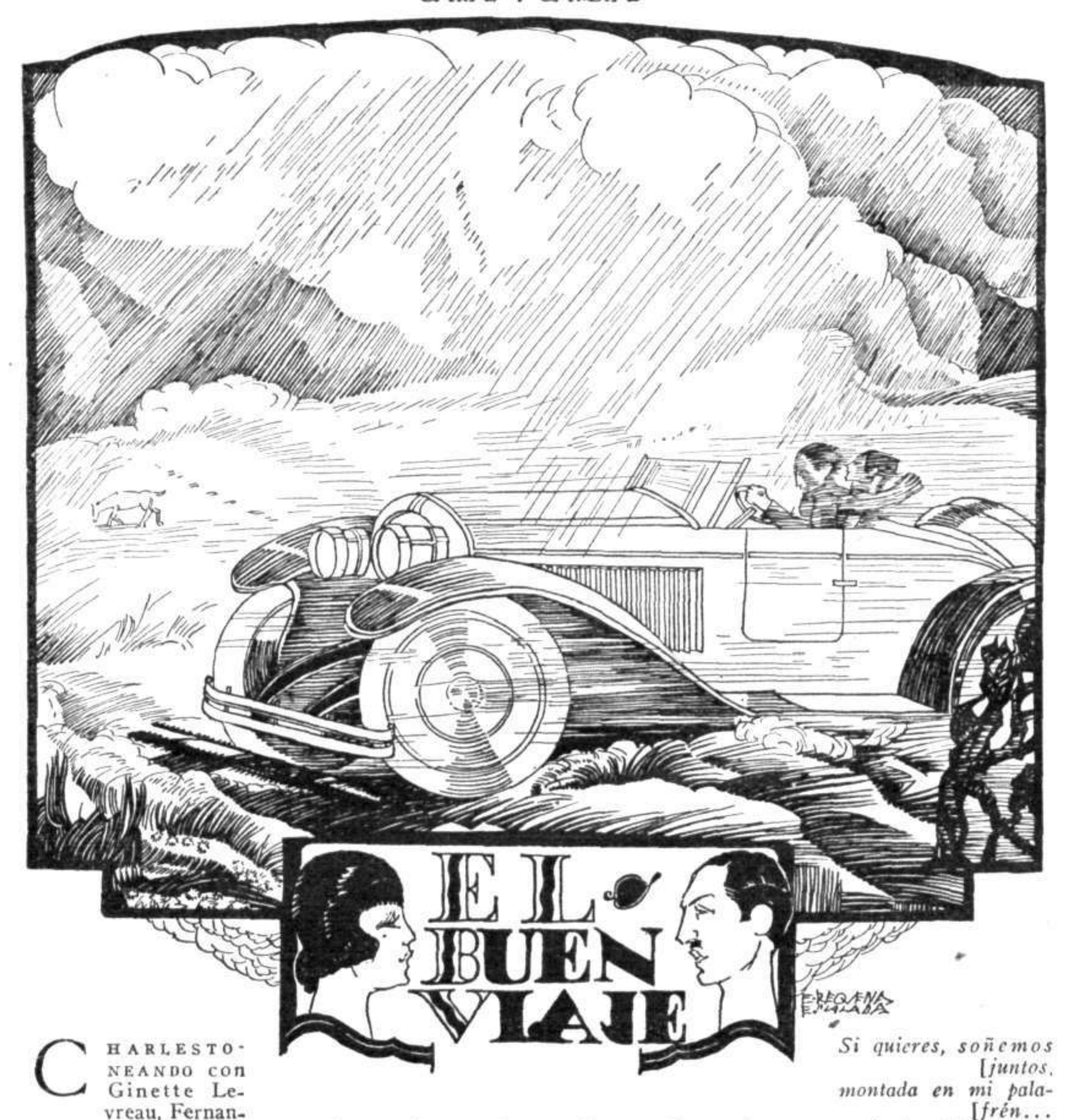
Un nuevo dispositivo, inteligentemente creado por el doctor HEISER, de la Facultad de Medicina de París, nos permite ofrecer a toda persona atacada de hernia, la garantía más absoluta sobre la contención y reducción de la misma, por más rebelde que sea.

Por otra parte, son numerosas las cartas de agradecimiento que tenemos a disposición de todo interesado, en las cuales consta que con el COMPRENSOR del doctor HEISER, han obtenido la suspensión total de su hernia y estar actualmente libre de él. Solicite hoy mismo las instrucciones y catálogos, que enviamos gratuitamente por correo o personalmente.

NOTA. — Toda consulta por correo o personalmente es absolutamente gratis.

Dirigirse a COMP. DOCTOR HEISER - Avenida de Mayo, 1172 - Buenos Aires.





EL BUEN VIAJE

CHARLESTONEANDO con Ginette Levreau, Fernando Pulverín esforzábase en enloquecerla con palabras turbadoras.

—¡Ah, gustar con usted la embriaguez de la vida en todos los caminos; sentir en nuestros cabellos el viento del llano, de la montaña, del valle; volar juntos sobre las cuatro alas neumáticas de mi Scipion Grand Sport! ¡Qué hermoso sueño! ¡Qué hermosa vida! ¡Correr a 150 kilómetros por hora con una facilidad impresionante! ¡Qué poesía! ¡Qué locura! Ver desfilar los árboles vertiginosamente, los postes telegráficos precipitándose unos contra otros, rozar el peligro a cada instante y vencerlo... ¡porque conmigo no hay miedo! ¡Si habré probado! Me bebo todo obstáculo, desafío todo peligro. Salto las piedras, cruzo los arroyos, vuelo sobre los pasos a nivel. ¡Más rápido!, ¡siempre más rápido! Esa es mi divisa.

Ginette, soñadora, escuchaba esas palabras embriagantes, mientras saltaba sobre las puntas de sus pies pequeños. El vértigo la enajenaba. Contemplábase devorando el espacio, el rostro flagelado por el viento; y sus veintidós años ansiosos de aventuras se estremecían. Una reminiscencia poética despertó en su cerebro:

Si quieres, soñemos juntos,
montada en mi palafrén...

Porque Ginette Levreau estaba henchida de literatura. Alumna del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, en la clase de tragedia, vivía con los poetas. Vivía también con el señor Leopoldo Desclameurs, el conocido agente de cambio. Pero si bien este último le aseguraba una vida material confortable, estaba en la imposibilidad de satisfacer sus aspiraciones ideales.

Consciente de las ventajas conseguidas por su elocuencia inflamada, Fernando Pulverín prosiguió:

—Una semana, solamente una semana, me bastaría para hacerle conocer todo el perímetro de Francia, desde los plateados Pirineos hasta la granítica Bretaña, desde las dunas del mar del norte a las montañas alpinas, desde el este a la Normandía... ¡Siete mil kilómetros en siete días, con los ojos llenos de paisaje y colmado el corazón de poesía! ¡Ah, Ginette, mi Ginette!, ¿no podría dedicarme esa semanita?

Y Ginette, subyugada, consintiendo, repuso:

—Intentaré... Diré que voy a ver a mi tía, que vive en la Correze.

—¡Gracias! ¡Gracias, mi adorada! ¡Qué hermoso viaje vamos a realizar!

Al día siguiente, Fernando Pulverín, hombre joven y decidido, y que no tenía nada que hacer, puesto que ejercía la profesión de hijo de familia bien, detalló el itinerario de la primera jornada:

Partida: el sábado, a las 8. Salida de París por la puerta de Orleans; carretera nacional Nº 20. Almuerzo, en Limoges; té, en Toulouse; cena, en Louchón. No olvidar una pesada manta de lana. El domingo iremos a Tourmalet... hace frío y hay corrientes de aire...

Ginette llenaba las valijas: vestidos simples y prácticos para el viaje; un traje de *soirée* para los posibles charlestons nocturnos; además, una cantidad de ropa interior considerable, pues era necesario prever todo.

La noche de Ginette fué de sueños deportivos. Sobre un auto de capot desmesurado, rodaba por pendientes nevadas, corría a toda velocidad por los arenales, ascendía a los picos más escarpados; mientras el registrador de velocidades de la Scipion Grand Sport marcaba 175, 180, 190... A su lado, bello como un joven dios, los cabellos echados hacia atrás, Fernando, con mano firme, empuñaba el volante y presionaba con pie autoritario el acelerador. Debajo de sus cabezas, pequeñas nubes blancas corrían hacia atrás con ligereza loca. Y allá en lo alto, el sol, sonriéndoles desde su buena bola redonda, como si ellos hubiesen conducido, a una altura récord, el carro del rubicundo Febo.

A las siete, la campanilla de su despertador la arrancó de sus sueños dorados. Vistióse sin perder un segundo... Las ocho... Las ocho y media... Esperaba con impaciencia febril... A las nueve menos cuarto, el teléfono:

—¿Eres tú, Ginette querida? Aquí, tu Fernando... Un poco atrasado, pero no te inquietes... Al salir del garage encontró unas fallas... Un pequeño inconveniente en el carburador... Estoy en la usina reparándolo... Iré a buscarte a las once.

Eran las doce y media cuando Fernando descendió delante de la puerta, no de la prestigiosa Grand Sport sino de un taxi vulgar. Un accidente estúpido y desprovisto de toda importancia: al salir de la usina, un maldito camión había encontrado la manera de chocar contra la nerviosa Scipion, y el paragolpes reclamaba una seria compostura.

—No ignoro que se puede andar sin paragolpes, pero no me perdonaría nunca el hacerte viajar en un coche que no presente las más minuciosas garantías de seguridad. Así soy yo, impávido para conmigo mismo, pero de una prudencia excesiva para la mujer que quiero... Vamos a almorzar. Partiremos a las tres. Estaremos en Brive a la hora de cenar. ¡Y mañana recobraremos el tiempo perdido!

Maldición! Daban las tres y el paragolpes yacía aún en un ángulo del garage.

—Comprenda usted — decía el mecánico. — Hoy es sábado, y aquí tenemos semana inglesa. Los obreros se han marchado, y estoy solo, y sin comer todavía. Tenga un poco de paciencia; venga a las cinco.

—A las cinco — suspiró Fernando, consultando el itinerario. — ¡Estamos obligados a dormir en Chateauroux!

Las horas del mecánico parecianse a los cuartos de hora del peluquero. El reloj del taller marcaba las seis y tres cuartos cuando el trabajador consciente ajustaba la última tuerca.

—¡Bueno — dijo Fernando, resignado; — dormiremos en Orleans!

—Si la tormenta no lo toma en el camino...

El cielo, en efecto, estaba cargado de pesadas nubes negras y un viento caliente soplaba anunciando tempestad. Fernando, precavido siempre, decidió que en lugar de salir por la puerta de Orleans saldrían por Versalles y Dourdan, itinerario que presentaba la gran ventaja de ofrecer numerosas posadas para los casos en que fuera menester guarecerse por la lluvia.

Ginette, nerviosa, meneaba la cabeza. El hermoso viaje comenzaba mal.

—Sí, sí, por donde quieras... pero salgamos, salgamos, ¡en nombre del cielo!

Salida. ¡Por fin! Bois de Boulogne, pago de derecho de piso... La Scipion Grand Sport volaba, vertiginosa, hacia el puente de Saint Cloud. Pero, con más rapidez que ella, estalló la tormenta. ¡Santo Dios, qué tormenta! ¡Qué cataratas! ¡Qué diluvio! Los autos cerrados cobraban aspectos de submarinos. En treinta segundos, el de Fernando trocóse en una barca que hacía agua por todos lados. En sus asientos, los dos enamorados, tomaban un baño involuntario... Parada brusca...

—¿Dónde estamos? — preguntó Ginette, angustiada y empapada.

—En Saint-Cloud. Imposible ir más lejos. El magneto está ahogado. Es preciso cenar y pasar la noche aquí. Voy a pedir dos piezas en este hotel y a guardar el coche.

El hotel tenía solamente una pieza desocupada, y, en la pieza, una sola cama, "una cama para matrimonio", como dijo la mucama. Para nosotros: el joven Pulverin no sentía disgusto por ello, pero no lo demostraba, como buen hombre de mundo. Y retiróse discretamente a fin de conducir el coche al garage.

Ginette estaba hecha una pila de nervios. Encerrada en la habitación, abrió su valija y, rápidamente, fué reemplazando sus ropas empapadas por otras secas y por uno de los trajes de repuesto. Tan prontamente realizó la tarea, que ésta terminóse antes del retorno de Fernando, el cual habíase retardado dando algunas indicaciones a los empleados del garage.

Cuando el último abrió la puerta, la viajera ya había desaparecido. Halló sobre la mesa un sobre dirigido a su nombre y dentro de él las siguientes líneas, escritas con letra precipitada:

"Mi querido amigo: Decididamente, no es de esta manera como me gustan los viajes. En el tren que llevábamos, nuestra vuelta de Francia tardaría seis meses, y ello me obligaría a interrumpir mis estudios en el Conservatorio. Continúa sin mí. Yo me vuelvo a París en un taxi: es mucho más seguro. ¡Buena suerte y hasta la vista! Tu Ginette."

Fernando Pulverin durmió solo en Saint-Cloud. Al día siguiente, a primera hora, hallábase en el despacho de "Le Journal", a fin de publicar un aviso redactado así:

"Ocasión única. Vendo inmediatamente, en condiciones excepcionales, con facilidades de pago, una Scipion Grand Sport, de seis cilindros, motores a "culbuteurs", superculasse", completamente nueva y con poco kilometraje recorrido."

Y no volvió a encontrarse con Ginette Levreau.

LEO MARCHES

TRADUCCION DE I. J. E.

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA

Interesantes Hallazgos en Canaán

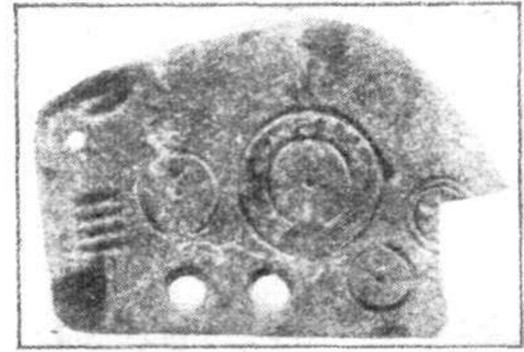


Un estandarte militar egipcio con la cabeza de Hator.



Un objeto del culto del altar de los sacrificios del templo de Thathmus III, en Beisán.

Los objetos encontrados en Beisán son muy semejantes a los de Egipto, Creta y Chipre, y de ellos el arqueólogo míster Blan Rowe nos da interesantes detalles. "El encuentro más importante — nos dice — son los ejemplares de alfarería, que no son una importación, sino que fueron construídos en Beisán y son semejantes a los de los pueblos con los cuales tuvo relaciones comerciales o políticas." Sus marcas piensa el P. L. H. Vincent, de Jerusalén, que pertenecen a signos correspondientes a una escritura lineal empleada durante el siglo XIV, antes de Jesucristo, en algunos puntos orientales del Mediterráneo. Un grupo de estas vasijas tiene signos similares a los cretenses, y otro, a un arcaico alfabeto chipriota. Lo que está fuera de dudas es que hubo en Beisán una influencia mediterránea que, probablemente, advino de Chipre.



Molde de serpentina para trabajos en oro; en particular, aretes.



URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

EL MEJOR TRATAMIENTO

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota militar), prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su médico.

La venta libre de los cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 5523.

En todas las Farmacias. Precio, $ 6.50

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

Específico Collazo

PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor

CORDOBA, 864 - Rosario

La Debilidad, Anemia, Flujos e Irregularidades femeniles,

tienen su remedio, de una eficacia extraordinaria, en la

Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

En las buenas farmacias

$ 4.50

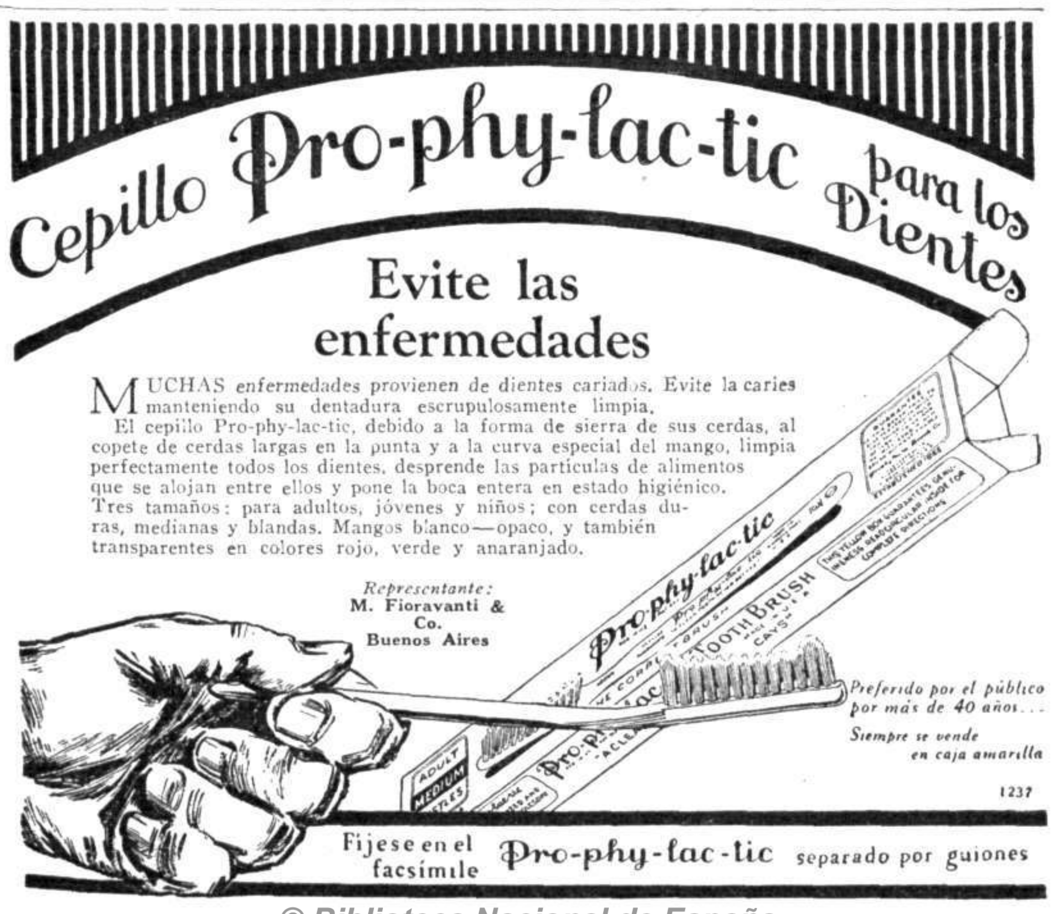
Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante *Azúcar Collazo,* se remite gratis solicitándola a:

Dr. Angel G. Collazo

PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor

CORDOBA, 864 - Rosario



Las Herramientas de las Aves

Un instrumento excelente, que varía según los diferentes órdenes de animales, sirve de herramienta al cerebro.

En el hombre es la mano. Con ayuda de este órgano de tan maravillosa construcción, el hombre puede pesar, medir, modelar, es decir, traducir su pensamiento, su ideal, darle forma, así como puede expresar su pensamiento por la palabra.

La mano, que tan bien caracteriza la superioridad intelectual del hombre, difiere de la pata, órgano correspondiente de las bestias, por la completa oposición entre el pulgar y los dedos. La facultad de agarrar, principio de la destreza manual, implica la oposición del pulgar a los otros dedos de la mano.

El pie del ave es el mejor útil de su inteligencia.

Tan verdad es esto, que cuando más perfeccionado está el pie de una ave, más se parece a la mano del hombre, mayor desarrollo de cerebro y de inteligencia denota en ella.

Así, el pie del ave acuática, que es la menos inteligente, es el que menos se parece a la mano del hombre. El pulgar, cuando lo tiene, sigue el mismo plano rectilíneo que los dedos. El pie del ave acuática es el menos a propósito para la aprehensión. En este orden pocas especies pueden sostenerse sobre palos.

En las aves de pantano, la facultad de aprehensión es algo menos rara. Cierta especie puede asir, como el loro y el ave de rapiña, que tienen verdaderas manos. Otras se valen de sus pies como de una arma de guerra. Sin embargo, lo rectilíneo del plano de asiento es la regla general entre las palmípedas y zancudas.

En las aves corredoras o gallináceas, la regla es la misma. Sin embargo, las tres cuartas partes de sus especies pueden sostenerse sobre palos o cañas, lo cual implica facultad de agarrar, oposición entre la parte anterior y posterior. Algunas especies emplean sus pies para golpear y todas para rascar el suelo, como hacen las gallinas y las de su familia.

Las hay que hacen más: elevan montoncillos de arena a fuerza de "puños".



UNA COSA ES PREDICAR...

El ilustre pedagogo Mr. Rodson escribe un artículo sobre la improcedencia de los castigos corporales.

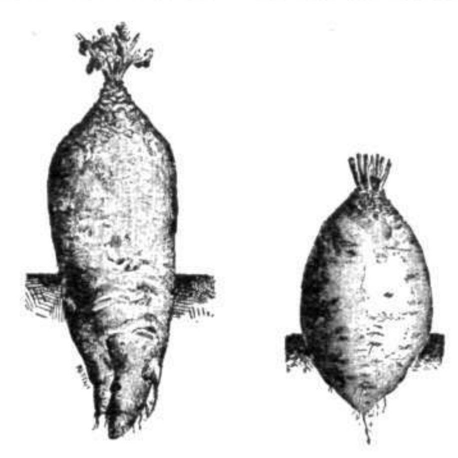
(De *The Times*, Londres).

AGRICULTURA

REMOLACHAS FORRAJERAS

En repetidas ocasiones nos hemos ocupado en esta página del problema que se presenta en cada invierno que empieza, al estanciero, al chacarero y al tambero, con motivo de la provisión de forrajes durante la mala estación en que las forrajeras comunes, la reina inclusive, la alfalfa, están descansando en su ciclo vegetativo, y hemos indicado en cada oportunidad los medios de resolver el problema mencionado con el cultivo principalmente, de forrajeras invernales adecuadas, con prados temporáneos o bien con ensilajes apropiados de maíz u otra.

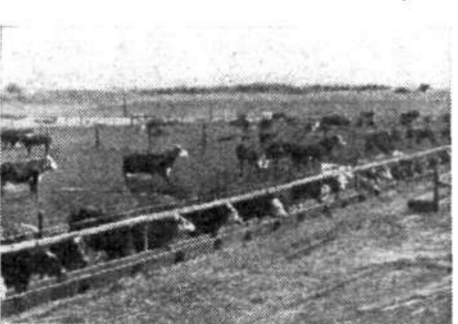
Hoy queremos ocuparnos brevemente, ya que el espacio limitado de que disponemos sólo nos permite una breve exposición sintética de cada tema elegido, de una forrajera interesante, en especial modo para el tambero; nos referimos a la remolacha forrajera, muy buena y apropiada para vacas lecheras y cerdas con cría.



"Disette Mammouth" y "Ovoidal de Barrés".

La remolacha (Beta vulgaris) de la familia de las Quenapodiaceas, puede ser cultivada para la producción del azúcar, o para la alimentación humana, o para forrajera, y para cada uno de estos tres grupos la genética, por medio de la selección e hibridación, ha obtenido numerosas variedades que, por sus rendimientos y cualidades de sus productos, satisfacen perfectamente las exigencias del industrial, del cocinero y del granjero.

Entre las variedades más conocidas, apreciadas y cultivadas en el país, son renombradas la *Disette Mammouth* o *Lengred*, muy grande, la mayor de todas, colorada, larga, con raíz un poco ramificada en su extremidad y de grandes rendimientos; la *Disette* rosada, de raíz rosada, larga, oblonga, bastante voluminosa, pero menos que la anterior, adecuada para cualquier terreno; la *Amarilla ovoidal de Barrés* o *Yellow Glaber*, media larga, gruesa y de forma como lo indica su nombre; la *Disette blanca* o cuello verde, bastante voluminosa, vigorosa, de buenos rendimientos y apropiada para terrenos algo compactos.



Esperando la ración cotidiana de remolacha forrajera.

La remolacha viene bien en nuestro país en todas partes donde se pueda útilmente cultivar maíz; de modo que desde Río Negro al norte se puede explotar con éxito esta forrajera. En la provincia de Buenos Aires encuentra condiciones muy buenas y especiales. Y en cuanto a terreno, dado su modo especial de vegetación, su raíz carnosa, que penetra a bastante profundidad, prefiere, como es lógico, los terrenos más bien sueltos o de mediana consistencia. Las tierras muy arenosas no son las mejores para esta planta, porque en verano se seca rápidamente y con exceso. En las tierras muy arcillosas y compactas la raíz no puede penetrar fácilmente y desarrollarse como es debido. De modo que las tierras de mediana consistencia, profundas, las llamadas tierras francas, gordas y ricas de humus, son las más adecuadas para esta planta.

La preparación del suelo es análoga a la que suele darse al maíz, esto es, dos rejas cruzadas, con intervalo suficiente entre una y otra y unas buenas rastreadas, removiendo el suelo hasta bastante profundidad para que las raíces puedan penetrar en la tierra y encontrar la humedad necesaria para pasar el verano sin sufrir las sequías.

La siembra debe hacerse en primavera, septiembre a octubre, en líneas distantes de 70 a 80 centímetros entre una y otra, quedando las semillas a 15 ó 20 centímetros entre sí y a 2 ó 3 centímetros de profundidad. Puede hacerse con máquina, como para el maíz, y con 5 ó 6 kilos de semilla por hectárea tendremos una siembra normal.

Cuando las plantitas tienen 4 hojas, y 10 a 15 centímetros de altura, se procede a ralear, a mano o con azada, eliminando las plantas más chicas, más débiles y dejando las mejores con 40 ó 50 centímetros entre sí en las filas. Hay que carpir dos veces durante el verano para combatir las malezas, y aporcar una vez, livianamente.

A los seis meses, desde la siembra, la remolacha ha llegado a su máximo desarrollo y se procede a su recolección, que se hace a mano o con arado, cuidando de no cortar o destrozar los tubérculos. Las hojas se cortan antes y se utilizan aparte como forraje verde, cuidando de no cortar demasiado abajo para dejar la raíz entera completamente, con lo que se conserva más fácilmente. Las remolachas se dejan unos días sobre el campo para que se oreen, se limpian a mano después de la tierra que tengan adherida y se transportan a galpón o a silos previa selección y aparte de las raíces golpeadas o cortadas, las que difícilmente se conservarían.

Un rendimiento de 50 a 60 toneladas de tubérculos es normal en nuestro país, pero en buenas tierras y en buen año puede llegar a 80 y más. Vimos en estos días ejemplares de remolacha Mammouth, cosechadas en el sur de Buenos Aires, de 10 y 12 kilos cada una. Se distribuyen a los animales cortadas en tajadas y mezcladas, si es posible, con otros forrajes secos — alfalfa, maíz, etc., — porque las remolachas, por la gran cantidad de agua que contienen y por su composición química, no constituyen un alimento completo; escasean en ellas las materias proteicas y abundan los hidrocarbonatos. Conviene, pues, mezclarlas, pero aun así constituyen un gran recurso para el tambero y el granjero, como reserva forrajera engordante y lactífera durante el invierno.

HUGO MIATELLO

INGENIERO AGRÓNOMO

Máximas y Consejos Corregidos y Aumentados

Si quieres que una mujer te siga, ponte delante de ella. — *Quevedo.*

Si entras en un café y pides ¡café! y no te lo traen, vuelve a pedirlo; si tampoco te lo traen entonces, pídelo de nuevo; y si no te lo traen tampoco aquella vez, entonces toma el sombrero y vete a otro lado, porque es que realmente no les da la gana de servirte café. — *Pascal.*

¡Esto se va a ladear el día menos pensado! — *Bonanus,* constructor de la torre de Pisa.

Si odias a un amigo, aconséjale que se case; si odias a dos amigos, aconséjales que se batan en duelo; si odias a tres amigos, aconséjales que formen una *jazz-band.* — *Voltaire.*

No gastes el tiempo en cosas inútiles; piensa que el tiempo es un tesoro cuyas monedas nadie puede darte. No gastes el tiempo en cosas inútiles. ¡Por Dios, no gastes el tiempo en cosas inútiles! — *Capablanca.*

Lo mejor para atravesar el desierto del Sahara es un camello; lo mejor para atravesar una aceituna es un palillo de dientes. — *La Palisse.*

Yo llegué a ser árbitro de los mares, y, sin embargo, los once primeros meses de mi vida los pasé chupando de un biberón. Si tienes tú un hijo, críalo con biberón y acaso llegue a ser árbitro de los mares. — *Almirante Nelson.*

Al hombre que hable mal de las mujeres preguntadle por su amada y le veréis hacer una excepción. Esto prueba que el hombre es el animal que más se parece al gorila. — *Livigstone.*



— Mamá, ¿puedo hacerme la ilusión de que convido a tomar el té a una amiguita mía?
— ¿Por qué no, encanto?
— Bueno; pues que traigan masitas para dos.
(De *Fantasio*, París).

Dempsey y Yo

Hace algunos días recibí una vieja fotografía en que aparecíamos el ex campeón de peso completo Jack Dempsey, Martin Burke, de Nueva Orleans, y un servidor. Estábamos frente a un gran hotel de la ciudad, y la fotografía fué tomada el día después de mi pelea con Burke, en febrero de 1924.

Una carta que venía también en el sobre donde me enviaron esta original fotografía decía que ésa era una de las pocas en que apareciera yo con el campeón de entonces, juntos fuera del cuadrilátero. Pero esta fotografía estaba llena de gran valor para mí por otras razones. En aquellos días yo era un aspirante al campeonato de peso completo, pero nunca había pensado en enfrentarme con el célebre matador de Manassas.

Durante aquella época, Burke era el "sparring" más fuerte que tenía Dempsey y ello indica el porqué apareciera Dempsey junto a Burke en la fotografía. Dempsey estaba dando una serie de exhibiciones por todos los estados de la Unión, y el hombre que había seleccionado para que lo acompañara durante su temporada de exhibición había sido el célebre Martin. Este estaba considerado como un fuerte contendiente, y casi todos los expertos aseguraban la victoria para el contendiente de Nueva Orleans.

Yo tomé mi entrenamiento en Hot Spring, en Arkansas. Crover Walsh, un amigo mío de Nueva York, fué el que vino a entrenarme. Más tarde nos fuimos para Nueva Orleans, donde yo me entrenaba en el gimnasio de los jóvenes cristianos.

Dempsey se encontró en aquella pelea, donde logré vencer a mi contendiente. El próximo día me lo encontré frente al hotel y casi perdí las esperanzas de llegar algún día a enfrentarme con él para discutir el título de "Campeón mundial de peso máximo".

En Nueva Orleans Dempsey fué acogido con muestras de una simpatía enorme en todos los centros pugilísticos y fué aclamado el héroe de todas las más grandes contiendas en el ring. Entonces fué cuando me di cuenta de lo mucho que el público norteamericano confiaba y amaba a su mejor boxeador de peso completo.

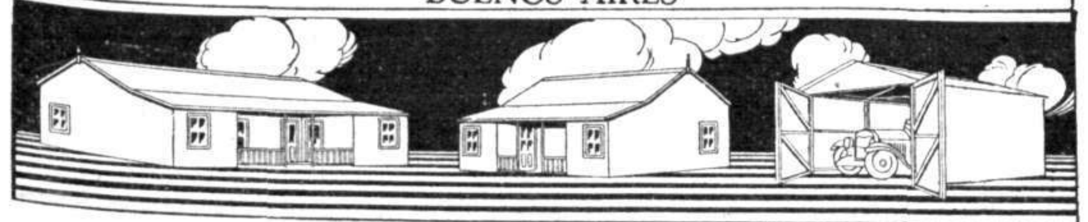
Desde entonces fui tras Dempsey con el único deseo de algún día poder pelear con él, y a medida que pasaban los meses y los años mis esperanzas se veían a punto de realizarse hasta que llegó la noche para mí feliz y desdichada para él en que nos encontramos en Filadelfia... El resto ustedes lo saben.

Gene Tunney



EN LA CIUDAD DEL CINE

Contemplando con asombro al único habitante de Hollywood, que no tomó parte en la última película guerrera.



EL ANDARIEGO REY DEL AFGANISTÁN VISITA LA RUSIA SOVIÉTICA



El rey del Afganistán asiste a las maniobras de la Escuela Militar de los Soviets. A su derecha, Kalinine, el presidente de la república de Rusia, y Vorochiloff, comisario de guerra.



Los soberanos afganos han llegado a Moscú. Por Rusia, Turquía y Persia, han dado fin a la prolongada jira a través del mundo civilizado. Un viaje de información y documentación ha sido éste ejecutado, con gran sacrificio de su tesoro, por el rey Amanullah del Afganistán, uno de los soberanos más cultos de todo Oriente y que en brevísimo tiempo ha modernizado a sus vástagos. Una jira de propaganda, metódica y eficientemente realizada, para demostrar a Europa y a América que aquel rincón asiático donde reina Amanullah no es ni tan fantástico ni tan convencional como, por ejemplo, lo es el del marajá de Kapurtala.

El rey de los afganos, en particular, se ha interesado por la industria europea, por las organizaciones militares y por los últimos perfeccionamientos técnicos.

Mas el viaje del rey tuvo también una finalidad política. Colocado entre la India Inglesa y Rusia, el Afganistán debe desempeñar un papel harto difícil entre dos vecinos que procuran poner el pie en el país-tapón que los separa.

La influencia inglesa y la influencia rusa presionan día a día. El rey Amanullah ha sabido, empero, aprovecharse de la situación política creada por la revolución rusa y por las dificultades inherentes al movimiento nacionalista de la India Inglesa, proclamando, en 1919, la independencia absoluta del Afganistán.

Tomó el título de rey, en lugar del antiguo de emir, y como tal se hizo reconocer por las potencias occidentales.

Durante su permanencia en Londres, tuvo varias conferencias con el Foreign Office, y la prensa informó que entre la Gran Bretaña y el Afganistán se había firmado una alianza militar. La información fué luego desmentida, y el desmentido ha tomado cuerpo después de la visita del andariego monarca a los líderes bolcheviques de Rusia. Los del Soviet se afanaron en prepararle una recepción suntuosa: no en vano era el primer monarca que pisaba las tierras de la *Unión de las Repúblicas Soviéticas*... No fué cosa fácil establecer un ceremonial apropiado en un país donde se encuentra más que por los suelos el prestigio monárquico. Pero las conveniencias de la política internacional han dado buena cuenta de los principios comunistas, y el rey Amanullah, con su bigotillo chaplinesco, fué recibido en Moscú de acuerdo con su rango. Los rusos, meticulosos, se dedicaron a mostrarle los progresos realizados, y el rey afgano, por cierto, debió quedar complacido y gratamente impresionado.



Súbditos del rey del Afganistán que salieron a recibirlo con sus trajes nacionales.

En cuanto a decidirse por una de las dos potencias que lo solicitan, el rey, suficientemente hábil se guardará de hacerlo. Posee Amanullah innegables cualidades de estadista y jefe militar.



LOS MISTERIOS DEL CONTINENTE NEGRO

EL HAMBRE, LAS FIEBRES Y LA ENFERMEDAD DEL SUEÑO CONCLUIRAN CON LOS HABITANTES DEL AFRICA CENTRAL

Bien que, por necesidad y por gusto, la caza ejerce sobre los negros del Africa Central un gran atractivo, poco es lo que, en realidad, pueden realizar cuando tienen que luchar contra los animales de gran poder: carecen de armas eficaces y, como en las épocas más remotas de la humanidad, sólo cuentan con rudimentarios arcos. Por eso, cada vez que algún explorador europeo mata un búfalo o un hipopótamo, celébranlo y considéranlo poco menos que como una hazaña de dioses.

El búfalo es un animal temible que, aun herido, inspira recelo y cuidado. El hipopótamo se considera seguro cuando está en el agua, dejando sobresalir en la superficie únicamente su morro para poder respirar. Entonces se le puede tirar fácilmente. Herido de muerte, se hunde y desaparece, para volver a la superficie recién cuando han transcurrido veinticuatro horas y su cuerpo ha comenzado a sufrir los primeros efectos de la descomposición. Los negros, entonces, acuden en gran número y los esfuerzos de todos se combinan para arrastrar el enorme cuerpo hasta la ribera, lugar donde de inmediato lo despedazan presurosos y ávidos de devorar cruda la que para ellos es sabrosa carne. La muerte de un hipopótamo da lugar, pues, a un verdadero festín: se baila, se toca el tantán y se bebe hasta la borrachera una cerveza de mijo, a la que son muy aficionados.

Tal glotonería tiene su excusa. Aquellas poblaciones carecen de carne; se alimentan en forma más que deficiente. Un festín en el cual figura un búfalo o un hipopótamo es cosa que acontece únicamente de vez en cuando.

Ciertas tribus, escalonadas a lo largo de las riberas del Chari, algunas veces se procuran con la pesca una alimentación sana y sabrosa. Los negros utilizan grandes redes que amarran a sus piraguas construídas con los troncos del murae, un árbol de madera roja y blanda que pueden labrar sin grandes dificultades. La pesca da lugar a un tráfico comercial bastante importante. Los pescados secos son permutados por los cereales cosechados por las tribus del interior africano.

Los territorios del Tchad serían suficientes para producir granos con los cuales atender al sustento de una buena parte del Africa; pero están plagados y poco menos que asolados por la terrible mosca "tse-tse", vehículo propagador de la enfermedad del sueño.

La "tse-tse" ejerce su nefasta influencia particularmente sobre las tribus que viven al borde de los grandes ríos, sobre las riberas boscosas y anegadizas favorables a las larvas de tan temible insecto.

Las glándulas salivales de las moscas son invadidas por un microbio, el tripanosoma, el cual depositan con la trompa en la sangre de los hombres. Introducido en la circulación, el tripanosoma se multiplica rápidamente, vive a expensas de los glóbulos rojos, los cuales destruye paulatinamente hasta causar una anemia cada vez más grave, y segrega una toxina cuyos efectos sobre el sistema nervioso se traducen en una propensión irresistible al sueño, frecuentes crisis epilépticas, caquexia y, por fin, la muerte. El enfermo conserva el apetito, pero se debilita lentamente, enflaquece



Los territorios del Tchad serían suficientes para producir granos con los cuales atender al sustento de una buena parte del Africa; pero están poco menos que asolados por la terrible mosca "tse-tse", vehículo propagador de la enfermedad del sueño.

hasta quedar en esqueleto y concluye por morir al cabo de un suplicio que puede durar meses o años.

Visto al microscopio, en una gota de sangre, entre los glóbulos rojos en forma de discos, el tripanosoma ofrece la apariencia de un gusano extraordinariamente movedizo. Raros al comienzo de la enfermedad, los microbios no tardan en multiplicarse y ser tan numerosos como los glóbulos blancos. En tal estado, la cura del enfermo se torna imposible.

Pero, gracias al progreso de la ciencia, en la actualidad se lucha eficazmente contra semejante flagelo, tratando a los negros en cuanto aparecen los primeros síntomas del mal.

Existe un remedio poderoso, el "atoxil", a base de arsénico, el cual, inyectado en forma hipodérmica, basta para matar al peligroso microbio. A los franceses corresponde el honor de haber luchado más eficazmente contra la enfermedad del sueño. Han dividido las regiones donde abunda la "tse-tse" en sectores, los que visitan periódicamente los médicos coloniales. Estos humanitarios funcionarios, para tratar a los enfermos, deben circular constantemente de aldea en aldea, donde los negros, conocedores de los beneficios que les aportan, recíbenles entusiasmados. Han realizado penosos viajes, a través de las selvas y los insalubres territorios, y, en no pocos casos, han caído obscuramente, víctimas del deber humanitario y para desmentir a aquellos que malévolamente aseguran que los gobiernos europeos colonizan el Africa empuñando las armas y diezmando las poblaciones.



Las tribus escalonadas a lo largo de las riberas del Chari *algunas veces, se procuran con la pesca,* una alimentación sana y sabrosa; pero, por lo general, el hambre y la peste son los dones que la naturaleza hace a las ya diezmadas razas negras.

M I G U E L D U V A L



Escuelas Politécnicas del Plata

Carlos Pellegrini, 1136 - Buenos Aires

Nombre ....

Dirección ....

Localidad y F. C. ....

.... C. C.

¡¡¡DE $ 40 A $ 320 MENSUALES EN 2 AÑOS!!!

Nuestro alumno Alberto Busch, domiciliado en San Martín 94, *San Nicolás, F. C. C. A.*, diplomado en el curso de *Tenedor de Libros*, en una carta que nos escribe dice entre otras cosas:



"Para que Ud. pueda apreciar los adelantos estupendos realizados en mis entradas desde el principio de mis estudios hasta diplomarme, le doy a continuación las indicaciones del caso:

Al matricularme ganaba 40 $ mensuales en calidad de ayudante de escritorio en la estancia "Fortín Las Tunas", de Córdoba.

Al año de mis estudios percibía ya 120 $ mensuales en la ciudad de San Nicolás de los Arroyos.

Actualmente me aumentaron a $ 180 y llevo además la contabilidad de 4 casas de comercio por horas, con lo cual me hago 320 $ mensuales.

Dejo constancia, señor Director, que al matricularme jamás me imaginaba semejante resultado.

Después de esto, todo comentario es inútil, y no me queda más que presentarle mis más sinceros saludos y mi eterno agradecimiento.

S. S. S. ALBERTO BUSCH."

Vd. también puede hacer lo mismo. Es la historia que se repite todos los días.

Nuestros métodos especiales de enseñanza por correspondencia y la claridad de las explicaciones y figuras de nuestros libros de estudio no han defraudado nunca los esfuerzos de nuestros alumnos.

No importa donde Vd. viva, ni su edad, ni su empleo, ni su instrucción actual. Vd. se preparará en su casa, sin abandonar ni distraer sus ocupaciones.

SEA DE LOS QUE TRIUNFAN — NO PIERDA UN INSTANTE

Visítenos o envíenos el cupón y le remitiremos GRATIS nuestro folleto "PATRIA y PROGRESO" con las descripciones de los numerosos cursos de gran porvenir que enseñamos por correo en:

CONTABILIDAD, MATEMATICAS, MECANICA, INGENIERIA, CONSTRUCCION, AVICULTURA, COMERCIO, DIBUJO, ELECTRICIDAD, AGRIMENSURA, ARQUITECTURA, AUTOMOVILISMO, MECANICA AGRICOLA, RADIOTELEFONIA.

Regalamos a nuestros alumnos los libros de estudio, sobres, papeles y el DIPLOMA DE GRADUACION.

Rasgos del Emperador Napoleón I

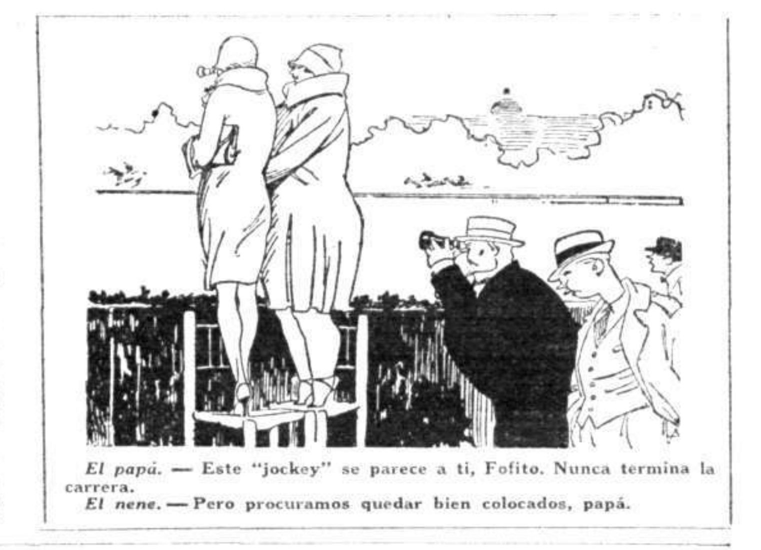
Bien sabido es que Bonaparte era hombre de excepcionales condiciones, no sólo de talento, cultura y genio militar, sino de laboriosidad, honradez y bondad extraordinarias, reconocidas por sus propios enemigos.

Hombre de gran corazón, no podía ver sufrir sin conmoverse, y procuraba remediar las penalidades que observaba.

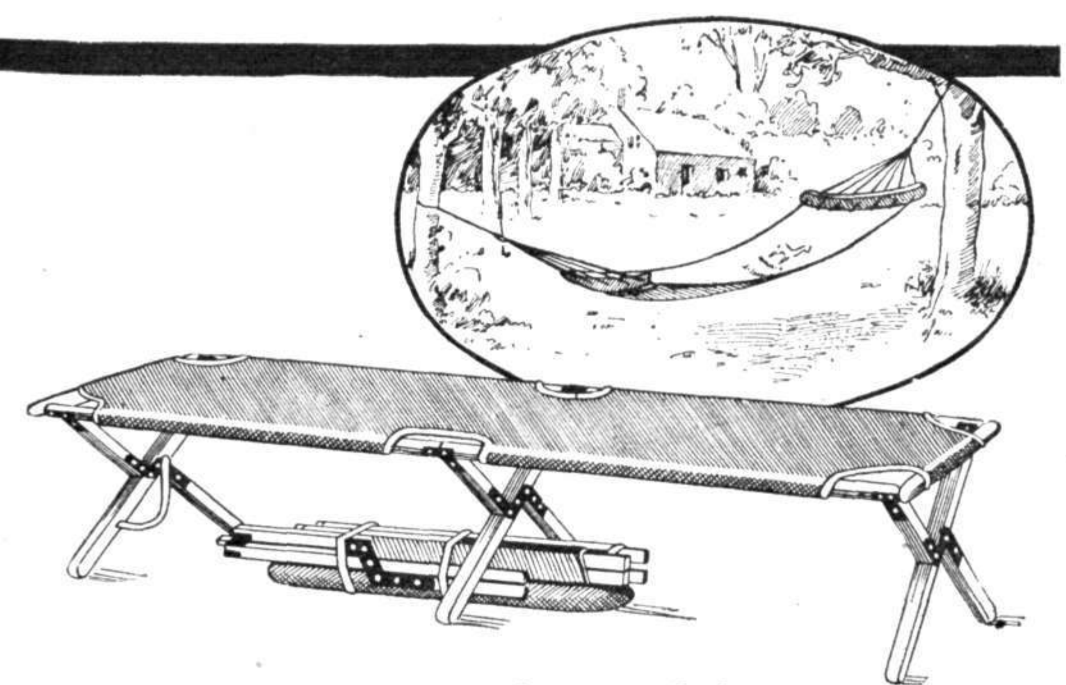
Estando de guarnición en Valence, cuando era teniente, le daba lecciones de baile el profesor Dautel, el cual después, en la época de la Revolución, llegó a ser cobrador de contribuciones. Más tarde cayó en la miseria y a fines de 1808 escribió al Emperador, diciéndole: "Señor; el que os enseñó a dar los primeros pasos en el mundo, solicita vuestro apoyo. Dautel, profesor de baile en Valence". Al leer esta súplica, Napoleón le envió un nombramiento de inspector en la administración de derechos reunidos, para remediar la situación de aquel pobre hombre.

Al día siguiente de la batalla de Wagran, el Emperador recorrió a caballo el campo de batalla, como tenía por costumbre, para ver si habían recogido los heridos. Los trigos eran muy altos y no se veía a los hombres tendidos en el suelo; muchos desgraciados habían puesto su pañuelo en la bayoneta para que pudieran verlos y prestarles socorro. Bonaparte iba personalmente a donde quiera que veía un pañuelo indicador, hablaba con el herido, animándole y no se separaba de su lado hasta que lo habían recogido.

Muirón, capitán ayudante de Bonaparte en el sitio de Tolón, le siguió como coronel ayudante de campo y murió junto a él en la batalla de Arcola. Este hecho, que le apenó en extremo, dejó en él un recuerdo profundo y una gratitud imperecedera, como vamos a ver. Escribió a la viuda de Muirón anunciándole la desgracia en estos términos: "Muirón ha muerto junto a mí, en el campo de batalla de Arcola. Usted ha perdido un marido amado y yo un amigo querido, a quien profesaba el mayor afecto; pero la patria pierde más que nosotros, pues era un oficial de talento y de raro valor. Si a usted o a su hijo puedo serles útil en algo, les ruego que cuenten conmigo".



El papá. — Este "jockey" se parece a ti, Fofito. Nunca termina la carrera.
El nene. — Pero procuramos quedar bien colocados, papá.



Fuertes y confortables como la mejor cama

Catres y Hamacas "GUANACO"

Nuestra Sección Lonas ofrece estos dos notables y prácticos artículos para la ciudad, el campo o para excursiones.

Sus sobresalientes cualidades de resistencia y solidez, son las mismas que distinguen a todos nuestros artículos confeccionados con la excelente Lona "Guanaco".

El Catre Plegadizo "Guanaco", se desarma fácilmente, formando un bulto de poco volúmen, pesando solamente 9 kls. 600 grm.

La Hamaca "Guanaco" está provista de estiradores de madera y puede suspenderse con mucha facilidad entre dos árboles.

Pida nuestro catálogo CC-275-16

Juan y José Drysdale y Cía.
Perú 440, Buenos Aires
ROSARIO BAHIA BLANCA SANTA FE

ARTEFACTOS SANITARIOS — CORRALON — FIERROS — HERRAMIENTAS — FERRETERIA EN GENERAL — LONAS Y CARPAS "GUANACO" — LUBRIFICANTES — MAQUINAS AGRICOLAS — MOLINOS A VIENTO — TE "EXCELENTE" — REFRIGERACION ELECTRICA "KELVINATOR" — SEGUROS CONTRA INCENDIOS





Nº 1

Comprimido, por César M. Enriquez (Ciudad)

ROC NOTA BBB

Nº 2

Comprimido, por César M. Enriquez (Ciudad)

K NOTA 1001 DAD

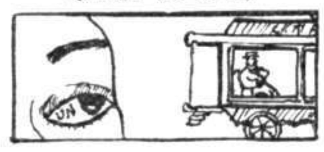
Nº 3

Comprimido, por Miguel Zakroiski (Ciudad)

PE SOL

Nº 4

Frase en jeroglífico, por "Afar", Quiroga (F. C. O.)



Nº 5

Refrán interpretativo, por Alba S. Fernández del Valle (Concepción del Uruguay, Entre Ríos)

I°. JUAN RIE
II°. PEDRO RIE CON MAS FUERZA

Nº 6

Frase comprimida, por Luis Viggiano (ciudad).

VE DAD

Nº 7

Criptografía (frase), por Luis Viggiano (ciudad).

NE EO R

Nº 8

Frase semicomprimida, por Luis Viggiano (ciudad).

AL^B^BA^U^CO

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguiente bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

Retiro de premios. — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

Nº 9

Frase hecha, por "Fra Diavolo" (ciudad).



Nº 10

Frase en jeroglífico, por "Tunga" (Gualeguaychú, Entre Ríos)

negación signo
negación signo

Nº 11

Falso cambio de género, por Luis Viggiano (ciudad).

LUGAR SEGURO SOBRE RIO O MAR QUE SIRVE PARA SALIR O ENTRAR

Nº 12

Comprimido, por "Tunga" (Gualeguaychú, Entre Ríos).

Nombre de mujer 50



Concurso de julio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto inclusive.

Concursos de abril y mayo. — En el próximo número publicaremos los resultados de estos dos concursos.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
JULIO DE 1928
CUPON Nº 1555



LOS caminos casi intransitables pueden ser atravesados con seguridad por los ómnibus o camiones equipados con CADENAS WEED.

Las Cadenas WEED se agarran fuertemente al terreno y suministran la tracción necesaria para la marcha continua del vehículo a través del barro blando, pantanos y arenales.

Ningún camión u ómnibus debería estar sin las Cadenas WEED. Llévelas siempre listas en el cajón de herramientas, y úselas cuando las condiciones del camino lo requieran.

Exija siempre la marca WEED.

CADENAS WEED

1596



MAGNESIA "ERBA"

la blanca limpiadora del intestino si usted no es regular en sus funciones intestinales...

TOME todas las mañanas al levantarse una cucharadita de

MAGNESIA "ERBA"

que hace evacuar sin irritar.

NO ADMITA SUBSTITUTOS, EXIJA

MAGNESIA "ERBA"

Sociedad Anónima CARLO ERBA - Milán.

Agencia en Buenos Aires:
Belgrano, 444 - Unión Telef. 3379, Avenida.



Más bonita

El cutis rosado e impecable, los ojos radiantes, los labios de color vivo natural, porque toma con regularidad el conocido

Te Suizo

compuesto de hierbas y flores recogidas en los Alpes de Suiza.

Haga usted una prueba tomándolo durante algún tiempo y nunca dejará de tenerlo en su casa.

ES DE FACIL PREPARACION,
TIENE GUSTO AGRADABLE
Y ES MUY ECONOMICO.

Se vende en todas las farmacias.



¿Por qué se Ama la Vida?

¡Morir!... Ese es el fin que hemos de tener...

Morir joven o viejo, pobre o rico, de esta o aquella enfermedad, ¿qué importa?

Lo que se deja encima de la tierra lo cubre a uno, lo que hace revolvernos contra ella en las últimas crispaciones de la carne.

Se ama la vida por lo que en la vida nos rodea; por los pedazos de vida ajena que se van adhiriendo a la nuestra durante el viaje... Por ellos es temible la muerte, por ellos nos asimos desesperadamente a la vida antes de abandonarla. Vivir sobre este aciago planeta, donde tanto hemos llorado, es poco digno de codiciarse... si no fuese por lo que se deja.

Recuerdo a este propósito algo que me contaron cierto dia que visitaba un presidio.

En uno de los patios, sentado en el suelo y recostado indolentemente sobre la pared, habia un presidiario viejo. Sesenta años tenia y llevaba en la cárcel cuarenta.

Cuanto dejó fuera del presidio al entrar en él, ya no existia: ni madre, ni hermanos, ni amigos, ni novia... nada. Al lado, afuera de los muros no habia mundo para él, porque no habia afectos que le pertenecieran. Dentro del presidio estaba en su patria, y dentro de él habia educado unas palomas que atendian a su voz y se posaban sobre sus hombros y le acariciaban con sus picos y le abanicaban con sus alas en las calurosas siestas del verano. Toda su familia eran aquellas aves... ¡Y con ellas vivia tan a gusto!

Un dia cumplió la condena: era libre.

Cuando le dieron la noticia manifestándole que tenia que dejar el presidio, se quedó atontado.

¿De alegría?... ¿De pena?... ¿Salir?... ¿Y dónde iba él? ¿Quién le esperaba? ¿Dejar su casa, su mundo, sus palomas?... ¡Todo!... ¡Vaya, que no se iba! ¡Seria cosa de morirse!

JOAQUIN DICENTA



La sirvienta. — ¿Cuatro libras al mes? ¿Es servicio completo?
La señora. — No. Yo me ocupo de la cocina.
La sirvienta. — ¡Ah! Entonces, son cinco libras.

(De *Passing Show*, Londres).






CUVILLAS
PURO DE OLIVA - CALIDAD SUPREMA
Este aceite lleva como garantía de su excelente calidad y contra los falsificadores el cierre automático inviolable y la firma de sus propietarios.
ACEITE COMESTIBLE PURO de OLIVA CALIDAD EXTRAFINA
CONTENIDO NETO 10 LITROS
Sabino Cuvillas
SEVILLA (ESPAÑA)
ÚNICOS INTRODUCTORES NAREDO CUVILLAS y Cía BUENOS AIRES
¿NO PROBÓ TODAVIA ACEITE CUVILLAS EL ÚNICO ACEITE DE PRIMERA PRESION?
¿SABE USTED QUE ES EL PRIMER JUGO DE LAS MEJORES OLIVAS?
IMPORTADORES:
NAREDO CUVILLAS y Cía.
BME. MITRE, 2010 - BUENOS AIRES
Unión Telef. 1543, Cuyo.
Coop. Telef. 1635, Central.
Representante en el Uruguay: PEIXOTO MORALES y Cía., Montevideo.
GV.

El Deber de los Estadistas Patriotas

La excelencia del gobierno popular no se funda tanto sobre su sabiduría — también yerra como los otros sistemas de gobierno — cuanto sobre su fuerza.

Cuando en la mente de una nación se ha incrustado el principio de que la voluntad de la mayoría, honradamente expresada, debe prevalecer, y cuando esa norma ha inspirado las costumbres de tal pueblo, éste adquiere, no sólo estabilidad, sino una fuerza inmensa y positiva.

El concepto de su propia bondad y grandeza que embriaga a un monarca absoluto acosa del mismo modo a un pueblo soberano; la vileza con que sus ministros se acercan a un déspota oriental, resurge entre los políticos de una democracia de Occidente. En consecuencia, el deber de todo estadista patriota, en un país donde gobierna la opinión pública, es más bien repeler y corregir, que alentar el sentimiento predominante. No debe satisfacerse con intentar formarlo, moldearlo y dirigirlo, sino que lo cotejará, aleccionará y enseñará que es falible, y, por fin, lo convencerá de que le importa abandonar su egoísmo.

El temperamento y el carácter de un pueblo suministran la salvaguardia más valiosa. El país que ha formado para sí un gobierno verdaderamente libre, debe haberlo verificado en virtud de la vigorosa individualidad de sus hijos. En una nación dotada de un sentido moral y una inteligencia suficientemente agudos para soportar las emociones fuertes, la opinión fundamental sobre el amor de lo que se considera justo y bueno, hará frente a la multitud cuando ésta se incline hacia el mal.

Jaime Bryce



EL EMPLEADO MODELO

El jefe (consultando la nómina semanal). **— Oiga, Pérez, ¿qué cuatro horas de trabajo extra son estas que usted ha anotado aquí?**

El empleado. **— Son las que me pasé con usted en su club el día que me invitó.**



Sufre Vd. a causa de las impurezas de su sangre?

Sabido son los trastornos que la sangre viciada produce en el organismo, además de las manifestaciones exteriores que tanto molestan y afean: (granos, manchas, forúnculos, espinillas, etc.). Toda persona en estas condiciones debe tomar un DEPURATIVO y ninguno más indicado que el

DEPUROL

que tiene la triple propiedad de ser tónico, laxante y diurético. No afecta el estómago y es de agradable tomar.

EN LAS FARMACIAS

Dep. Gles: ILLA & Cía.
MAIPU, 73 - Buenos Aires.



ASOMESE A LA VIDA CON OPTIMISMO Y ENERGIA . . .

Si su organismo está debilitado, no importa la causa, puede reconstituirlo con el famoso

REGENERADOR
PAGLIANO - ROSSI

el tónico por excelencia de los nervios, la sangre y los huesos. Al poco tiempo de tomarlo usted se sentirá notablemente mejorado.

EN CUALQUIER FARMACIA

Dep: ILLA & Cía. Maipú, 73 — Buenos Aires

CASA GIL

Bdo. DE IRIGOYEN, 430
Buenos Aires



Nº 5025

¡FIJESE BIEN!

GRAMOFONO Nº 5025 — Caja roble alemán. Medidas: 33×33×16 cm. Buen motor suizo. Membrana gran sonoridad. Bocina de 45 cm. esmaltada a fuego. Con 6 piezas y 200 púas. Motor a una cuerda, a . . $ **30.-**

Motor a dos cuerdas (2 tambores), por sólo pesos . . **36.-**

Para flete postal, $ 2.40.



Nº 5050 Bis

UN REGALO

Caja roble alemán. 36×36×18 cm., con puertas y celosía. Máquina a resorte de 20 m/m. Brazo y membrana niquelados. Con 6 piezas y 200 púas, a pesos. . **30.-**

Para flete postal . . $ 2.—

VENTA DE REPUESTOS

Método Rolla. . . .	$ 3.50
„ Berto. . . .	„ 2.50
Solfeo Menozzi. . .	„ 0.70
Banquito para los pies	„ 1.50

Solicite Catálogo Gratis

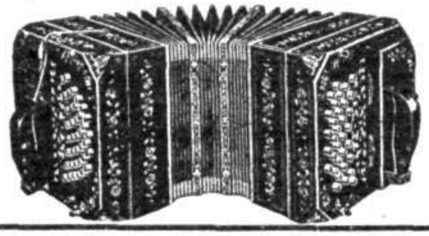
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

BANDONEONES
"TIPICO"

Marca Registrada Nº 99227
LOS MEJORES DEL MUNDO
UNICO IMPORTADOR:

CASA GIL

B. de Irigoyen, 430-Bs. Aires



GRATIS CALZADOS

SEÑORAS - SEÑORITAS - CABALLEROS

Por nuestro sistema REGALAMOS un par de calzado SIN GASTO DE SU PARTE, con sólo enviarnos su nombre y dirección le indicaremos la forma de OBTENERLO GRATIS. ESCRIBA HOY MISMO a Gte.

FABRICA DE CALZADO

CARLOS CALVO, 3225 — BUENOS AIRES



El dúo Pelaia - Italo, con los guitarristas Orlando y Besada, durante la audición en nuestra casa.

Los Cultores de la Canción Nacional



Nuevos peregrinos del tradicionalismo criollo han traído a nuestro hogar periodístico el regocijo de sus evocaciones y la sabrosísima degustación de lo que pueden lograr una buena guitarra y una voz bien templada, refiriendo, en armoniosos compases, el encanto y la intención del estilo gaucho, de la zamba, del gato, de la simple tonada lugareña.

Estos cantores, como tantos otros que trajéronnos la primicia de una despedida, van a restaurar su acervo, recorriendo tierras, en busca de las infinitas modulaciones que oculta la leyenda, como un eco que aun anduviese a escape tras los cerriles escondites o selváticas guaridas a la espera de románticos viandantes a quienes dar, poco a poco, el sabor y el contagio de su musicalidad nunca comparable.

Este dúo nacional, Pelaia - Italo, que nos visitó, es así una representación aristocratizada de las canciones folklórica y actual. Su labor en la metrópoli es popularísima, debido a que actúa en las transmisiones de radio, acompañándose con los guitarristas Orlando y Besada; siendo Alfredo Pelaia el autor de la difundida zamba "Claveles Mendocinos", de "Rayito de Luna", de "Canción Porteña" y también de "Por el Camino".

Por su parte, Italo Goyethe es autor de los valses "No me olvides" y "Más te Amo" y de diversas tonadas nacionales.

Formando así un cuarteto vibrante, nos dieron a conocer durante la visita la mejor parte del repertorio con que, unidos en común deseo de cultivar con decoro la tradición musical criolla, conquistaron la difusión de sus nombres, y se preparan a llevar a todo el país la emoción artística de sus guitarras, hermosas parlanchinas del sentimiento, capaces de conmover el pétreo corazón de la montaña, si alguna vez, al derramar su raudal de notas, inician el paso rumoroso de una chacarera sahumada de selvas santiagueñas:

Dicen que las santiagueñas,
Con un modo singular,
Enamoran a los hombres
Cuando salen a bailar.

Y nada enciende tanto el anhelo de peregrinajes como esos acordes cuyo sentido encierra la sensación de todas las pasiones, de todos los ensueños, de los abandonos líricos y de los jolgorios que son adormidera para el temor de la muerte y acicates para el deseo de juventud, de amor, de sol pleno como las frondas en todo tiempo verdes y lozanas...

RAIMUNDO BUSTAMANTE



COMO LO VI CUANDO ERA MUCHACHO



La Capitania del Puerto

—*¿In'altra cosita, siñor Prieto Bernardino?*

—Planto, patrón.

—*¿Ma, cóme? ¿Solamente papa y zapallo pisade con in chorrito di olio d'oliva almoerza osté? De parecer, me parece mentira que so desprazamiento se contente con la ración d'in chicoloncito c'acaba de salir d'in impacho.*

—Es que ando con el "foie" averiado. Estoy en dique seco, en reparaciones terapéuticas. Mas confío volver por mis viejos laureles del estofado. Dentro de poco reanudaré mis campañas bucólicas y lo dejaré chato a Napoleón, el ristorantero de la calle Paraná, en el momento que le ordene: ¡*Marchen tres pollos a la Waterloo!*

Prieto, "ancien" escriba del diarismo y amigazo de la tradición porteña, miró melancólicamente el "quintín de barbera" que el mozo dejó a vanguardia de mi plato de trinetas al pesto, y luego de suspirar muy hondo, volvió a enhebrar en la aguja de los recuerdos.

—Yo también alcancé a conocer el caserón fiscal donde funcionaron las oficinas de la Capitanía del Puerto. Hijo de marino, mi padre me solía llevar a la Capitanía situada en el Paseo de Julio entre Cangallo y Cuyo, desde cuyos balcones enfocaba el viejo muelle de pasajeros, y entreteníame viendo pasar los trenes del Central, del Pacífico y del Buenos Aires y Rosario. Después, ya hombre, entré a prestar servicios en nuestra marina de guerra. Fuí contador de la Armada. Recuerdo que estuve en la Capitanía — en su lugar hoy se encuentra el Banco Hipotecario Nacional — poco antes que la demolieran. Había ido a saludar a un amigote náutico. La convirtieron en polvo de ladrillo mientras yo estaba en los mares australes, a bordo del transporte "Piedrabuena" (ex "Paraná"), gemelo del "Uruguay", construído en 1874. Yo naufragué con el "Piedrabuena", en el sur.

—*¿El único naufragio en que usted se ha encontrado?*

—En agua, sí; pero en vino... ¡se lo voglio dire! He naufragado en Nebiolo, en Grignolino, en Moscato, en Medoc, en Gragnano, en Jerez, en Málaga, en Oporto, en Madeira y en otros puertos y bordalesas. De ahí las menciones honoríficas por actos de salvataje que luce mi veterano "foie"

que ha surcado por todos los caldos del globo. ¡Me río de la "Sarmiento" y de sus veintitantos viajes de circunnavegación! ¡Mozo!

—*Siñor*...

—Un vaso de Chateau Canilla. ¡Ah, el agua! Siendo marino no la bebí, y ahora tengo que apechugar con ella. ¡También el día que salga del dique de carena!... Estando en los mares australes, demolieron el edificio de la Capitanía.

—*Monumental para su tiempo. Dos pisos y con su mirador coronado por un palo marinero, colega Prieto.*

—Era un caserón bastante "caté", como dicen los correntinos. El frente descansaba sobre cinco arcos para formar la recova. Con rejas de presidio, las ventanas de la planta baja que daban al Paseo de Julio. ¿Sería para que no se escaparan los pasavantes? El patio, sombrío y con embaldosado de piedra. En el exterior, el escudo patrio a la altura de la cornisa del segundo piso, y abajo, como amarrados a los pilares de la recova, en las horas de oficina, veíanse a los prácticos de los ríos y de ultramar, charlando y pitando.

—*¿Se acuerda, viejo Prieto, del café cantante Verdi, en uno de los flancos de la Capitanía, con entradas por Paseo de Julio y por 25 de Mayo?*

—¡Vaya si me acuerdo!... Hasta del pippermint marca pistola y de damajuana, que sirviéronme el día de mi debut en ese "music-hall" superdemocrático, un pippermint que sentóme como espolonazo del viejo "Brown" en el casquito fifí de la finada torpedera Nº 7. Hubo reclamo a raíz de la primera... copa, pero ni la camarera ni el comisariato del mostrador me llevaron el apunte. A renglón seguido pedí un madeira y me trajeron un ñandubay. Ante semejantes programas imbebibles, opté por enfrascarme un capuchino, hoy cortado. Las camareras eran unas fragatas cargadas de años, de colorinches y de grasa.

—*¿Y las de la "chansonette"?... ¿Elogio o garrote?*

—Una colección de bagregorias en el ocaso de su carrera artística. Del Verdi pasaban a los café cantantes de la Boca, y luego palpito que... que a la Chacarita. ¡Cómo ladraban!... ¿Y el respetable público que balconeaba los "cantábiles"?... Marineros de los piróscafos de ultramar, jóvenes turcos de la calle Reconquista, carboneros del puerto, foguistas de los remolcadores, marineros de nuestra armada, dependientes de ferreterías navales, pajueranos con asiento accidental en los hoteles y fondines del Paseo de Julio y de 25 de Mayo. En suma: una barra babilónica. El humo de los toscanos y de las pipas de los "johnis" podíase cortar con machete de abordaje. Algunas veces me tocó oír a italianas que la procedían de canzonetas napolitanas. Su música, un tanto tristona, sacábame de las casillas alegres. Por poco no "piangeba"... Salía apichonado del pañol del Verdi y echaba a andar alicaído por esas calles de Dios, desiertas a esas horas.

—*¿Sin recalar?*...

—Sí. Fondeaba en algún ristorante italiano abierto día y noche. Los del Mercado Abasto Proveedor eran los que más me atraían. Una busecca y un "goto" de vino. ¡Italia vieja, siempre Italia! A ella hay que dejarla para la música, para el canto, para la cocina, para el vino...

FELIX LIMA



LINTERNA
KELITE
PATENTADA
CON
BOMBA
$ 25.60
Esta nueva mejora
suprime el inconveniente de la bomba suelta y facilita el poder dar presión a la linterna en cualquier momento.
Soliciten catálogo
S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.
Sec. Luz Kitson
Tenemos varios modelos
Rivadavia, 2149 — Buenos Aires



Proteja su rostro
El supremo deseo de toda mujer es poseer un cutis atrayente, porque es un imán irresistible. Con el uso constante de la insuperable
Crema LECHUGA
J. BEAUCHAMPS
desaparecerán todas las impurezas de la piel y su excesiva grasitud, tornándose suave y hermosa.
En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.
LA LECHUGA



CALLOS
SABAÑONES
VERRUGAS
¡No sufra más sus agudos dolores y molestias!
Desaparecen rápidamente con
BALSAMO ORIENTAL
Venta en todas las Farmacias y Droguerías, a $ 1.40
Agentes para la América del Sud:
MEDINA y Cía.
Importadores de Ferretería.
869 - RIVADAVIA - 869
Buenos Aires.



¡¡Se Cura la HERNIA!!
CON EL
HERNIA HERCULEX
La electricidad galvánica devuelve la elasticidad a los tejidos relajados, cierra la herida y la curación es un HECHO.
Pida datos hoy mismo a
Cía. "SANDEN" (SECCION S.)
C. Pellegrini, 105 Buenos Aires
VIGOR VARONIL
La causa de su pérdida y el modo de recuperarla. "VIGOR", SU USO Y ABUSO POR EL HOMBRE.
Pida este librito hoy mismo, es GRATIS, para todo hombre DEBIL
Cía. "SANDEN", C. Pellegrini 105
Buenos Aires
Horas de oficina: de 9 a 19.
VIGOR

La Lengua China

Esta lengua, cuyo origen nos es desconocido, no cuenta más que palabras de una sola sílaba. Estos monosílabos permanecen siempre invariables; es decir, que no se pueden conjugar ni declinar, y sus relaciones se indican por la colocación en la frase.

En la escritura posee cada uno una forma particular, un signo especial. Este signo se halla constituído por dos elementos: el primero, que recuerda la forma primitiva de la escritura, análoga a los hieroglíficos de los egipcios, es ideográfico: es decir, que representa la idea con un dibujo del objeto al cual se aplica. El segundo elemento, que se añade siempre al primero, es fonético; es decir, que expresa el sonido. Existen muy pocos caracteres ideográficos, pero gran cantidad de caracteres fonéticos. Los chinos forman tantas palabras diferentes según el tono con que pronuncian las sílabas. Uno de sus diccionarios contiene, bajo una primera división de 214 signos ideográficos, 44.449 signos distintos. Estas cifras son las del diccionario. Se comprende que el mayor honor que pueda ostentar un escritor chino es saber simplemente leer y escribir su lengua, que comprende muchos millares de caracteres.



DIA DE PETICION DE MANO

— ¿Para qué traes ese paracaídas?

— Por si tu padre me da una patada desde lo alto del faro.

(De *The Humorist*, Londres).

Los Reversos de un Carácter

Era un hombre extremadamente desmemoriado. En días lluviosos siempre salía de su casa por la mañana olvidando de sacar su paraguas. Sin embargo, si su partida demostraba su falta de memoria, más aun la confirmaba su regreso. Porque en esos días pluviosos siempre traía consigo a casa un paraguas.

ARTHUR CARTER



ALTOPARLANTE
100 A

Las características de este notable altoparlante son: Reproducción más fiel en toda la escala musical y mayor sensibilidad y eficacia para controlar un gran volumen de música y palabra, con una claridad realmente admirable.

COMODAMENTE recostado en su silla, adoptando la postura que más le agrade, libre de las exigencias sociales, sin salir de casa, Vd. puede escuchar con la mayor naturalidad y nitidez por medio de una Radiola, la música popular, el concierto de moda, la conferencia del día o el relato de la lucha deportiva.

La RADIOLA 20 es un excelente receptor de cinco tubos, muy selectivo y sensible, de gran volumen y notable calidad de tono.

Con eliminador funciona directamente del toma de corriente continua.

Escúchelo en las buenas casas del ramo o en la

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANÓNIMA

VICTORIA 618 esq. PERU
BUENOS AIRES

FLORIDA 548
VICTOR X RAY CORP.

SUCURSALES: ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - SANTA FE - MENDOZA - MONTEVIDEO



recital poético, ¡qué emociones nos proporcionó!

Bien pudiera ser que todavía tuviera algo de aquel atavismo en mi sangre, pues no puedo tocar, sin sentir una especie de emoción singular, una pieza de terciopelo en cualquier parte que sea. Me vuelvo a ver tiesa *como una infanta* de Castilla, con una falda pesada, con sus maravillosos *reflejos* obscuros, y siento todavía la molestia insoportable de un gran cuello de encaje de Irlanda que martirizaba sin piedad mi frágil pescuezo.

Terciopelos negros de antaño, hoy otros terciopelos rivalizan con vosotros, como los de colores, los de seda, los de lana, los de pana, los de peluche, etc., etc. En todas las *toilettes*, sean sencillas o de gran lujo, en los abrigos, trajes de niños, trajes de interior, capas de teatro, *toilettes* de noche, el terciopelo tiene un gran lugar.

El terciopelo inglés gusta mucho, pues, siendo de buena calidad, da buen resultado, siendo un tejido que no se gasta y es muy práctico. En cuanto al terciopelo de lana, suave y caliente, es aún más práctico que el anterior, pudiendo ser llevado desde por la mañana, para pasear o ir de compras, y por la tarde, para ir de visitas; lo que no pasa con el terciopelo, que no se puede llevar nada más que a ciertas y determinadas horas elegantes. Triunfa la pana, pero hay que reconocer que tan sólo sirve para *toilettes*, pues para *manteaux* resulta peligrosa a causa de su trama frágil, que no soporta el agua. Por esta razón se la ve en los elegantes trajes de interior.

Os voy a describir una *toilette* que vi en una de las colecciones que más llamaron la atención. Era un *ensemble* de rosa y negro. El traje, en terciopelo de seda color pétalo de rosa té, con un escote en punta. Una larga caída sale desde el hombro, llegando hasta el ruedo de la falda en forma irregular. Una gran capa de terciopelo negro, forrada en *crêpe* satén rosa. Como adorno llevaba un gran cuello de *petit gris* auténtico. Si esta combinación no os agradara, podréis emplear el blanco con negro.

Y ahora, veamos nuestros dos modelos. El primero es un traje de terciopelo negro, adornado con *decoupes*, con cuello y puños de *petit gris*. El segundo es de terciopelo de lana gris, con unos vistosos pespuntes en el bajo de la falda y en el blusón, estilo ruso; cuello y puños de astracán, en un tono obscuro.

EL CORREO DE LA MODA

Por A. T. de D.

QUIÉN nos hubiera dicho que en día cercano el terciopelo volvería a estar de moda y sería práctico y cómodo!

Seguramente que no serían nuestras abuelas, ellas que miraban este aristocrático género como un tejido raro, elegante y destinado a ser llevado tan sólo por un núcleo de personas privilegiadas.

Y a nosotras mismas, cuando nos pusieron nuestra primera *toilette* de terciopelo negro, que nos daba un airecito aparatoso de niña prodigio, lista para un

París, junio de 1928.

Elogio de la Mosca

A tiempo que los árboles se desnudan y quedan con esa frialdad de pollos desplumados, se nota, no sin cierta melancolía, que van disminuyendo las moscas.

Si las hojas son la espléndida vestidura del verano, las moscas son un poco de su espíritu. De su espíritu zumbón, naturalmente.

La mosca es elegante, sutil, ligera, irónica. Fortalecida en los deportes, no se fatiga ni se cansa nunca. Es rápida, frívola en sus juegos, y en sus momentos de seriedad, insistente, recalcitrante, contumaz y ensañada.

La mosca no se queda nunca sin comer.

En las horas de asueto, las moscas se reúnen en regocijados grupos, patinando sobre sus innúmeras pistas. Van, vienen, bajan, ascienden, se persiguen, inician un flirt, se aman sin perversas complicaciones, sin celos, sin puntillos de honra. Las moscas no han leído a Calderón de la Barca.

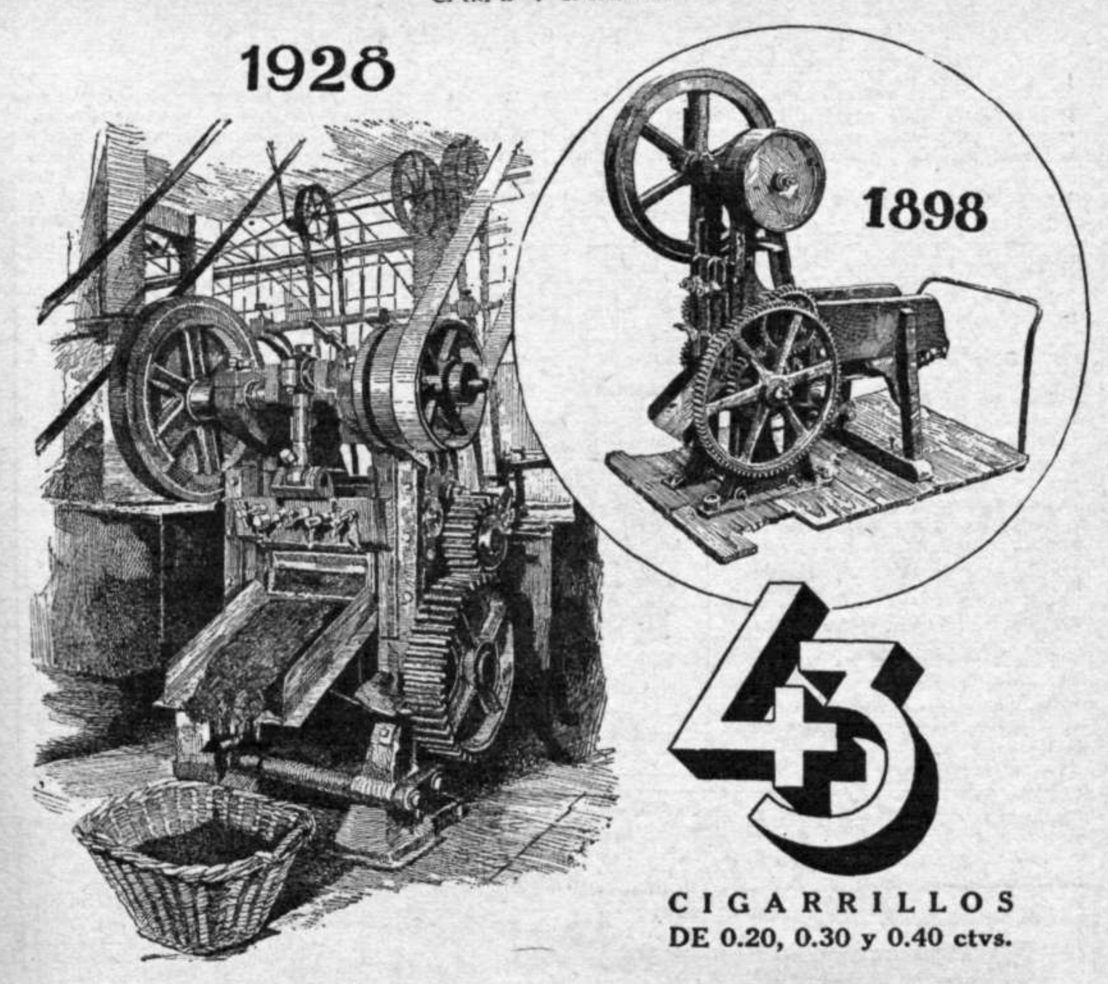
Se eleva la mosca y va a descender sobre otros objetos no menos áridos Al cabo se posa en nuestra calva. Ahí sí, ahí encuentra la mosca un licor acre y espeso, muy grato a su paladar. No importa que la echen, que la persigan, que la espanten con fuertes manotadas; ella, ágil, graciosa, vuelve, insiste, cada vez más leve, más cauta. Ya no se trata de alimentarse. La mosca ha sentido que su buen humor se despierta y quiere un poco de broma.

El calvo se desespera, gesticula, maldice. La mosca, sutilísima, delicada, con una exquisita ironía, se posa de nuevo en la calva, da un breve paseo, se frota las manos, vuela al primer intento de agresión y, como final, como colofón burlesco, se posa sobre la mano que quiere castigarla, saluda y se va, llena de regocijo. No se puede pedir más elegancia.

La mosca es la verdadera representación del humorismo — aparte su pesadez pegajosa. Todo humorista verdadero debe tener, y tiene, indudablemente, algo de mosca.



— Tome, buen hombre. Y alégrese. Un sabio está a punto de descubrir un medio de devolver la vista por la electricidad.
— Sí, sí... Ya inventarán algo para hacernos imposible el negocio.
(De *London Opinion*, Londres).



CIGARRILLOS
DE 0.20, 0.30 y 0.40 ctvs.

AYER Y HOY

Desde sus orígenes humildes nuestra firma tuvo, por sobre las legítimas aspiraciones del trabajo, una aspiración de orden moral: hacer obra argentina, contribuyendo, según las circunstancias nos lo permitieran, al enaltecimiento de la industria nacional en la rama a que nos dedicamos. Tenemos hoy en este sentido una tradición notoria, que no reposa en palabras, sino en hechos. Si nos enorgullece es porque, más que obra nuestra, es obra del público que nos permitió labrarla con una adhesión leal e invariable a las buenas causas, con una lucha tenaz en la independencia sistemática de nuestro esfuerzo y con una rectitud de conducta que había de tener como recompensa la consideración y la simpatía del comercio y de los consumidores.

PICCARDO y Cía. Ltda. S. A.
Libres de Trust

Conocimientos Utiles que Entretienen

Cómo limpiar los cristales

Los cristales de las ventanas se limpian muy bien frotándolos con una almohadilla de papel. Si los cristales están muy sucios aplíquese un poco de parafina.

Contra la polilla

Unos cuantos clavos de especia machacados y colocados entre la ropa blanca le comunican una deliciosa fragancia y al mismo tiempo la preservan de la polilla.

Para pintar un baño

Para pintar de nuevo un baño se empieza por frotarlo todo con papel de lija o piedra pómez, y después se le dan dos o tres manos de pintura de esmalte, la cual se adhiere mejor si la superficie del baño está áspera. Para que la pintura se conserve bien hay que tener cuidado de echar siempre el agua fría antes que la caliente.

Para conservar frescas las yemas

Para conservar frescas las yemas de los huevos cuando sólo se necesita la clara, se llena de agua el cascarón o la jícara donde se guardan hasta cubrir las yemas. Hay que tener cuidado de que éstas no se rompan al echar el agua.

Para lavar la plata

El agua donde se hubo hervido papas es muy buena para lavar la plata. Quita las manchas y saca un brillo excelente a los cubiertos.

Para pulimentar la plata

Un sistema muy económico para pulimentar la plata consiste en darle una mano de yeso mate, o lo que es igual, subcarbonato de sal finamente pulverizado y amasado con alcohol metilífico o amoníaco. Pasada un rato se frota con una gamuza.



UNA MODELO DELICADA

— Le ruego estarse quieta. ¿No puede usted mantener la misma pose?
— Bien; conforme que usted me pague para esto, pero yo no tolero que me mire tan fijamente.



Los Años No le Han Robado Su Belleza

Su belleza es la belleza natural que proviene del cuidado diligente del cutis. Millones están preservando los encantos de la juventud de la manera siguiente

AYER, joven; hoy, ya una mujer—y luego, repentinamente "de edad madura."

Esto debe usted de evitar, pues toda mujer lo hace. Tome nota de las tantas mujeres que hoy se ven en todas partes; jóvenes a los 30; encantadoras a los 40. Esto es suficiente prueba.

Siga las leyes naturales del cuidado y aseo del cutis.

Use el jabón Palmolive, la fórmula de la naturaleza *para conservar ese cutis de colegiala que invita a acariciarlo.* No deje que sus encantos se desvanezcan. No se puede recuperar la juventud, pero sí puede usted conservarla.

Haga lo siguiente—después note el cambio en su cutis

En la mañana, a mediodía, y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave lozano y con su hermoso color natural que *invita a acariciarlo.*

Si desea, use polvos y rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado estos cosméticos, pues obstruyen e irritan los poros, resultando, a menudo, en espinillas y barros.

El Legítimo Jabón de Arboles

Los únicos aceites en el jabón Palmolive son los suaves embellecedores aceites de olivo, palma y coco—y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese *color verde vivo,* pues los aceites de palma y olivo—nada más—dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla—y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

¡Cuidado con las Imitaciones!

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descrito contener aceites de palma y olivo, es igual al jabón Palmolive.

En beneficio suyo fíjese que el jabón Palmolive que compre, tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive *es de un color verde vivo.*

En Francia

la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones

Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.

PALMOLIVE LTDA S.A. INDUSTRIAL
PALMOLIVE
JABÓN PURO—CONTIENE ACEITES DE PALMA Y OLIVO

PALMOLIVE

50 centavos
La Pastilla

El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto

"Conserve ese Cutis de Colegiala" que Invita a Acariciarlo

PALMOLIVE LTDA., S.A. Industrial, Buenos Aires

Original Registrado



LA DECIMOCUARTA REVISTA ANUAL DEL COMERCIO DE CARNE REFRIGERADA Y CONGELADA TRAE MUY BUENOS CONSEJOS PARA LOS GANADEROS ARGENTINOS

Ante todo, puede ser de interés para los lectores observar que, de acuerdo con el último informe de la casa Weddell, recién llegado por el correo, las importaciones de carnes enfriadas y congeladas a la Gran Bretaña en 1927 alcanzaron a 946.776 toneladas, comparadas con 930.035 toneladas en 1926, o sea un aumento de 16.741 toneladas. Un análisis de los totales demuestra que hubo un aumento de 36.692 toneladas de carne enfriada, y una disminución de 29.336 toneladas de carne congelada, y en un sentido general, hubo 270.289 cuartos más en los cargamentos o embarques de 1927 que en los de 1926, pero esto se explica por el hecho de ser los cuartos de menor peso y tamaño que los del año anterior, lo cual demuestra que los frigoríficos argentinos estaban respondiendo a la demanda del público consumidor británico, que exigía carne de animales más jóvenes, y en trozos más chicos. Después de mencionar que durante el periodo de enero a abril de 1927 los precios al por mayor de carne importada, tanto enfriada como congelada, estaban prácticamente a la par con los valores que regían antes de la guerra mundial, el informe de referencia dice que era el único artículo alimenticio obtenible a precios de anteguerra, destacando también el hecho de que las remesas o embarques eran fuertes y regulares. Los animales faenados en Gran Bretaña y que pasaron por el mercado de Smithfield (Londres) también acusaron un aumento de 16.055 toneladas de carne cuando se hace comparación con las cifras correspondientes a 1926. La consecuencia natural de esto fué que los precios para todas clases de carnes importadas experimentaron un descenso de 1/8 a 1/2 por libra inglesa de peso, relativamente a los valores del año anterior. Además, como la baja en los precios se produjo en un momento en que el consumo era mayor, las pérdidas sufridas por los exportadores de carne enfriada y congelada fueron aún mayores que las cifras citadas.

El consumo total de carne en el Reino Unido de la Gran Bretaña durante 1927 se calcula en 2.048.645 toneladas, de los cuales 1.123.200 toneladas eran de producción interna, y 925.445 toneladas importadas. El jamón y el tocino no están incluídos en estos totales. La siguiente tabla, compilada a base de estadísticas efectuadas por la Cámara de Comercio Británica, muestra la cantidad de carne enfriada y congelada importada por la Gran Bretaña durante los últimos tres años en comparación con los embarques efectuados en 1913 (antes de la guerra), y el valor de las importaciones de 1927:

PROCEDENCIAS:	Toneladas 1913	Toneladas 1925	Toneladas 1926	Toneladas 1927	Valor Total
Argentina	409.211	544.710	583.712	654.740	£ 29.614.464
Nueva Zelandia	122.234	151.159	161.091	153.409	" 10.305.081
Australia	150.666	95.091	95.065	63.535	" 3.268.885
Uruguay	29.717	55.643	64.135	45.281	" 2.121.396
Estados Unidos de N. A.	74	4.730	4.228	3.901	" 321.151
Otros países	8.355	21.804	35.320	25.910	" 1.285.593

Comparando las cifras de 1926 con las del año pasado se verá que, mientras las importaciones de la Argentina acusaron un aumento de 71.028 toneladas en 1927, los embarques de Australia disminuyeron en 31.530 toneladas, los del Uruguay en 18.854 toneladas, los de Nueva Zelandia en 7628 toneladas y los de los Estados Unidos en 327 toneladas.

Las importaciones de carne ovina congelada fueron muy importantes, y los embarques de Nueva Zelandia llegaron a ser más fuertes que desde muchos años a esta parte, pero se observó que la calidad no era tan buena como de costumbre, aunque el reducido tamaño de las reses era aceptable para consumo de verano. También se registró un aumento en los embarques de carne ovina proveniente de la Patagonia, de buena calidad, en tanto que las reses provenientes de otras partes de la República Argentina continuaban mejorando tanto desde el punto de vista de la calidad del producto como en su presentación general. En lo que respecta a los ovinos congelados del Uruguay, dice el informe que aunque se nota una mejora notable en comparación con años anteriores, ni por su calidad ni por su presentación eran comparables con el producto argentino. El porcentaje de carne ovina congelada de buena calidad proveniente de Australia era relativamente reducido, siendo en su mayor parte inferior a la de otros países exportadores.

La cantidad total de reses ovinas congeladas importadas por la Gran Bretaña durante el año pasado fué de 9.611.170, lo que fácilmente constituye un récord, excediendo en 703.613 reses el total anterior más alto, y significando un aumento de 1.330.329 reses sobre las cifras correspondientes al año 1926. Las importaciones provenientes de Nueva Zelandia acusaron un aumento de 364.277 reses, en tanto que la Argentina aumentaba sus totales previos en 853.360; los embarques del Uruguay también aumentaron en 309.770 reses. La república de Australia sufrió un descenso de 354.887 reses en su exportación, mientras que la Patagonia aumentó 142.634. Estas cifras son en verdad muy interesantes, y demuestran sin lugar a dudas que nuestro país se está perfilando como un serio rival de Nueva Zelandia.

No hay duda, continúa diciendo el informe de la casa Weddell y Cía., de que el de 1927 fué uno de los años menos satisfactorios experimentados por la presente generación de ganaderos británicos. Cierto es que los criadores sufrieron menos el año pasado que los invernadores, en parte debido a la gran disminución de la importación de animales del Canadá, pero a pesar de ello los precios sufrieron una considerable depresión, correlativamente con la baja de los precios para ganado gordo.

La parte del informe Weddell que se refiere a la apreciable diferencia de precio que existe entre la carne de la mejor clase y aquella de calidad inferior puede considerarse como una advertencia muy provechosa para los criadores argentinos, pues confirma exactamente lo que ha venido predicando CARAS Y CARETAS desde hace mucho tiempo.

También hace referencia a un tema que ha sido tratado en estas columnas de cuando en cuando. En efecto, destaca el hecho de haberse observado un cambio paulatino en la demanda pública de carne. El público exige ahora la carne en trozos más pequeños, pero no hay bastantes trozos pequeños para todos, por lo que a veces se produce el espectáculo poco usual de reses livianas de segunda o tercera calidad alcanzando precios más altos que los novillos pesados de la mejor clase.

Geo. G. Peters

NOTAS VARIAS

El naufragio del vapor "Tritón"

UNA catástrofe marítima que pudo tener graves resultados fué la ocurrida al vapor nacional de pasajeros "Tritón", que naufragó frente a Conchillas mientras se dirigía a este puerto. Los técnicos atribuyen el accidente a que el casco chocara con una gran tosca del río. Gracias a la serenidad y valor del capitán y de la tripulación, el pasaje pudo trasbordar sin peligro. No hubo, pues, víctimas que lamentar.



El vapor de pasajeros "Tritón", perteneciente a la Compañía Mihanovich Limitada, que hacía la carrera entre Buenos Aires y los puertos del Paraná, naufragó frente a las costas del Uruguay, a la altura de Conchillas, hundiéndose parcialmente y sin que felizmente produjera víctimas.



Un grupo de pasajeros que conducía el vapor "Tritón" al producirse el naufragio, fotografiados al desembarcar en Buenos Aires.



El gobernador de la provincia de Buenos Aires, uno de los pasajeros del "Tritón", relatando las incidencias a un miembro de su familia.

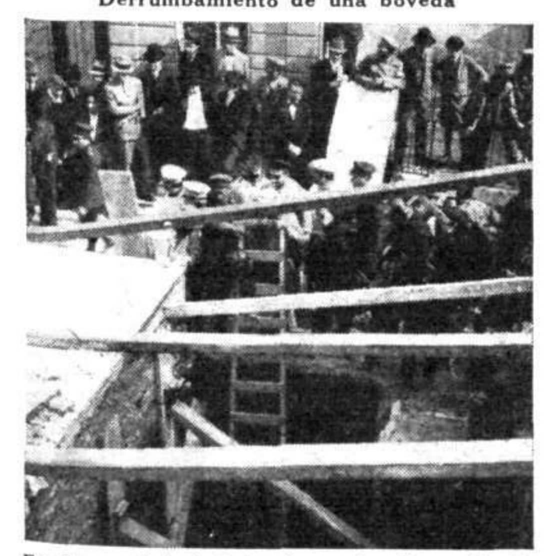


El vapor "Carmelo", que transportó a destino al pasaje y tripulación del buque náufrago.



Los tripulantes del "Tritón", cuya conducta en los difíciles momentos fué muy elogiada por los pasajeros, pues todos conservaron su serenidad y sangre fría ante la inminencia del desastre.

Derrumbamiento de una bóveda



En el cementerio de la Recoleta se hundió una bóveda, sepultando a dos obreros que trabajaban en otra contigua, resultando ambos muertos. Intervino el cuerpo de bomberos de la Capital.

Caída de un techo



Estado en que quedó la habitación de la casa Juncal 4634, cuyo techo se hundió con gran estrépito. Los escombros hirieron levemente a tres mujeres que conversaban alrededor de una mesa y a tres niñas.

El Visir Andadul

(CUENTO POPULAR RUSO)

El sha de Persia tenía a sus órdenes un gran visir que era la esencia de la justicia. Un día el visir se dirigía al palacio del sha, y en su camino encontró un grupo de vecinos amotinados. Hiciéronle parar el caballo, lo rodearon y lo amenazaron de muerte si no accedía a sus pretensiones. El más audaz del grupo llegó al extremo de tirar de las barbas al visir.

En cuanto lo dejaron libre, el visir siguió su camino, llegó al palacio del sha y suplicó a éste que acudiese en auxilio de sus súbditos y que no castigase a los que le habían ofendido.

A la mañana siguiente un especiero fué a ver al visir. El visir le preguntó qué quería, y el especiero respondió:

—Vengo a denunciarte a los que ayer te insultaron: conozco bien al que te tiró de las barbas: es un vecino mío llamado Nagi. Envía a buscarlo y castígalo.

El visir despidió al especiero y envió a buscar a Nagi.

Nagi, comprendiendo que había sido denunciado, llegó más muerto que vivo a presencia del visir.

El visir lo hizo poner en pie y le dijo:

—No te he mandado llamar para imponerte castigo alguno, sino para prevenirte que tienes un mal vecino, pues te ha delatado. Desconfía y guárdate de él.

J. ZAUBER



REMEDIO EFICAZ CONTRA LOS MOSQUITOS
Importune usted a un atleta. — El atleta lo dejará "mormoso". — Una vez "mormoso", lo curarán con yodoformo. — Y una vez oliendo a yodoformo, los mosquitos huirán de usted como endemoniados.
(De *Lustige Blaetter*, Berlín).

Para las jóvenes que tienen Canas

La noticia que damos a continuación llenará de alegría a las mujeres jóvenes que prematuramente empiezan a peinar canas. Es frecuente y muy triste ver mujeres entre los 20 y 30 años, cuyas cabezas comienzan a blanquear, dando ese sello característico de vejez. Toda joven en estas condiciones debe luchar contra este enemigo. Hasta ahora ha tenido que hacerlo únicamente con la fatídica "tintura", llena de peligros, imperfecta generalmente, y que la hacía una esclava del cepillito o del peinador. Afortunadamente, nos llega de Francia un método eficaz y sencillo para la lucha contra las canas, no tiñéndolas, sino aclarando el cabello que todavía tiene color. Ya se sabe que en una cabeza de color dorado las canas pasan completamente inadvertidas. La solución es ideal: emplear la manzanilla verum, que en 4 o 5 días (aplicada en casa con toda comodidad) aclara el cabello hasta el tono deseado. No mancha y da colores completamente uniformes y naturales, sin perjudicar en lo más mínimo el cabello, tanto que se usa mucho en los niños en lugar de la manzanilla común o el agua oxigenada. La manzanilla verum se encuentra en todas las farmacias y cada frasco trae las instrucciones para usarla, que, desde luego, son sencillísimas.

La Dignidad

Si eres artesano, evita enlodazarte recibiendo alguna cosa que no sea la compensación de tus méritos; si eres poeta, no manches la túnica de tu musa cantando en la mesa donde se embriagan los cortesanos; si eres sembrador, no pidas la protección de ningún amo y espera la espiga lustrosa que al encantamiento de tus manos rompe el vientre de la tierra; si eres maestro, no engañes; si eres pensador o filósofo, no tuerzas tu doctrina ante los poderosos que la pagarian sobradamente; por tu propia grandeza debes medir tu responsabilidad, y ante la raza entera tendrás que rendir cuenta de tus palabras. Sea cual fuere tu habitual menester, hormiga, ruiseñor o león, trabaja, canta o ruge con entereza y sin desvios, pues en ti vive una partícula de tu raza.

No imites al siervo que se envilece para aumentar la ración de su escudilla. Desprecia al corruptor y compadece al corrompido; desafia, si es necesario, al encono y la maledicencia de entre ambos, pues nunca podrán afectar lo más seguramente tuyo de ti: tu personalidad. Ninguna turba de lacayos puede torcer a un hombre de carácter. Es como si una piara diese en gruñir contra el chorro de una fuente dulce y fresca; el agua seguirá brotando sin oirlos y al fin los mismos gruñentes acabarán por abrevar en ella. Algo necesitamos de los demás, y no es poco: respeto. Debemos conquistarlo con la inflexible virtud de nuestra conducta. No es respetable el que obedece contra el sentir de la propia conciencia; la disciplina es una virtud feudal que la nueva raza desdeña. Todos respetan al que sabe jugar su destino sobre la carta única de su dignidad.

JOSE INGENIEROS



—Perdóname; pero ¿por qué llevas esa ropa tan anticuada?
—Mi mujer tiene la culpa. Dice que no quiere salir conmigo cuando la llevo puesta.

(De *Dorfbarbier*, Berlín).



CINE SIRIO-LIBANES

¡ H O Y !

"LA QUINTA DE ALI NEMEC"

(BILICULA LINDA Y BARATA EN TRES BARTES)

Alí Nemec sale a la calle embutido en un terno color chocolate con churros. A poco de poner en juego las bisagras de la planta baja, tropieza con un corredor de jabones "birfumados", sevillano el tipo.

—Iba pa su tendejón, don Alí, pero ya que lo encuentro en la vía púbrica, aquí mismo poemos hacer negocio. ¿Cuántas docenas der de cravel der país le dejo a usté?

—*Yo no más nigocio mircería, sañur.*

—¡Jesú! ¿Ha quebrao usté?

—*No quiebra; yo trasbasa llave nigocio mircíria a una brimo mío, boco tiembo en la bais.*

—Pues yo yevo treinta y seis años en esta tierra de "hinchas" y tcavía no he podío salir de pobre, vale decir, a frote, ¿sabe usté? A este paso, yegaré sin una perra fraca a la portería de San Pedro como simprísimo correor de artículos de perfumería. ¿De paseo?

—*Voy cumbrar blantas bara bone en terreno mío tingo en Bunda Chico, bartido San Isidro.*

—¿Es un latifundio?

—*No lata, no; casa matirial ricién idificada. Sulamente falta bone blandas.*

—Vamo, que es usté un tío de cortos arcances en léxico casteyano. ¿Es grande la extensión de tierra que usté posee en Punta Chica?

—*Dos mil varas, 40 bir 50, lote lindo bara hacer breciosa quinta, con frutales, flores, árboles bara sombra y bara adorno. Ahora voy cumbrar.*

—Pues apurarse, don Alí, que pasando el mes de julio, se acaba la temporá de los trasprantes. Y ponga muchos craveles, qu'er cravel es la reina de las flores.

—*Brefiero rosas lindo, fino birfume, como rosa Jiricó, la más abriciada entre todas las rosas de mi bais.*

—Er cravel le da... ¡vamo! que le da la puntiya y hasta la valenciana a la rosa más empingorotá.

—*¿Bero usté intiende algo de blandas, sañur?*

—Mi padre, qu'en paz descanse, era frericurtor, ayá en Ceviya. ¡Qué craveles!... Tan grandes como la fror de una regadera de 200 litros. También tenía un tendío destinao a frutale. ¡Qué melocotones, María Santísima!... Vamo, que de iguar tamaño que las bochas que los italianos utilizan pa jugarse un litro de vino, y luego cantar "La viuleta". ¡Y qué melones!... Casi tan robustos como er dirigible que Nóbile llevo ar Polo Norte.

—*¿Y qué fin la tuvo quinta de su sañur badre? ¿Se buede sabe?*

—Se la confiscó er gobierno p'hacer frente a los gastos de seyao y etcétera de un proceso en que se vió engüerto er autor de mis días, procesao too por meterse a antidinástico, como que militó en las filas repúblicanas.

—*¿No Brimo de Rivera entonces su bais?*

—¡Ca! Eran otros tíos de pelo en pecho, a quienes Dios los haya perdonao. Pues me marcho a la mercería de su primo.

—*Y yo me voy cumbrar blandas boner mi quinta Bunda Chico.*

II

Palas, escardillos, zapas, rastrillos, podaderas, tutores, regaderas, bulbos, macetas, etc.

—*Bremieramente voy cumpra blandas frutales, sañur.*

—¿Durazneros?

—*También boni berales, birque bera linda rica fruta. Tres nísberos, cuatro limoneros y cinco mandarinos. ¿Nísbero hoja toda la año?*

—De hojas perennes, señor. Arbol decorativo, se presta para el adorno de jardines.

—*Boni otra nísbero más.*

—¿Cuántos durazneros?

—*Boni vinte, sembre clase fina, sañur.*

—Se los mandaremos de maduración escalonada, a fin de que tenga fruta a punto durante toda la estación.

—*¿Hay linda clase ciruelos, sañur, su casa?*

—Variedades especiales, injertados.

—*Boni diez, surtido, sembre clase fina.*

—La higuera es carne de perro y prospera en cualquier terreno. Llévese un par.

—*Ya teniendo higuera, sañur, de gajos de blandas mandó de Siria bariente nosotros. Mi bais higos mejores la mundo. La tenemos cinco en tinas, que ya se boede trasblanda. También tenemos blanda uvas muscatel y americano, que blandamos de gajo, rigaló sañura cliente cuando yo nigocio mircería. Boni una balmera.*

—Los cipreses están de moda. Llévese un terceto.

—*Bais nusotros cibreses mucha abundancia no sulamente en cimenterios y baseos bara búblico, sino también en casas familia, birsonas dicentes. Mismo basa con cedros la Líbano, que aquí muchos años bara llegar cornisa de la brimier biso, y allá tan altos barecen la balo mayor de buque escuela fragata "Bresedente Sarmiento", bronto arribará una buerto bais nusotros. Haga la cuenta de blandas la cumpro y manda tudo a estación Bunda Chico, ferrocarril Cintral Argentina, a numbre Alí Nemec. ¿Qué día boedo ir a retirar blandas en Bunda Chico?*

—El jueves recibirá la guía.

—*Te bido bonerme lindo surtido, sembre clase fina, linda blanda, sañur.*

III

¡Eh!... Ostede lo Turquía serán boeno para manecar la vara a la tienda, ma peró, de trabaco de quinta poco s'intienden.

—*¿Bir qué me la dice?*

—¿No ve que ha poesto lo frutale a meno de do metro, ha poesto? ¿Qué hace? Dica, ¿in armácigo?

—*Boni cirquita uno de otro bara abruvechar terreno.*

—¡Cristo! Se foeran álamo, no digo, ma peró, lo frutale, hay que prantarlo a coatro metro, lo meno, intra uno e otro.

—*Váyase a belear con la música a San Fernando, si la quiere, y no critica cómo trabaja yo mi quinta. Ya verá año que viene qué clase fina durazno bara comer nusotros en casa y bara rigalar a barientes y amigos.*

TELMO RIMAC

Toses Catarros Resfríos

Antes — Después

Alivio inmediato con

GOTAS DE ORO

Pastillas pectorales

contra todas las afecciones de las vías respiratorias.

Venta en la DROGUERIA de la ESTRELLA Ltda., Defensa, 215, sus secciones y en toda farmacia.





CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



2753 — Vendiendo revistas. *Ceferino Sergo.*



2754 — Lalo haciendo un avance. *Ladislao Martin.*



2755 — Un pequeño maestro. *Bernardo Lamarque.*



2756 — Match Monte Mun · Càmpolo. *Américo Peluffo.*



2757 — Leyendo "Caras y Caretas". *América Rosa Urrúnaga.*



2758 — Un vendedor de "Caras y Caretas". *Fredy H. Morate.*

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 157

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

Notas Sociales



NTIMAS y conmovedoras a la vez, o suntuosas, en la pompa de un lujo deslumbrador, se suceden a esta altura de la *season* porteña las ceremonias nupciales de gran resonancia. Vida adelante, pasan bajo los dinteles del pórtico sagrado las ideales figuras femeninas reflejando en su mirada ese hondo misterio de la emoción y la alegría que vibra tan intensamente en la flor plena de la primera juventud.

Entre ellas, se ha destacado con singular encanto y con todos los prestigios de una personalidad interesantísima que se ha acentuado en su breve pero brillante actuación mundana, la gentil figura de Juana María Bunge Cano. Dotada de clara y profunda inteligencia que se revela siempre a pesar de su natural reserva, pocas figuras juveniles han sabido armonizar como ella, el señoril recato, con la gracia de su ingenio, pudiendo sintetizarse su interesante personalidad y su carácter con aquellas palabras del poeta: "firmeza y luz, como el cristal de roca..."

Vida adelante, sabrá cimentar en el nuevo hogar las nobles tradiciones de la acrisolada sociedad porteña en la que cuenta la pareja Piñeiro Sorondo - Bunge Cano, con tan unánime simpatía.



"La comida de las fieras" no pierde jamás la oportunidad que se le proporciona, y si esta vez ha habido en ella una voracidad extraordinaria, preciso es convenir en que el tema se la ofreció con inusitada largueza.

No sólo debo señalar el tumulto de una boda brillante cuya crónica desastrosa corre en los círculos y corrillos más diversos: la falta de corrección y de cultura se hace sentir — con señaladas excepciones — en los acontecimientos mundanos de mayor resonancia. Si es en una recepción suntuosa, las parejas más *snob* se instalan sobre las mesas, aunque éstas sean verdaderas piezas de museo firmadas por los ebanistas más afamados de la época dieciochesca o del primer imperio. Así se ha dado el caso de ver cómo un grupo de deliciosas figuritas que, sentadas sobre primorosa mesa, levantaban en alto sus vaporosas faldas de tul — lo mismo que las bailarinas que descansan en su camarín — y apoyaban los altos tacones de sus zapatitos de raso o de *tissu* de plata sobre un magnífico cofre antiguo colocado ante la artística mesa. Naturalmente, el cofre ha guardado las huellas de aquellos nerviosos taconcitos, con evidente desagrado del dueño de casa, aristócrata cultísimo que no ha de olvidar, seguramente, la feliz ocurrencia de sus invitadas.

El entusiasmo por el cine culmina en nuestro ambiente a pesar de las múltiples atracciones de una intensa vida mundana. Entre las más afamadas estrellas del teatro del silencio, impera hoy con todos los prestigios de la moda la aristócrata mejicana, cuya gracia atesora todos los matices de la seducción femenina. A pesar de la copiosa y novelesca información que la crónica mundial ofrece, respecto de las celebridades de Hollywood, las admiradoras de la célebre artista mejicana ignoran, seguramente, que ésta se hallaba vinculada por su alianza matrimonial con personalidades muy destacadas de la aristocracia argentina. Para adoptar el nombre de guerra, rápidamente difundido en el mundo entero, le bastó sólo suprimir el primero de los apellidos de su esposo, que ostenta un nombre histórico que une al abolengo indiscutible las ventajas que ofrece una fortuna cuantiosa, casi incalculable. Cuenta la crónica confidencial que esta seductora figura femenina, unida en matrimonio al hijo de uno de *los diez notables* que asumieron la representación de Méjico en aquella histórica embajada que fuera al Viejo Mundo para ofrecer el trono al desventurado archiduque Maximiliano, se destacó siempre en la alta vida mundana de su país por los originalísimos rasgos de su personalidad muy a tono con la evolución ultramoderna, pero en absoluto desacuerdo con el ambiente noble y austero de la casa a la que se vinculaba. Las crónicas de este hogar solariego relatan que fué en París donde el ilustre caballero mejicano, padre político de la bella artista, conoció a la interesante compañera de su vida. Corría el año 69, ya en las postrimerías del Imperio, cuando las bellísimas señoritas de Vinent, pertenecientes a la aristocracia cubana, pero radicadas en París desde hacía algunos años, llamaban la atención en los célebres lunes de la Emperatriz; más de una vez eligió Napoleón III como compañeras de baile a las interesantes hermanas, de las cuales una casó con nuestro compatriota don Carlos Calvo, y otra con Martínez del Río, miembro de aquella embajada de notables de Méjico, quien volvió al solar de los suyos a ocupar la situación brillantísima que le correspondía. Largos años después acompañaba a su hijo y heredero la seductora figura que es hoy célebre en el mundo entero bajo el nombre de Dolores del Río.

Vióla bailar con singular donaire en una de las suntuosas recepciones ofrecidas por el ministro de Relaciones Exteriores de Méjico uno de los *ases* entre los grandes directores de empresas cinematográficas, y bastó aquel instante fugaz para decidir del destino de una mujer y de un hogar.

El miraje de la celebridad deslumbró a la seductora mejicana, que decidió *vivir su vida,* desgarrando los vínculos del cariño y los lazos que la unían a la aristocracia de su país.

La dama duende.

Buenos Aires, 12 de julio de 1928.





COMPRE AHORA Y APROVECHE LAS EXCEPCIONALES OFERTAS

Botín de hermosa presentación, ancho o angosto, en gun metal habano o negro, doble cosido, del 38 al 45.

$ 8.95

ria de color o negros, o de charol o gabardinas gris, o beige, a

$ 9.95

Todos los modelos finos y de moda, que vendíamos de 12 a 16 pesos, REBAJADOSa

$ 8.95

Cosidos a mano

Botines de fantasía en osca. Excelente zapato, doble cosido, en oscaria color o negra, del 38 al 45, LIQUIDAMOS a

$ 5.95



Modelito troteur fino, en becerrito marrón o negro, 34 al 41, a

$ 6.95

Una maravilla de confort, cosidos a mano, gran abrigo, marrón, beige, gris y negros, del 34 al 41, a

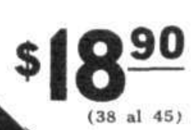
$ 3.25

A LOS CLIENTES DEL INTERIOR

La experiencia de otras liquidaciones nos ha obligado a aumentar considerablemente el personal de expedición, pero a efectos de facilitar la tarea, rogamos a nuestros muchos miles de clientes hacer los pedidos con toda claridad y adjuntar a ellos el importe en giro, cheque, efectivo, estampillas, valor declarado, etc., pues NO DESPACHAMOS POR CONTRARREEMBOLSO. — LOS PEDIDOS SERAN ATENDIDOS POR RIGUROSO TURNO. Flete y gastos: 0.40 por par. Para botas, $ 0.60.

BOTA RECLAME:

Hermosa bota en boxcalf color naranja, marrón o negro, doble suela plantillada y cosida, prolijamente terminado a mano.



(38 al 45)

BOTA ALPINISTA:

La bota más práctica que se conoce. Muy bien confeccionada y de sólida terminación. Impermeable. En cuero de chancho legítimo, a $ 48.— En vaqueta "Duplex", $ 28.90 y en vaqueta natural color habano, a



BOTA CAMPERA:

En vaqueta natural, muy gruesa, estaquillada, doble suela, impermeable y muy resistente. En vaqueta negra a $ 13.90 y en color crudo, a

$ 12.90

(38 al 45)

Fábrica Nacional de Calzado
556 Carlos Pellegrini 556
NO TENEMOS SUCURSAL

Una Tribu en la que Mandan las Mujeres

Una noticia de Moscú da detalles muy curiosos acerca del descubrimiento en los desiertos de Mongolia de una tribu cuyo sistema de vida es verdaderamente extraordinario.

Esta tribu ha sido descubierta por un sabio ruso llamado Kasloff, que viaja por los desiertos mongólicos para realizar trabajos de arqueologia.

Según cuenta Kasloff, dicha tribu está gobernada exclusivamente por las mujeres. Estas son en número muy inferior a los hombres; así es que han instalado el régimen poliándrico, y cada una de ellas tiene varios maridos.

Las mujeres tienen harenes de hombres, y la custodia de dichos harenes está a cargo de otros hombres sometidos a la esclavitud.

Todos las semanas se reúne el consejo femenino de la tribu, que delibera y toma los acuerdos necesarios para el buen gobierno de todas las familias. Dicho consejo se compone de ancianas, y, sobre todo, debe resolver los asuntos relativos a la ganadería, que forma la única riqueza de la tribu. Como en cada familia hay una sola madre y varios padres, los hijos sólo obedecen a ésta. Todos los hombres están en servidumbre, y gran parte de ellos en esclavitud completa.

Los esclavos pueden también ser esposos de sus dueñas; pero esto no les confiere privilegio alguno.

Se calcula que en la tribu hay una mujer por cada cinco hombres.

Cuando nace una niña celebran frandes fiestas; pero si nace un niño no se concede al asunto la menor importancia.

El sabio ruso Kasloff intentó varias veces convencer a los hombres de la necesidad de establecer un régimen de igualdad de sexos en la tribu, pero los hombres le contestaron siempre que no podían hacerlo, porque cuantas veces intentaron reivindicaciones, las mujeres amenazaron con marcharse, y ante esto no se atrevieron a exigir su manumisión familiar y social.



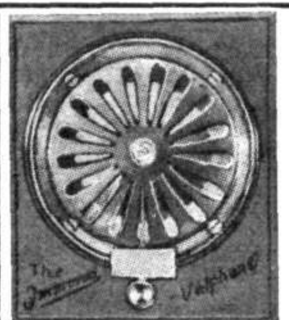
LA FUERZA DE LA COSTUMBRE

La actriz. — ¿Qué vas a hacer, insensato?

El actor. — Salvar a aquellos torreros, que están en peligro. Es una buena obra.

La actriz. — Será una obra muy buena; pero no sé cómo te gusta trabajar sin público.





Membrana "Val Phonic", la más moderna para perfeccionar y aplicable a cualquier grafófono, embalaje y franqueo, a. . $ **20.-**

Nº 13. — GUITARRA de concierto, caja de ciprés, fondo abovedado, mosaicos en la boca y cenefa, encord. fino, con embal. y método, $ **27.-**
Nº 14. — La misma, con clavij. mecánico, $ 29.—
EL GUITARRISTA, método ilustrado y por cifras, por A. F. Catalá, para aprender sin maestro, franqueo gratis . . . . $ 1.50
Colección piezas fáciles para completar el aprendizaje . . . . $ 0.80
Pidiendo método y colección conjuntamente, $ 2.—

CASA DE PAULA

Avenida DE MAYO, 1053 — BUENOS AIRES
MUSICA, PIANOS, BANDONEONES "AA" LEGITIMOS E INSTRUMENTOS EN GENERAL.
Solicite catálogo indicando el instrumento que desee



Nº 13

Bandoneones de concierto legítimos marca "E. ARNOLD" y "A. ARNOLD" Alemania

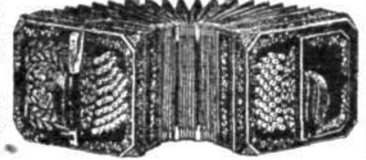
GARANTIDOS, CON 71 TECLAS, 142 VOCES DE ACERO, CON ESTUCHE

Nº 338 B. — Ochavado liso, a . . . . $ 170.—
Nº 339 B. — Ochavado con adornos de nácar, a. . . . . . . „ 190.—
Nº 340 B. — Ochavado con grandes incrustaciones de nácar, a. „ 220.—



Acordeones a piano de concierto de la conocida marca mundial Com. Mariano Dellapé & Figlio, Stradella (Italia). Construídos con voces triples de ACERO con registro.

Nº 468. De 37 teclas y 48 bajos. $ 260
Nº 469. De 37 teclas y 56 bajos. „ 270
Nº 470. De 37 teclas y 64 bajos. „ 280
Nº 471. De 37 teclas y 80 bajos. „ 300



Gran surtido de Guitarras, Violines, Mandolines, Acordeones de todas clases, Fonógrafos, Discos, Música y Métodos en general. Solicite catálogos ilustrados, remito gratis al interior.

CASA SOPRANO de JOSE CARRATELLI - Brasil, 1190 - Buenos Aires
(A una cuadra de la estación Constitución, casi esquina Salta).

FABRICA DE MUEBLES LA IMPERIAL CORRIENTES 1352

Nuestro carácter de fabricantes nos faculta para cotizar los precios más bajos de plaza. Dormitorio macizo, lustrado al roble N. A. o cedro caoba, espejos de cristal biselados, herrajes y artísticas aplicaciones de bronce cincelado. Detalle: Ropero 3 cuerpos parte central entrante o saliente, finamente tallado en alto o bajo relieve, divisiones y estantes interiores, toilet cómoda con alas movibles, mesa de luz con espejo, cama de 2 plazas y elástico reforzado con estiradores y 6 perchas de ropero, a. . $ **270.-**



VISITE NUESTROS TALLERES. SOLICITE GRATIS NUESTRO GRAN CATALOGO.

“Caras y Caretas” en Diversas Parroquias de la Metrópoli

BELGRANO



Núcleo de distinguidas señoritas de la parroquia que concurrieron al gran baile celebrado por el Club 12 de Octubre para festejar el 9 de Julio.

GENERAL URQUIZA



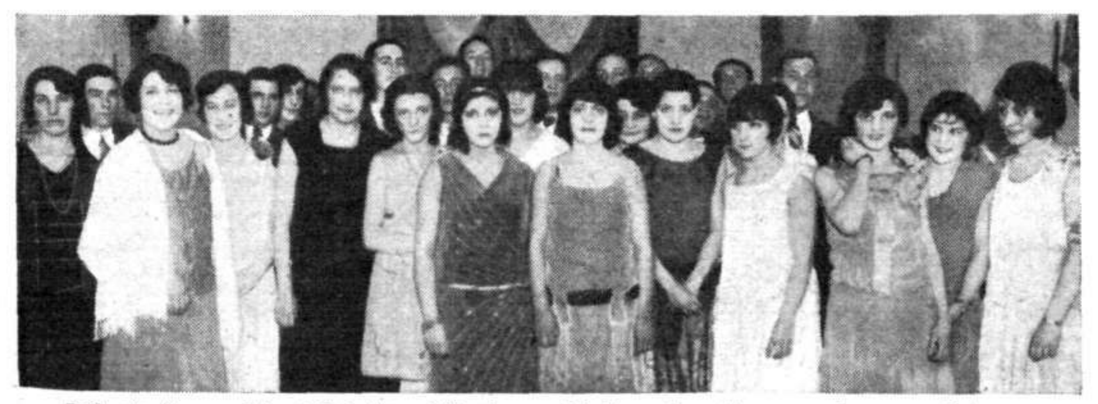
Selecto grupo de señoritas concurrentes al baile social con que el Club 3 de Febrero se adhirió a los festejos patrios.



Componentes de la comisión que organizó festejos populares cívicos en la parroquia de General Urquiza.



Niños pertenecientes a los establecimientos del Consejo Escolar XVI, cantando el Himno Nacional en la plaza Echeverría.



Baile ofrecido por el Sport Club General Urquiza con idéntico motivo. Algunas parejas que participaron en el mismo.

"Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

LANUS



Familias concurrentes al festival con que fué conmemorada la Independencia en el salón del Casino Español.



La manifestación popular que acompañó los restos de los obreros muertos en el accidente ferroviario de Gerli.

REMEDIOS DE ESCALADA



Parejas que participaron en el baile celebrado en el Centro General San Martín con motivo del aniversario patrio.

WILDE



Algunas familias que presenciaron el festival con que fué celebrado el aniversario de la emancipación.

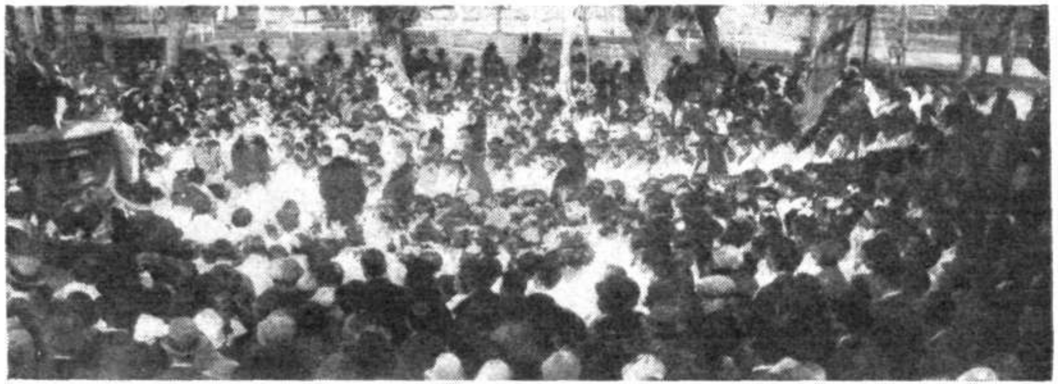
AVELLANEDA



Uno de los detalles de la interesante fiesta social dada por el Club de Regatas para celebrar la fecha cívica, acto que se realizó en el palacio municipal.

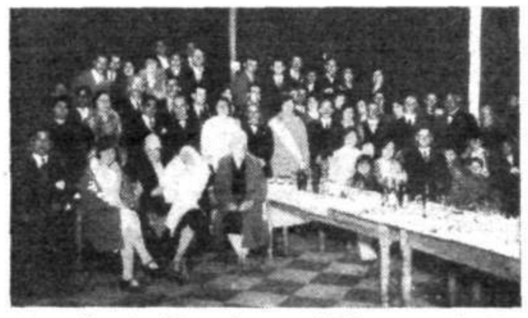
"Caras y Caretas" en el Interior de la República

RAMOS MEJIA



Gran manifestación popular y escolar en la plaza pública, celebrando el aniversario de la Independencia nacional.

SAN ISIDRO



Recepción ofrecida a las autoridades y sus familias por el Círculo Social y Cultural Italiano, en ocasión del 9 de Julio.



Comisión presidida por el doctor Adrián Beccar Varela, la cual tuvo a su cargo la colecta denominada de Santa Isabel.

TIGRE



Núcleo de damas y señoritas asistentes al baile de gala con que el club A. Racing festejó su tercer aniversario.

SAN FERNANDO



Concurrentes a la interesante velada que se celebró el 9 de Julio, en la biblioteca Juan I. Madero con gran éxito.

SAENZ PEÑA



Aspecto del banquete ofrecido al diputado provincial señor Pascual Pastorini por sus numerosos amigos, celebrando su eficaz labor en el Concejo Deliberante del partido de San Martín.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

CORONEL SUAREZ



Banquete ofrecido al doctor Miguel Z. O'Farrel por su elección de senador provincial, al que asistieron más de 200 comensales.



Festival artístico celebrado por el Almirante B. L. Tennis Club. Trío de recitadoras, que fué muy aplaudido. Señoritas de esta sociedad que actuaron. Jota aragonesa por las señoritas C. Rojas y C. Videla.

BERAZATEGUI



Una parte de la concurrencia a la velada que dió el Club Sportivo Berazategui.

QUEMU-QUEMU



Comisión que corrió con el bazar rifa de las últimas fiestas realizadas en esta localidad.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

ENLACES




Areso - Ramírez. — Nueve de Julio.



Pajot - Anca. — Nueve de Julio.



Hartung - Thiedemann. — San Luis.




Castro - Prunés. — Concordia.




Terán Mariño - Robles. — Tucumán.




Damelia - Yalonardi. — Serodino.

ROSARIO DE LA FRONTERA



La condesa de Beau.



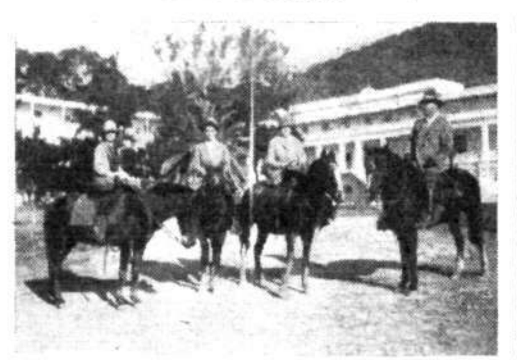
Monseñor Aragone.



El conde Beau.



Señoritas de Cafferali y Martínez.



Señor Tomphon y familia.



Don Félix de Aragone y señora.

Destacadas personas llegadas a dicha localidad para la temporada invernal

Mendoza

Homenaje a los cadetes chilenos que perecieron hace un año en Alpatacal



Núcleo de cadetes argentinos con sus ofrendas en el sitio donde acaeció la tragedia. Les acompañan los tenientes Lavín, chileno, y Lagos, argentino.



Vista general mientras colocaban la piedra fundamental para el monumento a erigirse donde cayeron los cadetes.



Misa de campaña oficiada por el capellán argentino don Carlos B. Corral, acompañándolo un capellán chileno.



Los cadetes chilenos con sus ofrendas, al llegar a la estación donde hace un año perecieron sus colegas, cuya memoria fué tan cariñosamente evocada.



El director de la Escuela Militar Chilena, el gobernador Orfila, el obispo Orzali y otros personajes, después del funeral celebrado en Mendoza.



El mayor Zanni, con un grupo de colegas chilenos que, con él, asistieron a los funerales por los caídos en el memorable accidente.



Oficiales chilenos y argentinos en el atrio de la iglesia donde se oficiaron los funerales de que damos cuenta.



El gobernador de Mendoza y el jefe de los cadetes chilenos al colocar una corona de flores al pie del monumento a San Martín.

Notas Generales

RAUCH



Esposos Molina - Barceló al festejar con sus hijos el vigésimo quinto aniversario de unión conyugal.

BORDENAVE





Luciana V. de Elizalde e Isidro Elizalde, quienes celebraron sus bodas de plata.

CAPITAL



Fiesta íntima con que el matrimonio Guerrero - Killer celebró el 25º aniversario de su enlace.

RUFINO

Los cónyuges Manzanares, rodeados de sus hijos el día de sus bodas de plata.

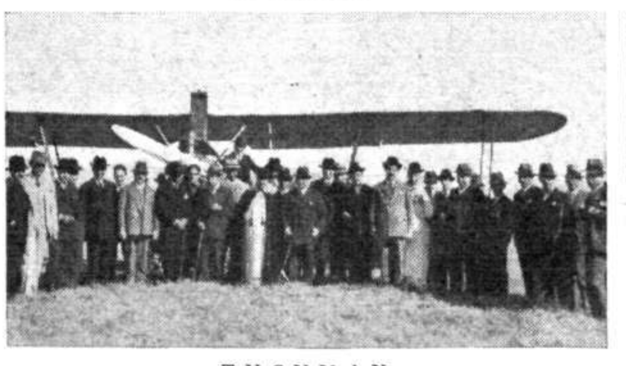
LINIERS



Núcleo de familias que concurrieron al festival con que el Club Floresta clausuró su temporada de reuniones.



RIO CUARTO
Don Vicente Mojica, prestigioso vecino de Río Cuarto, que ha sido reelegido intendente por tercera vez.



TUCUMAN
Personalidades participantes en la amena reunión con que el Aero Club de Tucumán obsequió en su campo de aviación al ex gobernador doctor Miguel M. Campero.



CAPITAL
Don Remigio Valenzuela, que acaba de jubilarse como miembro de la Contaduría General de la Nación.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

RESISTENCIA



Núcleo d… en ameno e interesante paseo campestre, realizado a uno de los parajes mas pintorescos; fiesta que organizaron los empleados del Banco de la Nación Argentina.

SALTA



Fotografía del nuevo personal administrativo de la Municipalidad al asumir la Intendencia don Luis E. Laugou.

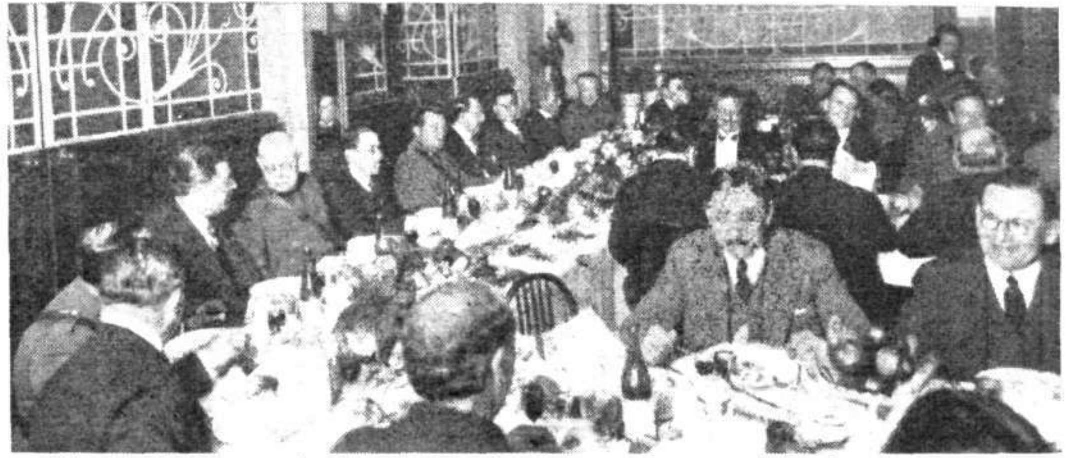
CONCORDIA



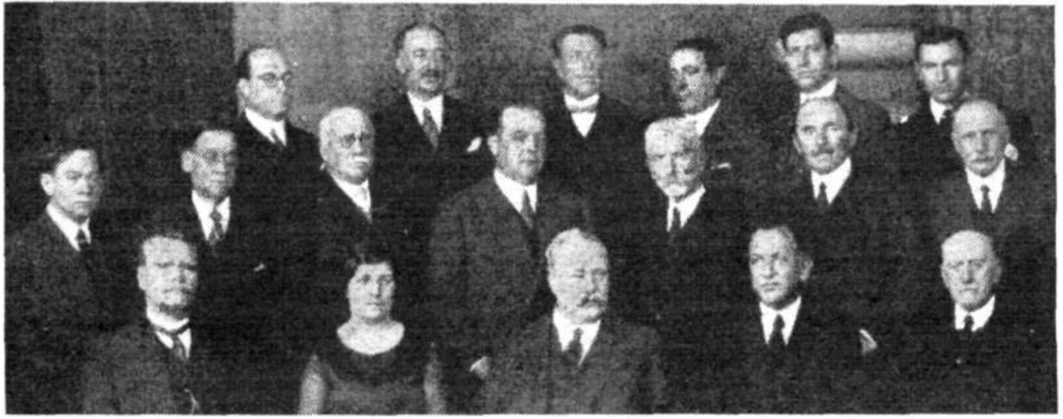
Alumnos del colegio de los Capuchinos, reunidos con su director y maestros, en pose especial para nuestro corresponsal, después de los exámenes de mitad de año.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

CONCORDIA



Cabecera del banquete ofrecido por destacados elementos de esta sociedad al teniente coronel Jerónimo Goenaga, como demostración de las simpatías que el obsequiado supo conquistarse.



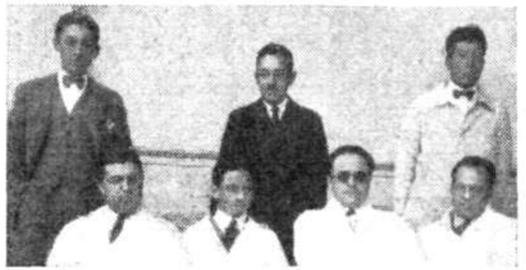
El director de la Escuela Superior de Comercio, señor Gerardo Victoria, con el personal que lo secunda, reunidos al celebrarse el 25º aniversario de la fundación de aquélla.

SAN CARLOS CENTRO



Núcleo de profesoras de labores diplomadas recientemente.

JUJUY



Personal de la nueva oficina química del C. de Higiene, que dirige el doctor A. Fiora.

PADRINAZGOS PRESIDENCIALES



En Jesús María (Córdoba) fué apadrinado por el mayor Ríos, en nombre del doctor Alvear, el séptimo hijo varón del matrimonio Molina.



La familia Zerfa, cuyo séptimo hijo llevó a la pila bautismal el gobernador de Los Andes representando al primer magistrado.



SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Caricatura política, por Valdivia, en tricromía. — Segunda portada: Rincones porteños, foto iluminada. — Modelo de Norteamérica, a tres colores. — La mantilla blanca, óleo de Juan Cardona, reproducido en tricromía. — El comandante Chimichurria y su asistente, historieta de Raúl Roux, en colores.

Colaboración literaria

Dos poesías de Lucio V. López. Album poético de CARAS Y CARETAS: Impulso, por Ernesto Morales; Evocación helénica, por Germán García Hamilton; Quietud, por Concepción Ríos; Cantos rioplatenses, por Fernán Silva Valdés. Cuentos históricos: Raza maldita, por Lola Pita Martínez. Chicos en el tranvía, por Leopoldo Torre Ríos. La Argentina en un disco, por José M. Salaverría. La posibilidad científica de las visitas interplanetarias, por Gabrielle Camille Flammarion. Hijos como empanadas, por B. González Arrili. Atropelladora, por Luis García. La Novela del Jueves: El elefante blanco, por Fernán Félix de Amador. Las expediciones a la India hechas por Vasco de Gama, por Alves. Momentos humorísticos de las obras de Wells, por Walter Oldson. El buen viaje, por Leo Marches. Cine Sirio - Libanés: Hoy, "La quinta de Alí Nemec", por Telmo Rimac. — Ilustraciones de Valdivia, Curti, López Naguil, Macaya, Requena Escalada, Fentanes, Luna y Batlle.

Secciones fijas y alternadas

A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Los libros, por Raúl P. Osorio. Crónicas de antaño: Diez lustros atrás, por José Ojeda. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. Concurso infantil para colorear dibujos. La mujer y la casa, por Frivolina. La semana humorística. Agricultura: Remolachas forrajeras, por Hugo Miatello. Pasatiempos. El correo de la moda, por A. T. de D. Notas Sociales, por La Dama Duende. Apostillas a la vida literaria. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. Concurso de dibujos infantiles.

Notas ilustradas con fotografías

Cómo se lucha contra la peste bubónica: preparación de sueros y vacunas en el Departamento Nacional de Higiene. Los anamitas se desviven por jugar al ajedrez: artículo de Víctor Forbin. Liga Patriótica Argentina: página dedicada a su última exposición de tejidos. Actualidades. Ecos de las fiestas julias. Belleza plástica: artísticas notas de Italia y Norteamérica. Enlaces y compromisos de la alta sociedad. El gran baile de gala en el Plaza Hotel: diversos aspectos de la brillante reunión social. De Casaux a Próspero: original reportaje hecho por Amadori. Montevideo: cuatro notas de su actualidad gráfica. El andariego rey del Afganistán visita la Rusia soviética. El hambre, las fiebres y la enfermedad del sueño, concluirán con los habitantes del Africa central: artículo de Miguel Duval. Los cultores de la canción nacional: nota de Raimundo Bustamante dedicada al dúo Pelaia - Italo, con motivo de su visita a CARAS Y CARETAS. La Capitanía del Puerto: diálogo pintoresco de Félix Lima. Notas varias. Las fiestas patrias en los clubs sociales. Elogiosos conceptos que le merece la revista "Plus Ultra" al embajador de la Gran Bretaña. Figuras de actualidad. Reconstrucción de las peripecias sufridas por los náufragos del "Italia". Opiniones de los embajadores de Chile y Perú sobre la reanudación de las relaciones diplomáticas entre ambos países. Información general de los barrios porteños y del interior de la República.

Variedades

De las novelescas andanzas de Musset. Santiago de Compostela, por Ramón del Valle Inclán. El supremo abandono, por E. Gómez Carrillo. El buen manejo de las sirvientas. El cobarde, por Juan Richepin. Casos y cosas del cine. El trato social, por Anatole France. Tragedia de un portugués, por Ramón B. Muñiz, de nuestro Concurso de Historietas. El orgullo de la impotencia, por Amado Nervo. Elogio de los perros. Origen y valor de las cifras romanas. Formando el corazón de los niños, por María Marín Quesada. Orquídeas, por Froilán Turcios. Apuntes y recortes. ¿Quieres ser feliz con tu esposo? El silencio, por Mauricio Maeterlinck. Tánger antes del siglo XX, por Aurelio Matilla. Notas curiosas. Cómo pueden limpiarse los pisos. Las chicas "bien" no quieren dulces. En las playas, por Rabindranath Tagore. La televisión. El ave toro menor. Algunos inventos que se perdieron. Interesantes hallazgos en Canaán. Las herramientas de las aves. Máximas y consejos corregidos y aumentados. Dempsey y yo, por Gene Tunney. Rasgos del emperador Napoleón I. ¿Por qué se ama la vida?, por Joaquín Dicenta. El deber de los estadistas patriotas, por Jaime Bryce. La lengua china. Los reversos de un carácter, por Arthur Carter. La canción del hogar. Una alma de mujer en los infiernos. Pensamientos. Meditaciones de una mujer casada. Una tribu en la que mandan las mujeres. Elogio de la mosca. El visir Andadul. La dignidad, etcétera, etcétera.